

3-776-646-**22**(1)

Digital Camcorder

Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

Remarque

Le CD-ROM fourni comprend les modes d'emploi des camescopes numériques de la série DSR-390/570WS (versions anglaise, japonaise, française, allemande, italienne et espagnole). Pour de plus amples détails, voyez page 15, « Utilisation du mode d'emploi sur le CD-ROM »).

Power HAD



DSR-390L/390PL
DSR-390K1/390PK1
DSR-390K2/390PK2
DSR-570WSL/570WSPL

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Pour les clients européens (DSR-390PL/390PK1/390PK2/570WSPL seulement)

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) (89/336/CEE) émise par la Commission de la Communauté européenne.
La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes:
• EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)
• EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité)
Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants:
E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

ATTENTION

Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la batterie.
Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur.
Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

Note sur les rayons laser

Les rayons laser peuvent endommager les CCD de ce camescope. Dans des environnements où des rayons laser sont utilisés, veillez à ce que les rayons laser ne frappent pas les surfaces des CCD.

Table des matières

Chapitre 1

Aperçu

Chapitre 2

Fixations et connexions

(à suivre)

Chapitre 2

Fixations et connexions
(suite)

Chapitre 3

Prise de vues

Chapitre 4

Indications sur l'écran du viseur et menus

Chapitre 5

Ajustements et réglages

(à suivre)

Chapitre 5

Ajustements et réglages

(suite)

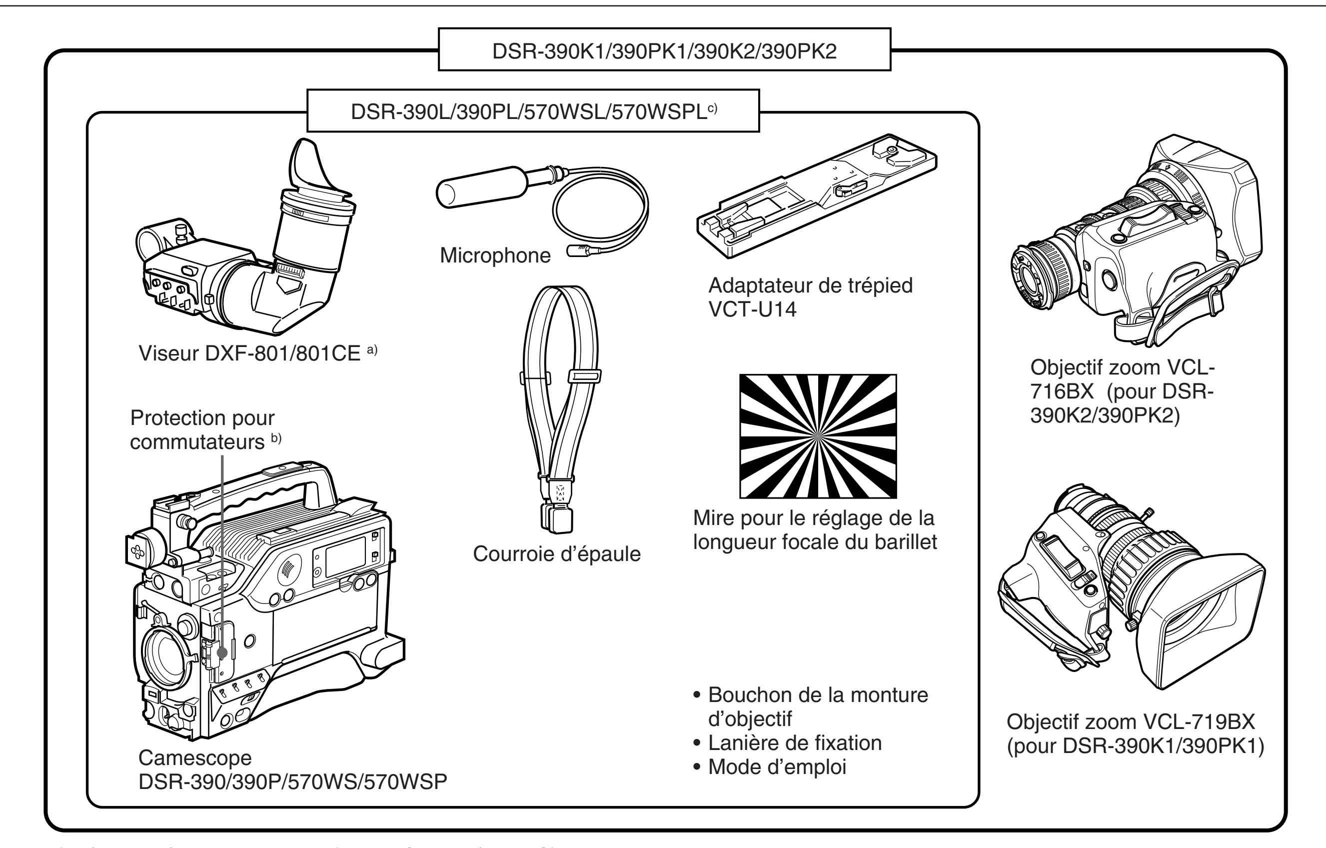
Appendice

Chapitre 1

Aperçu

Configuration des produits

Les huit modèles DSR-390L/390PL, DSR-390K1/390PK1, DSR-390K2/390PK2 et DSR-570WSL/570WSPL comprennent à la fois des versions PAL et NTSC, et les composants indiqués sur l'illustration ci-dessous.
Le fonctionnement du camescope de base est le même pour tous les modèles.



a) Pièce n° réf. A-8279-329-A (pour DSR-390/570WS)
Pièce n° réf. A-8326-150-A (pour DSR-390P/570WSP)
b) La protection des commandes peut être retirée. *(Voir la page 15.)*
c) Utilisez un objectif zoom en option avec le DSR-570WS/570WSP.

Caractéristiques

Le DSR-390/390P est un camescope numérique à écran standard 4:3, alors que le DSR-570WS/570WSP est un camescope numérique à écran large 16:9 (commutable 4:3/16:9).
Les performances des CCD des camescopes sont comme suit.

DSR-390/390P
CCD Power HAD de type IT d'1/2 pouce

Le DSR-390/390P utilise des CCD Power HAD de type IT d'1/2 pouce qui réduisent remarquablement le maculage, et offrent une grande sensibilité et une excellente qualité d'image.

- Maculage: –115 dB
- Sensibilité: F13,0 (à 3200 K, 2000 lux)
- Rapport signal/bruit: 64 dB (DSR-390)
  62 dB (DSR-390P)

DSR-570WS/570WSP
CCD Power HAD de type IT de 2/3 pouce

Le DSR-570WS/570WSP utilise des CCD Power HAD de type IT de 2/3 pouce avec 520.000 pixels qui offrent une excellente qualité d'image et sensibilité.

- Maculage: –120 dB
- Sensibilité: F11,0 (à 3200 K, 2000 lux)
- Rapport signal/bruit: 63 dB (DSR-570WS)
  61 dB (DSR-570WSP)

Caractéristiques de la section caméra du DSR-390/390P/570WS/570WSP

Voici ci-dessous les caractéristiques de la section caméra des DSR-390/390P et DSR-570WS/570WSP.

Voir « Caractéristiques de la section caméra du DSR-570WS/570WSP » à la page 12 pour de plus amples informations sur ce camescope.

Traitement d'image sophistiqué

Le traitement TruEye[MD] permet les performances suivantes. Ce nouveau traitement numérique des signaux élève la reproduction des couleurs naturelles au niveau de l'œil humain.

DynaLatitude[MD]

Permet un réglage précis du contraste de chaque pixel, conformément à un histogramme des niveaux de signal de luminance. (*Voir la page 61*).

DCC+ (commande de contraste dynamique plus)

Evite des ruptures blanches ainsi que les défauts de couleur sur un sujet de haute intensité.

Compression et élargissement du noir

Permet le contrôle des niveaux du signal de luminance du noir sans modifier la teinte.

Différentes corrections de détail

- Détail de la peau: cette fonction adoucit légèrement le visage du sujet. La couleur de peau souhaitée peut être réglée automatiquement.
- Correction du halo noir
- Correction de détail vertical rouge/vert : cette fonction effectue une compensation de détail vertical pour les signaux rouge et vert.
- Réglage de fréquence du détail horizontal

Nouvelles fonctions pour une plus grande souplesse d'utilisation

Mode simple EZ (easy)

Si vous n'avez pas le temps de vérifier les réglages du camescope, appuyez simplement sur la touche EZ pour activer la fonction d'ajustement automatique d'après les réglages standard. Vous ne raterez plus jamais de scènes par manque de temps.

Mise au point simple EZ (easy)

Appuyez sur la touche de mise au point EZ avant la prise de vues pour assurer une mise au point rapide et précise.

Doublage des pixels (DPR[1])

Quand le gain est réglé sur 18 dB ou 24 dB, il peut être doublé (6 dB en plus) sans augmentation du niveau de bruit.

Gain programmable

Le gain déterminé par le réglage du sélecteur GAIN (H, M ou L) peut être programmé sur –3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, 18 dB+DPR, 24 dB, 24 dB+DPR et hyper gain.

1) DPR = Dual Pixel Readout (doublage des pixels)

Hyper gain
L'hyper gain (36 dB, ou environ 60 fois supérieur à 0 dB) (env. 120 fois supérieur pour le DSR-570WS/ 570WSP seulement) se règle facilement avec un seul sélecteur. Ce réglage peut également être réalisé depuis un appareil de commande à distance.

Balance du blanc à suivi automatique (ATW)
Cette fonction suit automatique la balance du blanc, qui change constamment avec les conditions d'éclairage. La balance du blanc à suivi automatique est particulièrement utile quand vous n'avez pas le temps de régler manuellement la balance du blanc, ou quand vous filmez en vous déplaçant entre l'intérieur et l'extérieur.

Système de réglage de niveau total (TLCS = total level control system)
Même si la lumière d'entrée dépasse la plage sur laquelle le diaphragme automatique standard peut contrôler l'exposition, le contrôle automatique du gain (AGC) ou l'exposition automatique (AE) prend en charge le réglage de manière à assurer une exposition correcte.

Affichage du temps d'enregistrement (REC TIME)
Le temps d'enregistrement peut être affiché dans un des deux modes suivants :
- Temps d'enregistrement total pour toutes les coupures (TTL[1])
- Temps d'enregistrement total pour la coupure en cours (DUR[2])

Super détail du viseur
Les signaux vidéo destinés au viseur sont mixés avec des signaux DTL pour faciliter la mise au point.

Affichage d'une double mire zébrée
Deux types de mires zébrées, « zebra 1 » et « zebra 2 », peuvent être affichés simultanément ou indépendamment. La mire zébrée 1 peut être réglée sur 70 à 90 IRE sur le DSR-390/570WS (ou 70 à 90% sur le DSR-390P/570WSP), tandis que la mire zébrée 2 indique des niveaux de 100 IRE ou plus pour le DSR-390/570WS (ou 100% ou plus pour le DSR-390P/ 570WSP).

Affichage de la température de la couleur
A la lecture de la balance du blanc, la température de la couleur est affichée sur l'écran du viseur.

Commutation des températures de la couleur pour obtenir la balance du blanc préréglée
Il est possible de sélectionner la balance du blanc préréglée à 3200 K ou 5600 K en réglant la commande FILTER. La balance du blanc préréglée peut être commutée à une autre valeur à la modification du réglage de menu (*voir la page 97*).

Sortie moniteur vidéo avec texte
Le signal vidéo avec texte superposé visible dans le viseur peut également être sorti à un moniteur vidéo externe.

Sortie d'un signal de référence 1 kHz
Un signal de référence 1 kHz peut être sorti avec des barres de couleur.

Fonction de mixage d'image gelée
La fonction de mixage d'image gelée superpose sur l'écran du viseur n'importe quelle image fixe préenregistrée pour faciliter le cadrage du sujet lors de la reprise d'une scène.

Fonction de recherche de montage
La pression des touches EDIT SEARCH permet de lire la bande en mode de recherche. Vous avez le choix entre deux vitesses de lecture.

Fonction SetupLog[MD]
Les réglages lors de la prise de vues sont enregistrés sur la bande en temps réel. Les données enregistrées peuvent alors être utilisées pour reproduire les mêmes conditions de prise de vues pour les prises subséquentes. Cela facilite également l'identification de la cause des problèmes dans les prises précédentes.

Contrôle de la lampe vidéo
Un connecteur et un commutateur de lampe vidéo sont installés. Il est possible d'allumer/éteindre la lampe automatiquement au début et à l'arrêt du fonctionnement du magnétoscope.

Viseur haute performance (DXF-801/ 801CE)

- Résolution élevée (600 lignes TV de résolution horizontale)

1) TTL = Total

2) DUR = Durée

- Commutateur DISPLAY permettant l'activation/ désactivation de l'affichage de caractères
- Lampe pouvant éclairer les éléments de contrôle de l'objectif.
- Œilleton de grand diamètre pour faciliter la vision et la mise au point
- Potentiomètre PEAKING pour le réglage du détail vertical et horizontal
- Deux indicateurs peuvent être utilisés comme indicateurs TALLY
- Boîtier résistant en aluminium coulé sous pression
- Commutation automatique du rapport d'aspect entre 16:9 et 4:3 (DSR-570WS/570WSP seulement)

Caractéristiques de la section caméra du DSR-570WS/570WSP

Voici les caractéristiques du DSR-570WS/570WSP considéré seulement comme un camescope de type écran large 16:9.

Voir « Caractéristiques de la section caméra du DSR-390/390P/570WS/570WSP » à la page 10 pour les caractéristiques communes avec le camescope numérique à écran standard 4:3 DSR-390/390P.

Rapport d'aspect commutable entre 16:9 et 4:3

Des opérations de menu permettent la commutation instantanée entre les rapports d'aspect 16:9 (écran large) et 4:3 (écran standard). En mode 4:3, les signaux vidéo 16:9 produits par des CCD à aspect large sont traités numériquement pour extraire la section correspondant à un écran 4:3 *(voir la page 110).*

Addition d'un signal ID d'aspect

Des réglages de menu permettent l'addition d'un signal ID d'aspect large [1] aux signaux vidéo [2] en mode 16:9 *(voir la page 110).*

Commutation automatique du rapport d'aspect du viseur

Avec le viseur DXF-801/801CE fourni, le format de balayage de l'écran du viseur commute automatiquement pour s'adapter au rapport d'aspect actuel (16:9 ou 4:3) *(voir la page 110).*

Section magnétoscope

Les caractéristiques de la section magnétoscope sont communes aux DSR-390/390P et DSR-570WS/570WSP.
Le camescope utilise le format d'enregistrement DVCAM. Le traitement interne des signaux est numérisé pour assurer des signaux de sortie plus stables et une plus grande fiabilité.

Compatible avec le format DV grand public

Une cassette DV enregistrée sur un magnétoscope de format DV peut être lue sur le camescope. (Ce n'est pas le cas pour les cassettes enregistrées en mode LP.)

Cassettes DVCAM

- Le camescope peut utiliser des cassettes DVCAM de taille standard et mini. Il corrige automatiquement la position des bobines en fonction de la taille de la cassette.
- Le temps d'enregistrement/lecture maximum est de 184 minutes pour les cassettes de taille standard et de 40 minutes pour les mini-cassettes.
- Les cassettes DVCAM présentent une mémoire de cassette. Les informations sur les seuils de montage (données de liste ClipLink^{MD}) spécifiées pendant le tournage sont enregistrées dans cette mémoire.

Enregistrement de signaux vidéo externes

L'insertion de la carte d'entrée composite analogique DSBK-501/501P en option vous permet d'enregistrer des signaux vidéo analogiques externes au moyen de ce caméscope. *(Voir les pages 29, 67 et 97.)*

1) Signaux ID conformes à EIAJ CPR-1204 (DSR-390/570WS) ou ETS WSS (DSR-390P/570WSP).
2) Les signaux vidéo réfèrent à ce qui suit:
   - Signaux vidéo fournis par le connecteur VIDEO OUT et le connecteur MONITOR OUT.
   - Le composant Y des signaux Y/C séparés et le composant Y des signaux composants fournis par le connecteur VTR.

Fonction ClipLink[MD]

La fonction ClipLink relie toutes les étapes, du tournage au montage. Si vous posez des seuils de montage avec cette fonction pendant le tournage, ils pourront être utilisés pour améliorer l'efficacité du travail de montage.

Création de clips

L'emploi de la fonction ClipLink permet au caméraman de créer les clips à utiliser lors du montage.
Les images saisies aux points Mark IN sont enregistrées sur la bande sous une forme compressée. Il s'agit des images index[1]. Des données ayant rapport aux seuils de montage (numéro de scène, code temporel pour les points Mark IN/OUT, etc.) sont également enregistrées dans la mémoire de cassette.

Mode ClipLink

Pour utiliser la fonction ClipLink, réglez le camescope en mode ClipLink sur le menu. La fonction ClipLink Continue permet par ailleurs de reprendre les clips sans interruption, même après un arrêt de l'enregistrement.

Son numérique PCM

L'enregistrement et la lecture peuvent être réglés au mode de verrouillage audio.
Vous pouvez choisir entre le mode d'enregistrement sur deux canaux (avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz) et le mode d'enregistrement sur quatre canaux (avec une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz) (canaux CH-1 et CH-2 seulement).

Connecteurs de sortie audio

Pendant l'enregistrement ou la lecture, la sortie audio peut être contrôlée via le haut-parleur intégré, des écouteurs raccordés ou les connecteurs de sortie audio (deux canaux).

Lecture en couleur

Vous pouvez raccorder un moniteur vidéo externe pour la lecture en couleur (adaptateur de lecture non requis). Le camescope est équipé de deux connecteurs de contrôle vidéo : l'un pour la sortie vidéo composite, l'autre pour la sortie S-video.

Affichage des données du magnétoscope

Ce camescope peut afficher les données suivantes sur l'écran du viseur.

- Valeurs de temps (compteur, code temporel ou bits d'utilisateur)
- Niveaux d'enregistrement audio
- Temps de bande restant
- Mode de fonctionnement de la section magnétoscope
- Capacité restante de la batterie
- Information ClipLink

Connecteur DV OUT

Le connecteur DV OUT est compatible avec i.LINK[2].
Vous pouvez raccorder un appareil Sony équipé de connecteurs d'entrée DV.
Vous pouvez contrôler le montage de coupures, la copie, l'enregistrement et la pause d'enregistrement en raccordant le magnétoscope numérique DSR-70A/70AP (avec carte d'entrée/sortie i.LINK/DV DSBK-140 installée) au connecteur DV OUT du camescope au moyen d'un câble i.LINK (câble de connexion DV).
(Voir les pages 31, 53 et 68.)
Vous pouvez aussi raccorder une unité de disque vidéo DSR-DU1 pour enregistrer en parallèle avec l'enregistrement sur la cassette.

1) La carte d'image index DSBK-301A en option doit être installée.

2) i.LINK est une marque de fabrique de Sony Corporation qui indique que ce produit est conforme aux spécifications IEEE 1494-1995 et à leurs amendements.

Autres caractéristiques

Peut se combiner avec un magnétoscope portable et un CCU

Vous pouvez raccorder un magnétoscope Betacam, un magnétoscope S-VHS grand public ou le CCU-D50/D50P à la prise VTR/CCU 26 broches du panneau avant.

Panneau latéral droit amélioré

Le panneau latéral droit a une structure robuste coulée sous pression. Le cache d'ajustement audio ❽ *(voir page 20)* est un cache séparé, renforçant la maniabilité. Le commutateur VTR TRIGGER ❹ *(voir page 26)* a une fenêtre sur son chapeau, permettant de contrôler son mode sans ouvrir le chapeau.

Utilisation du mode d'emploi sur le CD-ROM

Le CD-ROM fourni comprend les modes d'emploi des camescopes numériques de la série DSR-390/570WS (versions anglaise, japonaise, française, allemande, italienne et espagnole).

Exigences environmentales pour le fonctionnement du CD-ROM

Ce qui suit est requis pour accéder au disque CD-ROM fourni.

- Ordinateur: PC avec unité centrale MMX Pentium 166 MHz ou plus rapide, ou ordinateur Macintosh avec unité centrale PowerPC
  - Mémoire installée: 32 Mo au moins
  - Pilote CD-ROM: × 8 ou plus rapide
- Moniteur: assistant une résolution de 800 × 600 au moins

Quand ces exigences ne sont pas satisfaites, l'accès au CD-ROM peut être lent ou même impossible.

Préparatifs

Le logiciel suivant doit être installé sur votre ordinateur pour utiliser les modes d'emploi sur le disque CD-ROM.

- Microsoft Internet Explorer Version 4.0 ou plus, ou Netscape Navigator Version 4.0 ou plus
- Adobe Acrobat Reader Version 4.0 ou plus

Remarques

- Si Microsoft Internet Explorer n'est pas installé, il peut être téléchargé de l'adresse électronique suivante: http://www.microsoft.com/ie
- Si Netscape Navigator n'est pas installé, il peut être téléchargé de l'adresse électronique suivante: http://home.netscape.com/
- Si Adobe Acrobat Reader n'est pas installé, il peut être téléchargé de l'adresse électronique suivante: http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html

Lecture du mode d'emploi

Procédez comme suit pour lire les modes d'emploi sur le disque CD-ROM:

1 Insérez le disque CD-ROM dans votre lecteur CD-ROM.
La page de titre apparaît automatiquement dans votre navigateur.

La page de titre apparaît automatiquement dans votre navigateur.
Si elle n'apparaît pas automatiquement, double-cliquez sur le fichier index.htm sur le disque CD-ROM.

2 Sélectionnez et cliquez sur le mode d'emploi que vous souhaitez lire.

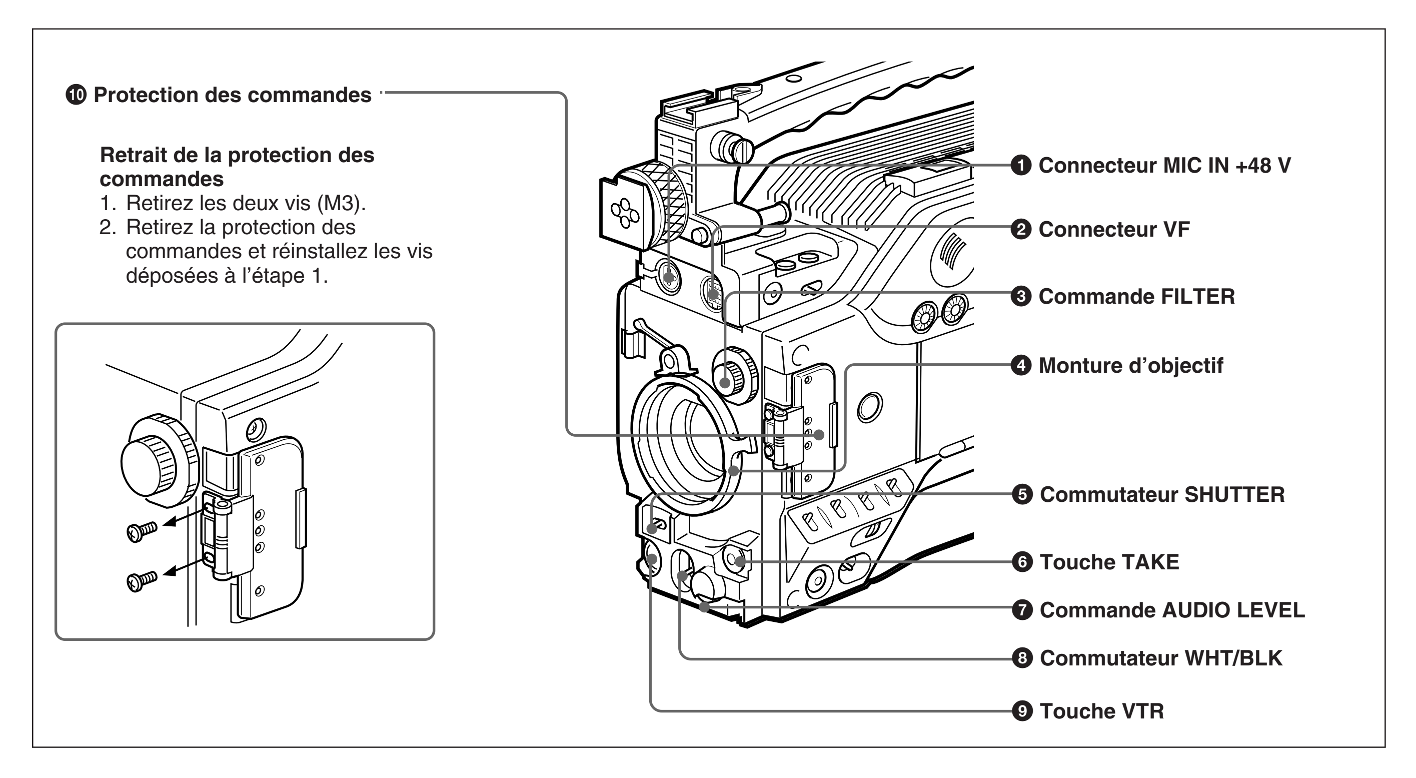
Un fichier PDF du mode d'emploi apparaît.

Remarque

Si vous perdez le disque CD-ROM ou ne pouvez plus lire son contenu, par exemple en cas de défaillance matérielle, contactez un agent de service Sony.

Localisation et fonction des organes et commandes

Vue avant



❶ Connecteur d'entrée de microphone (MIC IN +48 V)(XLR, 3 broches, femelle)
Y raccorder le microphone fourni ou un microphone en option (opérable sur alimentation de 48 V).

❷ Connecteur du viseur (VF) (20 broches)
Il s'agit du connecteur pour le viseur DXF-801/801CE.

❸ Commande de filtre (FILTER)
Sélectionne le filtre de conversion de la température de la couleur adaptée aux conditions d'éclairage. *(Voir la page 60.)*

❹ Monture d'objectif
Fixez ici l'objectif zoom.

❺ Commutateur de vitesse d'obturation (SHUTTER)
Enclenchez ce commutateur pour régler la vitesse d'obturation, le réglage CLS (clear scan) ou EVS *(voir la page 135)*. Normalement, laissez-le sur OFF.

❻ Touche TAKE
Appuyez sur cette touche pendant la prise de vues pour spécifier un point de montage (Mark IN/Mark OUT ou point de repérage) à la position courante de la bande *(voir la page 83)*.

❼ Commande de niveau audio (AUDIO LEVEL)
Sert à ajuster manuellement le niveau d'enregistrement audio du canal 1.

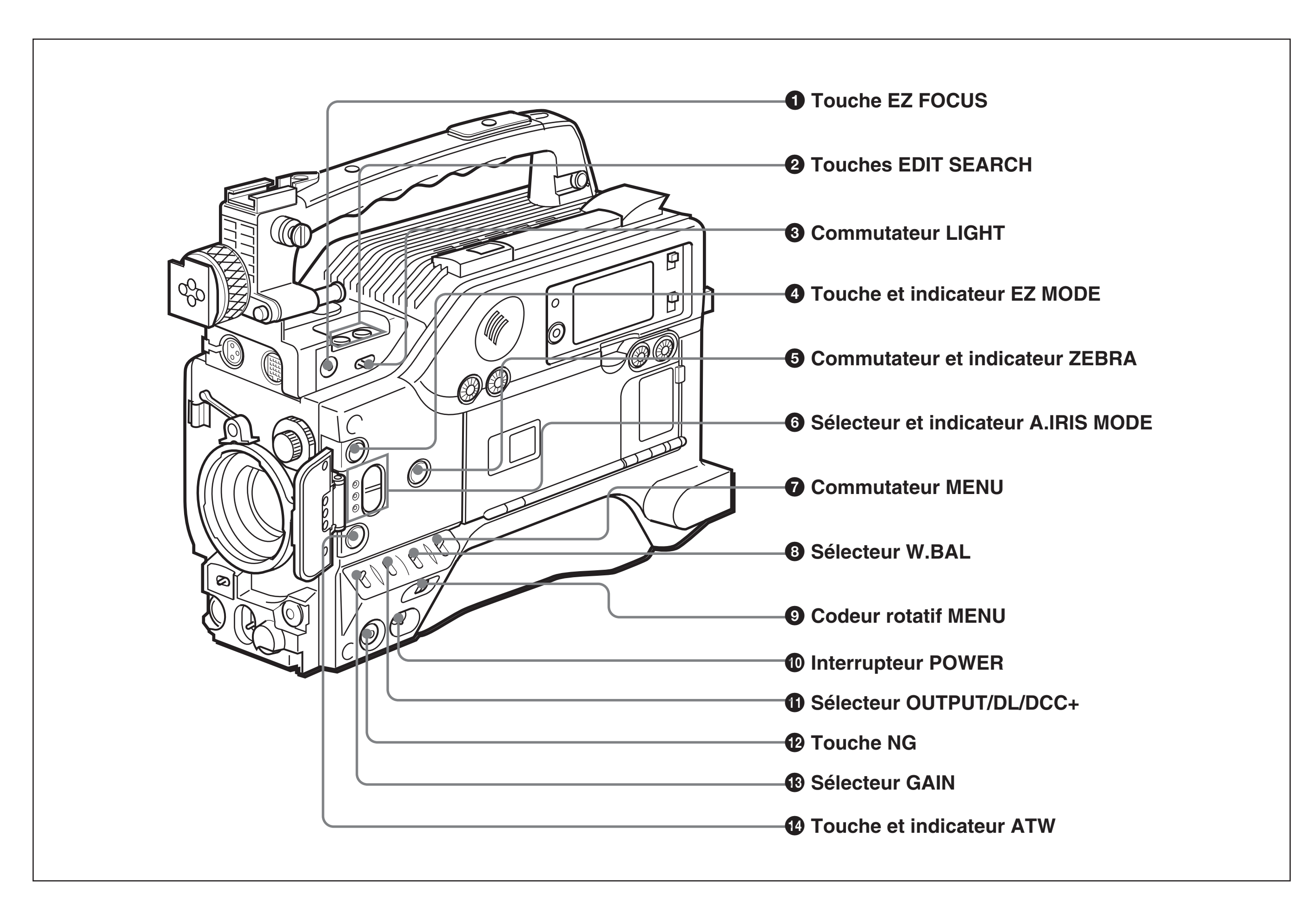
❽ Commutateur de balance du blanc/noir (WHT/BLK)
Sélectionne l'ajustement automatique de la balance du blanc et du noir. *(Voir les pages 130 à 133.)*

❾ Touche de magnétoscope (VTR)
Pressez pour démarrer ou arrêter l'enregistrement sur le magnétoscope.

❿ Protection des commandes
La protection des commandes fournie pour éviter toute opération erronée de la touche EZ MODE (❹ *à la page 18)*, du sélecteur A.IRIS MODE (❻ *à la page 18)* et de la touche ATW (⓮ *à la page 18)*. Ouvrez-la pour utiliser ces commandes.

Vue du côté droit

Section avant



❶ Touche de mise au point simple (EZ FOCUS)
Pressez pour activer la fonction « mise au point simple ». Le diaphragme s'ouvrira pour faciliter la mise au point avant la prise de vues. L'indication « EZ FOCUS » apparaît dans le viseur pendant l'activation de la fonction; pour la désactiver, pressez une seconde fois la touche EZ FOCUS. Si elle reste activée, elle se coupera automatiquement au bout d'environ dix secondes.

Remarque

Si la fonction « easy focus (mise au point simple) » est encore activée à la pression de la touche VTR, elle se désactivera automatiquement et l'enregistrement commencera environ une seconde plus tard.

❷ Touches de recherche de montage (EDIT SEARCH)
Vous pouvez faire une recherche de lecture en appuyant sur l'une ou l'autre de ces touches en mode de pause d'enregistrement pour trouver rapidement le prochain point de début d'enregistrement. Il y a deux vitesses de lecture possibles. Il suffit de presser sur l'une ou l'autre de ces touches en position enfoncée pour augmenter la vitesse.

❸ Commutateur de lampe vidéo (LIGHT)
Contrôle la lampe vidéo raccordée comme suit.

AUTO: allume la lampe vidéo pendant l'enregistrement si l'interrupteur sur le lampe est enclenché.

MAN (manuel): permet d'allumer/éteindre la lampe vidéo à l'interrupteur sur la lampe.

❹ Touche et indicateur de mode « simple » (EZ MODE)
Appuyez sur cette touche (mode EZ activé) pour pouvoir filmer immédiatement, avec ajustement automatique des réglages du camescope aux valeurs standard. *(Voir la page 109 pour le réglage du mode EZ.)* Cette fonction ajuste automatiquement le diaphragme et la balance du blanc. (Le système de contrôle de niveau d'ensemble fonctionne.) Appuyez une seconde fois pour remettre le camescope aux réglages précédents (mode EZ désactivé).

Remarque
Le mode EZ ne fonctionne pas dans les cas suivants.
• Quand la télécommande RM-M7G est raccordée
• Quand le contrôleur de caméra CCU-D50/D50P est raccordé
• A l'entrée de signaux analogiques externes

❺ Touche et indicateur de mire zébrée (ZEBRA)
Appuyez sur la touche pour afficher une mire zébrée (bandes diagonales) dans le viseur.
Suivant le réglage de niveau de la mire zébrée sur le menu évolué page 4 *(voir la page 106)*, les mires zébrées 1 pour des niveaux vidéo entre 70 et 90 IRE (70 à 90%) et 2 pour des niveaux vidéo de 100 IRE ou plus (100% ou plus) peuvent être affichées indépendamment ou simultanément.

❻ Sélecteur et indicateur de mode de diaphragme automatique (A.IRIS MODE)
Quand vous utilisez la fonction de diaphragme automatique (en réglant le sélecteur de diaphragme de l'objectif sur A), réglez ce sélecteur en fonction des conditions de tournage. Sélectionnez BACK L pour déboucher les ombres sur les sujets en contre-jour, ou SPOT L pour compenser les forts contrastes des sujets éclairés par spot. Pour une prise de vue normale, réglez ce sélecteur sur STD.

❼ Commutateur de menu (MENU)
Quand vous poussez ce sélecteur vers la position ON, le menu de base apparaît. Continuez d'appuyer vers la position ON pour faire défiler les divers affichages du menu. Si vous le poussez vers la position STATUS, l'état (des réglages actuels) du camescope s'affiche.

❽ Sélecteur de balance du blanc (W. BAL)
Sélectionne la valeur préréglée, la valeur dans la mémoire A ou celle dans la mémoire B comme réglage de la balance du blanc. *(Voir la page 130.)*
Vous pouvez sélectionner la balance du blanc préréglée à 3200 K ou 5600 K avec la commande FILTER (*❸ à la page 15)*. Vous pouvez aussi obtenir la température de la couleur préréglée au menu de base page 2. *(Voir la page 97.)*

❾ Codeur rotatif de menu (MENU)
Sert à modifier les pages ou réglages des menus.

❿ Interrupteur d'alimentation (POWER)
Met le camescope hors/sous tension.

⓫ Sélecteur de sortie/DynaLatitude/contrôle de contraste dynamique plus (OUTPUT/DL/DCC+)
Sélectionne la fonction DCC+, la fonction DynaLatitude, ou la sortie de barres de couleur.
Dans la plupart des cas, choisissez la position CAM/DCC+.

CAM/DCC+ : Active la fonction DCC+, qui évite les défauts de couleur pendant la prise de sujets à haute intensité.

CAM/DL : Utilise la fonction DynaLatitude, qui ajuste finement le contraste de chaque pixel en fonction d'un histogramme des niveaux de signal de luminance. Accédez au menu évolué page 2 pour régler la fonction DynaLatitude sur ON ou OFF. L'effet DynaLatitude peut être réglé sur l'un des trois niveaux suivants : Low (bas), STD (standard) ou High (haut) au menu de base page 2.

BARS : Affiche des barres de couleur.

Pour en savoir plus sur l'utilisation du menu, voir « Chapitre 4 Indications sur l'écran du viseur et menus » à la page 89.

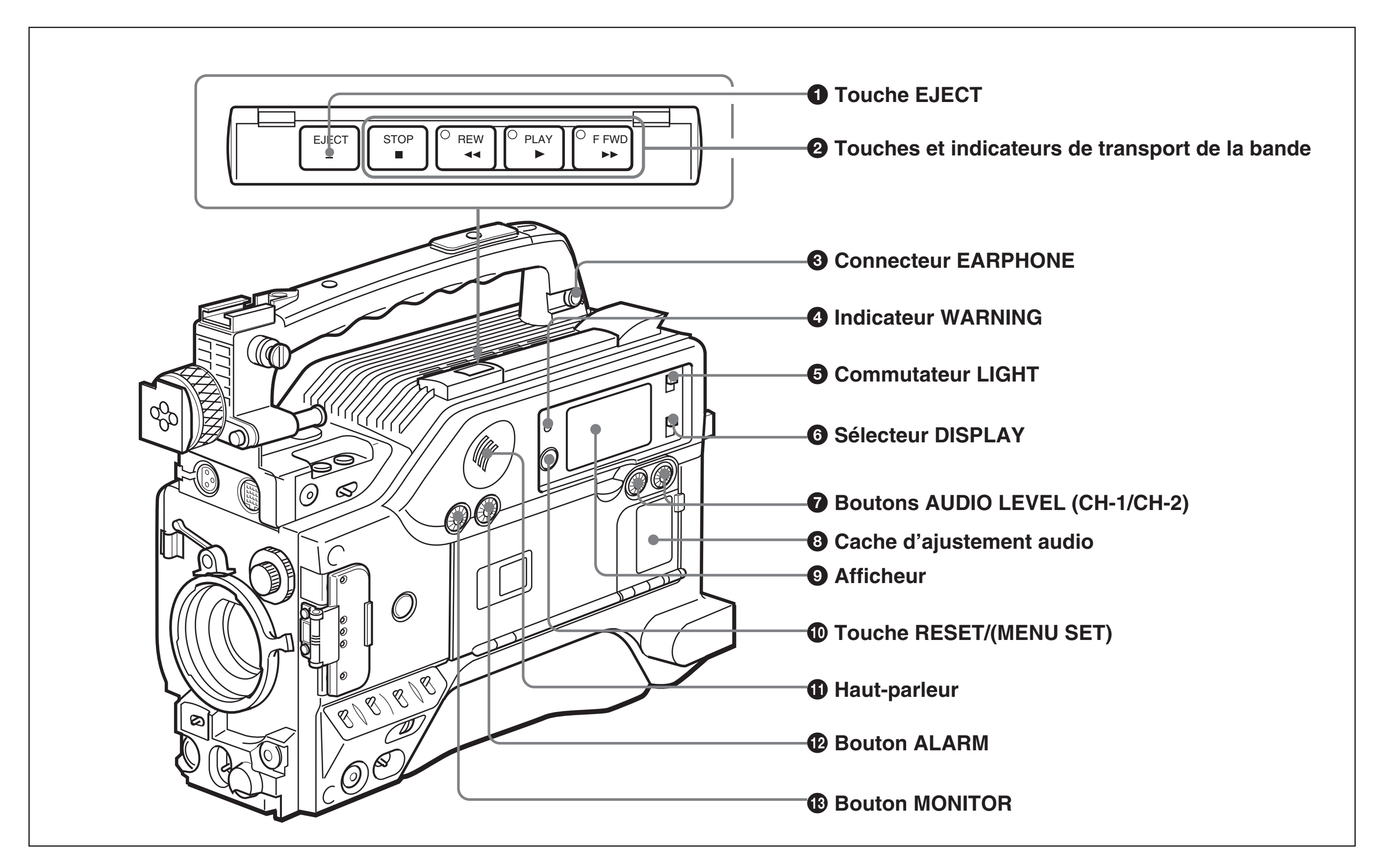
⓬ Touche « no good » (NG)
Lors de l'utilisation de la fonction ClipLink pendant le tournage, vous pouvez affecter les initiales NG (« no good ») à une scène donnée en appuyant sur cette touche, avant de filmer la scène suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler le réglage NG.

⓭ Sélecteur de gain (GAIN)
Sélectionne l'un des trois réglages de gain: haut, moyen ou bas. Les valeurs de gain à affecter à H, M et L peuvent être choisies parmi les valeurs de –3 à +24 dB +DPR et hyper gain. *(Voir la page 104.)* Les sélections usine par défaut sont: 18 dB (H), 9 dB (M) et 0 dB (L).

Remarque
Quand le commutateur HYPER GAIN (*❼ à la page 26)* est sur ON, le sélecteur GAIN est sans effet.

⓮ Touche et indicateur de balance du blanc à suivi automatique (ATW)
Pressez cette touche (l'indicateur s'allumera) pour ajuster automatiquement la balance du blanc aux modifications des conditions d'éclairage. *(Voir la page 133.)*

Section arrière



❶ Touche d'éjection ⏏ (EJECT)
Pressez pour ouvrir le logement de cassette *(❶ à la page 29)* à la mise sous tension du camescope.

❷ Touches et indicateurs de transport de la bande
Ces touches permettent le transport de la bande comme indiqué ci-dessous.

Remarque

Aucune de ces touches n'est opérante pendant l'enregistrement.

Touches	Opération
REW ◀◀	Rebobine la bande. L'indicateur s'allume pendant le rebobinage. Pressez pendant le rebobinage ou la lecture de la bande pour visionner en lecture de recherche en arrière.
F FWD ▶▶	Fait avancer la bande rapidement. L'indicateur s'allume pendant l'avance rapide de la bande. Pressez pendant l'avance rapide ou la lecture de la bande pour visionner en lecture de recherche en avant.
PLAY ▶	Lit la vidéo enregistrée. L'indicateur s'allume pendant la lecture.
STOP ■	Arrête le défilement de la bande.

❸ Connecteur d'écouteurs (EARPHONE) (mini-prise)
Raccordez des écouteurs ou un casque. Ce connecteur fournit le même son que celui qui serait sorti au haut-parleur *(⓫ à la page 22)*, et assourdit ce dernier.

❹ Indicateur d'avertissement (WARNING)
S'allume ou clignote en cas d'anomalie.

Voir « Système d'avertissement » à la page 148 pour les détails.

❺ Commutateur d'éclairage (LIGHT)
Active/désactive l'éclairage de l'afficheur *(❾ à la page 20)*.

❻ Sélecteur d'affichage (DISPLAY)
Commute l'indication de temps apparaissant dans l'afficheur *(❾ à la page 20)*.

COUNTER: Indique le temps de transport de la bande en HH:MM:SS (heures, minutes et secondes).

TC: Indique la valeur de code temporel.

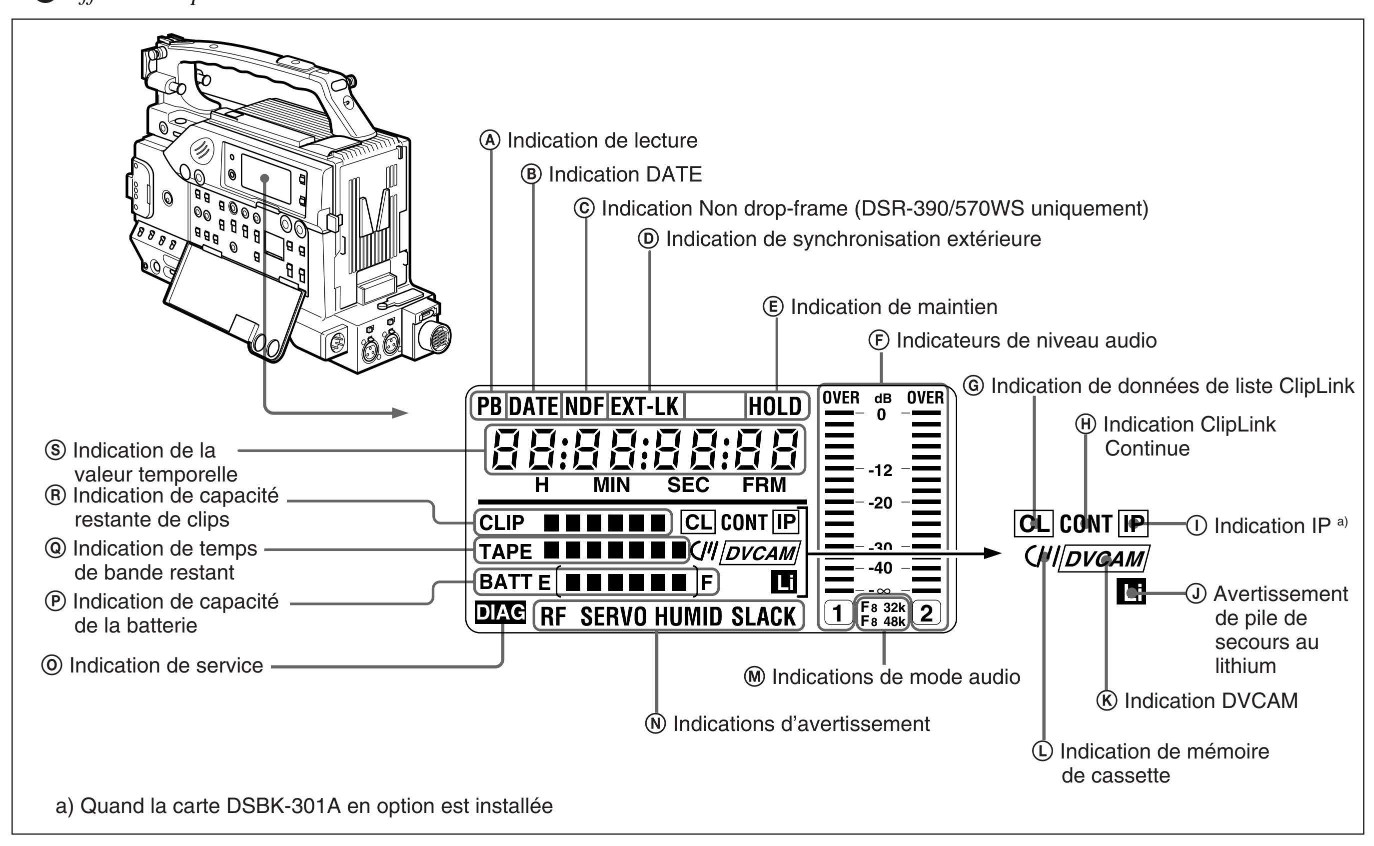
U-BIT: Indique la donnée de bits d'utilisateur dans le code temporel.

❼ Boutons d'ajustement du niveau d'enregistrement audio des canaux 1 et 2 (AUDIO LEVEL) (CH-1/CH-2)
Quand les commutateurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) *(❹ à la page 24)* sont réglés à MAN, ces boutons ajustent le niveau du son enregistré sur les canaux 1 et 2.

Les niveaux audio sont indiqués dans l'afficheur ❿. Voir « ❿ Afficheur » pour les détails.

❽ Cache d'ajustement audio
Ouvrez-le pour révéler les commutateurs de réglage et effectuer les ajustements audio.

❾ Afficheur
Indique les articles suivants. Utilisez le commutateur LIGHT *(❺ à la page 19)* pour allumer l'afficheur.



a) Quand la carte DSBK-301A en option est installée

Indications dans l'afficheur

Indication	Description
Ⓐ Indication de lecture	Apparaît pendant la lecture, l'avance rapide ou le rebobinage avec l'affichage de données temporelles indiquant un code temporel ou une valeur de bit d'utilisateur.
Ⓑ Indication DATE	Apparaît quand la date ou l'heure est affichée dans la zone d'indication des valeurs temporelles Ⓢ.
Ⓒ Indication Non drop-frame (DSR-390/570WS uniquement)	Apparaît quand le mode non-drop-frame est sélectionné.
Ⓓ Indication de synchronisation extérieure	Apparaît quand le générateur de code temporel interne est verrouillé à un signal ex externe entré au connecteur TC IN (❸ à la page 29).
Ⓔ Indication de maintien	Apparaît quand le générateur de code temporel interne est arrêté.
Ⓕ Indicateurs de niveau audio	Indiquent les niveaux d'enregistrement ou de lecture audio des canaux 1 et 2.
Ⓖ Indication de données de liste ClipLink	Apparaît à l'utilisation d'une cassette avec mémoire de cassette contenant des données de liste ClipLink.
Ⓗ Indication ClipLink Continue	Apparaît quand le montage de retour en utilisant la fonction ClipLink est possible.
Ⓘ Indication IP (image index)	Apparaît quand la fonction ClipLink est activée au menu VCR et que l'enregistrement des images index est autorisé. (La carte DSBK-301A en option est requise.)

(à suivre)

Indications dans l'afficheur (suite)

Indication	Description
Ⓙ Avertissement de pile de secours au lithium	Apparaît quand la tension de la pile de secours au lithium interne (CR2032) est faible. Dans ce cas, remplacez immédiatement la pile. *Pour de plus amples informations, voir « Mise en place et remplacement de la pile au lithium » (page 39).*
Ⓚ Indication DVCAM	Disparaît quand la cassette lue n'est pas de format DVCAM.
Ⓛ Indication de mémoire de cassette	Apparaît à l'emploi d'une cassette avec mémoire de cassette.
Ⓜ Indications de mode audio	Indiquent le mode d'enregistrement/lecture audio. **Fs32k:** mode 4 canaux (fréquence d'échantillonnage 32 kHz) **Fs48k:** mode 2 canaux (fréquence d'échantillonnage 48 kHz) *Pour de plus amples informations, voir « Sélection du mode d'enregistrement audio — Menu 212 » (page 127).*
Ⓝ Indications d'avertissement	Incluent les suivantes. **RF:** Apparaît quand les têtes vidéo sont encrassées, ou en cas d'anomalie dans le système d'enregistrement. **SERVO:** Apparaît quand le servoverrouillage ne fonctionne pas. **HUMID:** Apparaît en cas de condensation sur le tambour. **SLACK:** Apparaît en cas d'anomalie dans le bobinage de la bande. *Voir « Système d'avertissement » (page 148) pour les mesures correspondantes à prendre.*
Ⓞ Indication de service	Apparaît pendant la maintenance sur les opérations de menu VCR (page 121). N'apparaît pas en fonctionnement normal.
Ⓟ Indication de capacité de la batterie	Indique la capacité et la tension de la batterie de la manière ci-dessous. Modifiez le réglage de menu selon la batterie utilisée. *Voir « Sélection de l'indication de capacité de la batterie — Menu 206 » (page 124) pour les réglages de menu.*

	Tension de la batterie		
Indication	BP-L40A/IL75	NP-1B/BP-90A	BP-M50/M100
BATT E[■■■■■■]F	15,0 V ou plus	12,5 V ou plus	14,0 V ou plus
BATT E[■■■■■]F	14,0 à 15,0 V	12,0 à 12,5 V	13,65 V à 14,0 V
BATT E[■■■■]F	13,0 à 14,0 V	11,75 à 12,0 V	13,40 V à 13,65 V
BATT E[■■■]F	12,0 à 13,0 V	11,5 à 11,75 V	12,90 V à 13,40 V
BATT E[■■]F	11,3 à 12,0 V	11,3 à 11,5 V	12,40 V à 12,90 V
BATT E[■■]F (clignotant)[1]	11,25 à 11,3 V	11,25 à 11,3 V	12,25 V à 12,40 V
BATT E[■]F (clignotant)	11,0 à 11,25 V	11,0 à 11,25 V	11,00 V à 12,25 V
BATT E[ ]F (clignotant)	11,0 V ou moins	11,0 V ou moins	11,0 V ou moins

1) Remplacez la batterie quand cette indication apparaît.

Indications dans l'afficheur (suite)

Indication	Description
Ⓠ Indication de temps de bande restant	En mode d'enregistrement ou pause, affiche le temps de bande restant comme indiqué ci-dessous. Pas d'affichage quand aucune cassette n'est chargée. Indication — Temps de bande restant TAPE■■■■■■■ — 30 minutes ou plus TAPE■■■■■■ — 25 à 30 minutes TAPE■■■■■ — 20 à 25 minutes TAPE■■■■ — 15 à 20 minutes TAPE■■■ — 10 à 15 minutes TAPE■■ — 5 à 10 minutes TAPE■ — 2 à 5 minutes TAPE■ (clignotant) — 0 à 2 minutes TAPE (clignotant) — Fin de la bande
Ⓡ Indication de capacité restante de clips	Indique le nombre de clips ou points de repérage encore enregistrables[1]. Indication — Clips — Points de repérage CLIP■■■■■■ — 51 ou plus — 101 points ou plus CLIP■■■■■ — 41 à 50 — 81 à 100 points CLIP■■■■ — 31 à 40 — 61 à 80 points CLIP■■■ — 21 à 30 — 41 à 60 points CLIP■■ — 11 à 20 — 21 à 40 points CLIP■ — 1 à 10 — 1 à 20 points CLIP■ (clignotant) [2] — 1 à 3 — 1 à 6 points CLIP — Enregistrement impossible CLIP (clignotant) [2] — Enregistrement impossible 1) La carte DSBK-301A en option est requise pour l'enregistrement d'images index. 2) Le montage de retour avec la fonction ClipLink est possible (quand **CONT** est affiché).
Ⓢ Indication de la valeur temporelle	Selon le réglage de sélecteur DISPLAY (❻ à la page 19), indique la valeur du compteur, la valeur de code temporel ou la valeur de bit d'utilisateur. Pressez la touche MENU (❶ à la page 23) pour afficher le menu VCR.

❿ Touche de remise à zéro/réglage de menu VCR (RESET/(MENU SET))

Remet à zéro la valeur temporelle indiquée dans l'afficheur. Cette touche opère différemment selon les réglages du sélecteur DISPLAY (*❻ à la page 19)* et des sélecteurs de mode TC 1 (*❾ à la page 24)* et 2 (*❽ à la page 24)*.

Réglage du sélection	Opération de la touche RESET
DISPLAY: COUNTER	Remet le compteur à 0:00:00.
DISPLAY: TC Sélecteur de mode TC 1: PRESET Sélecteur de mode TC 2: SET	Remet le code temporel à 00:00:00:00.
DISPLAY: U-BIT Sélecteur de mode TC 1: PRESET Sélecteur de mode TC 2: SET	Remet les bits d'utilisateur [a] à 00 00 00 00.

a) Bits de code temporel enregistrés sur la bande, dans lesquels les utilisateurs peuvent enregistrer des informations nécessaires.

Cette touche permet aussi la modification des réglages de menu.

Voir « Réglages dans la section magnétoscope — Menu VCR » (page 121) pour les détails sur ce menu.

⓫ Haut-parleur

Fournit le son enregistré ou lu. Quand un indicateur d'avertissement apparaît dans le viseur ou l'afficheur, le haut-parleur émet une tonalité d'avertissement.
Il est assourdi (ne fournit pas de tonalité d'avertissement) quand des écouteurs sont raccordés au connecteur EARPHONE (*❸ à la page 19)*.

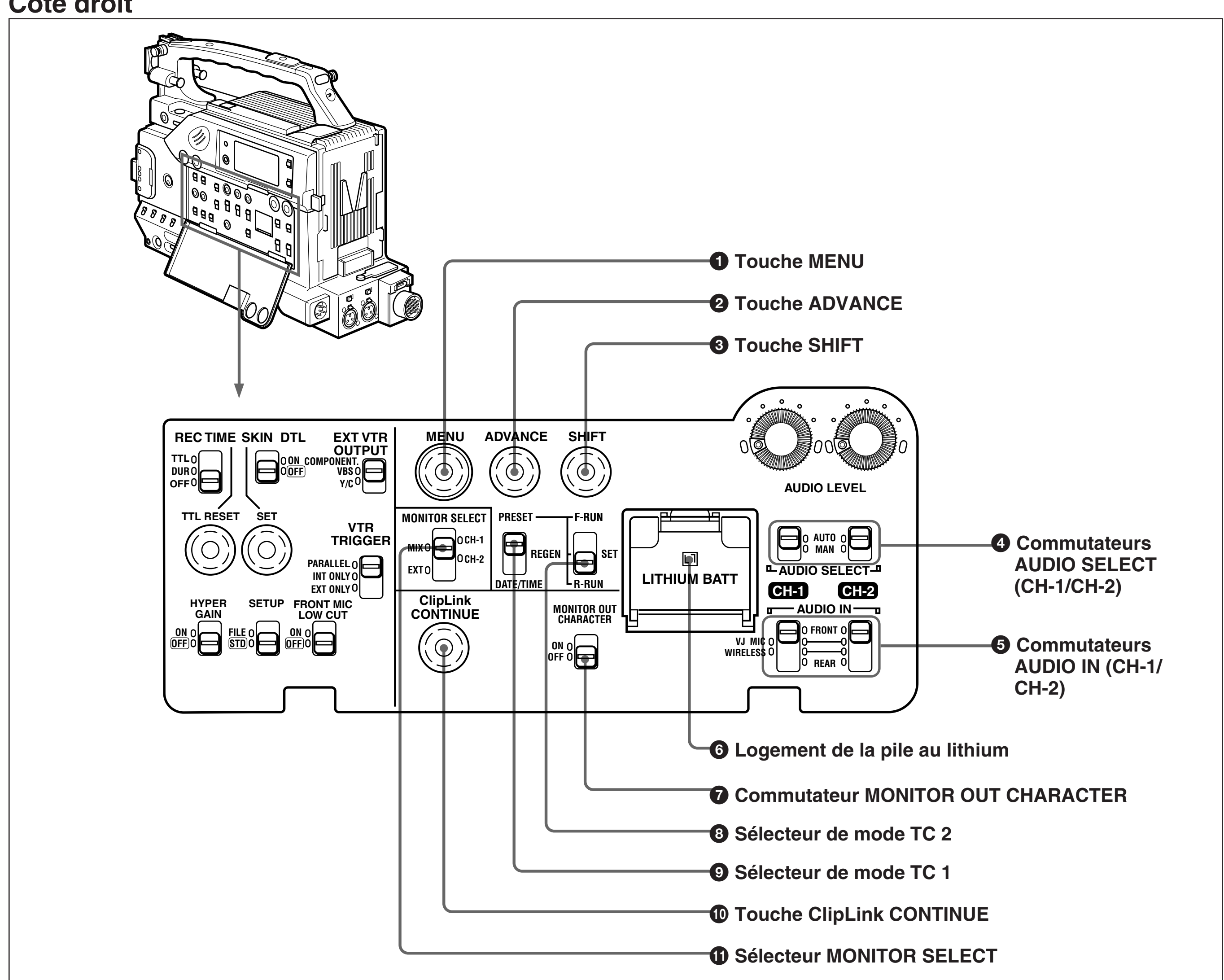
Voir « Système d'avertissement » (page 148) pour les détails sur la tonalité d'avertissement.

⓬ Bouton d'ajustement du volume de la tonalité d'alarme (ALARM)
Contrôle le volume de la tonalité d'alarme émise via le haut-parleur *(⓫ à la page 22)* ou le connecteur EARPHONE *(❸ à la page 19)*. Tournez ce bouton au minimum pour assourdir la tonalité d'alarme.

⓭ Bouton d'ajustement du volume de contrôle (MONITOR)
Contrôle le volume du son, autre que la tonalité d'alarme, sorti via le haut-parleur *(⓫ à la page 22)* ou le connecteur EARPHONE *(❸ à la page 19)*. Tournez ce bouton au minimum pour assourdir la sortie audio.

Panneau d'exploitation sous le cache

Côté droit



❶ Touche de menu (MENU)
Pressez pour afficher le menu VCR sur l'afficheur.

Voir « Réglages dans la section magnétoscope — Menu VCR » (page 121) pour les détails sur ce menu.

❷ Touche de progression (ADVANCE)
Au réglage du code temporel et des valeurs de bits d'utilisateur, ou lors de réglages de menu, pressez cette touche pour augmenter le chiffre sélectionné avec la touche SHIFT *(❸ à la page 24)*. Dans les autres cas, maintenez-la pressée pour indiquer la capacité de clips restante au lieu de la valeur de temps.
(Exemple: CLIP 045)

Voir la page 75 pour les réglages de code temporel et de bits d'utilisateur.

Voir « Réglages dans la section magnétoscope — Menu VCR » (page 121) pour l'utilisation de la touche ADVANCE pour les réglages de menu.

❸ Touche de décalage (SHIFT)
Au réglage du code temporel et des valeurs de bits d'utilisateur, ou lors de réglages de menu, maintenez cette touche pressée pour sélectionner un chiffre. Le chiffre sélectionné se mettra à clignoter.
Dans les autres cas, maintenez cette touche pressée pour indiquer la date (quand le sélecteur DISPLAY (❻ *à la page 19)* est réglé à U-BIT) ou l'heure (quand le sélecteur DISPLAY est réglé à TC) au lieu de la valeur de temps.

Voir la page 75 pour les réglages de code temporel et de bits d'utilisateur.

Voir « Réglages dans la section magnétoscope — Menu VCR » (page 121) pour l'utilisation de la touche SHIFT pour les réglages de menu.

❹ Commutateurs de sélection de réglage manuel/auto de l'ajustement du niveau d'enregistrement audio pour les canaux 1 et 2 (AUDIO SELECT (CH-1/CH-2))
Sélectionnent la méthode d'ajustement du niveau d'enregistrement audio.

AUTO: Utilise le circuit AGC (contrôle automatique du gain) pour ajuster automatiquement le niveau audio.

MAN: Permet à l'utilisateur d'ajuster manuellement les commandes AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) *(❼ à la page 20)* pour chaque canal. Sélectionnez AUTO si des niveaux d'entrée excessifs peuvent survenir.

❺ Commutateurs de sélection d'entrée audio pour les canaux 1 et 2 (AUDIO IN (CH-1/CH-2))
Sélectionnent les signaux d'entrée pour les canaux 1 et 2.

FRONT: Les signaux du microphone raccordé au connecteur MIC IN +48 V.

VJ MIC: Les signaux d'une télécommande avec microphone raccordée au connecteur REMOTE 2

WIRELESS: Les signaux d'un tuner synthétisé WRR-855A raccordé au connecteur WRR via l'adaptateur de caméra CA-WR855

REAR: Les signaux d'un microphone ou d'un appareil externe raccordé aux connecteurs AUDIO IN (CH-1/CH-2).

❻ Logement de la pile au lithium
Insérez la pile au lithium CR2032 fournie.

Voir la page 39 pour l'insertion de la pile au lithium.

❼ Commutateur de sortie de caractères au moniteur (MONITOR OUT CHARACTER)
Activez-le pour superposer des informations textuelles sur la sortie au moniteur.

Remarque

Activez ce commutateur quand vous utilisez la fonction mélange d'image gelée.

❽ Sélecteur de mode du code temporel (TC) 2
Règle le mode d'avance des valeurs de code temporel quand le sélecteur de mode TC 1 ❾ est réglé à PRESET.

F-RUN: Le code temporel avance en continu, que le camescope enregistre au non. Utilisez ce réglage pour aligner la valeur du code temporel sur le temps réel.

SET: Utilisez ce réglage pour poser le code temporel ou une valeur des bits d'utilisateur.

R-RUN: La valeur du code temporel avance seulement pendant l'enregistrement. Utilisez ce réglage pour obtenir deux enregistrements consécutifs sur la bande.

Remarque sur le DSR-390/570WS

Il y a deux modes de cadre pour le code temporel: le mode drop-frame (DF) et le mode non drop-frame (NDF). Ce produit est expédié avec le mode drop-frame sélectionné.

Voir « Sélection du mode « cadre » (DF/NDF) pour le code temporel (DSR-390/570WS uniquement) — Menu 204 » pour les détails sur la commutation entre ces deux modes (page 123).

Voir « Mode Drop-frame (pour le DSR-390/570WS uniquement) » à la page 78 pour les détails sur ces deux modes.

❾ Sélecteur de mode de code temporel (TC) 1
Choisit entre la remise à zéro du code temporel ou sa continuation à partir de la valeur de code temporel à la fin de l'enregistrement précédent.

PRESET: Démarre l'enregistrement des valeurs de code temporel sur la bande à partir de la valeur actuelle.

REGEN: Lit la valeur de code temporel présente sur la bande et règle le code temporel pour démarrer l'enregistrement à partir de cette valeur pendant le montage de retour. La valeur de code temporel progresse en mode R-RUN, indépendamment du réglage du sélecteur de mode TC 2 ❽.

DATE/TIME: Synchronise le code temporel à l'horloge temps réel réglée au menu VCR *(voir la page 123)*. Dans ce cas, le code temporel du DSR-390/570WS est enregistré en mode DF (drop-frame).

Remarque

Si la fonction ClipLink est activée (ce qui veut dire que la prise de vues ClipLink est autorisée) au menu 211 et que **CONT** apparaît sur l'afficheur, le générateur de code temporel passera automatiquement en mode REGEN après l'enregistrement, indépendamment du réglage de ce sélecteur. (Si vous n'effectuez pas de prise de vues ClipLink, réglez la fonction ClipLink à oFF *(voir la page 127)*.)

❿ Touche ClipLink CONTINUE

Pressez cette touche pour ajouter un nouveau clip à la fin des clips enregistrés au redémarrage de la prise de vues ClipLink.

Remarque

Si vous redémarrez l'enregistrement sans presser cette touche, les données de liste ClipLink et les images index préenregistrées seront supprimées.

Voir « Tournage en ClipLink » (page 81) pour les détails.

⓫ Sélecteur de contrôle audio (MONITOR SELECT)

Sélectionne la sortie audio via le haut parleur *(⓫ à la page 22)* ou les écouteurs.

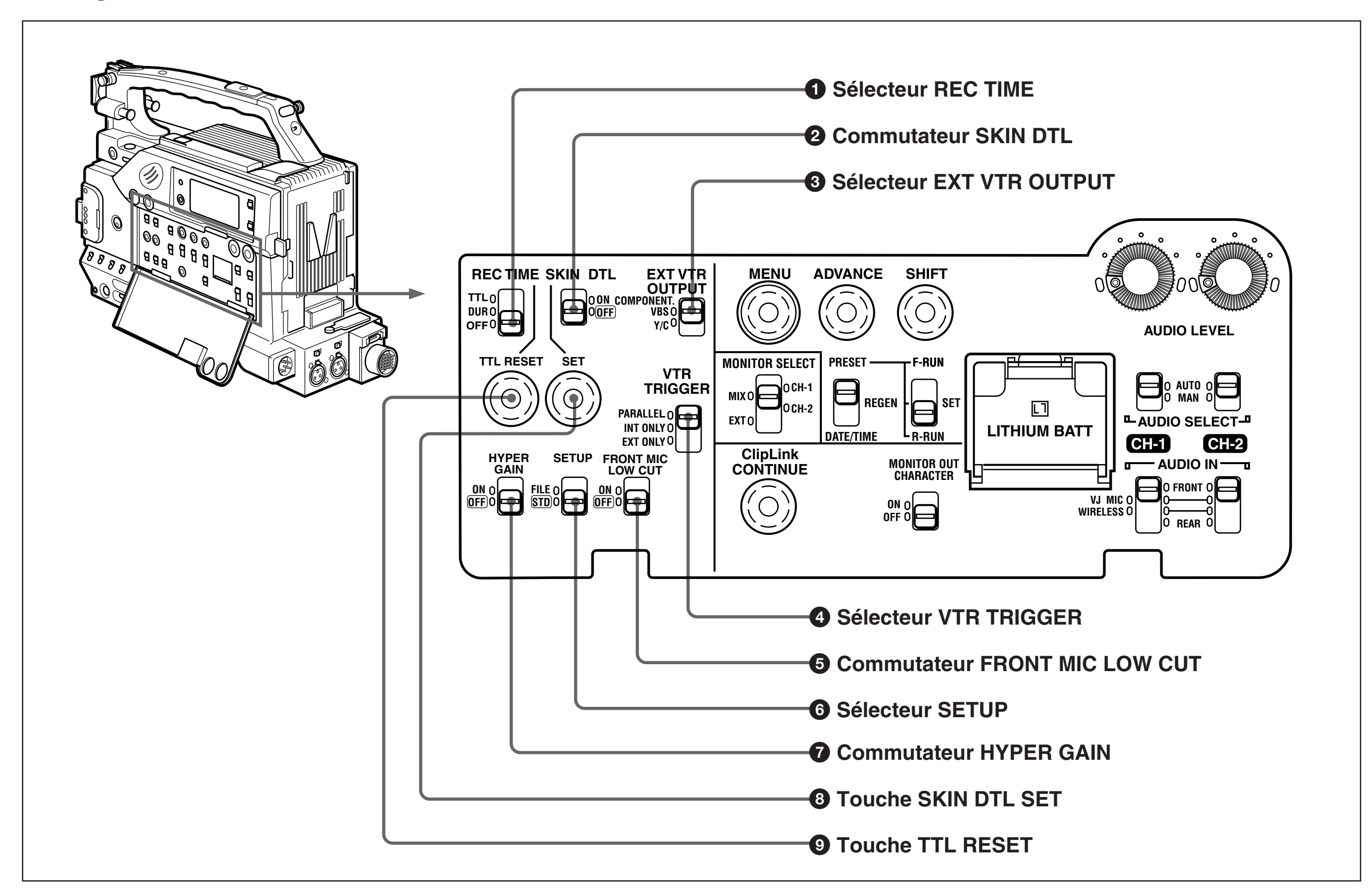
CH-1: Canal audio 1

MIX: Son mélangé (canaux 1 et 2)

CH-2: Canal audio 2

EXT: Son sélectionné par un magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU *(❿ à la page 31)*.

Côté gauche



❶ Sélecteur de temps d'enregistrement (REC TIME)

Sélectionne l'indication du temps d'enregistrement dans le viseur.

TTL (total): Affiche le temps d'enregistrement total. Ce temps ne sera pas remis à zéro même si vous arrêtez le magnétoscope et coupez le camescope, par exemple pour remplacer la batterie.



DUR (durée): Affiche le temps d'enregistrement de la coupure actuelle.

OFF: Coupe l'affichage du temps d'enregistrement. Mais si le paramètre d'affichage du code temporel (TC IND) a été réglé à ON au menu évolué page 6 *(voir la page 107)*, la donnée de temps du magnétoscope (code temporel, compteur ou valeur de bits d'utilisateur) sera affichée.

Remarque

Le temps d'enregistrement affiché quand ce sélecteur est sur TTL ou DUR est obtenu en comptant la durée du signal de référence interne entré au camescope. La valeur peut ne pas correspondre exactement avec la valeur dérivée des valeurs de code temporel. Par ailleurs, la valeur affichée peut ne pas être correcte quand un magnétoscope d'un autre fabricant est raccordé au camescope.

❷ Commutateur de détail de la peau (SKIN DTL)

Réglez sur ON pour utiliser la fonction de correction de détail de la peau.

Voir « Correction du détail de la peau » (page 143) pour les détails.

❸ Sélecteur de sortie à un magnétoscope externe (EXT VTR OUTPUT)

Commute le signal de sortie vidéo au magnétoscope selon le magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU *(❿ à la page 31)*.

COMPONENT, VBS: Signal vidéo à composantes/ composite

Y/C: Signal S-video

Remarque

Quand un CCU (contrôleur de caméra) est raccordé, des signaux vidéo à composants/composites sont fournis, quel que soit le réglage de ce sélecteur.

❹ Sélecteur de déclenchement du magnétosocpe (VTR TRIGGER)

Règle la fonction de la touche VTR sur le camescope ou du bouton VTR sur l'objectif quand un magnétoscope est raccordé au connecteur VTR/CCU *(❿ à la page 31)* ou connecteur DV OUT *(❽ à la page 31)*.

PARALLEL: Opère les magnétoscopes interne et externe en parallèle.

INT ONLY: Opère uniquement le magnétoscope interne. Le magnétoscope externe est opéré localement.

EXT ONLY: Opère uniquement le magnétoscope externe.

Réglez ce sélecteur sur INT ONLY quand vous devez monter ou copier une coupure en utilisant le connecteur DV OUT.

❺ Commutateur de filtre passe-haut pour le micro avant (FRONT MIC LOW CUT)

Réglez sur ON pour insérer un filtre passe-haut dans le circuit du microphone, et réduire ainsi le bruit du vent. Normalement, laissez ce commutateur sur OFF.

❻ Sélecteur d'implantation (SETUP)

Sélectionne la méthode d'implantation de ce camescope.

FILE: Implantation en utilisant à la fois le fichier d'implantation et le menu d'implantation.

STD: Implantation en utilisant le menu d'implantation. Le fichier d'implantation n'est plus affiché.

❼ Commutateur hyper gain (HYPER GAIN)

Réglez à ON pour augmenter le gain d'un facteur d'environ 60 par rapport à 0 dB (une augmentation de 30 dB par amplification électronique et de 6 dB pour DPR, assurant une augmentation de gain totale de 36 dB, ou une augmentation de 42 dB pour le DSR-570WS/570WSP seulement).

Quand ce commutateur est sur ON, l'indication « HYPER » apparaît au viseur, et l'indicateur GAIN UP du viseur s'allume aussi.

Une fois la prise de vues terminée, remettez ce commutateur sur OFF. L'indication « HYPER » disparaîtra et l'indicateur GAIN UP s'éteindra.

Remarque

L'augmentation du gain avec ce commutateur réduit la résolution horizontale d'environ 50%.

❽ Touche de réglage du détail de la peau (SKIN DTL SET)

Pressez cette touche et le commutateur SKIN DTL ❷ pour afficher le curseur de détection de zone sur le viseur. Placez le curseur sur la cible et pressez cette touche pour effectuer la correction du détail de la peau.

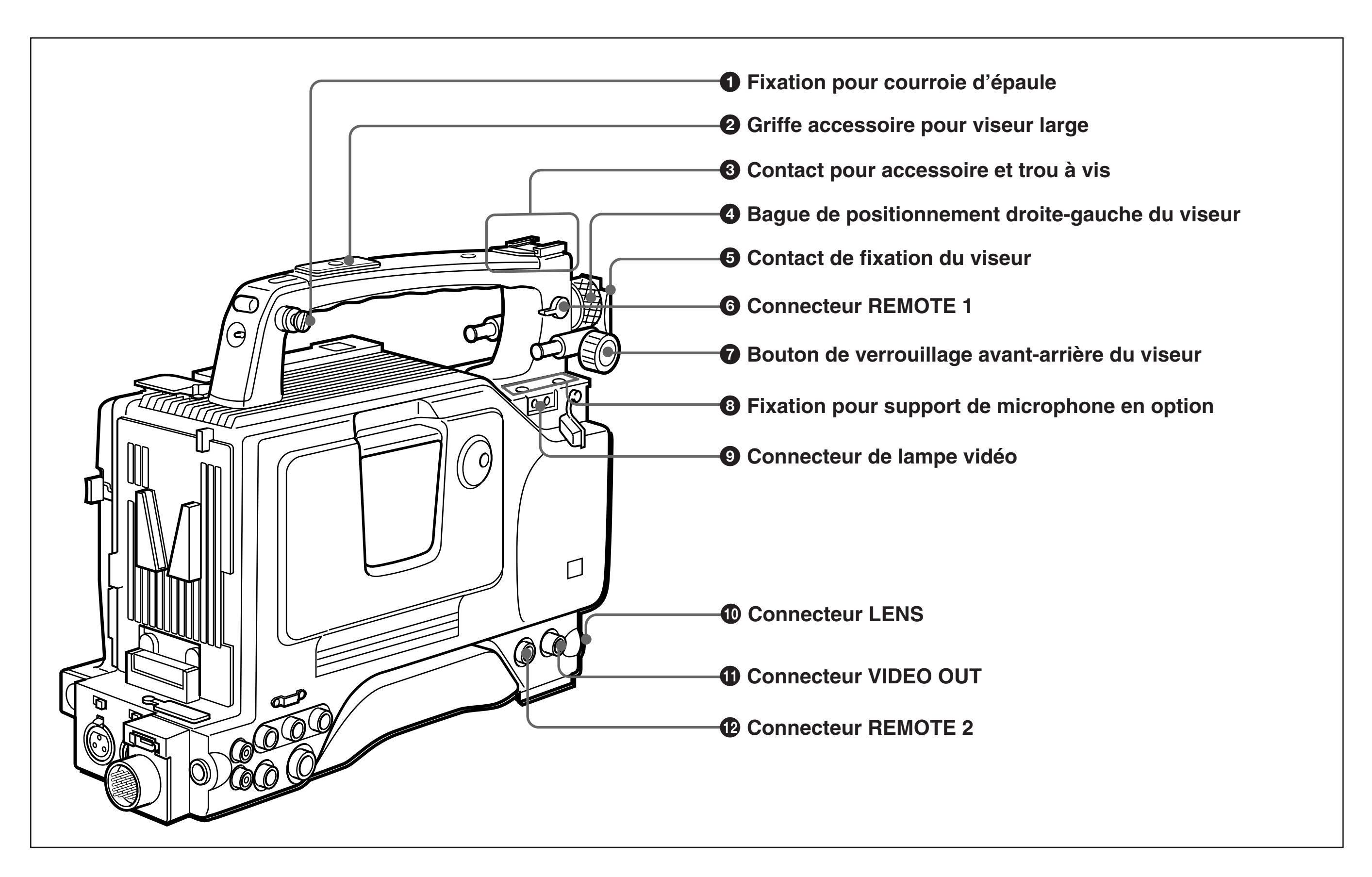
Voir « Correction du détail de la peau » (page 143) pour les détails.

❾ Touche de remise à zéro du temps total (TTL RESET)

Pressez pour remettre le temps total d'enregistrement (sélection TTL) à 0.

Vue du côté gauche et du dessus

Section avant



❶ Fixation pour courroie d'épaule
Pour utiliser la courroie d'épaule fournie, fixez une extrémité ici et l'autre sur le côté droit. *(Voir la page 47.)*

❷ Griffe accessoire pour viseur large
Permet de monter le viseur électronique en option. (*Voir la page 44.*)

❸ Contact pour accessoire et trou à vis
Fixez une lampe vidéo en option ou un autre accessoire. *(Voir la page 46.)*

❹ Bague de positionnement droite-gauche du viseur
Desserrez cette bague pour ajuster la position droite-gauche du viseur. *(Voir la page 43.)*

❺ Contact de fixation du viseur
Fixez un viseur DXF-801/801CE.

❻ Connecteur de télécommande 1 (REMOTE 1) (miniprise)
Connectez la télécommande RM-LG1 pour permettre la télécommande de la fonction ClipLink.

Remarque
La RM-81 ne peut pas être raccordée.

Si vous raccordez le câble en option (référence Sony: 1-790-779-11) à ce connecteur, vous pouvez commander le zoom à l'aide de la télécommande RM-VJ1 en option (équipée d'un microphone et d'un moniteur), même quand vous employez l'objectif ordinaire.

Pour plus de détails, consultez votre revendeur Sony.

❼ Bouton de verrouillage de position avant-arrière du viseur
Libérez ce bouton pour ajuster la position avant-arrière du viseur. *(Voir la page 43.)*

❽ Fixation pour support de microphone en option
Attachez un support de microphone CAC-12 en option. *(Voir la page 45.)*

❾ Connecteur de lampe vidéo
Une lampe vidéo à consommation maximale de 30 W, par exemple une lampe Anton Bauer Ultralight 2 ou équivalente, peut être raccordée.

❿ Connecteur d'objectif (LENS) (12 broches)
Raccordez le cordon de l'objectif si vous utilisez un objectif avec cordon.

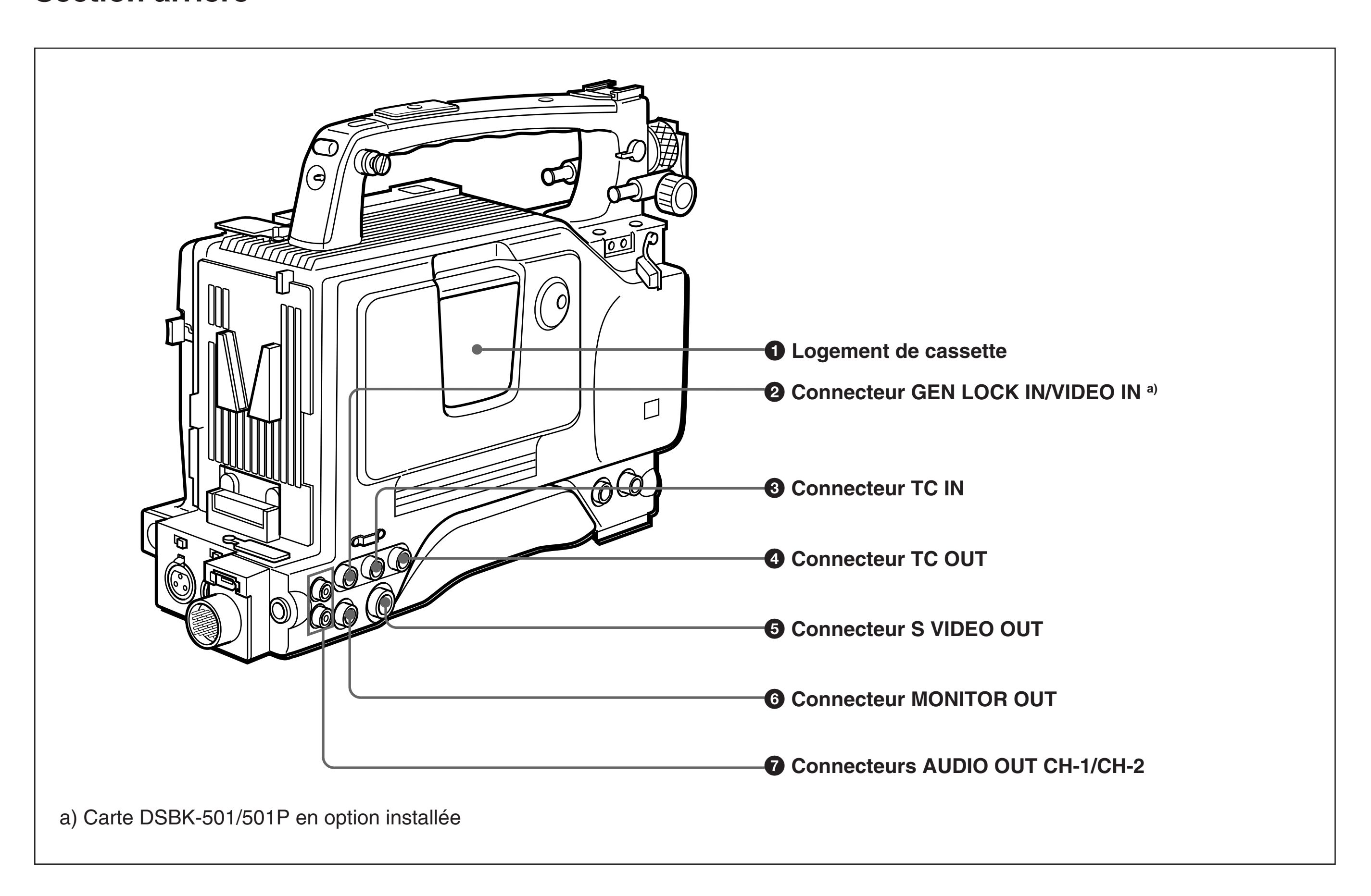
⓫ Connecteur de sortie vidéo (VIDEO OUT) (BNC)
Fournit le signal vidéo saisi par le camescope.

⓬ Connecteur de télécommande 2 (REMOTE 2) (10 broches)
Raccordez la télécommande RM-M7G en option à ce connecteur. Réglez le sélecteur CAMERA SELECT sur le dessous de la RM-M7G sur 1.

Remarques

- Le mode EZ ne peut pas être utilisé quand la RM-M7G est raccordée au camescope.
- Mettez le camescope hors tension avant de connecter la RM-M7G.
- Mettez le camescope hors tension avant de déconnecter l'appareil raccordé à ce connecteur. Sinon, le camescope ne fonctionnera pas correctement.
- Pour contrôler cet appareil à partir d'un CCU, raccordez la RM-M7G à un CCU (contrôleur de caméra).

Section arrière



a) Carte DSBK-501/501P en option installée

❶ Logement de cassette
Mettez le camescope sous tension et pressez la touche EJECT pour ouvrir le couvercle. Insérez la cassette et refermez le couvercle en appuyant sur l'indication « PUSH ».

❷ Connecteur GEN LOCK IN (d'entrée vidéo de verrouillage de synchronisation)/VIDEO IN (entrée vidéo) (BNC)

GEN LOCK IN: Lorsque le camescope est synchronisé sur un signal externe, entrez un signal vidéo de référence (VBS ou BS). *(Voir page 97.)*

VIDEO IN: Lorsqu'une carte d'entrée composite analogique DSBK-501/501P en option est installée sur le camescope, vous pouvez entrer des signaux vidéo analogiques (VBS) via ce connecteur.

❸ Connecteur d'entrée du code temporel (TC IN) (BNC)
Entrez un signal externe pour la synchronisation du générateur de code temporel intégré. Utilisez un signal de code temporel SMPTE (DSR-390/570WS) ou EBU (DSR-390P/570WSP).

Remarque

Utilisez un signal LTC sans sautillement. L'emploi d'un signal LTC reproduit par un autre appareil peut provoquer un mauvais fonctionnement du camescope.

❹ Connecteur de sortie du code temporel (TC OUT) (BNC)
Fournit des signaux de code temporel depuis le générateur de code temporel intégré. Quand un signal de code temporel est entré au connecteur TC IN ❸, le signal fourni y est synchronisé.

Voir « Réglage des valeurs temporelles » à la page 75 pour les détails sur le code temporel.

❺ Connecteur de sortie S-video (S VIDEO OUT) (DIN 4 broches)
Fournit l'image en cours de tournage ou lue sous forme de signaux S-video. Raccordez-le au connecteur d'entrée S-video d'un magnétoscope externe ou d'un moniteur vidéo.

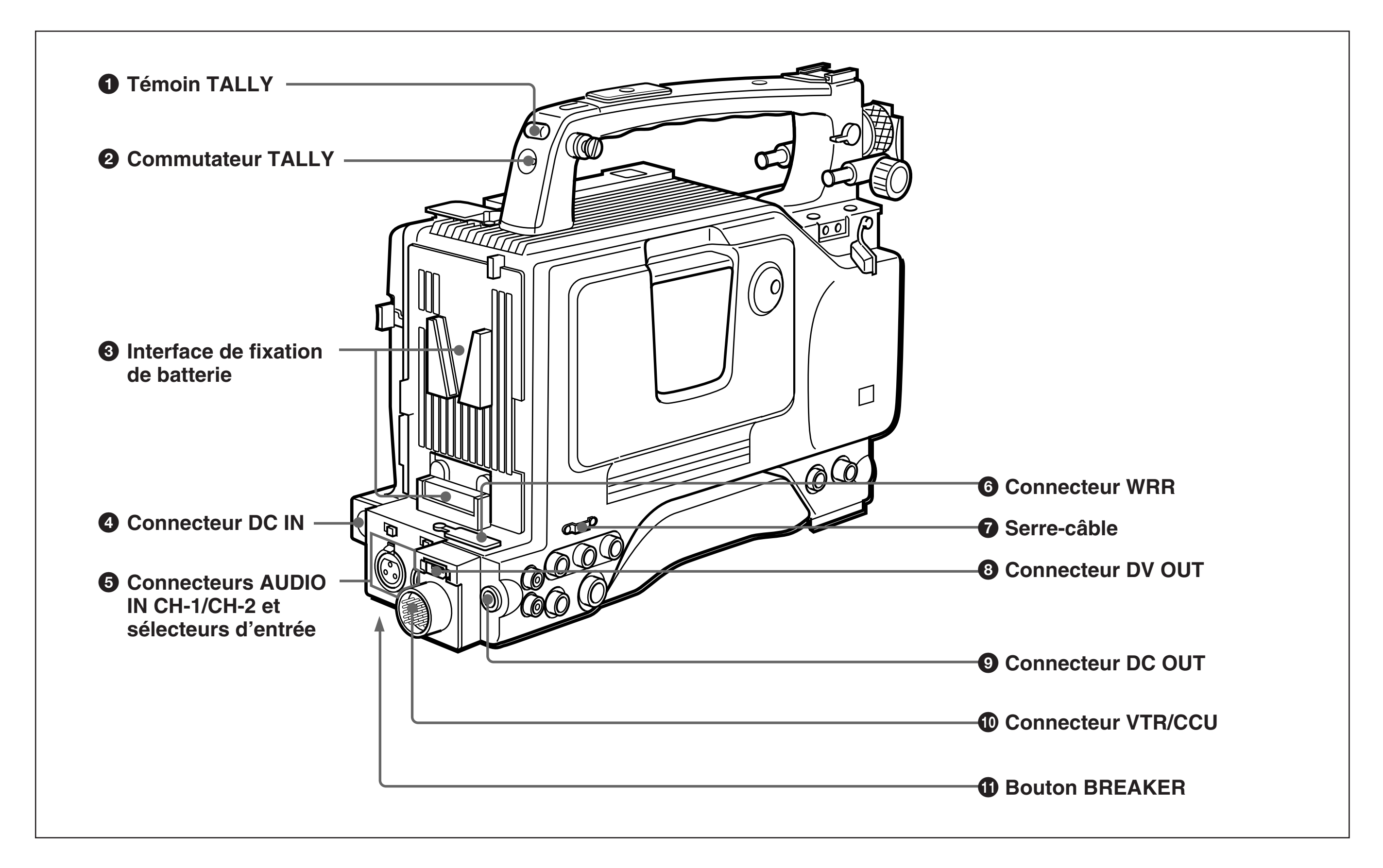
❻ Connecteur de sortie de contrôle (MONITOR OUT)
Fournit l'image en cours de tournage ou lue sous forme de signaux vidéo composites. Raccordez-le au connecteur d'entrée vidéo d'un magnétoscope externe ou d'un moniteur vidéo.

Remarque

Le signal fourni par ce connecteur peut être discontinu à la commutation entre enregistrement et lecture. Ne l'utilisez pas comme signal de référence pour un appareil externe.

❼ Connecteurs de sortie audio des canaux 1 et 2 (AUDIO OUT CH-1/CH-2) (prises phono)
Fournissent le son en cours d'enregistrement ou lu. Raccordez-les aux connecteurs d'entrée audio d'un amplificateur stéréo ou d'un moniteur vidéo.

Arrière et dessous



❶ Témoin de signalisation arrière (TALLY) (rouge)
S'allume pendant l'enregistrement. Ne s'allumera pas si le commutateur TALLY ❷ est sur OFF. Clignote également en signe d'avertissement, comme le témoin REC/TALLY du viseur.

❷ Commutateur de signalisation (TALLY)
Réglez sur ON pour activer la fonction témoin TALLY ❶.

Voir « Système d'avertissement » à la page 148.

❸ Interface de fixation de batterie
Fixez une batterie ou un adaptateur secteur AC-DN1/DN2A. Quand vous utilisez un tuner synthétisé WRR-855A (pour microphones sans fil), raccordez ici l'adaptateur de caméra CA-WR855.

Voir « Sources d'alimentation » (page 55) pour les informations sur la fixation d'une batterie ou d'un adaptateur secteur. Voir « Connexion au système audio » (page 48) pour les informations sur la fixation d'un tuner synthétisé.

❹ Connecteur d'entrée c.c. (DC IN) (XLR 4 broches, mâle)
Raccordez un adaptateur secteur AC-550/550CE ou CMA-8A/8ACE en option pour faire fonctionner le camescope sur le secteur.

❺ Connecteurs d'entrée audio des canaux 1 et 2 (AUDIO IN CH-1/CH-2) (XLR 3 broches, femelle) et sélecteurs d'entrée
Raccordez un microphone ou un autre appareil audio externe. Réglez les sélecteurs d'entrée comme indiqué ci-dessous en fonction du microphone ou de l'appareil.

MIC+48V ON (position de droite): Pour le raccordement à un microphone 48 V.

Remarque

Si cette position est sélectionnée pour un microphone autre que 48 V, celui-ci pourra être endommagé.

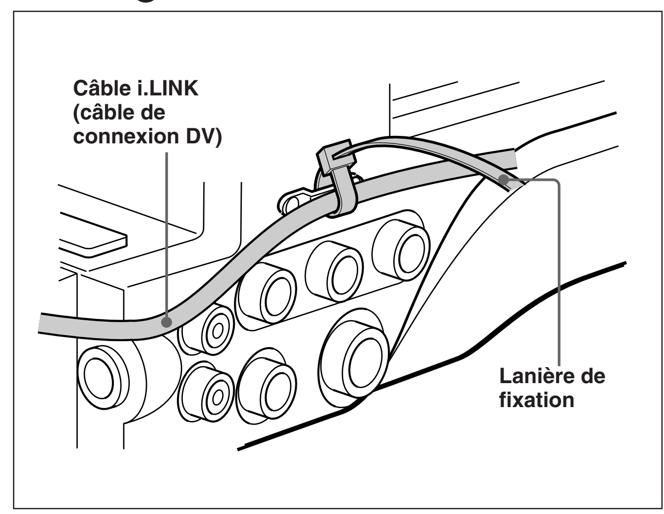
MIC (position centrale): Pour raccorder un microphone autre que 48 V.

LINE (position de gauche): Pour raccorder une source de signal audio externe telle qu'amplificateur stéréo.

❻ Connecteur WRR (adaptateur tuner synthétisé/ intercommunication) (7 broches)
Raccordez un adaptateur de caméra CS-WR885 avec tuner synthétisé UHF WRR-855, ou un adaptateur d'intercommunication CA-370 pour le CCU-D50/ D50P.

Voir « Connexion au système audio » (page 48) pour de plus amples informations sur la connexion d'un tuner synthétisé UHF.
Voir « Raccordement d'un adaptateur d'intercommunication CA-370 » (page 50) pour de plus amples informations sur la connexion d'un adaptateur d'intercommunication.

❼ Serre-câble
Fixez un câble i.LINK (câble de connexion DV) au serre-câble en utilisant la lanière de fixation fournie de façon à ce qu'il ne se déconnecte pas du connecteur DV OUT ❽.



❽ Connecteur DV OUT (6 broches)
Raccordez au connecteur d'entrée DV d'un magnétoscope externe via un câble i.LINK.

Remarques
- Ce connecteur ne fonctionne pas comme connecteur d'entrée.
- Lorsqu'un appareil externe comme un magnétoscope est raccordé à ce connecteur, les fonctions ClipLink et de fondu enchaîné d'entrée/sortie audio sont inopérantes en cours d'enregistrement.

❾ Connecteur de sortie d'alimentation c.c. (DC OUT (4 broches, femelle)
Assure l'alimentation d'un tuner portable UHF WRR-810A/860A.

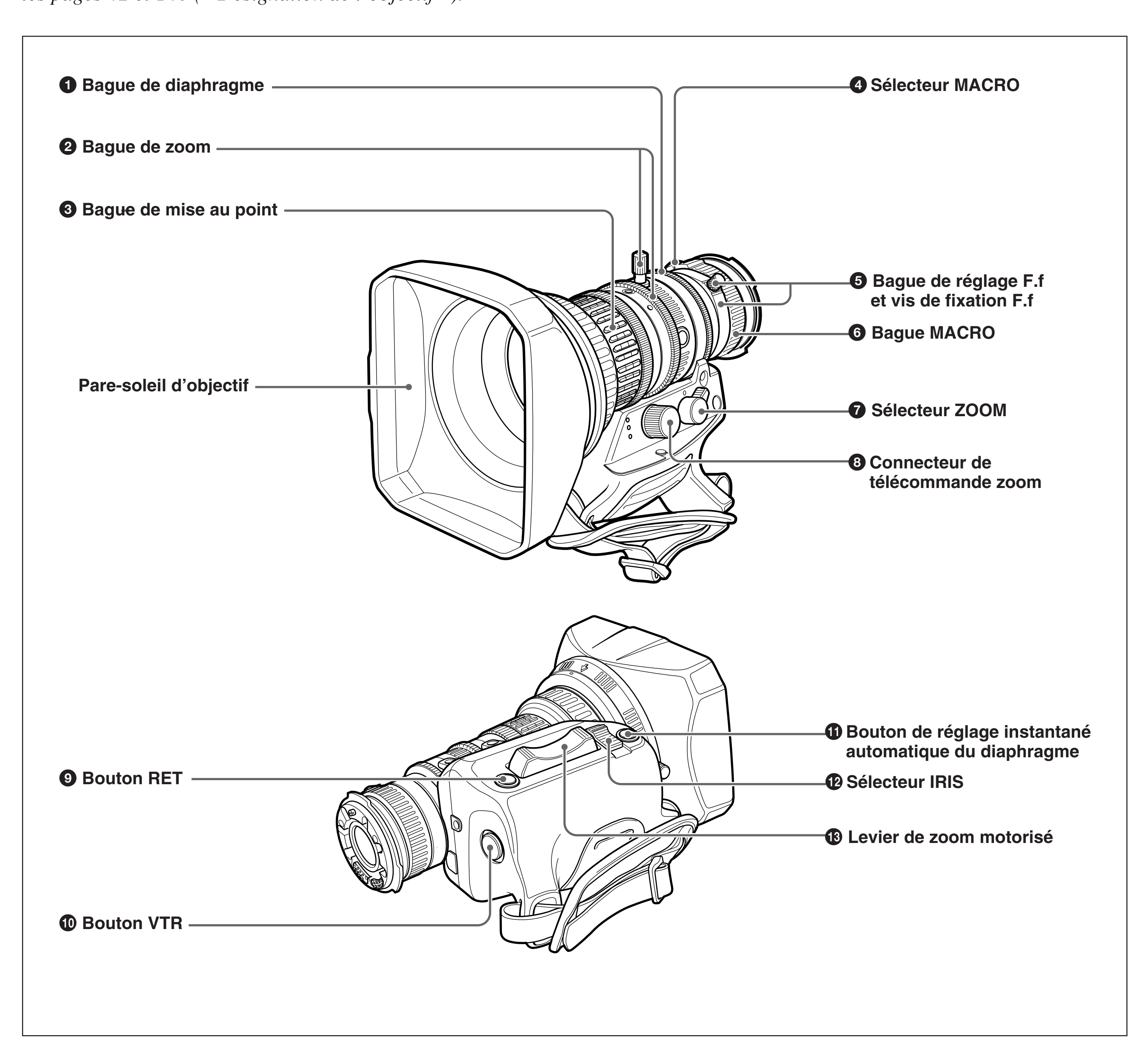
❿ Connecteur de magnétoscope /contrôleur de caméra (VTR/CCU) (26 broches, mâle)
Raccordez un magnétoscope externe ou un contrôleur de caméra tel que le CCU-D50/D50P.

Remarques
- Ce connecteur fournit toujours les signaux de la caméra. La sortie de la vidéo lue par le magnétoscope interne est impossible.
- Le format de l'image dans le viseur ou sur l'écran de la RM-VJ1 n'est pas commuté automatiquement même si le format d'image (16:9/4:3) du signal de retour, entré via un magnétoscope externe, est commuté.
- Quand un CCU est raccordé à ce connecteur et qu'une batterie est fixée, l'alimentation est automatiquement fournie par la batterie. Mettez toujours le camescope hors tension avant de raccorder ou de retirer une batterie ou de commuter l'alimentation.

⓫ Bouton de disjoncteur (BREAKER)
En cas de surintensité dans les circuits internes, le disjoncteur des circuits internes coupe l'alimentation. Pressez ce bouton après avoir éliminé la cause de la surintensité.

Objectif zoom VCL-716BX (pour DSR-390K2/390PK2)

Pour un objectif autre que VCL-716BX ou VCL-719BX, voir les pages 42 et 140 (« Désignation de l'objectif »).



❶ Bague de diaphragme

Pour commander le diaphragme en mode manuel, réglez le sélecteur IRIS ⓬ sur la position « M » et tournez cette bague.

❷ Bague de zoom

Pour commander le zoom en mode manuel direct, réglez le sélecteur ZOOM ❼ sur la position « MANU. » et tournez cette bague.

❸ Bague de mise au point

Tournez cette bague pour régler la mise au point sur le sujet.

❹ Sélecteur de mise au point rapprochée (MACRO)

Pour les prises de vues en gros plan, tournez la bague MACRO ❻ tout en maintenant ce bouton enfoncé. *(Voir la page 141.)*

❺ Bague de réglage de la longueur focale du barillet (F.f) et vis de fixation F.f

Bague de réglage F.f: Pour régler la longueur focale du barillet, desserrez la vis de fixation F.f et tournez ensuite la bague. *(Voir la page 138.)*

Vis de fixation F.f: Fixe la bague de réglage F.f.

❻ Bague de gros plan (MACRO)

Pour réaliser un gros plan, tournez cette bague tout en maintenant le sélecteur MACRO enfoncé. *(Voir la page 141.)*

❼ Sélecteur de zoom (ZOOM)

Sélectionne le mode de fonctionnement du zoom.

SERVO: zoom motorisé

MANU. (manuel): zoom manuel

❽ Connecteur de télécommande du zoom (8 broches)

Connecte la télécommande d'objectif en option pour la commande à distance du cadrage au zoom.

Pour plus de détails, contactez Fuji Photo Optical Co., Ltd.

❾ Bouton de retour d'image (RET)

Permet de vérifier le signal vidéo.

Lorsque le magnétoscope interne se trouve en mode de pause d'enregistrement, appuyez sur ce bouton pour vérifier les cinq dernières secondes d'enregistrement dans le viseur (revue d'enregistrement). Lorsqu'un magnétoscope externe est raccordé, appuyez sur ce bouton pour connecter le signal vidéo E-E[1)] du magnétoscope externe au viseur pendant que le magnétoscope interne enregistre ou s'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope interne.

Quand un CCU (contrôleur de caméra) est raccordé, vous pouvez visualiser la vidéo de retour du CCU dans le viseur.

Pour plus de détails, voir « Lecture – Vérification de l'enregistrement » (page 74).

❿ Bouton de magnétoscope (VTR)

Démarre et arrête l'enregistrement sur le magnétoscope. Appuyez une fois sur ce bouton pour démarrer l'enregistrement et puis encore une fois pour l'arrêter.

⓫ Bouton de réglage automatique instantané du diaphragme

Lorsque vous utilisez la commande manuelle du diaphragme, appuyez sur ce bouton pour commuter temporairement au réglage automatique du diaphragme. Le réglage automatique reste activé aussi longtemps que vous le maintenez enfoncé.

⓬ Sélecteur de diaphragme (IRIS)

Sélectionne le mode de fonctionnement du diaphragme. *(Voir la page 140.)*

A (automatique): diaphragme automatique

M (manuel): diaphragme manuel

⓭ Levier de zoom motorisé

Utilisez-le pour commander le zoom motorisé. Plus vous appuyez fort sur le commutateur, plus la vitesse de zoom augmente.

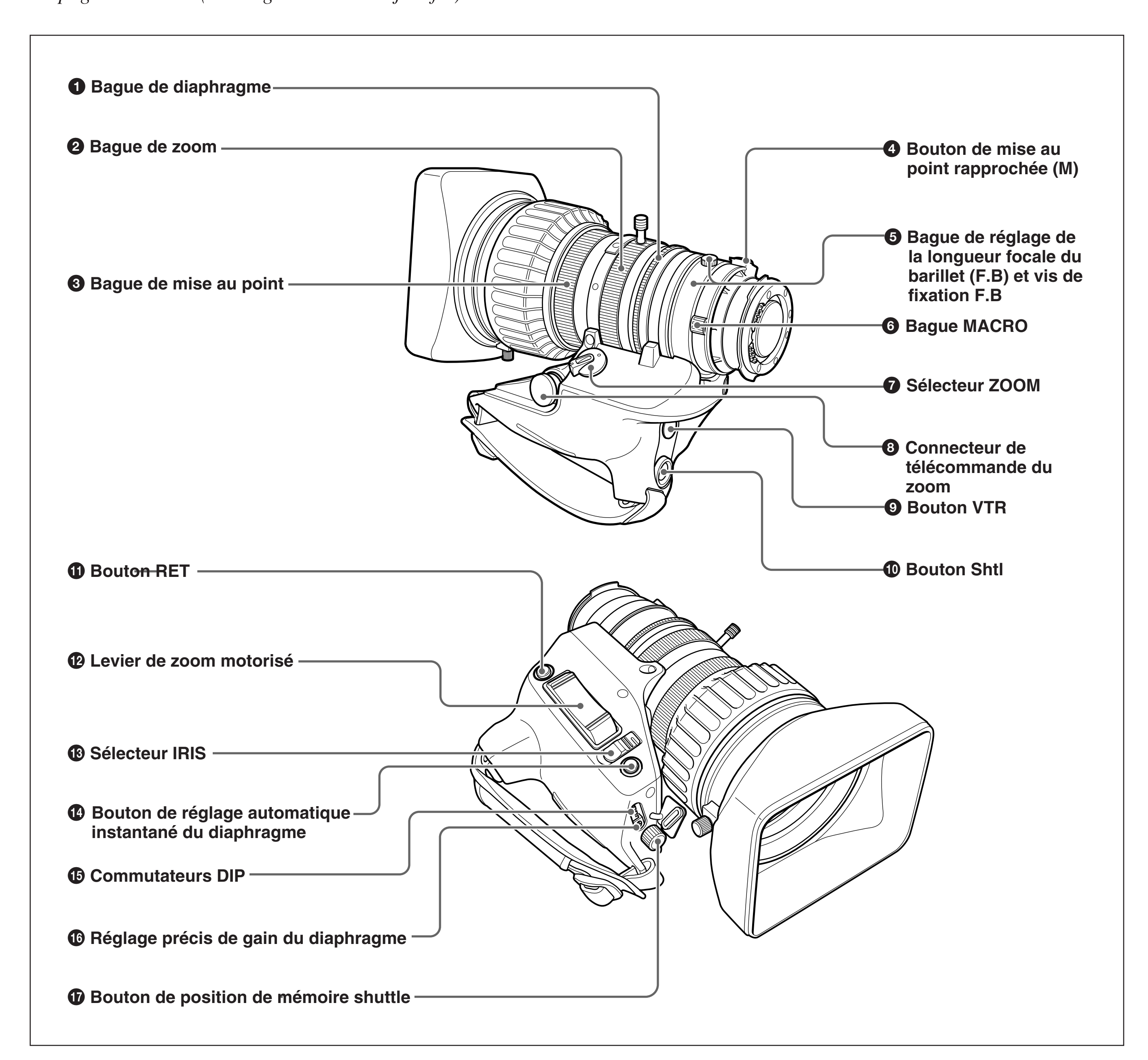
W: zoom arrière

T: zoom avant

1) **Signal vidéo E-E:** signal vidéo « électrique à électrique ».
C'est un signal vidéo d'entrée qui est passé par des circuits électriques internes, mais n'est pas converti en signal magnétique.

Objectif zoom VCL-719BX (pour DSR-390K1/390PK1)

Pour un objectif autre que VCL-716BX ou VCL-719BX, voir les pages 42 et 140 (« Désignation de l'objectif »).



❶ Bague de diaphragme
Pour commander le diaphragme en mode manuel, réglez le sélecteur IRIS ⓭ sur la position « M » et tournez cette bague.

❷ Bague de zoom
Pour commander le zoom en mode manuel direct, réglez le sélecteur ZOOM ❼ sur la position « MANU. » et tournez cette bague.

❸ Bague de mise au point
Tournez cette bague pour régler la mise au point sur le sujet.

❹ Bouton M (mise au point rapprochée) (M)
Pour les prises de vues en gros plan, tournez la bague MACRO ❻ tout en maintenant ce bouton enfoncé. *(Voir la page 141.)*

❺ Bague de réglage de la longueur focale du barillet (F.B) et vis de fixation F.B

Bague de réglage F.B: Pour régler la longueur focale du barillet, desserrez la vis de fixation F.B et tournez ensuite la bague. *(Voir la page 138.)*

Vis de fixation F.B: Fixe la bague de réglage F.B.

❻ Bague de gros plan (MACRO)

Pour réaliser un gros plan, tournez cette bague tout en maintenant le bouton M enfoncé. *(Voir la page 141.)*

❼ Sélecteur de zoom (ZOOM)

Sélectionne le mode de fonctionnement du zoom.

SERVO: zoom motorisé

MANU. (manuel): zoom manuel

❽ Connecteur de télécommande du zoom (8 broches)

Connectez la télécommande d'objectif en option pour la commande à distance du cadrage au zoom.

❾ Bouton de magnétoscope (VTR)

Démarre et arrête l'enregistrement sur le magnétoscope. Appuyez une fois sur ce bouton pour démarrer l'enregistrement et puis encore une fois pour l'arrêter.

❿ Bouton de navette (Shtl)

Utilisez-le pour la fonction shuttle shot *(voir la page suivante)*.

⓫ Bouton de retour (RET)

Permet de vérifier le signal vidéo.

Lorsque le magnétoscope interne se trouve en mode de pause d'enregistrement, appuyez sur ce bouton pour vérifier les cinq dernières secondes d'enregistrement dans le viseur (nevue d'enregistrement). Lorsqu'un magnétoscope externe est raccordé, appuyez sur ce bouton pour connecter le signal vidéo E-E du magnétoscope externe au viseur pendant que le magnétoscope interne enregistre ou s'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope interne.

Remarque

Il n'est pas possible d'afficher dans le viseur le signal vidéo E-E du magnétoscope externe raccordé au connecteur DV OUT.

Quand un CCU (contrôleur de caméra) est raccordé, vous pouvez visualiser la vidéo de retour du CCU dans le viseur.

Pour plus de détails, voir « Lecture – Vérification de l'enregistrement » (page 74).

⓬ Levier de zoom motorisé

Utilisez-le pour commander le zoom motorisé. Plus vous appuyez fort sur le commutateur, plus la vitesse de zoom augmente.

W: zoom arrière

T: zoom avant

⓭ Sélecteur de diaphragme (IRIS)

Sélectionne le mode de fonctionnement du diaphragme. *(Voir la page 140.)*

A (automatique): diaphragme automatique

M (manuel): diaphragme manuel

⓮ Bouton de réglage automatique instantané du diaphragme

Lorsque vous utilisez la commande manuelle du diaphragme, appuyez sur ce bouton pour commuter temporairement au réglage automatique du diaphragme. Le réglage automatique reste activé aussi longtemps que vous le maintenez enfoncé.

⓯ Commutateurs DIP

Servent à effectuer les réglages pour la fonction shuttle shot.

Cette section est normalement couverte par un capuchon en caoutchouc.

⓰ Réglage précis de gain du diaphragme

Sert à ajuster le gain du diaphragme.

Cette section est normalement couverte par un capuchon en caoutchouc.

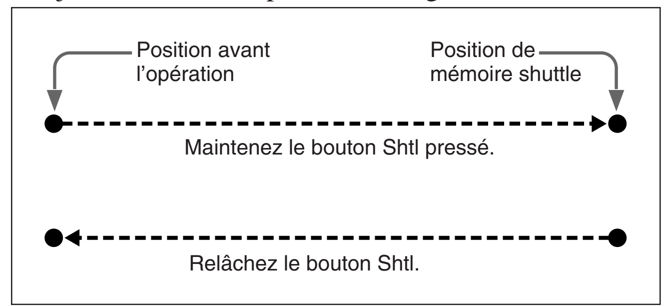
⓱ Bouton de position de mémoire shuttle

L'utiliser pour la fonction shuttle shot *(voir la page suivante)*.

Fonction shuttle shot

Qu'est-ce que la fonction shuttle shot?

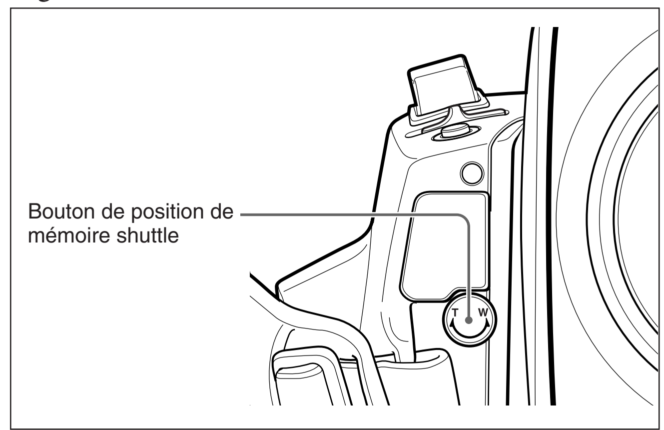
La fonction shuttle shot vous permet de zoomer à vitesse maximale à une position préréglée (position de mémoire shuttle) simplement en appuyant sur le bouton Shutl de l'objectif. En relâchant le bouton, l'objectif revient à sa position d'origine.



Pour régler la position de mémoire shuttle

En appuyant sur le bouton Shtl, tournez le bouton de position mémoire shuttle pour régler la position de zoom.

Tournez le bouton vers T pour aller dans le sens téléobjectif, ou vers W pour aller dans le sens grand-angulaire.



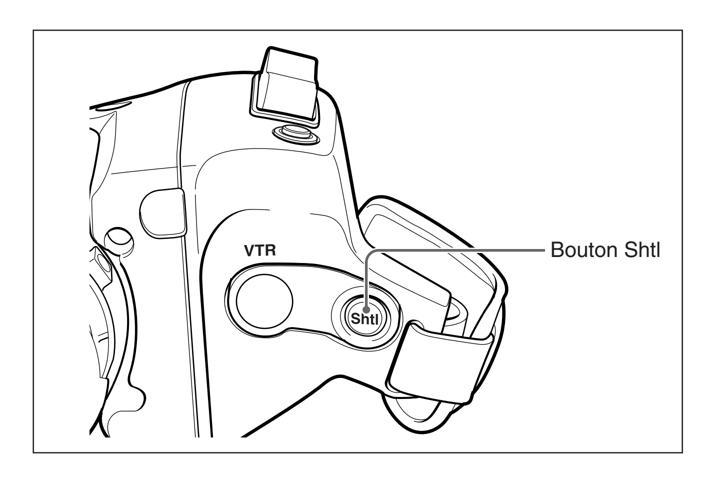
Pour zoomer à la position de mémoire shuttle préréglée

Maintenez le bouton Shtl pressé. L'objectif zoome à la position préréglée et s'arrête.

Quand vous relâchez le bouton Shtl, l'objectif revient à sa position avant l'opération.

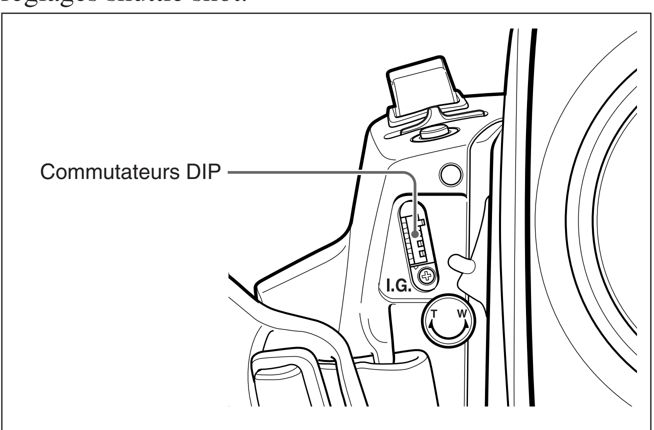
Remargue

Le levier de zoom motorisé ne fonctionne pas quand le bouton Shtl est pressé.



Réglage des commutateurs DIP

Les commutateurs DIP sur l'objectif zoom VCL-719BX *(voir la page 34)* s'utilisent pour faire les réglages shuttle shot.



Les réglages des commutateurs DIP permettent d'assigner la fonction du shuttle shot au bouton VTR et au bouton RET.

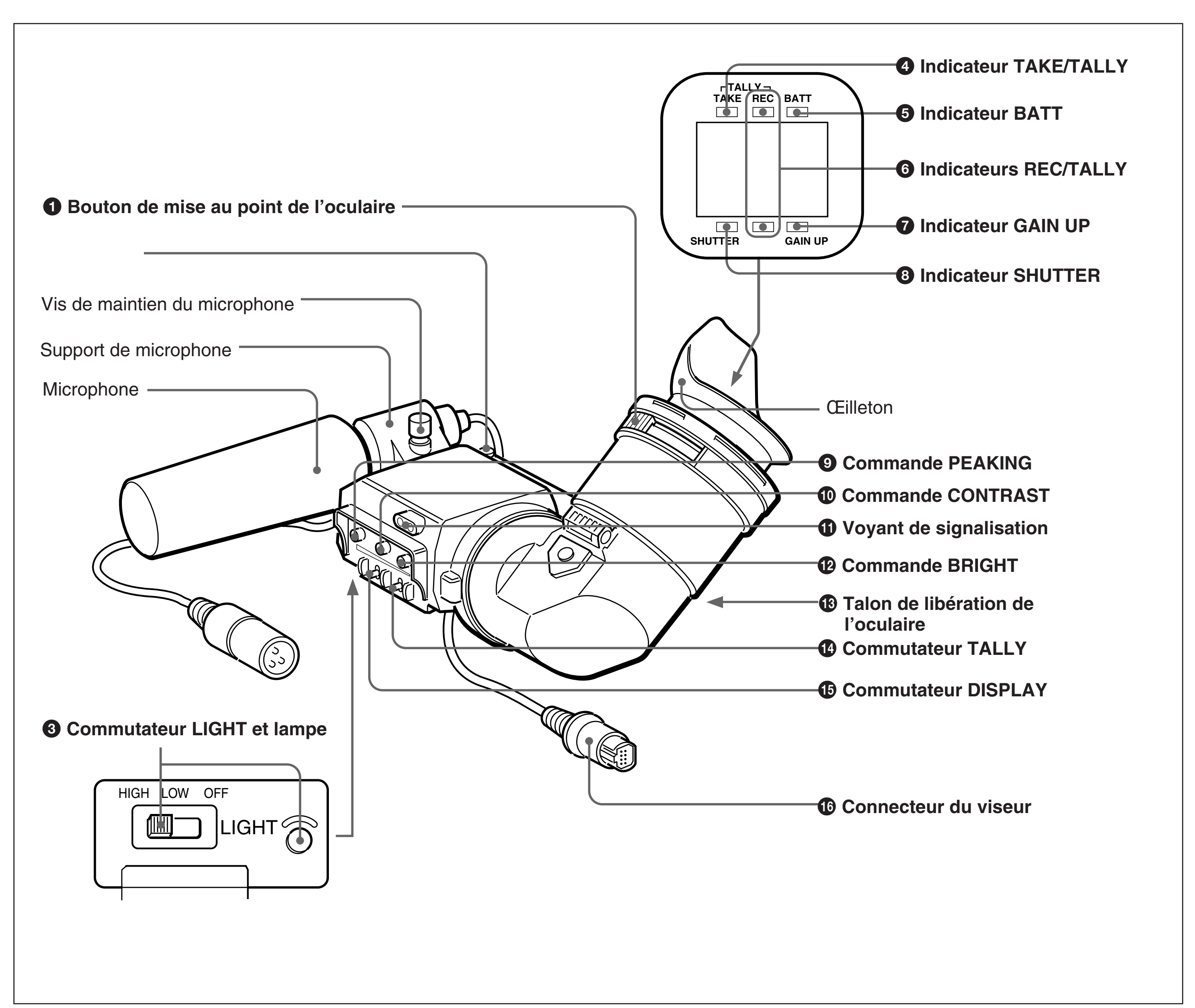
But		Réglage des commutateurs DIP (numéro: position)
Activer/désactiver la fonction shuttle shot	Activer	1: ON
	Désactiver	1: OFF
Assigner la fonction shuttle shot au bouton VTR	Désactiver la fonction de contrôle de magnétoscope	2: OFF
	Activer la fonction shuttle shot	2: ON
Assigner la fonction shuttle shot au bouton RET	Désactiver la fonction d'affichage vidéo de retour	3: OFF
	Activer la fonction shuttle shot	3: ON

Le commutateur DIP 4 est réservé. Il est inutilisé actuellement.

Viseur DXF-801/801CE

Remarque

Le format de balayage du DXF-801/801CE peut être commuté conformément au rapport d'aspect sélectionné à la caméra ou au camescope. Il opérera en mode 4:3 quand il est raccordé à un DSR-390/390P, ou bien en mode 4:3 ou 16:9 quand il est raccordé à un DSR-570WS/570WSP.



❶ Bouton de mise au point de l'oculaire

Tournez-le pour ajuster la mise au point du viseur à votre vue. *(Voir la page 137.)*

❷ Retenue

Soulevez-la pour détacher le viseur. *(Voir la page 43.)*

❸ Commutateur d'éclairage (LIGHT) et lampe

La lampe éclaire l'objectif et le commutateur contrôle la lampe comme suit:

HIGH/LOW: Allume la lampe et contrôle la luminosité.

OFF: Eteint la lampe.

❹ Indicateur de prise/signalisation (TAKE/ TALLY) (orange)
A l'utilisation de la fonction ClipLink pendant la prise de vues, cet indicateur s'allume quand la touche TAKE *(❻ à la page 16)* est pressée pour poser un point Mark IN, et s'éteint quand un point Mark OUT est posé.

❺ Indicateur de batterie (BATT) (rouge)
S'allume quand la capacité de la batterie est faible.

Remarque
Cet indicateur clignote quand les commutateurs et boutons du contrôleur de caméra sont opérés. C'est normal, et non le signe d'une anomalie.

❻ Indicateurs d'enregistrement/signalisation (REC/TALLY) (rouges)
- Clignotent de la pression du bouton VTR sur l'objectif ou la touche VTR sur le camescope au démarrage de l'enregistrement, puis restent allumés en continu pendant l'enregistrement.
- Servent également à indiquer une anomalie. (*Voir la page 148.*)
- Quand un CCU (contrôleur de caméra) est raccordé, ces indicateurs s'allument seulement quand un signal CALL est reçu du CCU. Ils ne s'allument pas et ne clignotent pas pendant l'enregistrement par le magnétoscope ou en cas de défaillance du magnétoscope.
- L'indicateur inférieur peut être invalidé par un réglage de menu. (*Voir la page 106.*)

❼ Indicateur d'augmentation du gain (GAIN UP) (orange)
S'allume quand le gain est de 3 dB ou plus.

❽ Indicateur d'obturateur (SHUTTER) (rouge)
S'allume quand le commutateur SHUTTER *(❺ à la page 16)* est sur ON. (Ne s'allume pas si EVS est sélectionné.)

❾ Commande de correction (PEAKING)
Ajuste l'intensité des contours de l'image du viseur. *(Voir la page 137.)*

❿ Commande de contraste (CONTRAST)
Ajuste l'intensité del l'image du viseur. *(Voir la page 137.)*

⓫ Voyant de signalisation
Quand le commutateur TALLY ⓮ est en position ON, ce voyant fonctionne de la même manière que les indicateurs REC/TALLY ❻.

⓬ Commande de luminosité (BRIGHT)
Ajuste la luminosité de l'image du viseur. *(Voir la page 137.)*

⓭ Talon de libération de l'oculaire
Pour voir directement l'écran du viseur, appuyez sur ce talon, puis faites sortir l'oculaire.

⓮ Commutateur de signalisation (TALLY)
Mettez-le sur ON pour utiliser le voyant de signalisation ⓫.

⓯ Commutateur d'affichage (DISPLAY)
Réglez-le à OFF pour supprimer les données de caractères du viseur et du moniteur raccordé au connecteur MONITOR OUT. Cependant, les éléments réglés à OFF aux pages 5 et 6 du menu évolué ne sont pas affichés quand ce commutateur est réglé sur ON.

⓰ Connecteur du viseur (20 broches)
Raccordez-le au connecteur VF *(❷ à la page 16--)*.

Chapitre 2

Fixations et connexions

Mise en place et remplacement de la pile au lithium

Le camescope utilise une pile au lithium pour conserver les données mémorisées. Quand vous l'utilisez pour la première fois, **prenez soin d'insérer la pile au lithium fournie (CR2032)**. Le camescope ne peut pas fonctionner correctement sans cette pile.

Durée de vie de la pile au lithium

Quand la tension de la pile au lithium baisse, l'avertissement de pile au lithium de secours Li apparaît sur l'afficheur. Dans ce cas, remplacez la pile au lithium (CR2032) **dans les trois ou quatre jours**. La pile au lithium a une durée de vie moyenne d'environ deux ans, mais le fonctionnement en mode ClipLink peut la réduire à environ un an (quand la carte DSBK-301A est installée).

Mise en place ou remplacement de la pile au lithium

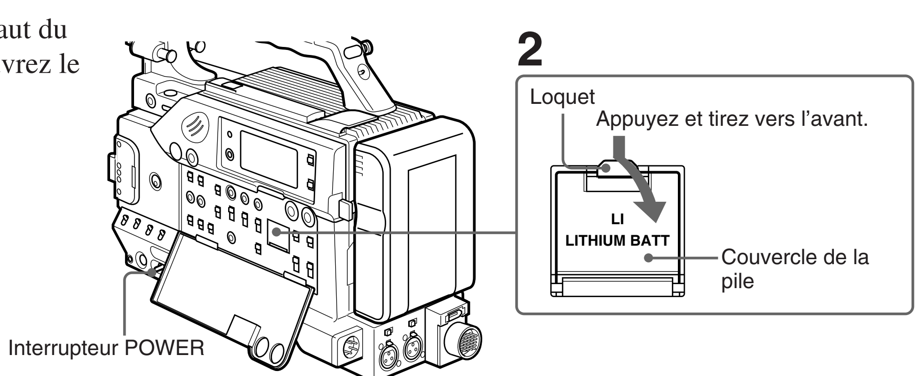
Remarques

- Veuillez lire attentivement les instructions pour la mise en place ou le remplacement de la pile au lithium. **Une pile au lithium manipulée de façon incorrecte peut exploser**.
- N'utilisez qu'une pile au lithium CR2032. D'autres types de piles au lithium risquent de bouger au déplacement du camescope. Si vous avez des difficultés pour trouver des piles au lithium CR2032, contactez votre revendeur Sony.

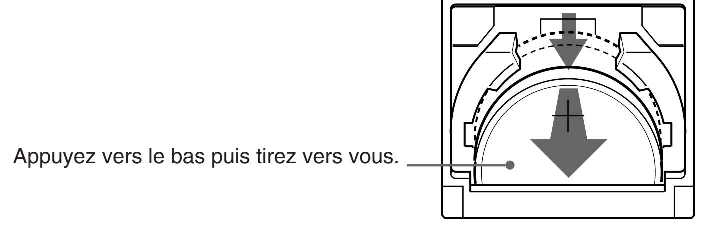
Mise en place et remplacement de la pile au lithium

1 Mettez l'interrupteur POWER sur ON.

2 Appuyez sur le loquet situé en haut du couvercle du logement pile et ouvrez le couvercle.



3 Sortez la pile au lithium.



4 Inversez l'étape **3** pour insérer une pile au lithium de rechange.
Assurez-vous que la **marque + de la pile se trouve face à vous**.

5 Refermez le couvercle du logement pile.

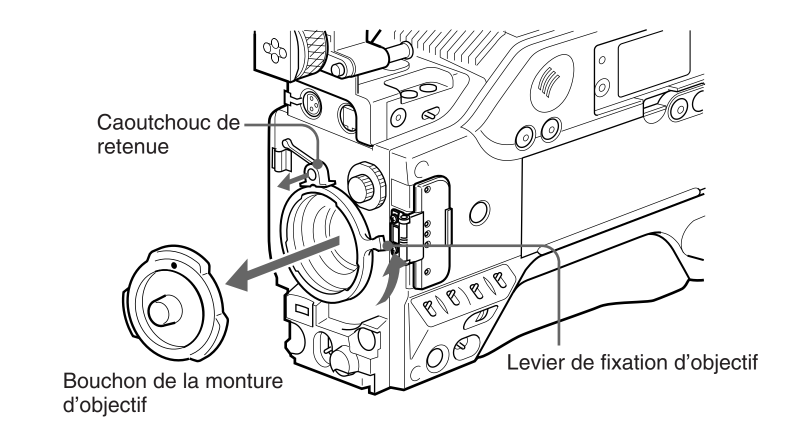
Fixation de l’objectif

Procédez comme suit pour fixer l’objectif.

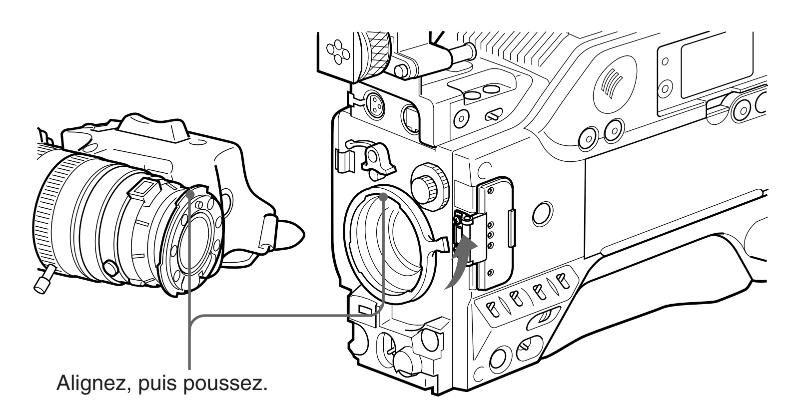
Rearque

N’oubliez pas de mettre hors tension avant de monter l’objectif.

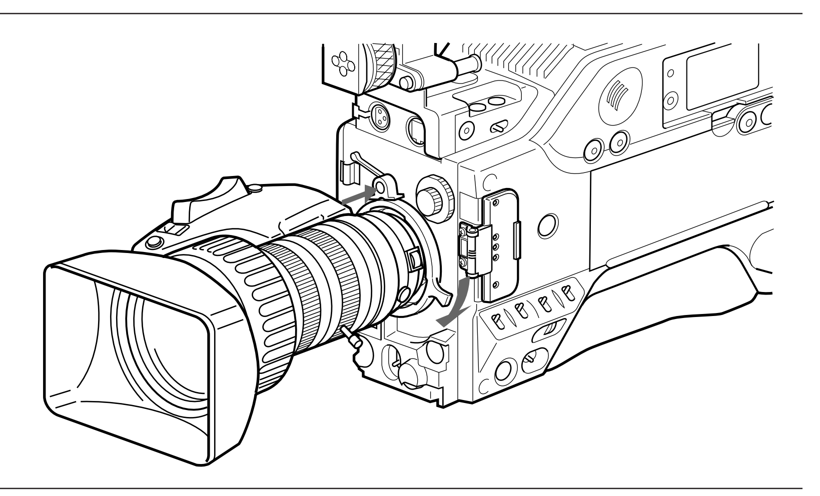
1 Déposez le caoutchouc de retenue empêchant le desserrage de la monture d’objectif, puis relevez le levier de fixation d’objectif et retirez le bouchon de la monture d’objectif.



2 Le levier de fixation d’objectif tourné à fond dans le sens contraire des aiguilles d’une montre, faites entrer l’objectif en alignant sa projection sur la découpe dans le camescope.



3 Soutenez l’objectif, et tournez le levier de fixation d’objectif à fond dans le sens horaire. Remettez le caoutchouc de retenue sur la monture d’objectif.



Remarque

Pour retirer l’objectif, tournez le levier de fixation d’objectif avec le doigt sur la partie incurvée du levier. Vous risquez de vous blesser si vous tournez le levier de fixation avec le doigt sur son extrémité.

Avec un objectif d'$^1/_2$ » autre que le VCL-716BX/719BX sur le DSR-390/390P

Si le connecteur sur la section fixation d'objectif est un connecteur 14 broches (objectif VCL-714BXA et autres), l'objectif peut être opéré de la même manière que le VCL-716BX/719BX.
Si l'objectif a un connecteur 7 broches, les limitations suivantes sont applicables.

- La valeur f. du diaphragme de l'objectif n'est pas affichée dans le viseur.
- Le mouvement du diaphragme peut être lent en mode diaphragme automatique, et une instabilité est possible. Dans ce cas, ajustez la sensibilité du diaphragme *(voir la page 140)*.

Avec un objectif à connecteur 6 broches

Ce camescope est doté d'un connecteur LENS à 12 broches. Si le cordon d'objectif est pourvu d'un connecteur à 6 broches, utilisez un câble adaptateur: LO-612 (fabriqué par Canon) ou ECF-124 (fabriqué par Fujinon) ou équivalent.
Les limitations suivantes s'appliquent lors de l'emploi d'un connecteur 6 broches.

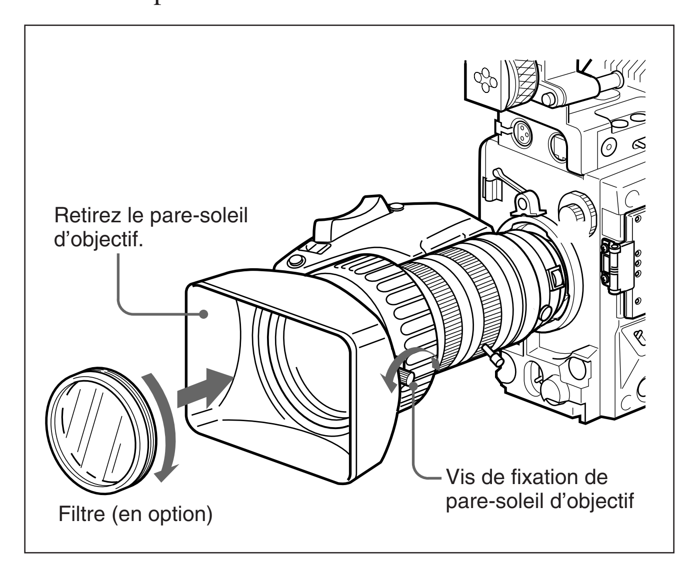
- La valeur f. du diaphragme de l'objectif n'est pas affichée dans le viseur.
- Le mouvement du diaphragme peut être lent en mode diaphragme automatique, et une instabilité est possible. Dans ce cas, ajustez la sensibilité du diaphragme *(voir la page 140)*.

Avec un objectif de $^2/_3$ » (uniquement pour le DSR-390/390P)

Insérez l'objectif en utilisant l'adaptateur d'objectif $^2/_3$ » LO-32BMT en option.

Installation de filtres en option

Desserrez la vis de fixation du pare-soleil d'objectif pour le retirer, puis installez le filtre.
Utilisez une vis M82 × 0,75 disponible dans le commerce pour fixer le filtre.



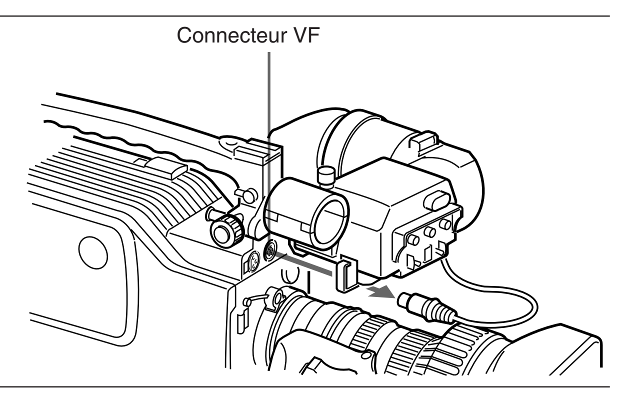
Utilisation des accessoires

Utilisation du viseur

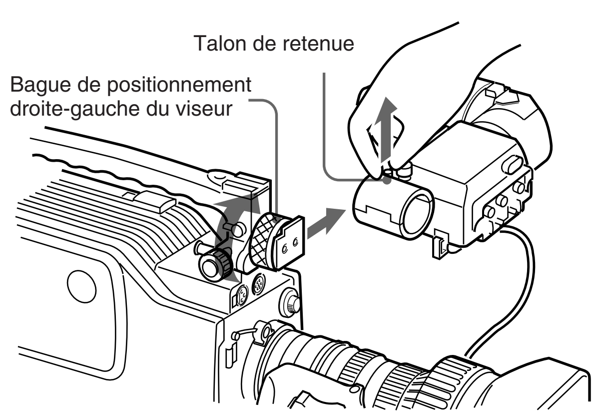
Dépose du viseur

Retirez tout microphone du viseur avant de commencer.

1 Retirez le connecteur de viseur du connecteur VF à l'avant.



2 Desserrez la bague de positionnement droite-gauche du viseur, puis tirez le talon de retenue vers le haut, et faites coulisser le viseur pour le retirer.



Pour installer le viseur
Inversez la procédure de dépose. (La butée du viseur doit être maintenue vers le haut.)

Adaptateur pour l'œil gauche
L'emploi de cet adaptateur permet d'utiliser le camescope en regardant dans le viseur de l'œil gauche.

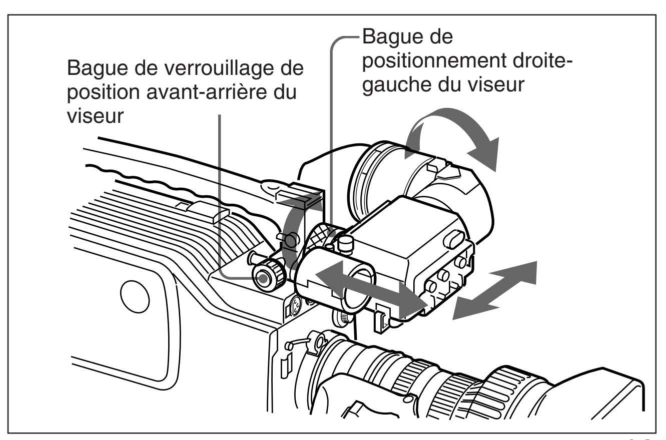
Remarque

Le camescope ne peut pas être rangé dans la valise de transport LC-421 avec l'adaptateur pour l'œil gauche monté.

Consultez votre distributeur Sony pour les détails.

Ajustement de la position du viseur

Pour ajuster la position droite-gauche du viseur, desserrez la bague de positionnement droite-gauche, et pour ajuster sa position avant-arrière, la bague de verrouillage de position avant-arrière.



Montage d'un viseur électronique 5 pouces

Vous pouvez monter un viseur électronique DXF-51/51CE (5 pouces)/(DXF-41/41CE (4 pouces)) en option. Pour cette opération, les accessoires suivants sont indispensables.

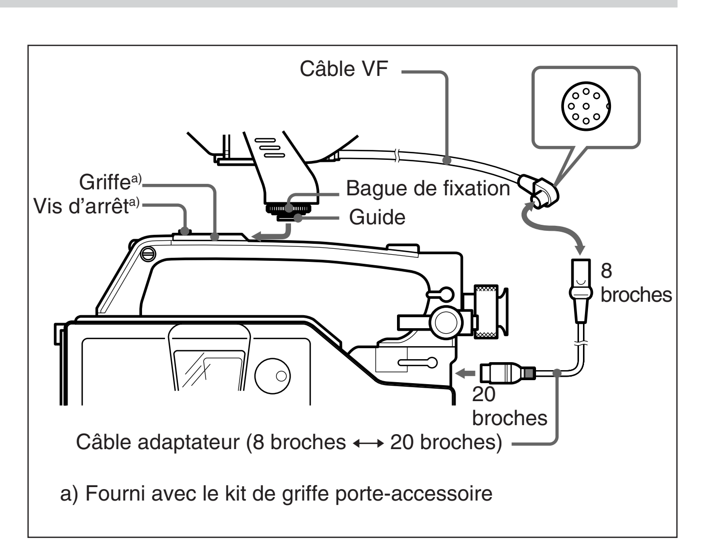
Accessoires de montage

Désignation	N° réf.
Kit de griffe porte-accessoire	A-8274-968-B
Câble adaptateur (8 broches ←→ 20 broches) (DXF-41/41CE uniquement)	1-783-665-11

Pour plus de détails, contactez votre revendeur Sony.

Montage

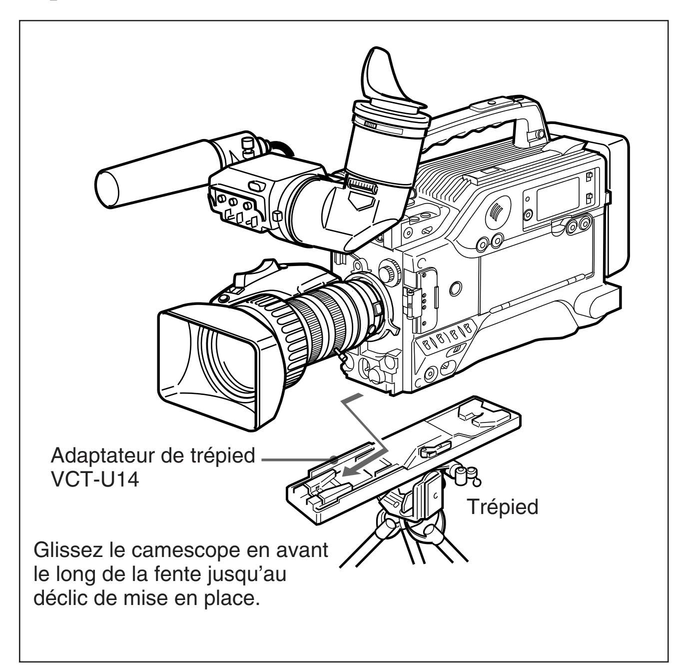
Retirez le couvercle de la poignée et fixez la griffe et la vis d'arrêt (kit de griffe porte-accessoire).



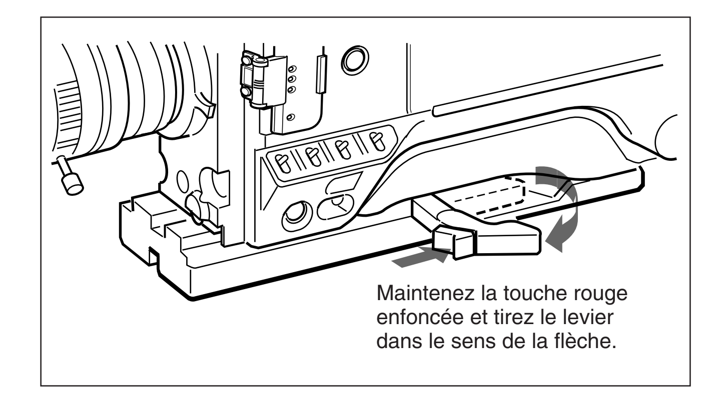
a) Fourni avec le kit de griffe porte-accessoire

Fixation sur un trépied

D'abord, ajustez l'adaptateur de trépied VCT-U14 sur le trépied, puis montez le camescope sur l'adaptaeur de trépied.

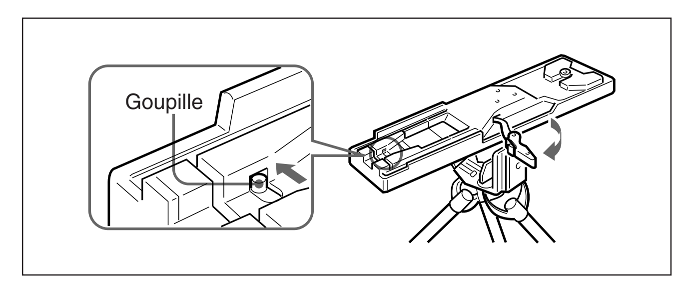


Dépose



Remarque

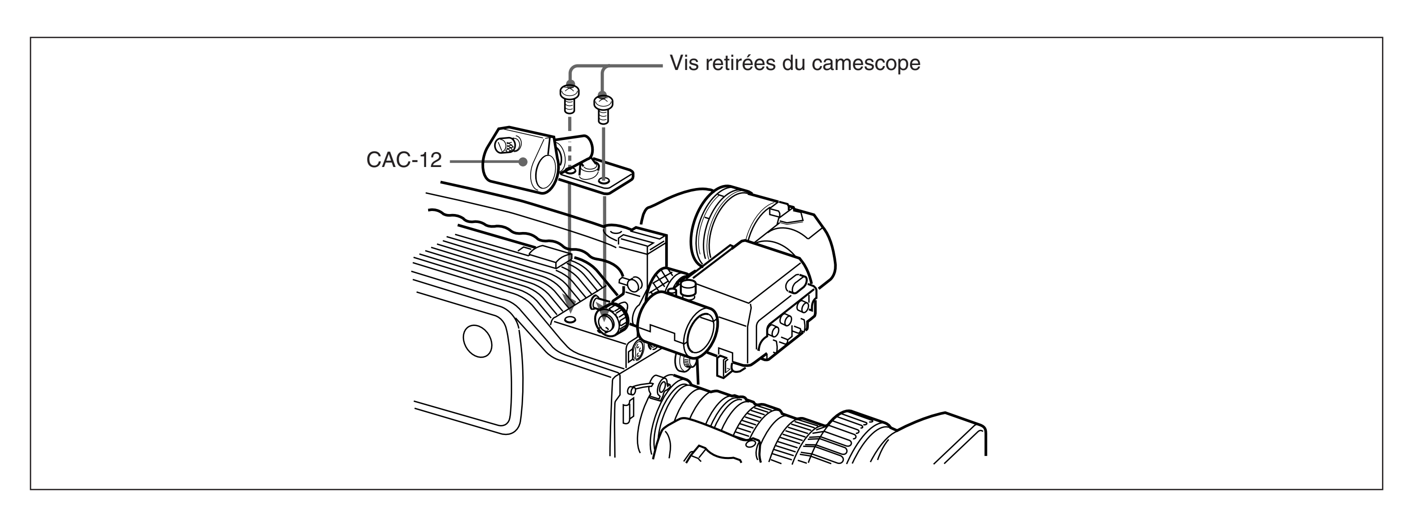
Après le retrait du camescope, si la goupille de l'adaptateur de trépied n'est pas revenue à sa position d'origine, maintenez la touche rouge enfoncée et déplacez le levier dans le sens de la flèche pour la ramener à sa position d'origine. La fixation du camescope est impossible quand elle est sortie.



Utilisation d'un microphone en option

Fixation d'un support de microphone CAC-12 en option

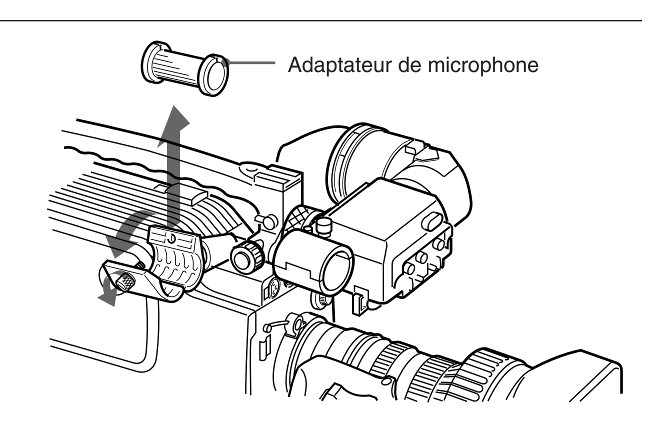
Retirez les deux vis de fixation (M3 × 8) du support de microphone en option, puis utilisez-les pour fixer le support de microphone CAC-12.



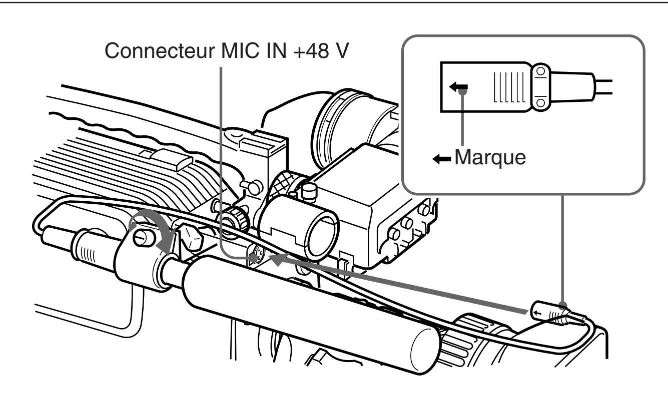
Fixation d'un microphone en option

Procédez comme suit pour fixer un microphone ECM-670 en option.

1 Desserrez la vis du support de microphone CAC-12, puis ouvrez le support et remplacez l'adaptateur de microphone par celui fourni avec le microphone ECM-670.



2 Insérez le microphone dans le support de microphone, refermez le support, puis serrez la vis.
Raccordez le câble de microphone au connecteur MIC IN +48 V.



Fixation de microphones en option (opérables sur alimentation de 48 V) autres que le ECM-670

Procédez comme pour le ECM-670 pour la fixation, mais notez les différences suivantes concernant l'adaptateur de microphone.

ECM-672: aucun adaptateur de microphone n'est requis.

Microphones fins (19 mm (3/4 pouce) de diamètre): utilisez l'adaptateur de microphone fourni avec le CAC-12.

Utilisation d'une lampe vidéo

Avec ce camescope, il est possible d'utiliser une lampe Anton Bauer Ultralight 2 ou équivalente. Utilisez une lampe vidéo à alimentation 12 V et consommation maximale de 30 W.

- Si vous connectez la lampe vidéo au connecteur de lampe vidéo ❾ du camescope *(page 28)* et réglez le commutateur LIGHT ❸ à AUTO *(page 17)*, la lampe pourra être activée/désactivée au démarrage/arrêt du magnétoscope.
- La sortie du connecteur de lampe vidéo du camescope est limitée à 12 V, même quand le camescope est alimenté avec 12 V ou plus (par le connecteur DC IN ou une batterie). La luminosité ou la température de la couleur de la lampe ne changera pas avec l'augmentation de la tension.

Remarques

- N'utilisez pas de lampe vidéo à consommation supérieure à 30 W.
- La luminosité ou la température de la couleur de la lampe changera si la tension fournie est inférieure à 12 V.

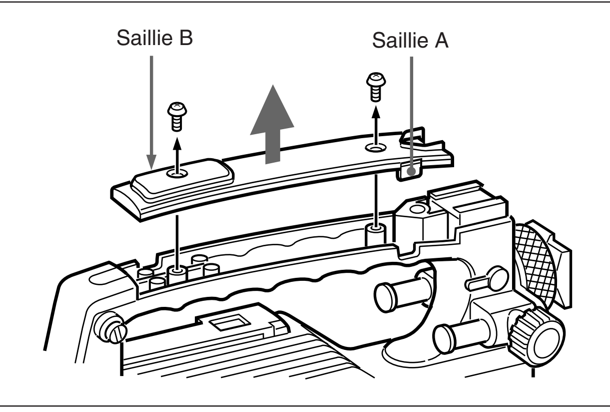
Montage de la lampe vidéo

Montez la lampe vidéo sur le poignée du camescope ou sur la griffe porte-accessoire du viseur, puis raccordez son cordon au connecteur de lampe vidéo.

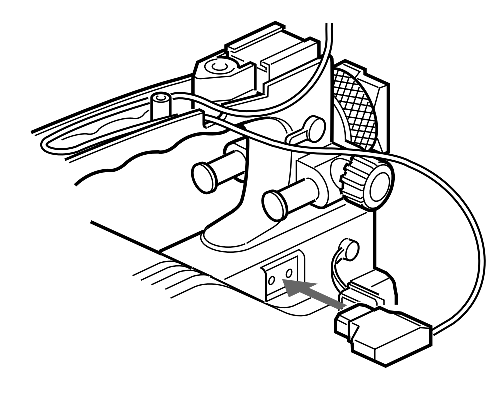
Avec une lampe vidéo à cordon long

Vous pouvez passer une partie du cordon dans la poignée du camescope.

1 Retirez le couvercle de la poignée du camescope et brisez la saillie A *(voir l'illustration)*.

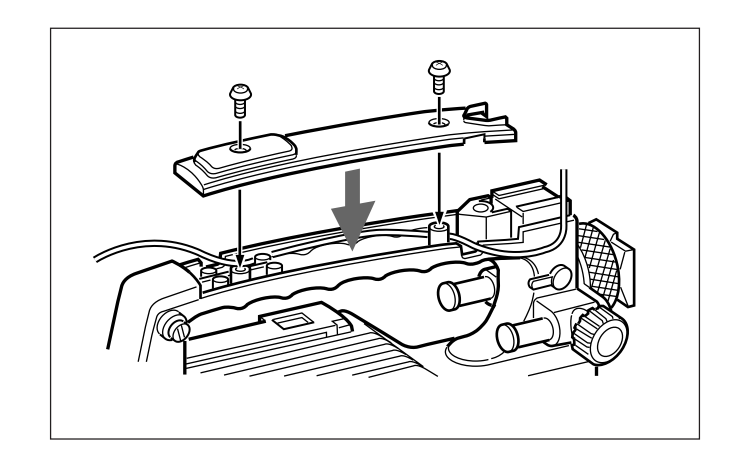


2 Passez le cordon dans la poignée comme indiqué sur l'illustration et remettez le couvercle en place.



Quand un appareil autre que le camescope sert d'alimentation

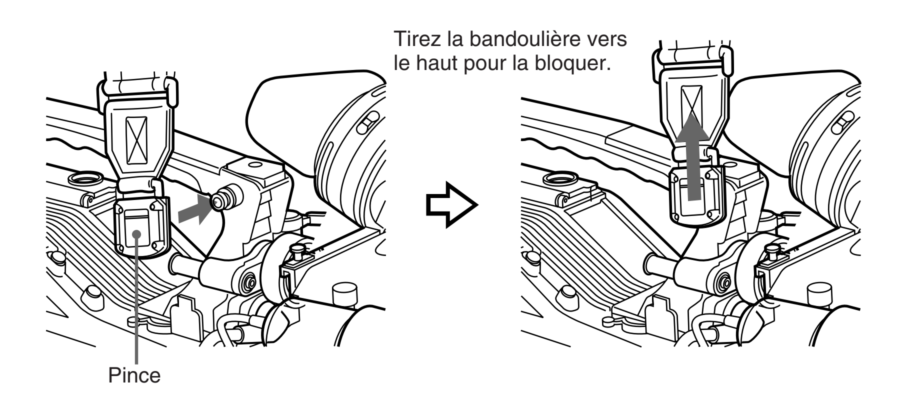
Brisez les saillies A et B du camescope. *(Voir l'étape **1** de la section précédente « Avec une lampe vidéo à cordon long ».)* Insérez le cordon dans le trou avant de la poignée et ressortez-le du trou arrière comme l'indique l'illustration.



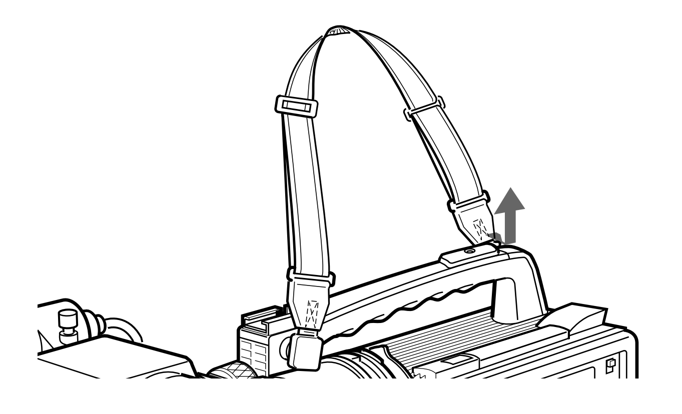
Fixation de la courroie d'épaule

Cette section décrit la manière de fixer la courroie d'épaule fournie au camescope.

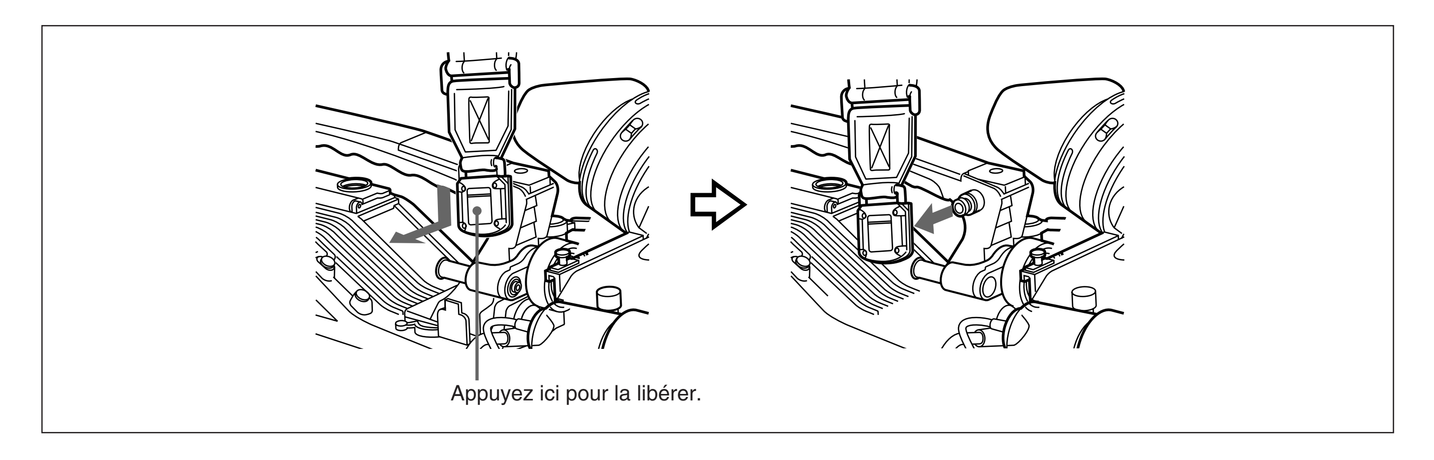
1 Fixez un des crochets sur la fixation de courroie d'épaule.



2 De la même manière, fixez l'autre crochet sur la poignée.



Pour enlever la courroie d'épaule



Connexion au système audio

Le camescope est capable d'enregistrer le son non seulement du microphone monté, mais également d'un microphone sans fil ou d'un système audio externe.

Voir la page 50 pour le raccordement d'un adaptateur d'intercommunication.

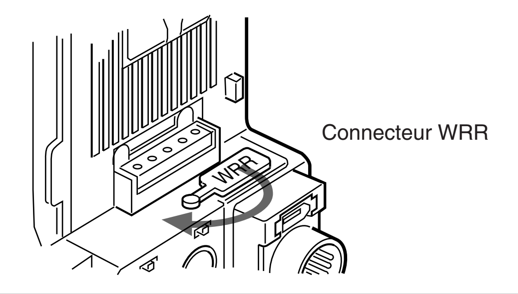
Utilisation d'un système de microphone sans fil

Vous pouvez uliliser un système de microphone sans fil composé d'un microphone UHF sans fil WRT-810A/830A et d'un tuner UHF portable WRR-810A/855A/860A, pour enregistrer le son.

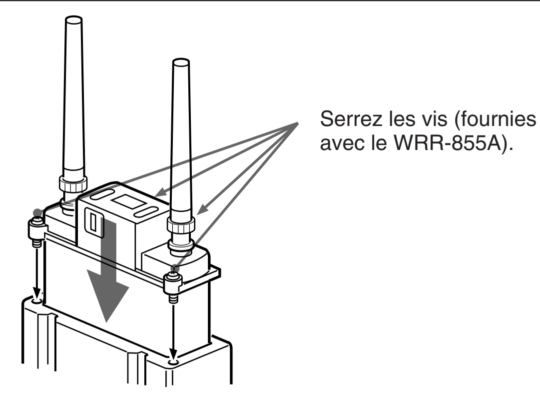
Pour en savoir plus sur le système de microphone sans fil, reportez-vous aux modes d'emploi du microphone et du tuner.

Pour raccorder un WRR-855A

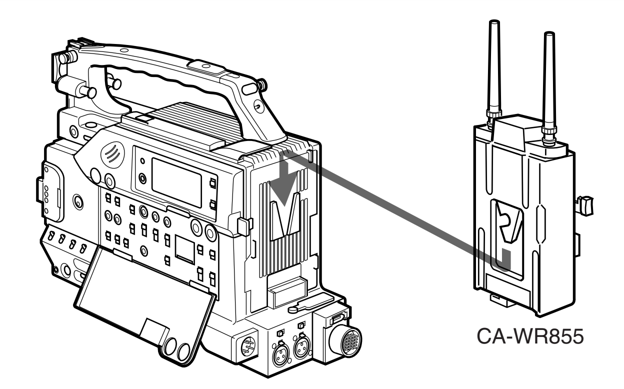
1 Ouvrez la protection du connecteur WRR.



2 Insérez le WRR-855A dans le CA-WR855.



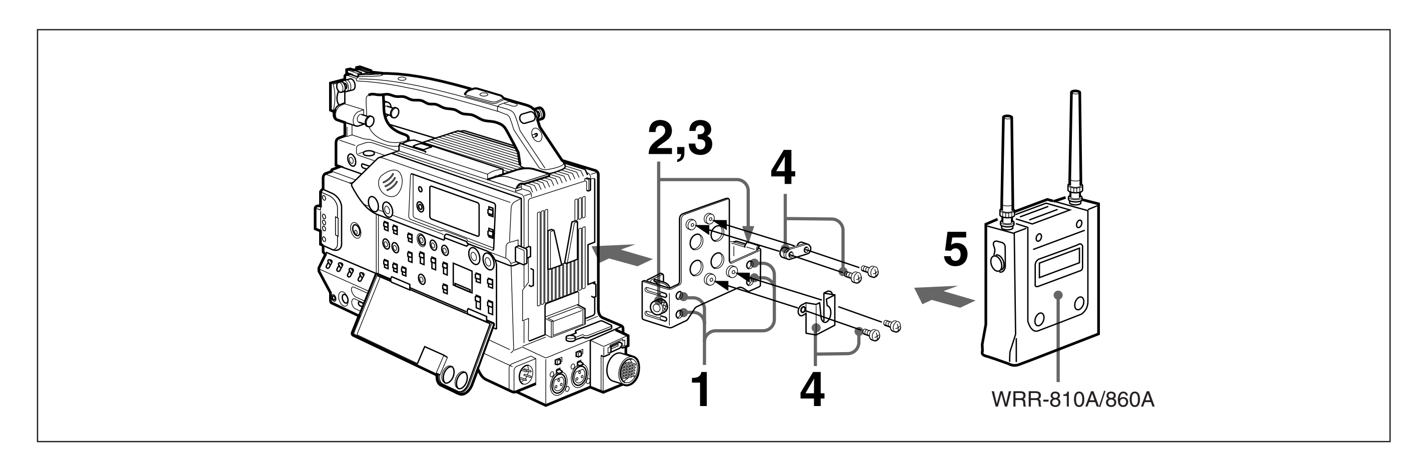
3 Ajustez la plaque accessoire sur l'arrière du CA-WR855 dans la cannelure en V de l'interface de fixation de batterie, puis faites glisser le CA-WR855 vers le bas jusqu'à ce qu'il soit raccordé au connecteur WRR.



4 Réglez l'un des commutateurs AUDIO IN (CH 1/CH-2) sur WIRELESS.

Pour connecter un WRR-810A/860A

Fixez la fixation pour tuner WRR (non fournie) (pièce n° réf. A-8278-057-A) à l'arrière du camescope, comme indiqué ci-dessous.



1 Insérez un tournevis dans les trous et serrez les vis.

2 Desserrez les vis d'ajustement.

3 Ajustez la position de la fixation métallique pour la batterie à monter, et serrez les vis d'ajustement pour l'immobiliser.

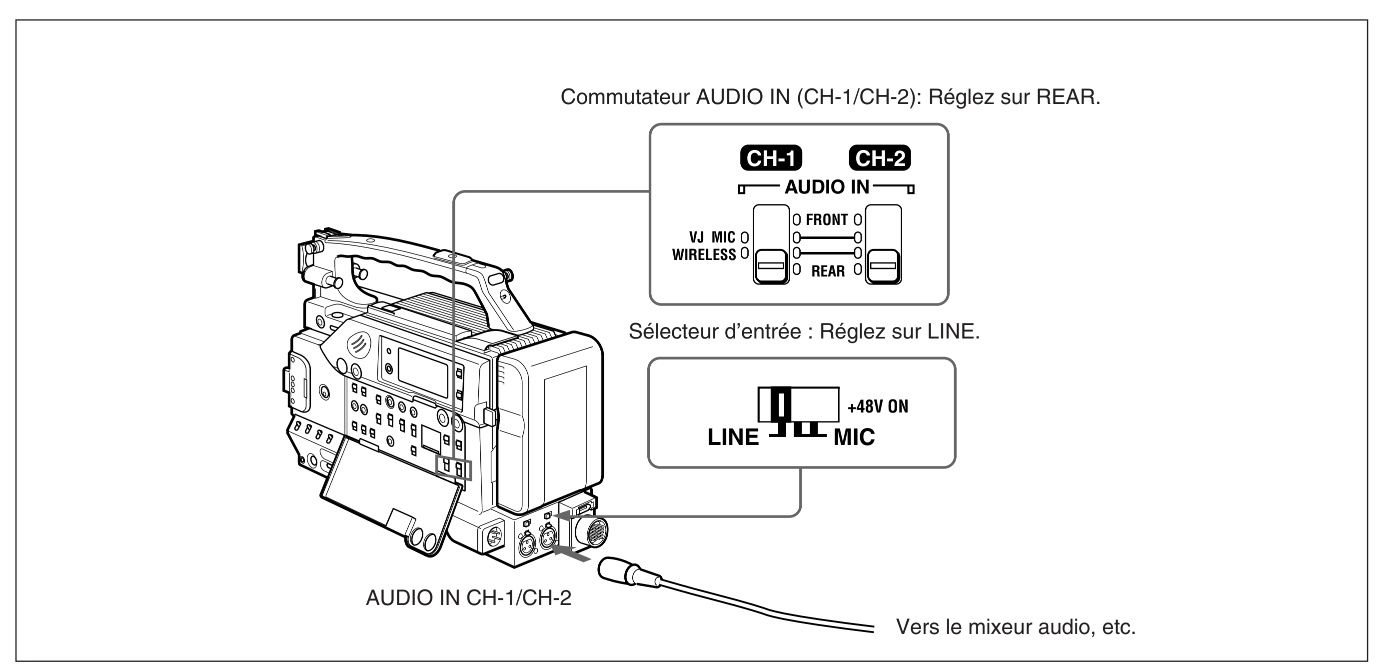
4 Montez le kit de support (deux fixations et quatre vis, fournies avec le tuner) sur la fixation pour tuner WRR (une pour la position haute, l'autre pour la position basse).

5 Montez le tuner sur la fixation pour tuner WRR.

Contactez votre revendeur Sony pour les détails sur la fixation pour turner WRR (pièce n° réf. A-8278-057-A).

Utilisation d'un système audio externe

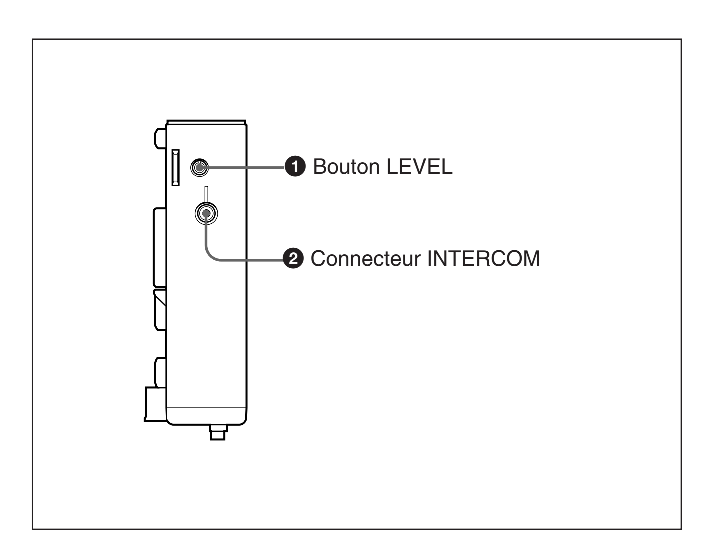
Raccordez un mixeur audio ou un autre composant d'une chaîne audio externe au connecteur AUDIO IN CH-1/CH-2, comme indiqué ci-dessous.



Raccordement d'un adaptateur d'intercommunication CA-370

Vous pouvez raccorder un adaptateur d'intercommunication CA-370 à ce camescope pour permettre les intercommunications.

Emplacement et fonction des organes

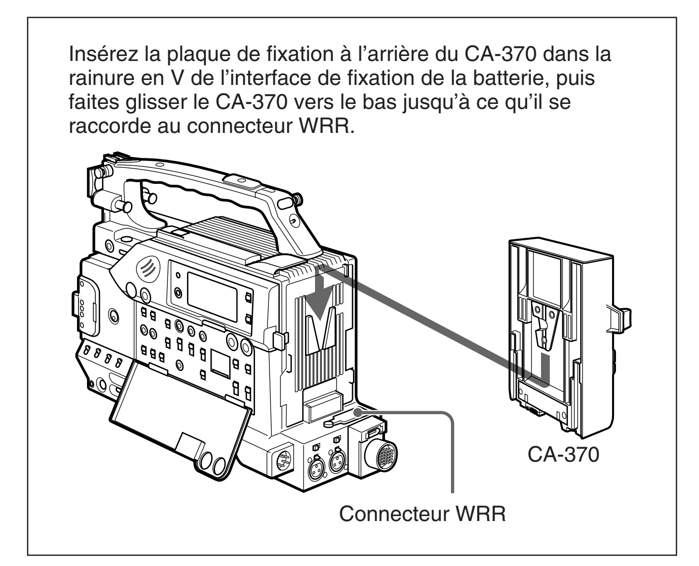


❶ Bouton de niveau (LEVEL)
Ajuste le niveau des intercommunications.

❷ Connecteur d'intercommunication (INTERCOM) (miniprise)
Raccordez-y un casque d'intercommunication DR-100 en option.

Raccordement de l'adaptateur d'intercommunication CA-370 à ce camescope

Insérez la plaque de fixation à l'arrière du CA-370 dans la rainure en V de l'interface de fixation de la batterie, puis faites glisser le CA-370 vers le bas jusqu'à ce qu'il se raccorde au connecteur WRR.



Utilisation de la valise de transport LC-DS500 en option

Pour plus de détails sur la valise de transport, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la valise de transport.

Utilisation du sac de transport souple LC-DS300SFT en option

Pour plus de détails sur le sac de transport souple, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le sac de transport souple.

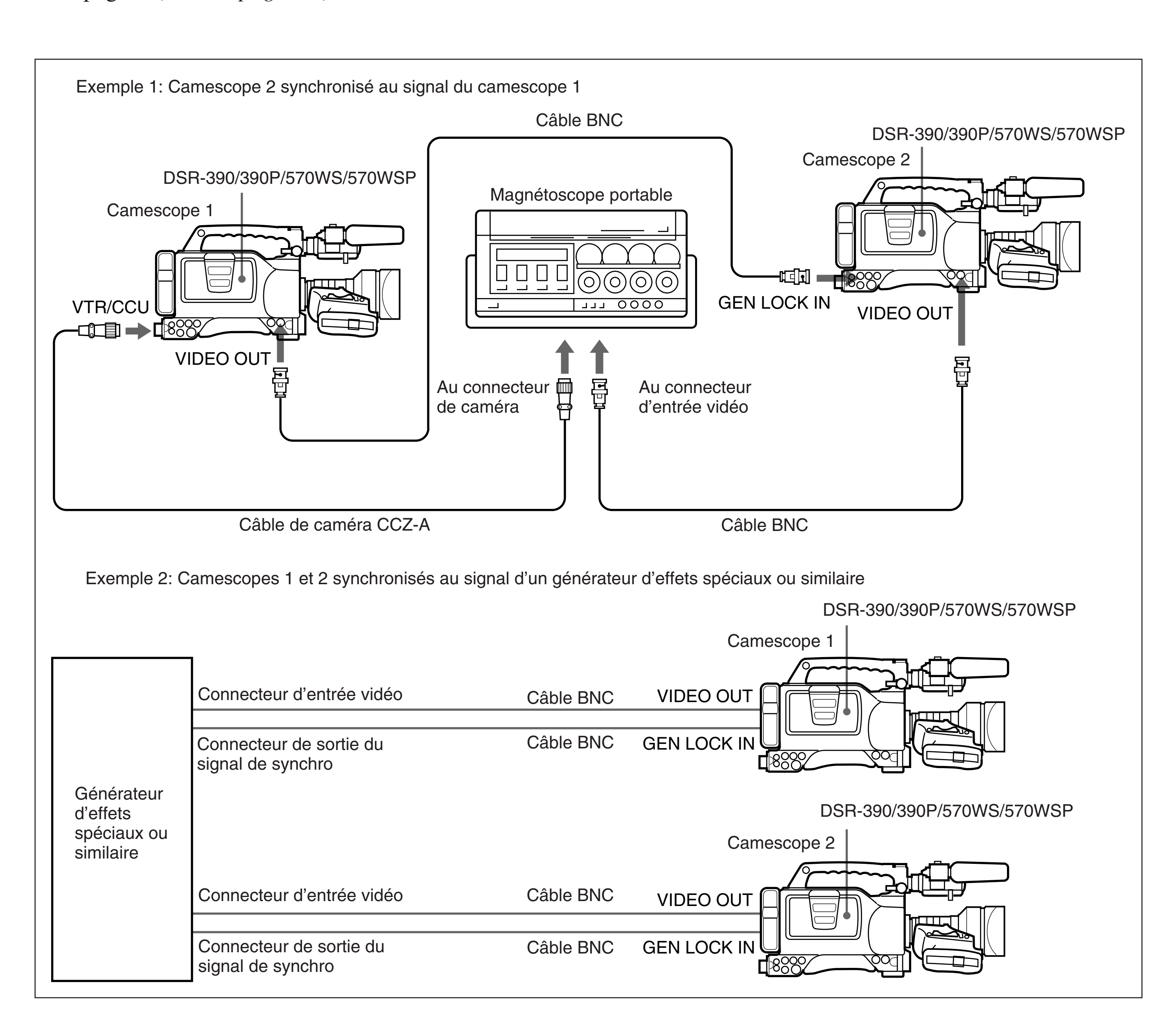
Connexions

Raccordement de plusieurs camescopes

Quand deux camescopes synchronisés ou plus sont utilisés, raccordez un signal de synchro extérieure VBS ou BS au connecteur GEN LOCK IN. Le camescope opérera alors synchronisé à ce signal.
Il est possible d'ajuster la synchronisation au menu de base page 5. *(Voir la page 98.)*

Remarque

Si vous installez une carte DSBK-501/501P en option, réglez VIDEO IN sur CAM à la page 4 du menu de base page 4. *(Voir la page 97.)*



Connexion d'un magnétoscope externe

L'un des magnétoscopes externes suivants peut être connecté au connecteur VTR/CCU (26 broches) ou au connecteur DV OUT pour l'enregistrement.

Connecteur	Magnétoscope	Câble de raccordement
Connecteur VTR/CCU	BVW-50/50P/35/35P (portable)	Câble de caméra CCZ-A (longueur max. 10 m (33 pieds))
Connecteur DV OUT	Magnétoscope numérique DSR-20/20P/70A/70PA/2000/2000P, etc.	Câble i.LINK (câble de connexion DV) (longueur max. 4,5 m (14 pieds))

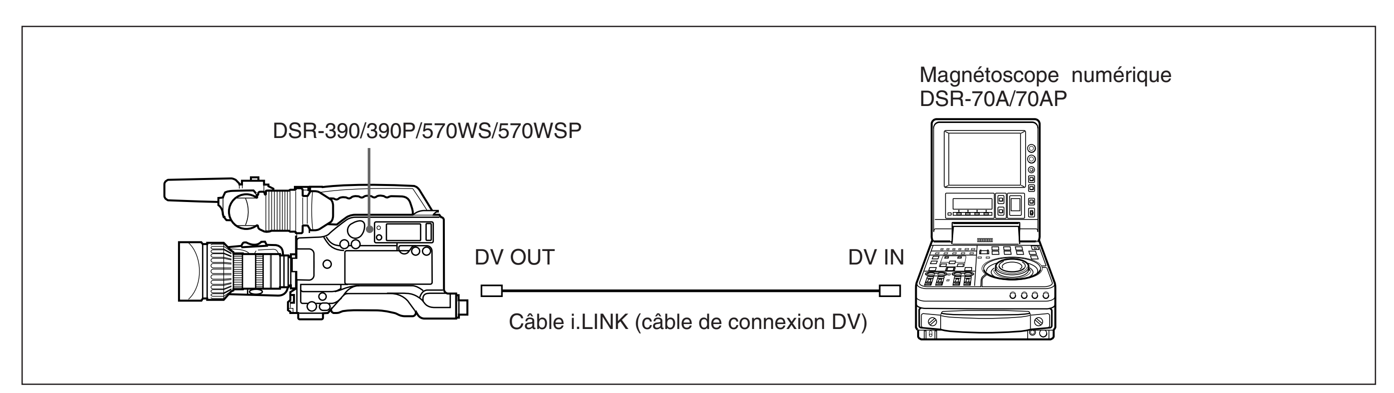
Remarques

- Bien que le camescope puisse être alimenté à partir d'un magnétoscope extérieur, il peut ne pas fonctionner correctement dans certains cas, selon la capacité d'alimentation du magnétoscope. Il est recommandé de faire fonctionner le camescope sur batterie ou sur une alimentation extérieure.
- Le connecteur VTR/CCU fournit toujours les signaux de la caméra. (La sortie de la vidéo lue par le magnétoscope interne est impossible.)
- Quand aucun magnétoscope n'est raccordé au connecteur VTR/CCU (26 broches), il ne fournit pas de signaux.
- Un nœud n'est pas utilisable pour contrôler un magnétoscope raccordé au connecteur DV OUT, parce que la commande REC n'est pas transmise au magnétoscope externe quand un nœud est utilisé. Mais un nœud est utilisable pour contrôler ce camescope d'un magnétoscope externe.

Raccordement d'une platine cassette numérique i.LINK

Lorsque vous raccordez un magnétoscope numérique compatible i.LINK (tel que DSR-70A/70AP) au connecteur DV OUT de ce camescope à l'aide d'un câble i.LINK (câble de connexion DV), vous pouvez effectuer un montage par coupure ou une duplication.

Dans ce cas, réglez le commutateur VTR TRIGGER du camescope sur INT ONLY.
Le camesccope commence à enregistrer à la réception d'une commande PLAY du magnétosope raccordé.



Remarques

- Le camescope n'assiste pas la lecture silencieuse à différentes vitesses.
- Si la lecture au ralenti est maintenue pendant environ une minute, elle est automatiquement annulée pour protéger la cassette.
- Lorsque vous copiez des cassettes avec le DSR-70A/70AP, il faut une section enregistrée continue d'approximativement cinq secondes avant le point de début d'enregistrement. Il est conseillé d'enregistrer au préalable des barres de couleur ou un signal similaire au point de début de la cassette source à copier sur ce camescope.

Raccordement d'un contrôleur de caméra

Vous pouvez raccorder un CCU (contrôleur de caméra CCU-D50/D50P) au connecteur VTR/CCU de ce camescope.

Notez les points suivants lors du raccordement d'un CCU.

- Les seuls formats de signaux vidéo transmissibles de ce camescope au CCU sont VBS et R–Y/B–Y/Y.
- Un CCU ne peut pas être utilisé en même temps qu'un dispositif de télécommande raccordé au connecteur REMOTE1 ou REMOTE2 de ce camescope.
- Quand le camescope est verrouillé gen-lock à un autre signal de référence CCU, puis à un autre signal de référence externe, l'autre signal de référence externe remplace le signal de référence CCU pour le verrouillage gen-lock du camescope.
- L'indicateur REC/TALLY s'allume seulement à la réception d'un signal CALL du CCU. Il ne s'allume pas et ne clignote pas quand le magnétoscope enregistre ou en cas d'erreur.
- Le gain d'interface de l'entrée de microphone est de –20 dB.
- Trois types d'alimentation sont utilisables pour alimente le camescope en fonctionnement CCU.
  Le camescope utilise les alimentations, si existantes, dans l'ordre EXT DC IN> Batterie > CCU.
  Mettez toujours l'interrupteur d'alimentation du camescope sur OFF avant de commuter son alimentation entre CCU et une autre source.
  (L'alimentation CCU ou EX DC est recommandée pour la prise de vues de longue durée.)
- Avant d'utiliser un CCU, réglez le mode EZ du camescope à OFF *(voir la page 18)*. (Le menu évolué n'apparaît que s'il est réglé sur OFF.)
- La fonction de commutation de la matrice couleur du CCU-D50/D50P n'est pas opérante avec ce camescope.
- Quand le poste OUTPUT/DL/DCC+ du menu évolué page 2 est réglé à DL, la fonction d'ajustement du genou du CCU-D50/D50P n'est pas opérante.
- Consultez le Mode d'emploi du CCU-D50/D50P pour les informations sur les raccordements entre cet appareil et le CCU-D50/D50P.

Distance de transmission du câble CCZ-A quand le CCU est raccordé

Le tableau suivant indique les longueurs de transmission du câble quand un CCU est raccordé au DSR-390/390P/570WS/570WSP.

Viseur raccordé	Distance de transmission maximum	
	Alimentation depuis le CCD	Alimentation non depuis le CCU
DXF-801/801CE (type 1,5 pouce)	300 m[a)]	300 m[a)]
DXF-51/51CE (type 5 pouce)	300 m[a)]	300 m[a)]

a) La distance de transmission maximale des signaux gen-lock et de la vidéo de retour est de 150 m.

Pour les détails, contactez votre revendeur Sony ou un agent de service Sony.

Les signaux vidéo transmissibles du camescope au contrôleur de caméra

Seuls les signaux vidéo VBS et R-Y/B-Y/Y sont transmissibles du camescope à un contrôleur de caméra.

Sources d'alimentation

Les sources d'alimentation suivantes peuvent être utilisées avec ce camescope.

- Batterie aux ions-lithium BP-L40A/IL75
- Batterie à l'hydrure métallique nickel BP-M50/M100
- Batterie Ni-Cd NP-1B (adaptateur de batterie DC-L1 requis)
- Batterie Ni-Cd BP-90A (adaptateur de batterie DC-L90 requis)
- Secteur (adaptateur secteur AC-550/550CE, AC-DN1, AC-DN2B ou CMA-8A/8ACE requis)

Il est également possible de combiner l'emploi de batteries interne et externe, en montant une des batteries précitées comme batterie interne et en raccordant une batterie externe, par exemple une BP-90A, contenue dans l'adaptateur de batterie DC-210 et raccordée au connecteur DC IN du camescope.

Remarque

Mettez cet appareil hors tension avant de commuter entre la batterie et l'alimentation secteur.

Utilisation d'une batterie BP-L40A/IL75/M50/M100

Sur une batterie, le camescope fonctionnera en continu pendant le temps indiqué ci-dessous.

DSR-390P/390P

BP-L40A: env. 80 minutes
BP-M50: env. 100 minutes
BP-IL75: env. 180 minutes
BP-M100: env. 230 minutes

DSR-570WS/570WSP

BP-L40A: env. 70 minutes
BP-M50: env. 90 minutes
BP-IL75: env. 140 minutes
BP-M100: env. 200 minutes

Avant l'utilisation, chargez la batterie avec un chargeur de batterie BC-L50/L100/L100CE/M50.

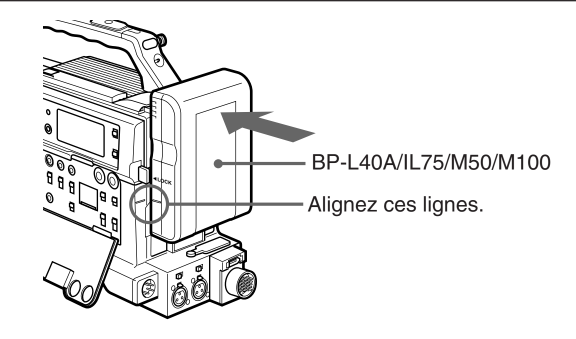
Remarques sur l'utilisation d'une batterie

- Une batterie chaude pourra ne pas être chargée complètement.
- Même entièrement chargées, les batteries perdent petit à petit leur charge naturelle. Utilisez-les le plus tôt possible après la recharge.
- Pour prolonger la longévité des batteries, rangez-les à un endroit frais (environ 20°C (68°F)), et chargez-les à un endroit à température ambiante entre 10 et 30°C (50 et 86°F).
- Avant un rangement de longue durée, déchargez entièrement la batterie. Cela allonge sa durée de service si elle est une batterie aux ions-lithium.
- Il est recommandé d'utiliser la BP-L40A à 30 W ou moins. La capacité spécifiée peut ne pas être obtenue si elle est raccordée à un camescope avec accessoires opéré à une puissance de 30 W ou plus, surtout quand la température ambiante est basse.
- A basses températures, l'autonomie des batteries diminue. A température ambiante de 0°C (32°F), l'autonomie diminue d'environ 10%. (Elle est aussi affectée par la consommation d'énergie du camescope raccordé et l'état d'utilisation des batteries.) L'autonomie des batteries augmente quand elles sont remises à température ambiante (environ 20°C (68°F)) avant leur utilisation à basse température.
- Si vous utilisez une batterie BP-L40A à 0°C (32°F) ou au-dessous, quand la consommation d'énergie du camescope et des accessoires est de 40 W ou plus (à cause de l'emploi d'une lampe vidéo, par exemple), elle peut s'épuiser en peu de temps (quelques minutes). Pour augmenter l'autonomie, rangez la BP-L40A à un endroit chaud et mettez le camescope sous tension avant qu'elle refroidisse.
- Comparées à la BP-L40A, la batterie BP-IL75 assure de meilleures performances à basses températures. Elle est recommandée pour cette utilisation.
- Il est recommandé de se munir d'une batterie de rechange.
- La fonction Info (affichage du temps restant) ne fonctionne pas quand une batterie BP-IL75 est raccordée à l'appareil. Le fonctionnement est le même qu'avec une batterie ions lithium ordinaire.

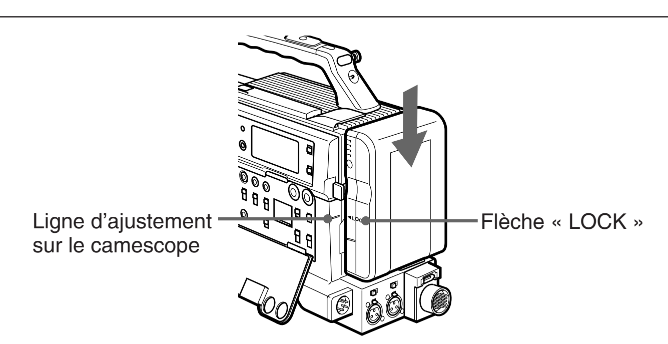
La batterie BP-L40A/IL75 est sans fonction de mémoire. Il est inutile de la décharger complètement avant de la recharger.

Fixation de la batterie

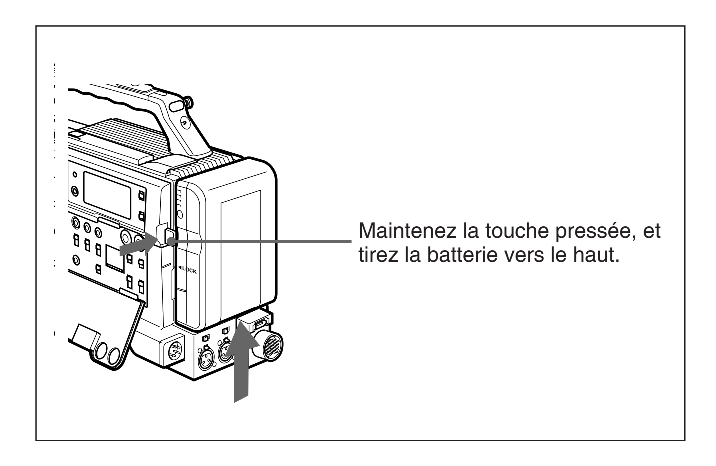
1 Pressez la batterie contre l'arrière du camescope, en alignant la ligne latérale de la batterie sur la ligne sur le camescope.



2 Faites glisser la batterie vers le bas jusqu'à ce que sa flèche « LOCK » pointe sur la ligne d'ajustement sur le camescope.



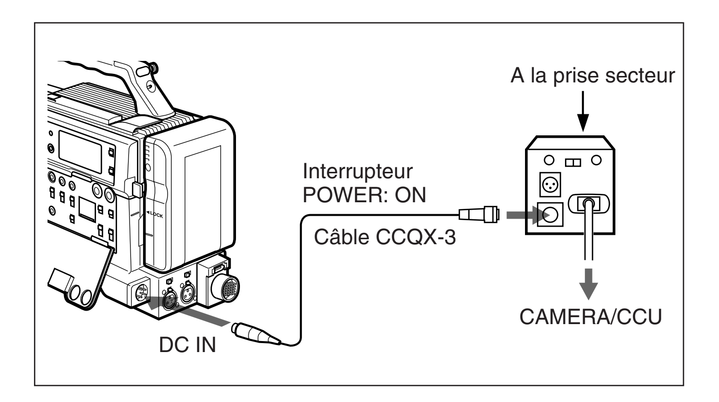
Retrait de la batterie



Utilisation d'un adaptateur secteur

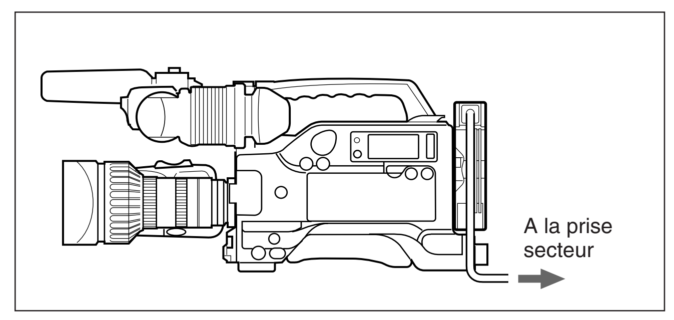
Emploi de l'adaptateur secteur CMA-8A/8ACE

Connectez le camescope à une prise secteur comme indiqué sur l'illustration ci-dessous, et enclenchez l'interrupteur POWER de l'adaptaterur CMA-8A/8ACE.



Utilisation d'un adaptateur secteur AC-DN1

Montez l'adaptateur AC-DN1 sur le camescope comme une batterie, puis connectez-le à la prise secteur.



Remarque

Si la consommation électrique du camescope et de ses accessoires est de 38 W ou plus, utilisez l'adaptateur secteur AC-DN2A/DN2B (moins de 150 W).

Emploi du système Anton Bauer Intelligent Battery

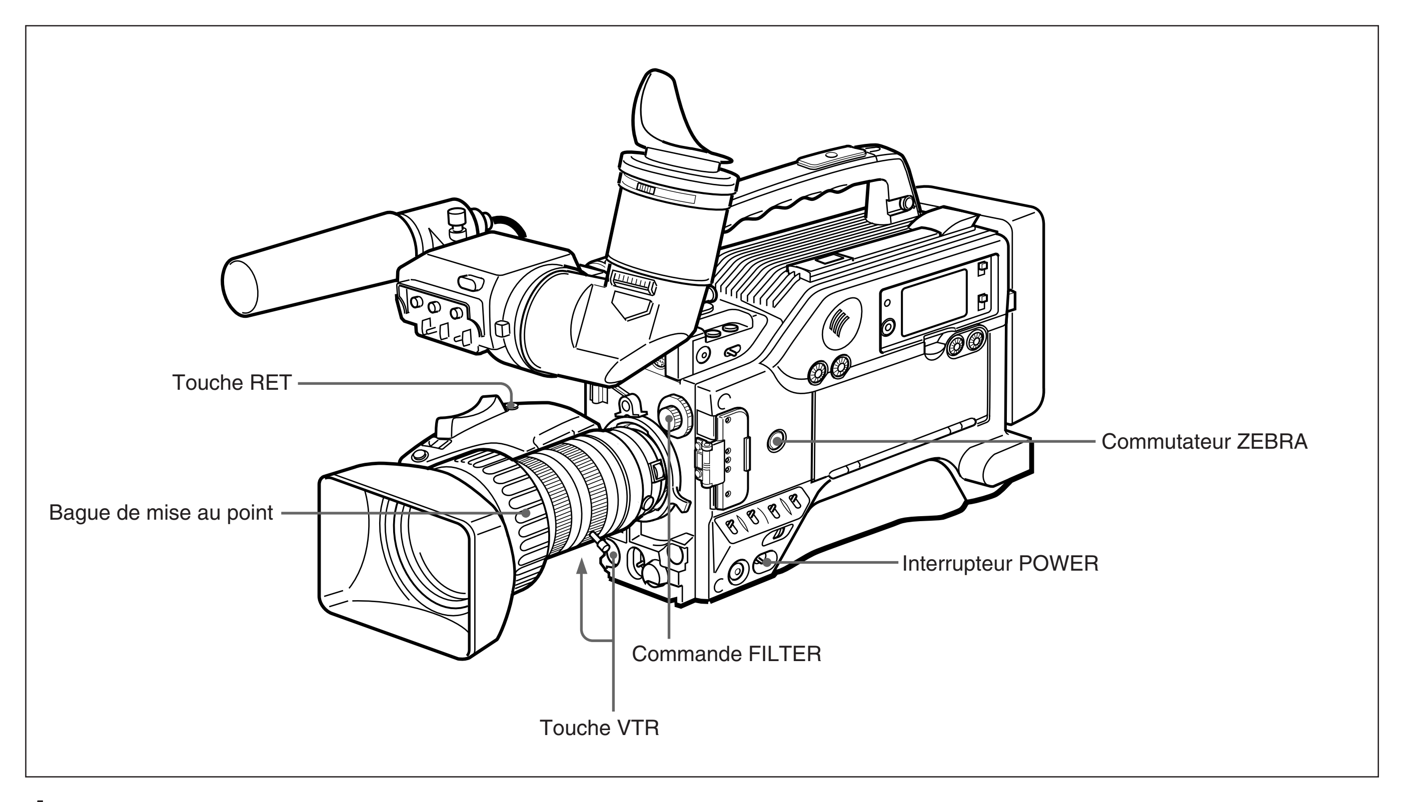
A l'emploi d'une batterie Anton Bauer pour alimenter cet appareil, réglez « Menu 206 Sélection de l'indication de capacité de la batterie *(voir page 124)* » selon la batterie.
Si la batterie Anton Bauer supporte l'indication de la capacité restante, un nombre indiquant la capacité restante peut apparaître dans le viseur.

Contactez votre revendeur Sony pour plus les détails.

Chapitre 3

Prise de vues

Procédure de base de la prise de vues



1 Mettez le camescope sous tension.

2 Réglez la commande FILTER selon les conditions d'éclairage.

(à suivre)

Réglage de filtre	Conditions d'éclairage
1 (3200)	Eclairage halogène de studio (incandescent), lever et coucher de soleil
2 (5600K + 1/8 ND)	Soleil L'utiliser pour éviter l'instabilité[1] ou pour réduire la profondeur de champ[2].
3 (5600K)	Temps nuageux ou pluvieux, et éclairage fluorescent
4 (5600K + 1/64 ND)	Soleil L'utiliser pour éviter l'instabilité[1] ou réduire la profondeur de champ[2].

3 Vérifiez le réglage des commandes du camescope. *(Voir les pages 16 à 31.)*
Si le temps manque pour vérifier les réglages du camescope, il est possible d'utiliser le « mode EZ » en réglant la touche EZ MODE sur ON.
Le camescope est automatiquement ajusté aux réglages standard, et le diaphragme et la balance du blanc sont automatiquement ajustés. *(Voir la page 109.)*

4 Contrôlez les réglages au menu de base *(page 96)* et au menu évolué *(page 102).*

5 Contrôlez les réglages de l'objectif *(pages 41 et 42)* et l'ajustement de la longueur focale du barillet *(page 138).*

6 Ajustez la mise au point de l'oculaire, et le contraste et la luminosité de l'image du viseur *(page 137).*

7 Contrôlez les réglages du système sonore.
- Connexions du microphone
- Réglages dans la section magnétoscope.

8 Si nécessaire, activez le repère central et/ou la zone de sécurité (menu de base page 6 et menu évolué page 4) et la mire zébrée (touche ZEBRA) dans le viseur.

9 Ajustez la balance du blanc *(page 130)* et la balance du noir *(page 134).*

10 Tournez la bague de mise au point de sorte que le sujet soit bien net. Il peut être pratique d'utiliser la touche EZ FOCUS pour la fonction « mise au point EZ » *(voir la page 17).*

11 Réglez la section magnétoscope en fonction des objectifs de prise de vues, puis commencez l'enregistrement.

- Pendant l'enregistrement, le ou les indicateurs REC/TALLY du viseur s'allument, et « REC » apparaît sur l'écran du viseur.
- Selon le réglage de sélecteur REC TIME *(voir la page 25)*, il est possible d'afficher le temps total d'enregistrement ou la longueur de la coupure présente dans le viseur.
- Vous pouvez utiliser la commande AUDIO LEVEL à l'avant pour ajuster le niveau audio du canal 1. A cette fin, vous devez préalablement régler la section magnétoscope de manière à permettre l'ajustement manuel du niveau d'enregistrement audio.

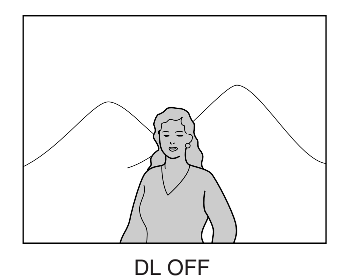
12 Pressez une seconde fois la touche VTR pour faire une pause d'enregistrement.

1) **Instabilité:** Apparaît quand la fonction diaphragme automatique n'est pas capable d'assurer la stabilité; par conséquent, la luminosité de l'image ne cesse de changer, alternant clair et sombre.

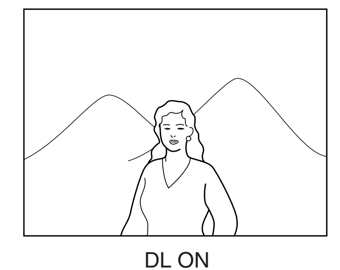
2) **Profondeur de champ:** Plage sur laquelle le sujet est net.

Utilisation de la fonction DynaLatitude

La fonction DynaLatitude détecte les parties lumineuses et sombres du sujet et ajuste automatiquement au contraste correct. Elle permet d'effectuer un ajustement précis du contraste selon le niveau de luminance de chaque pixel. Elle est efficace pour la prise de scènes comportant à la fois des parties lumineuses et des parties sombres.



DL OFF



DL ON

Mais la luminosité du sujet sur l'écran peut changer s'il se déplace pendant le tournage. Pour certains sujets, les parasites peuvent augmenter dans les parties sombres de l'image.

Pour l'activation/désactivation de cette fonction, voir la page 104. Pour les informations sur le réglage des niveaux d'effet, voir la page 97.

Enregistrement

Cassettes utilisables

Cet appareil peut utiliser les cassettes DVCAM énumérées ci-dessous.

Modèle	Taille
PDV-64*/94*/124*/184*/34*	Standard
PDVM-12*/22*/32*/40*	Mini

Le * dans chaque nom de modèle est en fait « ME » (indiquant qu'une mémoire de cassette est contenue) ou « N » (indiquant qu'aucune mémoire de cassette n'est contenue).

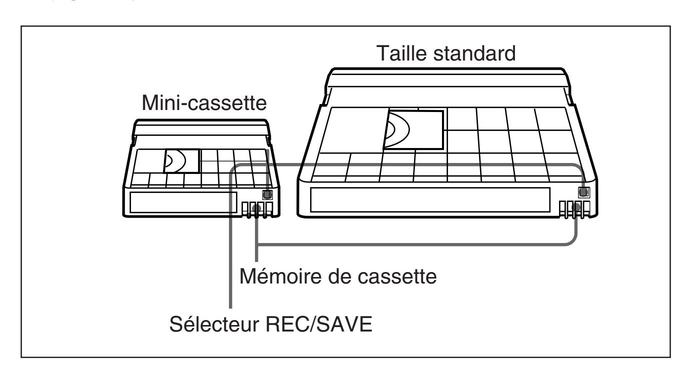
Le chiffre dans le nom du modèle représente le temps d'enregistrement/lecture maximum (en minutes) pour chaque modèle. Par exemple, le temps d'enregistrement/lecture maximum de la PDV-184ME est de 184 minutes.

Remarque

Si vous insérez une cassette d'un type incorrect, elle sera automatiquement éjectée.

Cassettes DVCAM

L'illustration suivante montre l'aspect des cassettes DVCAM.



Pour le tournage en mode ClipLink, une cassette DVCAM à « mémoire de cassette » est nécessaire. Les données qui serviront au montage des images enregistrées (données de liste ClipLink) sont enregistrées dans la mémoire de cassette. Ce camescope peut enregistrer ou lire des cassettes avec une mémoire de cassette de 16 kbits ou moins.

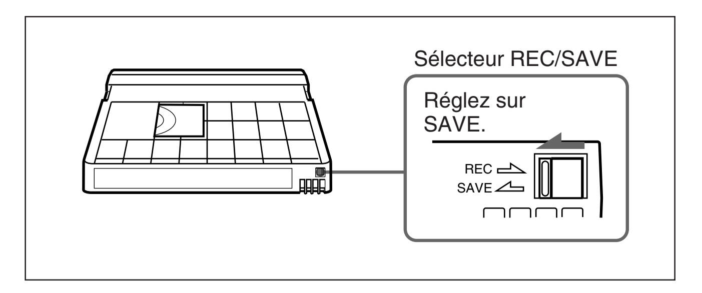
Pour en savoir plus sur les données de liste ClipLink, voir « Tournage en ClipLink » (page 81).

Remarques sur l'utilisation des cassettes

- Avant de ranger la cassette, rebobinez la bande jusqu'à son début et mettez la cassette dans son étui de protection, de préférence debout sur la tranche plutôt qu'à plat. La boîte des cassettes DVCAM est spécialement conçue pour permettre le rangement de longue durée.
  Si la cassette est rangée dans d'autres conditions (non rebobinée, hors de son étui, etc.), les images et/ou le son enregistrés risquent de se détériorer avec le temps.
- Si le connecteur de mémoire de cassette (point de contact) est encrassé, des problèmes de connexion risquent de se produire et d'entraîner des pertes de fonctions. Prenez soin d'éliminer toute poussière ou saleté de cette partie avant d'utiliser la cassette.
- Si la cassette tombe ou subit un choc violent, la bande risque de se détendre, ce qui pourrait être la cause d'un enregistrement/lecture incorrect. Pour en savoir plus sur la manière de retendre une bande, reportez-vous à la page suivante.
- Suivez les instructions de la page 64 pour la mise en place d'une cassette, sinon le camescope pourrait être endommagé.

Prévention d'un effacement accidentel

Réglez le sélecteur REC/SAVE sur SAVE pour éviter un effacement accidentel de la bande.



Si vous insérez une cassette dont le sélecteur est réglé sur SAVE, le camescope n'enregistrera pas à la pression de la touche REC.

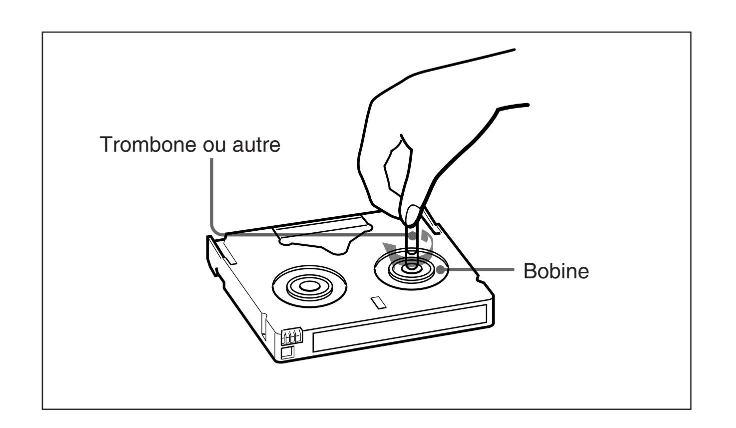
Pour permettre l'enregistrement

Ramenez le sélecteur REC/SAVE sur REC.

Vérification de la tension de la bande

Tournez la bobine doucement dans le sens indiqué par la flèche. Si elle ne bouge pas, c'est que la bande est bien tendue. Insérez la cassette dans le logement de cassette, fermez le logement, puis ressortez-la au bout d'environ 10 secondes.

Voir la page 64 pour la mise en place d'une cassette.

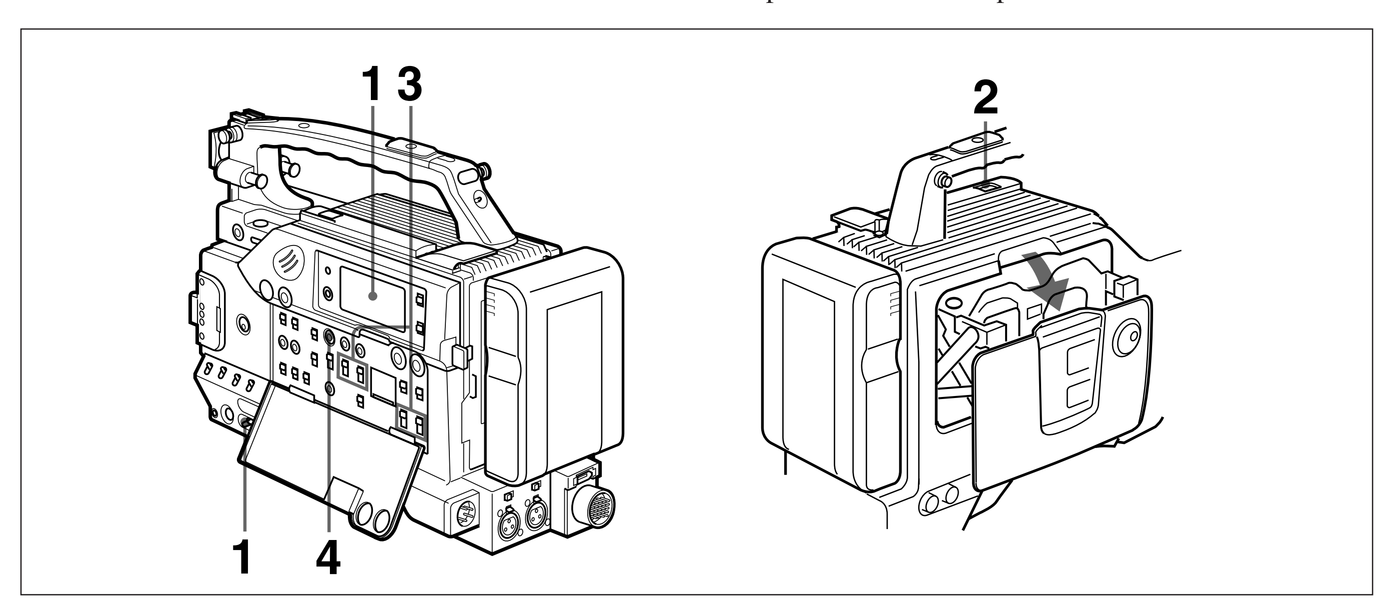


Enregistrement sur le magnétoscope interne

Cette section décrit les opérations d'enregistrement de base avec le magnétoscope interne.

Remarques

- Si vous ne souhaitez pas effectuer de tournage en ClipLink, réglez la fonction ClipLink à oFF au menu VCR. *(Voir la page 127 pour le réglage du menu et la page 81 pour les détails sur le tournage en ClipLink.)*
- Avant le tournage, montez ou connectez tout appareil ou accessoire requis et vérifiez l'alimentation. *(Voir le Chapitre 2 « Fixations et connexions ».)* Il est également souhaitable de vérifier qu'il n'y a pas de problèmes de fonctionnement interne du camescope en utilisant la fonction d'auto-diagnostic. *(Voir « Utilisation de la fonction de contrôle automatique — Menu 210 » à la page 125.)*
- Quand une cassette enregistrée sur ce camescope est utilisée pour le transfert de signaux numériques (vidéo/audio/code temporel) à quatre fois la vitesse normale du magnétoscope enregistreur numérique DSR-85/85P à l'EditStation ES-7 en vue d'un montage, au moins 40 secondes de matériaux doivent être enregistrées sur la bande avant le seuil IN. Pour effectuer un montage sans problème, il est recommandé **de préenregistrer au moins 40 secondes de signaux de barres de couleur au début de la bande**.
- Lorsque vous copiez des cassettes avec le DSR-70A/70AP, il faut une section enregistrée continue d'approximativement cinq secondes avant le point de début d'enregistrement. Il est conseillé d'enregistrer au préalable des barres de couleur ou un signal similaire au point de début de la cassette source à copier sur ce camescope.



1 Réglez l'interrupteur POWER sur ON et vérifiez les points suivants sur l'afficheur.

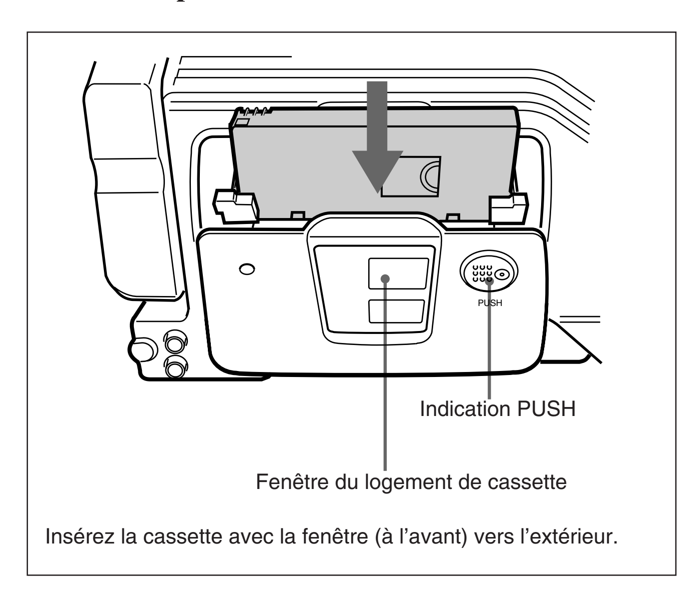
Point à vérifier	Indication et mesure à prendre	Voir également
Quel est l'état de la batterie ?	BATT E [■■■■■■] F : La batterie est entièrement chargée. Si deux marques ou moins apparaissent et que l'indication clignote, remplacez la batterie.	« ❾ Afficheur » (page 20)
La pile au lithium est-elle en place et chargée ?	Vérifiez que l'indication Li n'apparaît pas sur l'afficheur. Si elle apparaît, remplacez la pile au lithium.	« Mise en place et remplacement de la pile au lithium » (page 39)
Y a-t-il un problème de condensation ?	Vérifiez que l'indication « HUMID » n'apparaît pas sur l'afficheur. Si elle apparaît, n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce qu'elle disparaisse.	« Condensation » (page 149)

2 Appuyez sur la touche EJECT pour ouvrir le logement de cassette, puis insérez la cassette.

Vérifiez que le sélecteur REC/SAVE de la cassette est réglé sur REC, puis contrôlez la tension de la bande avant de la mettre en place.

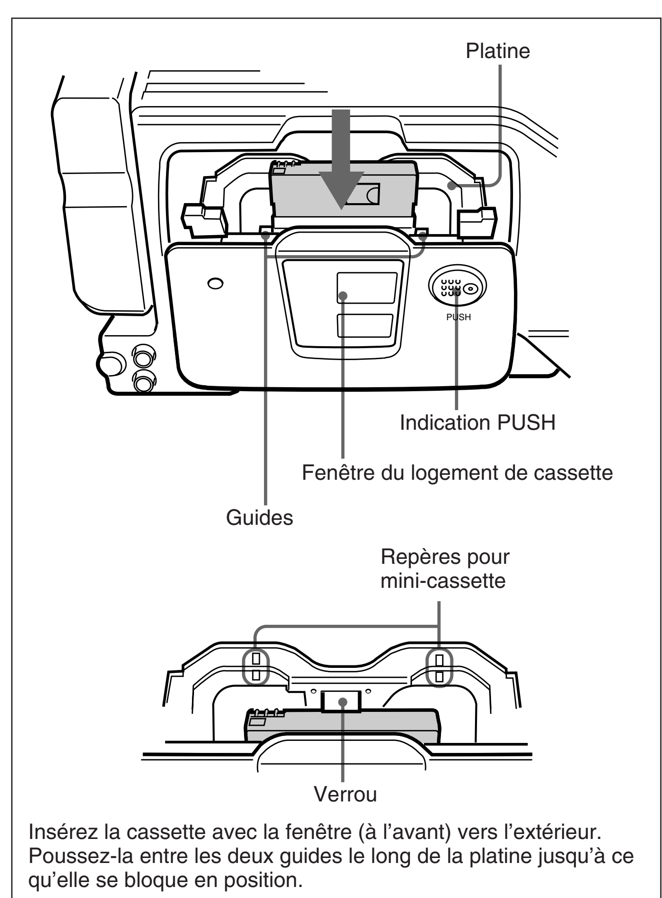
Pour en savoir plus sur la manipulation des cassettes, voir « Cassettes utilisables » à la page 62.

Mise en place d'une cassette de taille standard



Insérez la cassette avec la fenêtre (à l'avant) vers l'extérieur.

Mise en place d'une mini-cassette

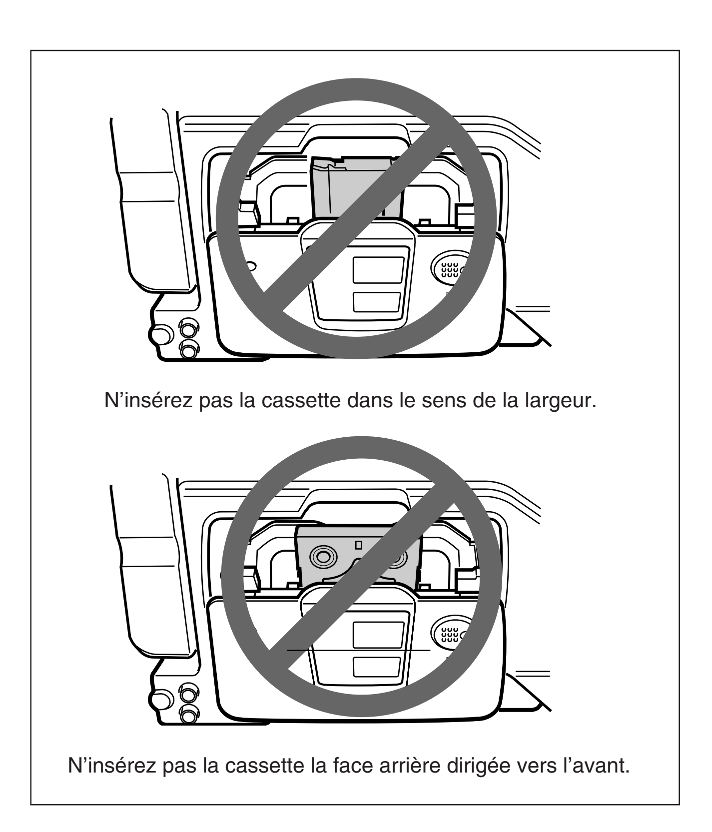


Insérez la cassette avec la fenêtre (à l'avant) vers l'extérieur. Poussez-la entre les deux guides le long de la platine jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.

Appuyez sur PUSH du logement de cassette pour bien le fermer.

Remarques

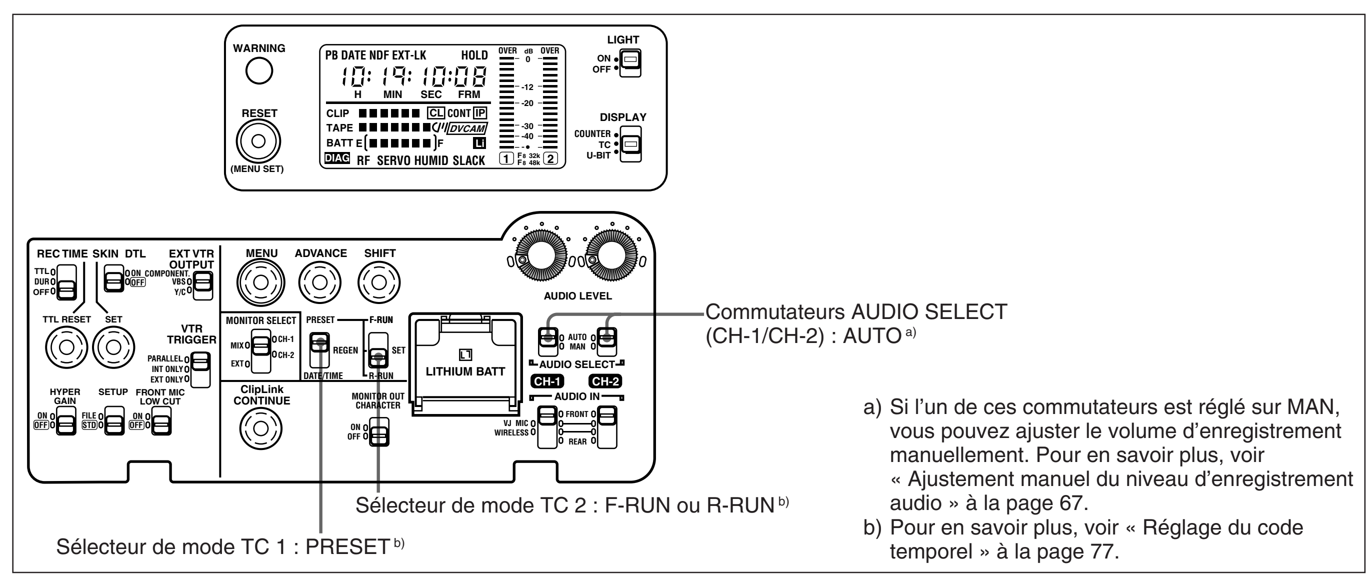
- Mettez sous tension, puis insérez ou éjectez la cassette.
- A l'insertion d'une mini-cassette, confirmez que la cassette est sous le verrou (*voir la figure à la page précédente*), puis refermez le logement de cassette. Si la cassette n'est pas bien insérée sous le verrou, une butée empêchera la fermeture du logement de cassette à la pression.
- Des pièces internes du camescope peuvent être déformées ou endommagées si l'on essaie de fermer le logement de cassette après l'insertion à l'envers d'une mini-cassette (par exemple si la cassette a été retournée et que les trous pour bobine font face à la fenêtre du logement de cassette ou si la cassette a été insérée dans le sens de la largeur, le côté le moins large en premier).
- Si CL apparaît sur l'afficheur à l'insertion de la cassette, cela signifie que des données sont déjà enregistrées dans la mémoire de cassette. Si l'enregistrement est fait dans ces conditions, que la fonction ClipLink soit disponible ou non, les données dans la mémoire de cassette seront recouvertes. Insérez une nouvelle cassette pour éviter cela.
- Après l'insertion de la cassette, refermez bien le logement de cassette en appuyant sur l'indication PUSH du logement. Si le logement est mal fermé, la bande ne sera pas engagée et les touches de transport de bande ne fonctionneront pas. Si ces touches sont inopérantes, appuyez une seconde fois sur l'indication PUSH pour assurer la fermeture du logement.



N'insérez pas la cassette dans le sens de la largeur.

N'insérez pas la cassette la face arrière dirigée vers l'avant.

3 Réglez les commandes comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



a) Si l'un de ces commutateurs est réglé sur MAN, vous pouvez ajuster le volume d'enregistrement manuellement. Pour en savoir plus, voir « Ajustement manuel du niveau d'enregistrement audio » à la page 67.
b) Pour en savoir plus, voir « Réglage du code temporel » à la page 77.

(à suivre)

4 Affichez le menu 212 et sélectionnez le mode d'enregistrement audio (mode deux canaux ou quatre canaux).

Pour en savoir plus sur l'utilisation du menu, voir « Sélection du mode d'enregistrement audio — Menu 212 » (page 127).

Remarque

Une des indications d'avertissement apparaît dans la zone d'affichage si le réglage du mode audio est modifié pendant une pause d'enregistrement.

Indication d'avertissement	Etat
Fs 48k (clignote quatre fois par seconde)	Vous essayez de passer du mode 32 kHz (quatre canaux) au mode 48 kHz (deux canaux).
Fs 32k (clignote quatre fois par seconde)	Vous essayez de passer du mode 48 kHz (deux canaux) au mode 32 kHz (quatre canaux).

Les enregistrements aux points de commutation empêchent le montage.
Evitez de changer de mode audio une fois l'enregistrement commencé.

5 Configurez le camescope en fonction de vos objectifs d'enregistrement, puis appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement commence quand l'indicateur TALLY reste allumé après avoir clignoté un moment.

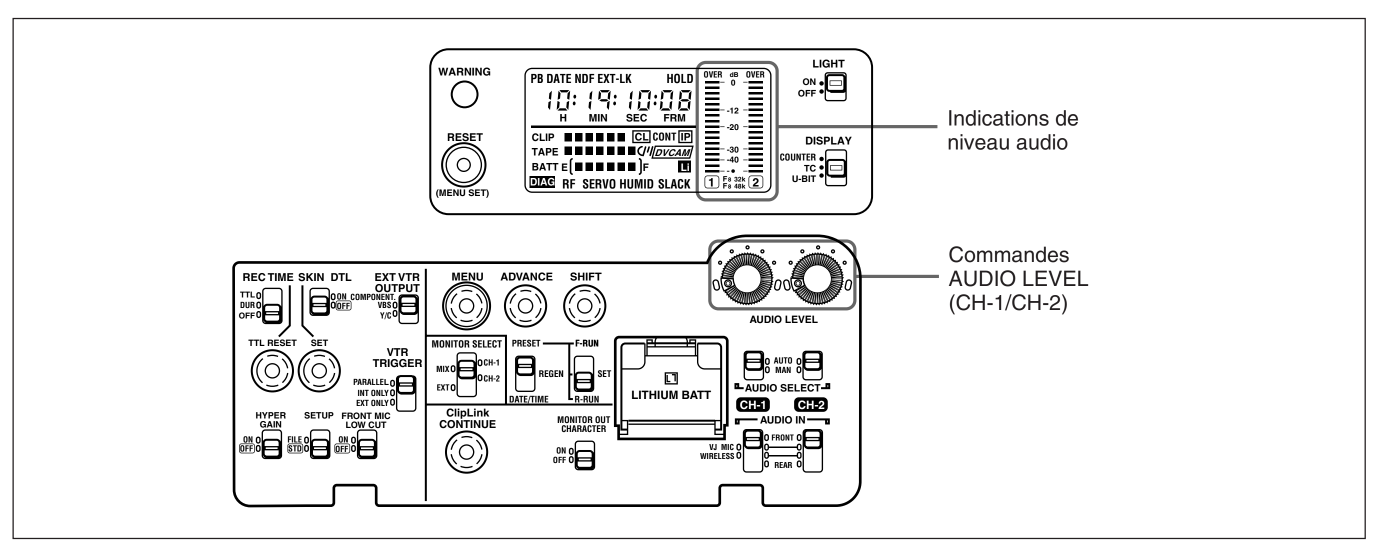
Pendant l'enregistrement, les touches de transport de bande (EJECT, REW, F FWD, PLAY et STOP) sont inutilisables.

Opération	Marche à suivre
Pour visionner l'image en cours de tournage	• Regardez dans le viseur. • Raccordez un moniteur vidéo au connecteur MONITOR OUT ou au connecteur S VIDEO OUT.
Pour écouter la piste sonore en cours d'enregistrement	Raccordez des écouteurs au connecteur EARPHONE ou écoutez le son du haut-parleur.
Pour faire une pause d'enregistrement	Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif. *Pour en savoir plus sur la reprise de l'enregistrement après une pause, voir « Montage de retour » (page 70).*
Pour arrêter l'enregistrement	Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif, puis sur la touche STOP. Dans cet état, le montage de retour est impossible.
Pour sortir la cassette	Vérifiez que l'appareil est sous tension, appuyez sur la touche EJECT pour ouvrir le logement de cassette et sortir la cassette. Refermez le logement de cassette.

Ajustement manuel du niveau d'enregistrement audio

1 A l'étape **3** ci-dessus (« Enregistrement sur le magnéroscope interne »), réglez les commutateurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2) sur MAN *(voir la page 65)*.

2 Tout en vérifiant le niveau audio sur l'afficheur, tournez la commande AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) correspondant au canal utilisé pour la connexion du microphone ou du système de microphone sans fil (CH-1 ou CH-2) de manière que le niveau audio maximum soit en dessous de 0 dB.



Quand la batterie faiblit

Quand la batterie faiblit, l'indication BATT clignote une fois par seconde sur l'afficheur *(voir la page 20)*. Remplacez immédiatement la batterie par une autre entièrement chargée.

Si vous continuez d'utiliser la batterie affaiblie, l'indication BATT se mettra à clignoter quatre fois par seconde et l'appareil s'arrêtera.

Pour en savoir plus sur la manière de remplacer la batterie, voir « Sources d'alimentation » à la page 55.

Remarque

Mettez l'interrupteur POWER sur OFF avant de remplacer la batterie.

Enregistrement de signaux vidéo externes

Si une carte d'entrée composite analogique DSBK-501/501P en option est installée sur ce camescope, vous pouvez enregistrer des signaux vidéo externes.

1 Connectez les signaux vidéo externes au connecteur GEN LOCK IN/VIDEO IN.

2 Réglez VIDEO IN sur EXT via le menu de base page 4.

Pour plus de details, voir « Menu de base du viseur » à la page 96.

3 Appuyez sur la touche EJECT pour ouvrir le logement de cassette et introduisez le cassette.

4 Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

Le camescope démarre l'enregistrement.

(à suivre)

Remargues

- Si les signaux vidéo externes comportent des parasites comme des sautillements, il se peut que le camescope n'enregistre pas correctement les signaux.
- Pendant l'enregistrement de signaux vidéo analogiques externes, les signaux ne sont pas sortis via le connecteur S VIDEO OUT.
- Les données de liste d'implantation ne sont pas enregistrées sur la bande à l'enregistrement de signaux vidéo analogiques externes *(voir la page 119)*.

Enregistrement sur un magnétoscope externe via le connecteur VTR/CCU (26 broches) ou le connecteur DV OUT

Réglez le sélecteur VTR TRIGGER comme suit lorsque ce camescope est utilisé pour contrôler un magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU ou au connecteur DV OUT.

Enregistrement simultané sur les magnétoscopes interne et externe: PARALLEL

Enregistrement sur le magnétoscope externe: EXT ONLY

Voir « Connexion d'un magnétoscope externe » (page 53) pour les informations sur les magnétoscopes connectables.

Remarques

- Quand le sélecteur VTR TRIGGER est sur INT ONLY, le camescope contrôle seulement le magnétoscope interne, même si un magnétoscope externe est raccordé.
- Quand des magnétoscopes externes sont raccordés aux connecteurs VTR/CCU et DV OUT, les magnétoscopes fonctionnent de la même manière sous le contrôle de la touche VTR de ce camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.
  Si vous ne souhaitez pas opérer au magnétoscope externe raccordé au connecteur DV OUT, réglez le paramètre iLINK CTL du menu évolué page 3 à OFF.
- Lorsqu'un appareil externe, un magnétoscope par exemple, est raccordé au connecteur DV OUT, les fonctions par exemple, ClipLink et de fondu enchaîné d'entrée/sortie audio sont inopérantes en cours d'enregistrement.

Remarque concernant l'emploi simultané d'un magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU (26 broches) et d'une télécommande RM-M7G raccordée au connecteur REMOTE (10 broches)

Il faut environ 15 secondes après la mise sous tension du camescope et du magnétoscope externe pour pouvoir contrôler le camescope de la télécommande. Cette limitation ne s'applique pas au magnétoscope externe s'il est mis sous tension après confirmation que le camescope peut être contrôlé depuis la télécommande.

Enregistrement simultané sur les magnétoscopes interne et externe

1 Réglez les sélecteurs comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Sélecteur	Réglage
Sélecteur VTR TRIGGER	PARALLEL
Sélecteur EXT VTR OUTPUT	Réglez selon le magnétoscope connecté

2 Pour un magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU, mettez le magnétoscope en mode pause d'enregistrement.

Pour un magnétoscope raccordé au connecteur DV OUT, procédez de l'une des manières suivantes selon le réglage du paramètre iLINK CTL du menu évolué page 3.

Réglage à ALL: Met le magnétoscope à l'arrêt ou en pause d'enregistrement.

Réglage à REC/P: Met le magnétoscope en pause d'enregistrement.

3 Pressez la touche VTR sur le camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

Les deux magnétoscopes démarrent simultanément l'enregistrement.

Pour faire une pause d'enregistrement, pressez la touche VTR sur le camescope ou le bouton VTR sur l'objectif.
Les deux magnétoscopes passent en mode pause d'enregistrement.

Si l'un des magnétoscopes arrive en fin de bande pendant l'enregistrement, un magnétoscope s'arrête en fin de bande, l'autre continue à enregistrer. Procédez comme suit pour redémarrer simultanément l'enregistrement.

Quand le magnétoscope interne arrive en fin de bande: Changez de cassette, et pressez la touche VTR sur le camescope ou sur le bouton VTR sur l'objectif.

Quand le magnétoscope externe arrive en fin de bande: Changez de cassette, et démarrez l'enregistrement avec les commandes du magnétoscope externe.

Remarque

Après le remplacement de la cassette dans le magnétoscope externe, ne pressez pas la touche VTR sur le camescope ou le bouton VTR sur l'objectif, cela mettrait le magnétoscope interne en pause.

Pour opérer l'un ou l'autre des magnétoscopes pendant l'enregistrement, modifiez le réglage du sélecteur VTR TRIGGER. Les deux magnétoscopes continuent à enregistrer au moment de la commutation.

Réglage à INT ONLY: Le camescope peut opérer seulement le magnétoscope interne.

Réglage à EXT ONLY: Le camescope peut opérer seulement le magnétoscope externe.

Remarque

Quand deux magnétoscopes externes sont raccordés via le connecteur VTR/CCU et le connecteur DV OUT, ils opèrent de la même manière en réponse aux opérations de la touche VTR sur ce camescope ou le bouton VTR sur l'objectif.
Si la bande de l'un des magnétoscopes arrive à sa fin, remplacez la cassette, puis reprenez l'enregistrement en opérant au magnétoscope externe.

Enregistrement sur le magnétoscope externe seulement

1 Réglez le sélecteur VTR TRIGGER à EXT ONLY.

2 Pour un magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU, mettez le magnétoscope en mode pause d'enregistrement.

Pour un magnétoscope raccordé au connecteur DV OUT, procédez de l'une des manières suivantes selon le réglage du paramètre iLINK CTL du menu évolué page 3.

Réglage à ALL: Met le magnétoscope à l'arrêt ou en pause d'enregistrement.

Réglage à REC/P: Met le magnétoscope en pause d'enregistrement.

3 Pressez la touche VTR sur le camescope ou le bouton VTR sur l'objectif.

Le magnétoscope extérieur commence à enregistrer.

Pour faire une pause d'enregistrement

Pressez la touche VTR sur le camescope ou le bouton VTR sur l'objectif.

Utilisation du viseur pour visualiser les images lues

Pour visualiser les images de lecture du magnétoscope interne

Appuyez sur la touche PLAY.

Pour visualiser les images de lecture d'un magnétoscope externe

Avec un magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU: Appuyez sur la touche RET de l'objectif lorsque le magnétoscope externe est en train d'enregistrer ou qu'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope interne. Pendant que vous maintenez la touche RET enfoncée, vous pouvez visualiser la vidéo de retour du magnétoscope externe.

Avec un magnétoscope externe raccordé au connecteur DV/OUT: Lorsque le commutateur VTR TRIGGER du camescope est réglé sur PARALLEL ou EXT ONLY et que le magnétoscope interne est arrêté ou qu'il n'y a pas de cassette à l'intérieur, commencez la lecture sur le magnétoscope externe.

Remarque

Selon le modèle du magnétoscope, un magnétoscope externe peut ne pas fournir la vidéo de retour quand INPUT SELECT est réglé à i.LINK sur le magnétoscope. Dans ce cas, réglez INPUT SELECT à une autre position.

Montage de retour

Cette section décrit la manière d'enregistrer plusieurs scènes en continu.

1 Suivez les étapes **1** à **5** *(pages 64 à 66)* de « Enregistrement sur le magnétoscope interne » pour commencer l'enregistrement.

Pour continuer le code temporel qui a été enregistré sur la bande, réglez le sélecteur de mode TC 2 sur R-RUN à l'étape **3** *(page 65)*.

Pour en savoir plus sur le code temporel, voir « Réglage du code temporel » à la page 77.

2 Quand l'enregistrement d'une scène est terminé, appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement passe en pause.

Remarque

Ne faites aucune des opérations suivantes avant le tournage de la scène suivante, **car l'enregistrement serait interrompu (c.a.d. ne serait pas continu)**.

- Sortir la cassette.
- Faire défiler la bande (lecture, rebobinage, avance rapide).
- Appuyer sur la touche STOP.
- Remplacer la batterie quand le camescope est sous tension.

3 Pour filmer la scène suivante, appuyez de nouveau sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement reprend.

4 Répétez les étapes **2** et **3** pour chaque scène à filmer.

Opération	Marche à suivre
Reprendre un enregistrement interrompu (voir l'étape **2** ci-dessus)	Voir la section suivante « Montage de retour à partir de n'importe quel point sur la bande ».
Vérifier le contenu de l'enregistrement	Voir « Vérification de l'enregistrement immédiatement après le tournage — Revue d'enregistrement » à la page 74.
Arrêter l'enregistrement	Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif, puis sur la touche STOP.

S'il y a une longue interruption avant le tournage de la scène suivante

Une fois le camescope en mode pause d'enregistrement, il attend un certain temps (définissable par l'utilisateur) avant de passer automatiquement en mode d'attente désactivée. Quand le camescope est en ce mode, il faut un certain temps pour commencer l'enregistrement après la pression de la touche VTR.

Pour en savoir plus sur le réglage du temps pour le passage automatique en mode d'attente désactivée, voir « Pose du temps d'attente activée – Menu 207 » à la page 124.

Montage de retour à partir de n'importe quel point sur la bande

Cette section décrit les étapes pour l'insertion d'une nouvelle scène à partir de n'importe quel point souhaité sur la bande.
Procédez également comme suit pour reprendre l'enregistrement après une interruption.

1 Effectuez l'étape **1** *(page 64)* de « Enregistrement sur le magnétoscope interne ».

2 Insérez la cassette contenant l'enregistrement précédent.

3 Effectuez les étapes **3** et **4** *(pages 65 et 66)* de « Enregistrement sur le magnétoscope interne ».

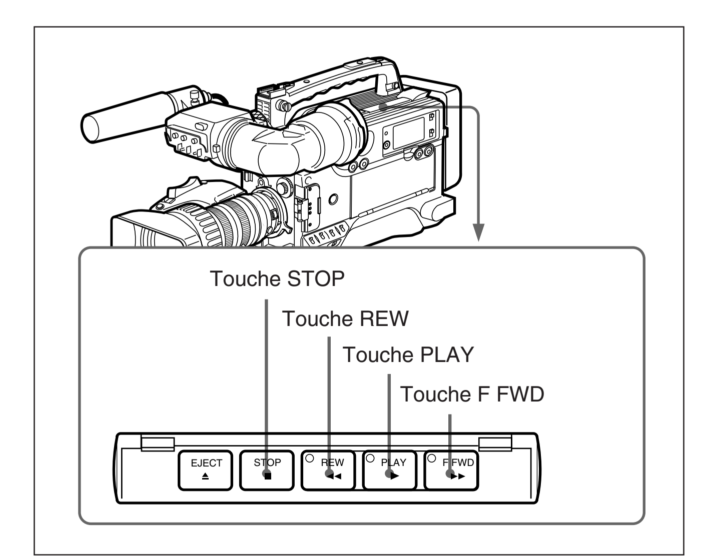
Pour continuer à partir du dernier code temporel de l'enregistrement précédent, réglez le sélecteur de mode TC 1 sur REGEN.

Pour en savoir plus sur le code temporel, voir « Réglage du code temporel » à la page 77.

4 Appuyez sur la touche PLAY.

Les images enregistrées défilent sur l'écran du viseur.

Opération en lecture	Marche à suivre
Avance rapide	Appuyez sur la touche F FWD.
Rebobinage	Appuyez sur la touche REW.



5 Appuyez sur la touche STOP quand la bande est à la position où doit commencer le nouvel enregistrement *(voir l'illustration ci-dessus).*

La bande s'arrête.

6 Appuyez sur la touche RET de l'objectif.

La bande est rebobinée de quelques secondes et défile jusqu'au point de la reprise (spécifié à l'étape **5**). Mettez alors le camescope en mode pause d'enregistrement.

7 Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement commence.

La fonction de recherche de montage vous permet de retrouver le point de reprise. Pour en savoir plus, voir la section suivante.

Remarque

Si vous mettez l'interrupteur POWER sur OFF pendant l'enregistrement, ou si vous faites une pause d'enregistrement, le camescope suivra automatiquement sa procédure de coupure, puis se mettra hors tension. Quand vous remettrez l'interrupteur POWER sur ON, le camescope trouvera automatiquement le point où l'enregistrement s'est terminé, et se configurera de sorte que vous puissiez reprendre l'enregistrement continu. Notez que cette opération prend quelques secondes : pendant cet intervalle, ne mettez pas l'interrupteur POWER sur OFF et ne remplacez la batterie, car la continuité automatique de l'enregistrement serait perdue.
Notez que la continuité d'enregistrement est perdue également dans les cas suivants :

- Si l'interrupteur POWER est mis sous et hors tension de manière répétée.
- Si le camescope reste hors tension pendant plusieurs heures.
- Si le camescope est soumis à des vibrations intenses pendant qu'il est hors tension.
- Si pour toute autre raison la fonction de continuité automatique d'enregistrement ne peut pas fonctionner correctement.
- Si la pile au lithium (CR2032) est épuisée ou si aucune pile au lithium n'est installée.

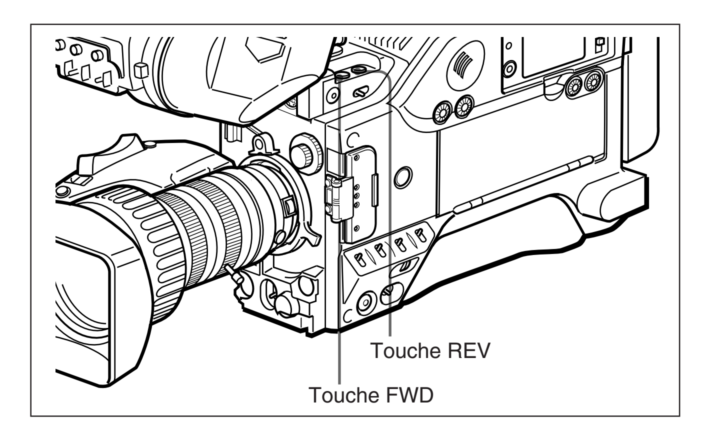
Utilisation de la fonction de recherche de montage pendant le montage de retour

Vous pouvez utiliser la fonction de recherche de montage pour localiser un point donné sur la bande quand vous souhaitez reprendre l'enregistrement à partir d'un autre point sur la bande.
Pressez une des touches EDIT SEARCH pour activer la fonction de lecture de recherche pendant la pression.

1 Mettez l'appareil sous tension, puis insérez une cassette dans le magnétoscope.

2 Effectuez les étapes **2** à **12** de la « Procédure de base de la prise de vue » *(page 59).*

3 Appuyez sur une des touches EDIT SEARCH (REV ou FWD) et tenez-la enfoncée.



La bande défile en mode de recherche vers l'arrière ou l'avant tant que vous tenez la touche REV ou FWD enfoncée, et l'image apparaît dans le viseur.

(à suivre)

Pour changer la vitesse de lecture
Appuyez à fond sur la touche REV ou FWD pour faire défiler la bande plus rapidement. Pressez plus légèrement pour faire défiler la bande à une vitesse plus lente.

Remarque
Ne mettez pas hors tension pendant l'utilisation de la fonction de recherche de montage. Le magnétoscope risquerait de ne pas trouver le point à partir duquel l'enregistrement doit continuer.

4 Relâchez la touche REV ou FWD quand le point recherché pour la reprise de la prise de vues est localisé.

Le magnétoscope passe en mode de pause d'enregistrement.

5 Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

Le magnétoscope reprend l'enregistrement.

Utilisation de la fonction mixage d'image gelée

La fonction mixage d'image gelée superpose une image gelée d'une scène filmée précédemment sur l'image en cours de tournage affichée sur l'écran du viseur.
Cette fonction est pratique pour cadrer un sujet exactement comme lors d'une prise précédente.

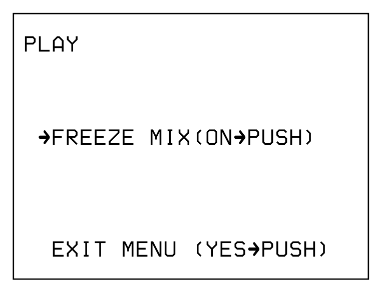
Remarque
Quand le camescope est en mode EZ, la fonction de mixage d'image gelée est invalidée. Pressez préalablement la touche EZ MODE pour libérer le mode EZ. *(Voir la page 18.)*

1 Raccordez un moniteur couleur au connecteur MONITOR OUT et réglez le commutateur MONITOR OUT CHARACTER sur ON. (Ce réglage est inutile si vous utilisez uniquement le viseur pour une opération de mixage d'image gelée.)

2 Effectuez les étapes **2** à **10** de la « Procédure de base de la prise de vue » *(page 59)*.

3 Reproduisez la bande sur laquelle l'image à utiliser pour l'alignement de cadre est enregistrée, et pressez le commutateur MENU sur ON.

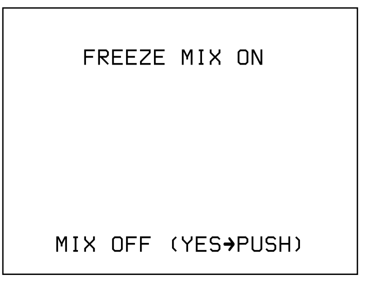
L'indication suivante apparaît sur l'écran.



Voir la page 74 pour les détails sur les opérations de lecture.

4 Appuyez sur le codeur rotatif MENU quand l'image à geler apparaît.

L'image de lecture gelée s'affiche, mixée à l'image filmée, en noir et blanc. L'indication « FREEZE MIX ON » apparaît sur l'écran.



Pour libérer le mode mixage d'image gelée, pressez à nouveau le codeur rotatif MENU.

Pour choisir une autre image gelée
Appuyez sur la touche PLAY.
Utilisez les touches de défilement de bande pour localiser l'image souhaitée, puis repassez à l'étape **4**.

5 Une fois le sujet cadré, appuyez sur le codeur rotatif MENU pour annuler la fonction mixage d'image gelée.

6 Localisez le point de début de l'enregistrement, ou insérez une nouvelle cassette pour l'enregistrement, puis commencez à enregistrer.

Remarques

- Si vous utilisez les touches de défilement de bande pendant un montage de retour, ce mode sera interrompu. Si vous avez utilisé la fonction ClipLink pour la prise de vues et que vous recommencez simplement l'enregistrement, vous perdrez toutes les données ClipLink précédemment enregistrées. Pour éviter cela, appuyez sur la touche ClipLink CONTINUE avant de reprendre l'enregistrement.
- Les signaux ne sont pas sortis via le connecteur DV OUT pendant que vous utilisez la fonction de mixage d'image gelée.

Vérification de l'enregistrement immédiatement après le tournage — Revue d'enregistrement

Immédiatement après la prise de vues, vous pouvez utiliser la fonction de revue d'enregistrement pour rebobiner et lire automatiquement les 2 à 10 dernières secondes de l'enregistrement, pour en vérifier le contenu.

Revue d'enregistrement

En pause d'enregistrement, appuyez sur la touche RET de l'objectif.

Selon la longueur de la pression sur la touche, la bande est rebobinée automatiquement sur les 2 à 10 dernières secondes de l'enregistrement, puis cette partie de l'enregistrement apparaît dans le viseur. Vous pouvez également écouter le son enregistré par l'intermédiaire des écouteurs ou du haut-parleur. Après la lecture de la partie enregistrée, le camescope revient automatiquement en mode de pause.

Remarques

- Pendant la revue d'enregistrement, ne mettez pas l'interrupteur POWER sur OFF, car le camescope ne pourrait pas retrouver le point de reprise.
- Si vous pressez la touche VTR sur ce camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif pendant le prévisionnage d'enregistrement alors que la fonction ClipLink est réglée à oFF, le prévisionnage d'enregistrement s'interrompt et l'enregistrement démarre. Dans ce cas, le montage de retour est impossible.
- Quand un CCU (contrôleur de caméra) est raccordé, la touche RET de l'objectif ne fonctionne pas pendant la revue d'enregistrement.

Visualisation en noir et blanc dans le viseur

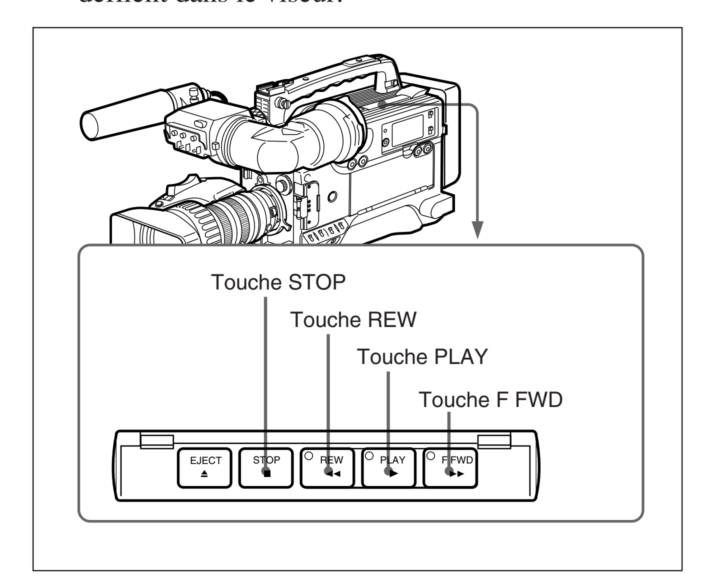
Vous pouvez visualiser en noir et blanc dans le viseur.

1 Mettez sous tension.

2 Chargez une cassette.

3 Appuyez sur la touche PLAY.

La lecture commence et les images enregistrées défilent dans le viseur.



Opération	Marche à suivre
Avancer rapidement la bande	Appuyez sur la touche F FWD.
Rebobiner la bande	Appuyez sur la touche REW.
Arrêter la bande	Appuyez sur la touche STOP.

Remarque

Si deux séries d'images index ou plus sont enregistrées sur la bande, elles peuvent être lues aux seuils de montage de retour.

Pour en savoir plus sur les images index, voir « Tournage en ClipLink » (page 81).

Visualisation en couleur

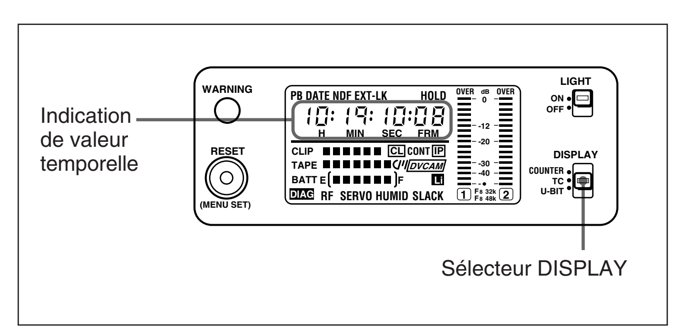
Vous pouvez visualiser en couleur sur un téléviseur ou un moniteur vidéo couleur (sans adaptateur de lecture).

Raccordez un téléviseur couleur ou un moniteur vidéo couleur au connecteur MONITOR OUT ou au connecteur S VIDEO OUT.

Voir la marche à suivre pour la lecture à la section précédente « Visualisation en noir et blanc dans le viseur ».

Réglage de valeurs temporelles

Le camescope utilise trois types de valeurs temporelles: valeurs du compteur, valeurs de code temporel et bits d'utilisateur.
La valeur temporelle est affichée sur l'écran du viseur et sur l'afficheur.



Utilisez le sélecteur DISPLAY pour changer l'indication de valeur temporelle.

Type de valeur temporelle	Réglage du sélecteur DISPLAY
Compteur de temps de défilement de la bande	COUNTER
Code temporel	TC
Bits d'utilisateur	U-BIT

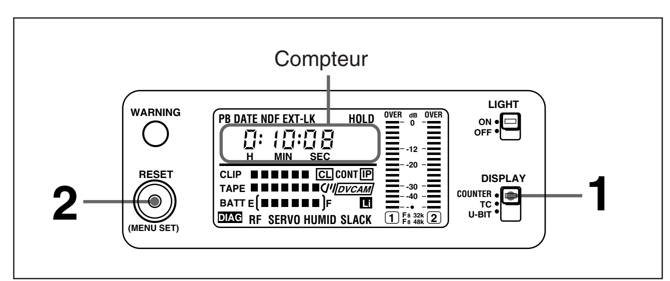
Remarque

Le code temporel et les bits d'utilisateur ne peuvent pas être affichés s'il n'y a aucun enregistrement de code temporel et/ou bits d'utilisateur sur la bande, ou si le code temporel a été enregistré selon une méthode non compatible.

Voir la page 91 pour les détails sur les indications de valeur temporelle dans le viseur.

Remise à zéro du compteur

Le compteur indique le temps de défilement de la bande en heures, minutes, secondes et cadres. Avant de commencer une bande, effectuez l'opération suivante pour remettre le compteur à zéro.



1 Réglez le sélecteur DISPLAY sur COUNTER.

La valeur temporelle sur l'afficheur représente la valeur actuelle du compteur.

2 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET).

Le compteur affiché dans le viseur et sur l'afficheur est remis à « 0:00:00:00 ».

La valeur du compteur commence à avancer dès que la bande défile. Elle est négative si la bande est rebobinée au-delà du point où le compteur a été remis à zéro.

Remarque

Un enregistrement discontinu sur la bande peut provoquer une défaillance pendant la lecture.

Affichage de la date/heure

Le camescope enregistre automatiquement sur la bande le temps réel de l'horloge intégrée, en plus du code temporel et des signaux vidéo/audio.
Procédez comme suit pour afficher la date ou l'heure au lieu de la valeur temporelle.

1 Vérifier ce qui suit.

Vérifier	Etat
Afficheur	Le menu VCR n'est pas affiché.
Sélecteurs de mode TC 1/2	Réglez-les sur une position autre que PRESET/SET.

2 Réglez le sélecteur DISPLAY sur TC ou U-BIT.

3 Appuyez sur la touche SHIFT.

Pendant que vous appuyez sur la touche SHIFT, la date ou l'heure est affichée à l'emplacement de l'indication de la valeur temporelle.

Réglage du sélecteur DISPLAY	Indication
TC	Heure
U-BIT	Date

Pour en savoir plus sur la manière de régler l'horloge intégrée, voir « Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier — Menu 101 » en page 123.

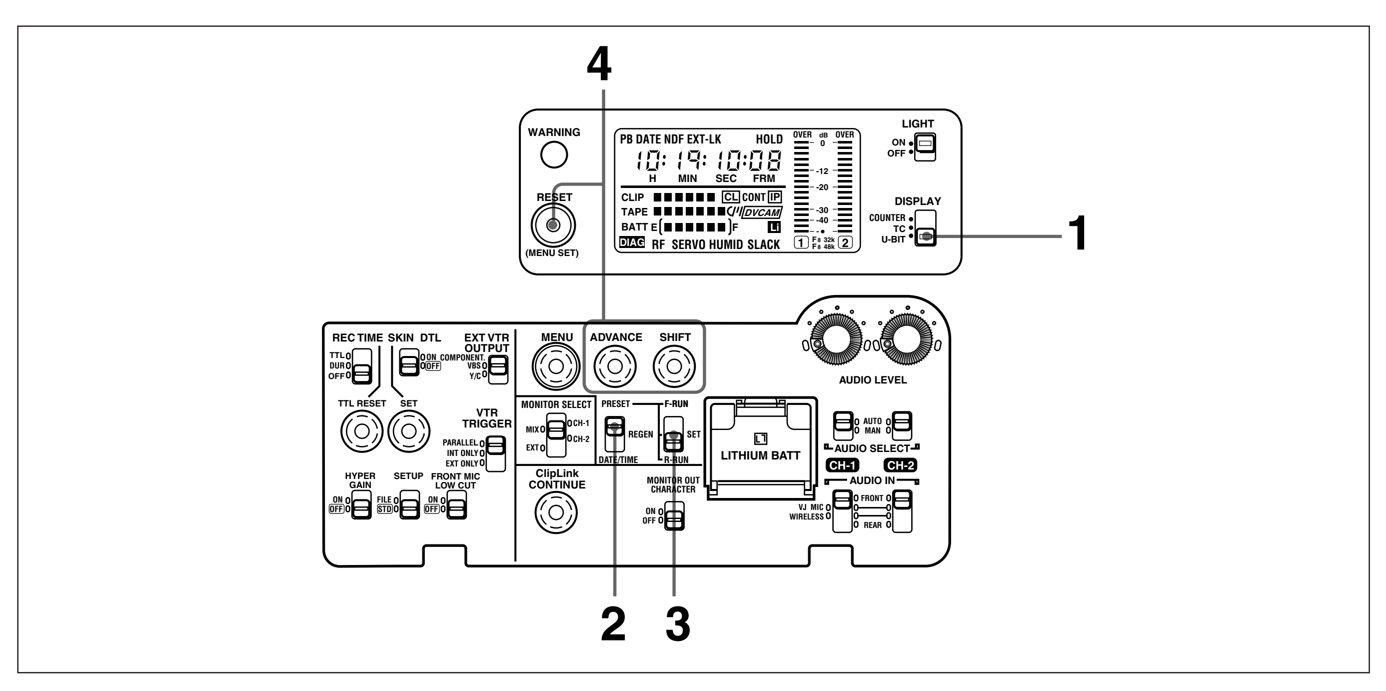
Pose des valeurs de bits d'utilisateur

Vous pouvez poser les bits d'utilisateur sous forme de valeurs hexadécimales à huit chiffres (base 16) pour insérer la date, l'heure, le numéro de scène et d'autres informations dans le code temporel.
Si vous utilisez le code temporel et les bits d'utilisateur, posez les bits d'utilisateur en premier. Si vous posez le code temporel en premier, le générateur de code temporel interne reste à l'arrêt quand vous posez les bits d'utilisateur, ce qui décale la valeur temporelle par rapport au réglage original.

Remarque

Le réglage de la valeur de bits d'utilisateur peut être invalidé dans certains cas en tournage en ClipLink.

*Pour les détails, voir l'étape **4**, de « Tournage en ClipLink » à la page 82.*



1 Réglez le sélecteur DISPLAY sur U-BIT.

L'indication de bits d'utilisateur apparaît.

2 Réglez le sélecteur de mode TC 1 sur PRESET.

3 Réglez le sélecteur de mode TC 2 sur SET.

Le chiffre le plus à gauche de l'indication des bits d'utilisateur commence à clignoter.

4 Posez les bits d'utilisateur.

Opération	Marche à suivre
Sélectionner un chiffre	Appuyez sur la touche SHIFT. A chaque pression, le chiffre suivant vers la droite se met à clignoter.
Changer une valeur	Appuyez sur la touche ADVANCE. A chaque pression, la valeur affichée est incrémentée jusqu'à F, puis revient à 0.
Remettre à zéro	Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET). L'affichage revient à « 00 00 00 00 ».

Les chiffres hexadécimaux A à F sont affichés comme suit.

Chiffre hexadécimal	A	B	C	D	E	F
Affichage	A	b	C	d	E	F

5 Effectuez l'étape **5** de « Réglage du code temporel » à la page 77.

Réglage du code temporel

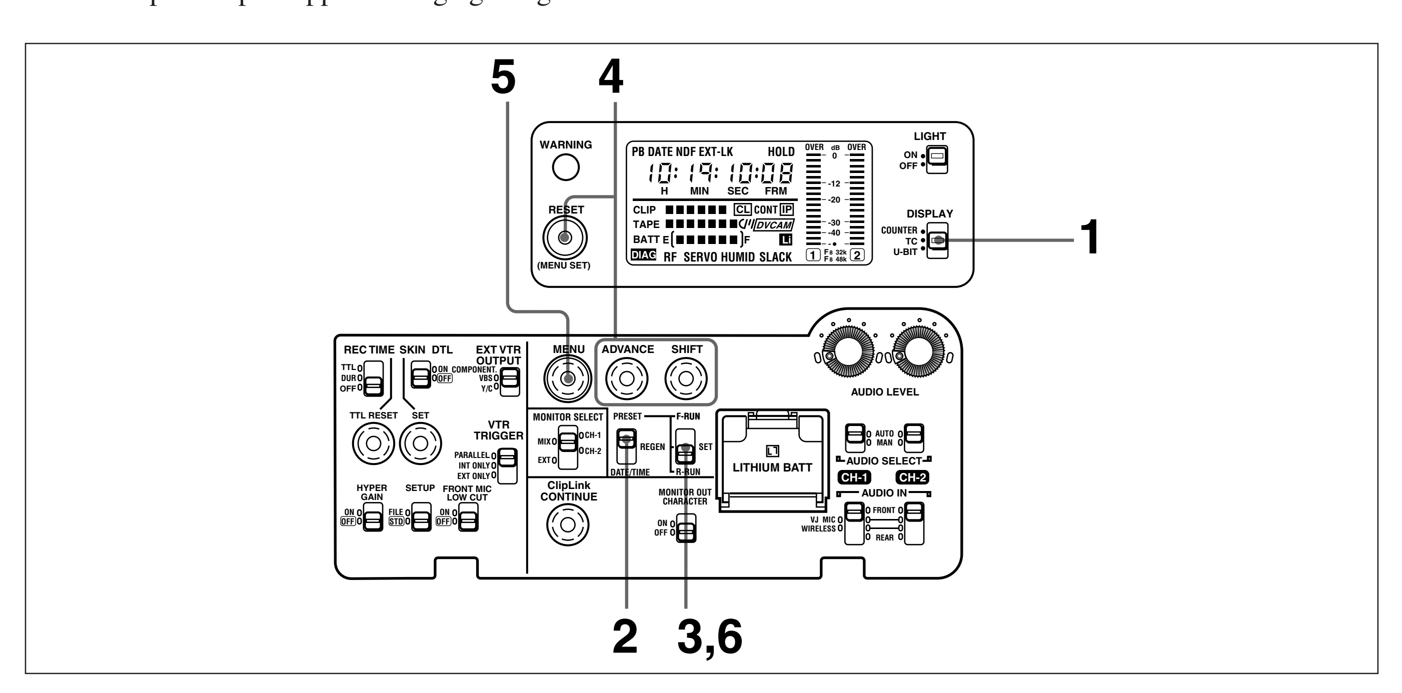
Cette section décrit la marche à suivre pour définir la méthode d'enregistrement du code temporel pour certaines conditions de tournage et pour poser les valeurs initiales.
Si vous utilisez le code temporel et les bits d'utilisateur, **posez les bits d'utilisateur en premier.** Si vous posez le code temporel en premier, le générateur de code temporel interne reste à l'arrêt quand vous posez les bits d'utilisateur, ce qui décale la valeur temporelle par rapport au réglage original.

Pour en savoir plus, voir « Pose des valeurs de bits d'utilisateur » à la page précédente.

Remarque

Le réglage de la valeur de code temporel peut être invalidé dans certains cas en tournage en ClipLink.

*Pour les détails, voir l'étape **4** de « Tournage en ClipLink » à la page 82.*



1 Réglez le sélecteur DISPLAY sur TC.

2 Réglez le sélecteur de mode TC 1 sur PRESET.

3 Réglez le sélecteur de mode TC 2 sur SET.

Le chiffre le plus à gauche de l'indication de code temporel commence à clignoter.

4 Posez la valeur initiale du code temporel.

Opération	Marche à suivre
Sélectionner un chiffre	Appuyez sur la touche SHIFT. A chaque pression, le chiffre suivant vers la droite se met à clignoter.
Changer une valeur	Appuyez sur la touche ADVANCE. A chaque pression, la valeur affichée est incrémentée.
Remettre à zéro	Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET). L'affichage revient à « 00:00:00:00 ».

Le code temporel peut être réglé à n'importe quelle valeur entre « 00:00:00:00 » et « 23:59:59:29 » (DSR-390/570WS) ou « 23:59:59:24 » (DSR-390P/570WSP).

5 Pour le DSR-390/570WS, utilisez le menu 204 pour sélectionner le mode de cadre.

Opération	Marche à suivre
Ajuster la différence entre la valeur du code temporel et le temps réel	Sélectionnez le mode « drop-frame ».
Inutile d'ajuster la différence entre la valeur du code temporel et le temps réel	Sélectionnez le mode « non drop-frame ».

Pour en savoir plus sur le mode, voir « Mode drop-frame (pour le DSR-390/570WS uniquement) » à la page suivante.

Pour en savoir plus sur les opérations de menus, voir la page 123.

(à suivre)

6 Utilisez le sélecteur de mode TC 2 pour régler au mode de défilement souhaité.

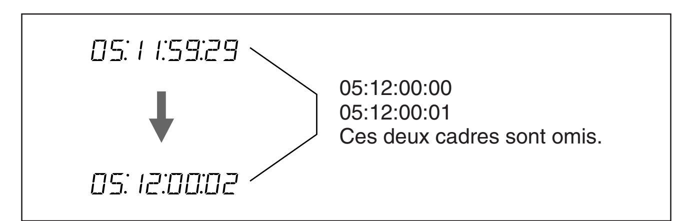
Opération	Réglage
Le code temporel avance en continu, quel que soit le mode de fonctionnement actuel du magnétoscope.	F-RUN
La valeur du code temporel n'avance que pendant l'enregistrement.	R-RUN

Si vous sélectionnez F-RUN, le code temporel commence à avancer immédiatement.

Mode drop-frame (pour le DSR-390/570WS uniquement)

Le code temporel est traité en tant que 30 cadres par seconde, mais la fréquence d'image vidéo réelle est de 29,97 cadres par seconde. En enregistrement prolongé, cela se traduit par un décalage entre le code temporel et le temps réel.
Le mode « drop-frame » corrige ce décalage en omettant deux cadres au début de chaque minute qui n'est pas un multiple de dix.

Exemple : Quand les minutes passent de 11 à 12



En mode « non drop-frame », cependant, aucun cadre n'est omis et il y a une déviation graduelle entre le code temporel et le temps réel.

Code temporel continu pour le montage de retour

Réglez le sélecteur de mode TC 2 sur R-RUN et commencez le montage de retour.

Pour en savoir plus sur les opérations en montage de retour, voir « Montage de retour » à la page 70.

Pour reprendre un enregistrement interrompu

Procédez comme suit pour que le code temporel soit continu quand l'enregistrement est interrompu ou quand la cassette est sortie du camescope entre deux prise de vues.

1 Réglez le sélecteur de mode TC 1 sur REGEN.

La progression du code temporel est automatiquement réglée sur R-RUN, même si le sélecteur de mode TC 2 est sur F-RUN.

2 Effectuez les étapes **1** à **6** de « Montage de retour à partir de n'importe quel point sur la bande » à la page 70.

Quand le camescope est en mode de pause d'enregistrement, le code temporel enregistré est lu sur la bande et synchronisé au générateur de code temporel interne.

3 Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif pour reprendre le montage de retour.

Réglage du code temporel sur l'horloge en temps réel et le calendrier

Réglez le sélecteur de mode TC 1 sur DATE/TIME.

Le générateur de code temporel est ainsi synchronisé au temps réel (enregistré dans les bits d'utilisateur) et à la date (enregistrée dans le code temporel), d'après l'horloge en temps réel et le calendrier réglés au menu 101.

Une fois ce sélecteur positionné sur DATE/TIME, il n'est pas possible de retrouver la valeur précédente (bits d'utilisateur et code temporel) dans le générateur de code temporel.

Pour en savoir plus sur le réglage de l'horloge en temps réel et le calendrier, voir « Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier — Menu 101 » à la page 123.

Synchronisation sur des signaux de code temporel externes — Gen-lock

Pour monter et compiler un enregistrement qui a été réalisé sur plusieurs camescopes, il est nécessaire de synchroniser les images et le code temporel des différents camescopes (par « gen-lock », c.a.d. verrouillage de synchronisation).

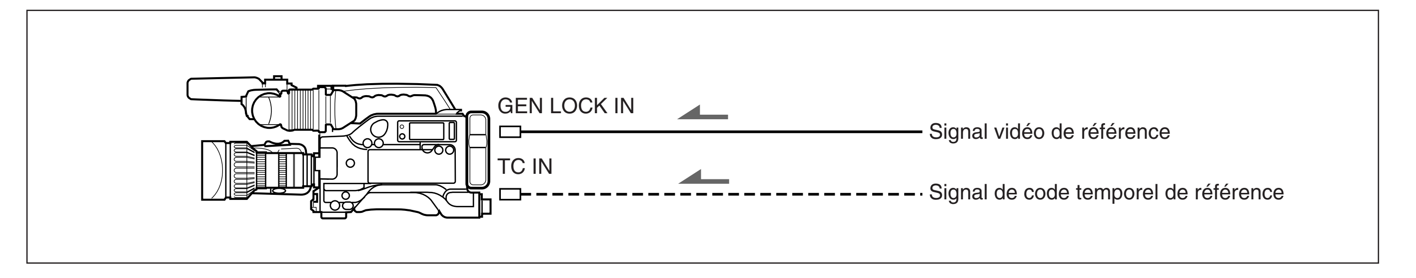
Remarque

La synchronisation à des signaux de temps codé externes (par gen-lock) peut être invalidée dans certains cas en tournage en ClipLink. *Pour les détails, voir l'étape **4**, « Tournage en ClipLink » à la page 82.*

Connexion pour la synchronisation Gen-lock

Connectez les signaux vidéo de référence et de code temporel au camescope comme indiqué ci-dessous.

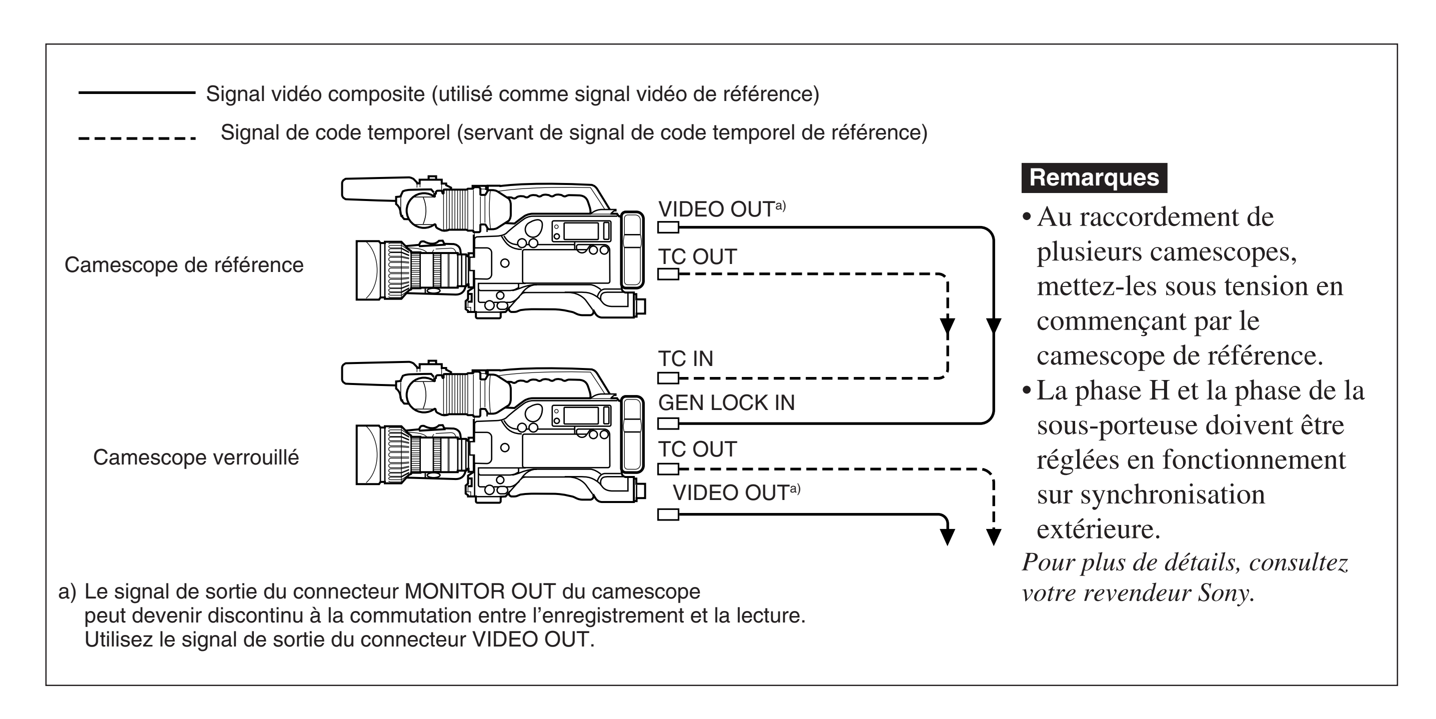
Verrouillage des signaux vidéo et de code temporel sur un signal de référence externe



Verrouillage des signaux vidéo et de code temporel sur les signaux vidéo et de code temporel d'un autre camescope

Un camescope servant de référence, les signaux vidéo et de code temporel des autres camescopes sont verrouillés sur ceux du camescope de référence.

Si ce camescope de référence est verrouillé (gen-lock) sur un signal de référence externe, tous les autres camescopes raccordés sont verrouillés (gen-lock) sur le même signal de référence.



a) Le signal de sortie du connecteur MONITOR OUT du camescope peut devenir discontinu à la commutation entre l'enregistrement et la lecture. Utilisez le signal de sortie du connecteur VIDEO OUT.

Remarques

- Au raccordement de plusieurs camescopes, mettez-les sous tension en commençant par le camescope de référence.
- La phase H et la phase de la sous-porteuse doivent être réglées en fonctionnement sur synchronisation extérieure.

Pour plus de détails, consultez votre revendeur Sony.

Verrouillage du générateur de code temporel interne sur le code temporel de référence

Procédez comme suit pour synchroniser le générateur de code temporel interne du camescope sur un code temporel externe.

1 Réglez le sélecteur de mode TC 1 sur PRESET.

2 Réglez le sélecteur de mode TC 2 sur F-RUN.

3 Connectez un code temporel et un signal vidéo de référence au camescope.

Pour en savoir plus sur les connexions, voir la section précédente « Connexion pour la synchronisation Genlock ».

« EXT-LK » apparaît sur l'afficheur. Le générateur de code temporel interne reste synchronisé sur le signal externe même si vous déconnectez le signal de code temporel de référence. La précision de cette synchronisation (alignement de phase) des codes temporels dépend de la précision du générateur de signal de synchronisation du camescope.

Remarques

- Après avoir établi la synchronisation externe, attendez quelques secondes pour que le générateur de signal de synchronisation du camescope ait le temps de se stabiliser avant l'enregistrement.
- Seul le code temporel peut être synchronisé sur un signal externe, les bits d'utilisateur ne peuvent pas l'être.
- Si vous commutez l'interrupteur POWER alors que le camescope est en mode de synchronisation externe, la précision de la synchronisation sera diminuée.

Tournage en ClipLink

La fonction ClipLink est prévue pour être utilisée à différentes étapes, de l'enregistrement au montage. Si vous enregistrez en utilisant cette fonction, des images index sont automatiquement enregistrées avec le code temporel, le numéro de scène et d'autres données, qui sont tous utilisés pour assurer un montage plus efficace.

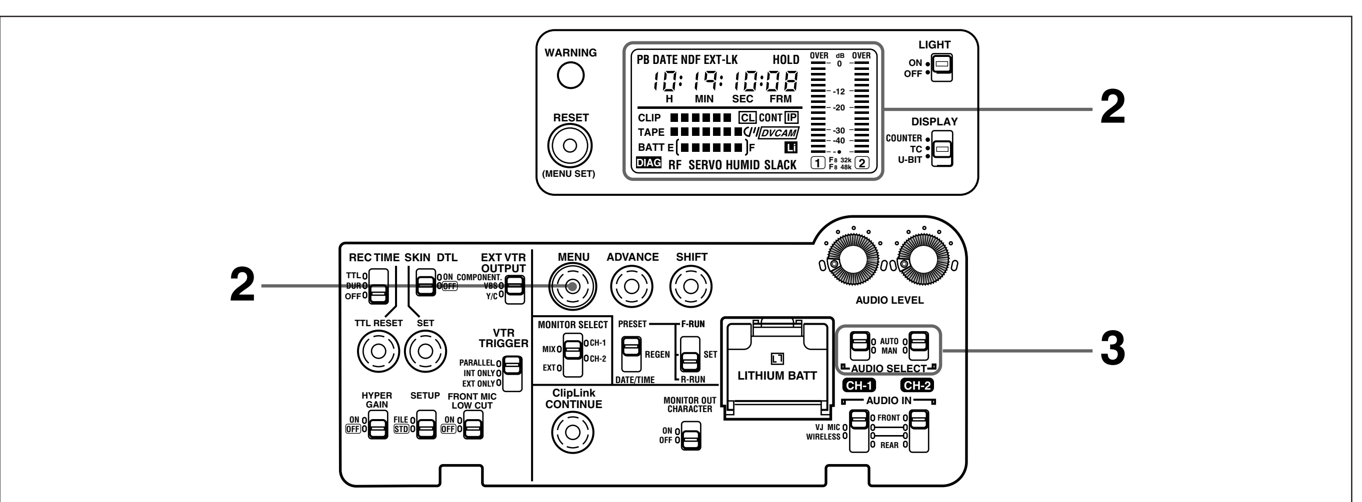
Pour en savoir plus sur la fonction ClipLink, voir la page 158.

La carte d'images index DSBK-301A en option est nécessaire pour enregistrer des images index.

Voir le mode d'emploi de la carte DSBK-301A pour son installation.

Remarques

- Lorsqu'un appareil externe comme un magnétoscope est raccordé au connecteur DV OUT, vous ne pouvez pas réaliser de prise de vues en ClipLink.
- Sur ce camescope, la fonction ClipLink est aussi utilisable sans enregistrement d'images index. Mais si un tournage en ClipLink est fait sur ce camescope alors que la carte DSBK-301A en option n'est pas installée, la bande enregistrée pourra parfois mal opérer en ClipLink Continue sur un DSR-1/1P. Installez la carte d'image index DSBK-301A en option dans ce camescope pour un tournage en ClipLink pour un système incluant un DSR-1/1P et ce camescope.



1 Mettez sous tension et effectuez les étapes **2** à **10** de « Procédure de base de la prise de vues » *(page 59)*.

2 Effectuez les deux premières étapes **1** et **2** *(page 64)* de « Enregistrement sur le magnétoscope interne ». Vérifiez les points suivants.

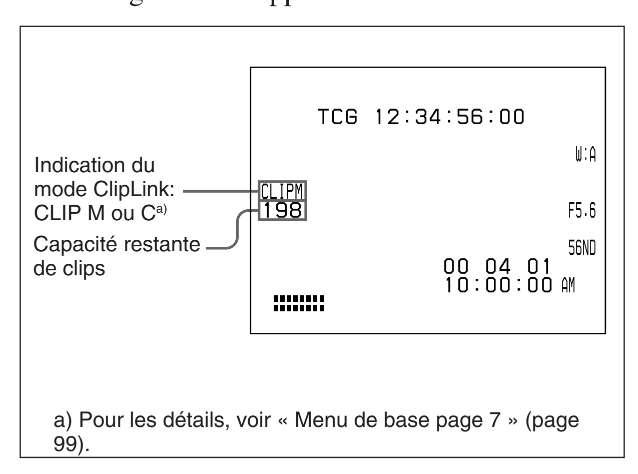
Point à vérifier	Méthode
Vérifiez si la fonction ClipLink est activée (ou réglez-la sur ON).	Voir « Sélection de la fonction ClipLink – Menu 211 » *(page 127)*.
Vérifiez si la cassette intègre une mémoire de cassette ou non. (Le camescope accepte des cassettes avec une mémoire allant jusqu'à 16 kbits.)	(/// apparaît sur l'afficheur quand la cassette chargée intègre une mémoire de cassette. (La fonction ClipLink est inutilisable si (/// n'apparaît pas sur l'afficheur.)
Vérifiez que la pile au lithium est correctement insérée et qu'elle n'est pas épuisée.	Li apparaît sur l'afficheur si la pile au lithium est mal insérée ou épuisée.

CLIP et IP apparaissent sur l'afficheur.

Affichage	Signification
CLIP	Le camescope est en mode ClipLink.
IP	Le camescope est en mode ClipLink et peut enregistrer des images index (quand la carte DSBK-301A est installée).

(à suivre)

L'affichage suivant apparaît au viseur



a) Pour les détails, voir « Menu de base page 7 » (page 99).

Pour enregistrer le nom/numéro de cassette
Accédez au menu de base page 7 pour spécifier un nom ou un numéro pour la cassette insérée *(voir la page 99).*

Remarques

- Si vous utilisez une cassette contenant des données enregistrées via un autre magnétoscope, à l'entrée d'un nom/numéro de cassette dans la mémoire de cassette, il est possible que vous perdiez toutes les données préalablement enregistrées dans la mémoire de cassette. D'autre part, si vous utilisez une cassette contenant des données enregistrées en mode ClipLink sur le camescope pour l'enregistrement sur un autre magnétoscope, vous pourrez perdre toutes les données préalablement écrites dans la mémoire de cassette.
- Si vous mettez le camescope sous tension ou insérez une cassette, des carrés noirs (■) clignoteront à la place de l'indication de capacité restante de clips sur l'afficheur (pendant ce temps, les données de mémoire de cassette seront contrôlées). Démarrez l'enregistrement après la fin du clignotement, ou la fonction ClipLink sera invalidée.
- Si CL apparaît sur l'afficheur, cela signifie que la mémoire de cassette contient déjà des données. Si vous enregistrez dans ces conditions, que la fonction ClipLink soit disponible ou non, les données déjà mémorisées seront remplacées par les nouvelles. Pour éviter cela, vous pouvez soit insérer une cassette neuve, soit suivre la procédure pour ajouter des données dans la mémoire de cassette, expliquée dans la section « Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink » *(page 85).* Si l'indication CL clignote, cela signifie qu'il y a un problème de mémoire de cassette. Dans ce cas, il est impossible de continuer l'enregistrement de ces données en mode ClipLink.
- Le nombre de clips enregistrables varie selon la capacité de la mémoire de cassette. Jusqu'à 45 clips (images index) peuvent être enregistrés dans une mémoire de cassette de 4 kbits et jusqu'à 198 dans une mémoire de cassette de 16 kbits.

3 Réglez le commutateur AUDIO SELECT (CH-1/ CH-2) sur AUTO ou MAN *(voir la page 24).*

4 Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement commence, quand l'indicateur TALLY reste allumé après avoir clignoté un moment.
Le camescope passe en mode ClipLink Continue (dans lequel le montage de retour est possible en utilisant la fonction ClipLink) et l'indication CONT apparaît sur l'afficheur.

Pendant l'enregistrement, le code temporel (format HH:MM:SS) au point de départ d'enregistrement (Rec IN) est enregistré dans la mémoire interne du camescope, et les images index le sont aussi si vous utilisez la carte DSBK-301A.

Remarque

Quand CONT apparaît, quel que soit le réglage du sélecteur de mode TC 1, le générateur de code temporel passe automatiquement en mode REGEN. En conséquence, vous ne pouvez ni spécifier un code temporel de votre choix, ni utiliser la fonction de synchronisation externe (gen-lock).

5 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

Le magnétoscope passe en pause d'enregistrement. Le code temporel (HH:MM:SS) pour le clip en cours (matériaux entre les points Rec IN et Rec OUT) est enregistré avec le numéro de scène (en tant que scène 001) dans la mémoire de cassette. La dernière image index de la scène enregistrée est également enregistrée quand la carte DSBK-301A est installée.

Remarque

Quand des données sont enregistrées dans la mémoire de cassette, il est impossible de mettre hors tension ou d'ouvrir le logement de cassette. Si l'interrupteur POWER est mis sur OFF ou la touche EJECT est pressée, des carrés noirs (■) clignotent à la place de l'indication de capacité restante de clips sur l'afficheur. Une fois les données enregistrées, l'alimentation est coupée ou la cassette est éjectée.

Pour enregistrer la scène suivante en continu

Répétez les étapes **4** et **5**.
Le numéro de scène est automatiquement incrémenté par rapport au numéro précédent.

Vous pouvez poser ou effacer une mention « NG » pour la scène venant d'être enregistrée avant de filmer la scène suivante.

Si l'enregistrement a été arrêté, voir « Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink » (page 85).

Remarques

- Pendant une pause d'enregistrement, la pression des touches STOP/PLAY/F FWD/REW, qui permettra une recherche de montage, ou l'éjection de la cassette interrompra le tournage en ClipLink. Il sera alors impossible de démarrer le montage de retour avec la fonction ClipLink. (Le mode ClipLink Continue est annulé et l'indication **CONT** disparaît de l'afficheur.) Si vous effectuez un montage de retour à la position d'arrêt d'enregistrement, appuyez sur la touche ClipLink CONTINUE avant de reprendre l'enregistrement. Sinon, les données (et images index) enregistrées précédemment seront remplacées ou invalidées.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche STOP, le nombre restant de clips est diminué d'une unité. Si vous reprenez l'enregistrement avec le même magnétoscope, le nombre de clips restants est automatiquement incrémenté d'une unité.

Pour en savoir plus, voir « Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink » (page 85).

- Ne débranchez pas le connecteur d'alimentation (raccordé à une batterie rechargeable ou à une prise secteur) pendant que l'interrupteur POWER est encore réglé sur ON, cela pourrait provoquer des anomalies dans la fonction ClipLink. Réglez bien l'interrupteur POWER sur OFF avant de déconnecter la source d'alimentation.

Pose de seuils de montage pendant le tournage

Vous pouvez utiliser la touche TAKE pour enregistrer le code temporel d'un point de repérage ou d'un point Mark IN/OUT.

Pose de points Mark IN/OUT pendant le tournage

Les données suivantes sont enregistrées sur la cassette quand vous spécifiez des points Mark IN/OUT pendant un enregistrement continu, au lieu d'un enregistrement relié de chaque scène.

- Code temporel (HH:MM:SS) des points Mark IN/OUT
- Numéro de scène : le compteur de scènes est automatiquement incrémenté quand un point Mark OUT est posé.
- Mention NG (« no good »), nom/numéro de cassette
- Images index pour tous les points Mark IN (quand la carte DSBK-301A est installée): une image index est enregistrée chaque fois que l'enregistrement est arrêté.

Remarque

Le code temporel des points Rec IN/OUT n'est pas enregistré.

Procédez comme suit.

1 Effectuez les étapes **1** à **3** de « Tournage en ClipLink » *(page 81 et 82)*.

(à suivre)

2 Accédez au menu de base page 7 et procédez comme suit.

1) Réglez MARK/CUE à MARK.
L'indication de mode ClipLink « CLIP M » apparaît au viseur.

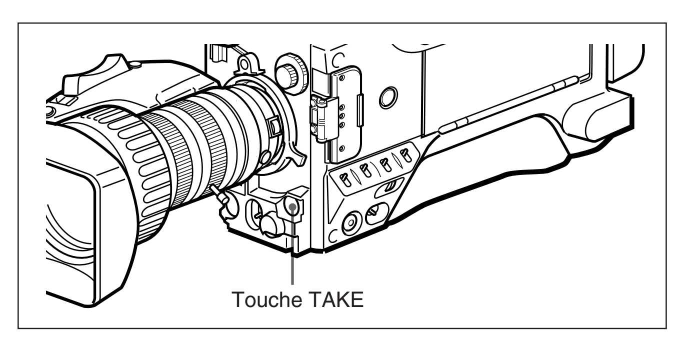
2) Réglez le nom ou le numéro de la cassette, si nécessaire.

Pour les détails, voir « Réglages du menu de base » (page 96).

3 Pressez la touche VTR du camescope ou le bouton VTR de l'objectif.

Le camescope commence à enregistrer, et le ou les indicateurs REC/TALLY s'allument dans le viseur.

4 Pressez la touche TAKE lorsque vous avez trouvé une prise où vous souhaitez poser un point Mark IN.



L'indicateur TAKE/TALLY (orange) s'allume dans le viseur et « TAKE » apparaît sur l'écran.

5 Pressez la touche TAKE lorsque vous avez trouvé une prise où vous souhaitez poser un point Mark OUT.

L'indicateur TAKE/TALLY (orange) s'éteint dans le viseur et « TAKE » disparaît de l'écran.
A ce moment-là, le code temporel (HH:MM:SS) au point Mark IN/OUT pour la scène 001 est enregistré dans la mémoire interne du camescope, puis dans la mémoire de cassette.

Pour poser/supprimer NG
Si vous pressez la touche NG avant de poser le point Mark IN suivant, la scène précédente sera désignée « NG » (« NG » apparaît sur l'écran).
Une fois NG posé, il peut être supprimé en pressant une seconde fois la touche NG avant la pose du point Mark IN suivant (« NG » disparaît de l'écran).

6 Répétez les étapes **4** et **5** si nécessaire pour enregistrer des codes temporels aux points Mark IN/OUT, des numéros de scène et des désignations NG dans la mémoire de cassette.

Le numéro de scène est automatiquement incrémenté à chaque spécification d'un point Mark IN.

7 Pour terminer le tournage, pressez la touche VTR du camescope ou le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement est ainsi arrêté.
Les images index de chaque point Mark IN sont enregistrées sur la bande (quand la carte DSBK-301A est installée).

Pose de points de repérage pendant le tournage

Les données suivantes sont enregistrées sur la cassette quand vous spécifiez un point de repérage pour mettre une scène en évidence.

- Code temporel (HH:MM:SS) des points Rec IN/OUT
- Code temporel (HH:MM:SS:cadre) des points de repérage
- Numéro de scène : le compteur de numéro de scène est automatiquement incrémenté quand un point Rec OUT est posé.
- Mention NG (« no good »), nom/numéro de cassette (s'il est posé depuis le camescope)
- Images index pour tous les points Rec IN (quand la carte DSBK-301A est installée): une image index est enregistrée chaque fois que l'enregistrement est arrêté.

Procédez comme suit.

1 Effectuez les étapes **1** à **3** de « Tournage en ClipLink » *(pages 81 et 82)*.

2 Accédez au menu de base page 7 et procédez comme suit.

1) Réglez MARK/CUE à CUE.
L'indication de mode ClipLink « CLIP C » apparaît sur l'écran du viseur.

2) Posez le nom ou le numéro de cassette si nécessaire.

Voir « Réglages du menu de base » (page 96) pour les détails.

3 Pressez la touche VTR sur le camescope ou le bouton VTR sur l'objectif.

Le camescope commence à enregistrer, et l'indicateur REC/TALLY s'allume dans le viseur.

4 Pressez la touche TAKE quand vous trouvez une prise où vous souhaitez poser un point de repérage.

L'indication « CUE » apparaît (pendant environ 1 seconde) sur l'écran du viseur. Alors, le code temporel (HH:MM:SS:cadre) du point de repérage est enregistré dans la mémoire de cassette.

5 Répétez l'étape **4** pour spécifier d'autres points de repérage.

6 Pour terminer le tournage, pressez la touche VTR sur le camescope ou le bouton VTR sur l'objectif.

L'enregistrement s'arrête.

Les codes temporels (HH:MM:SS:cadre) et le numéro de scène (scène 001) sont enregistrés dans la mémoire de cassette et l'image index du seuil Rec IN est enregistrée sur la bande (quand la carte DSBK-301A est insérée).

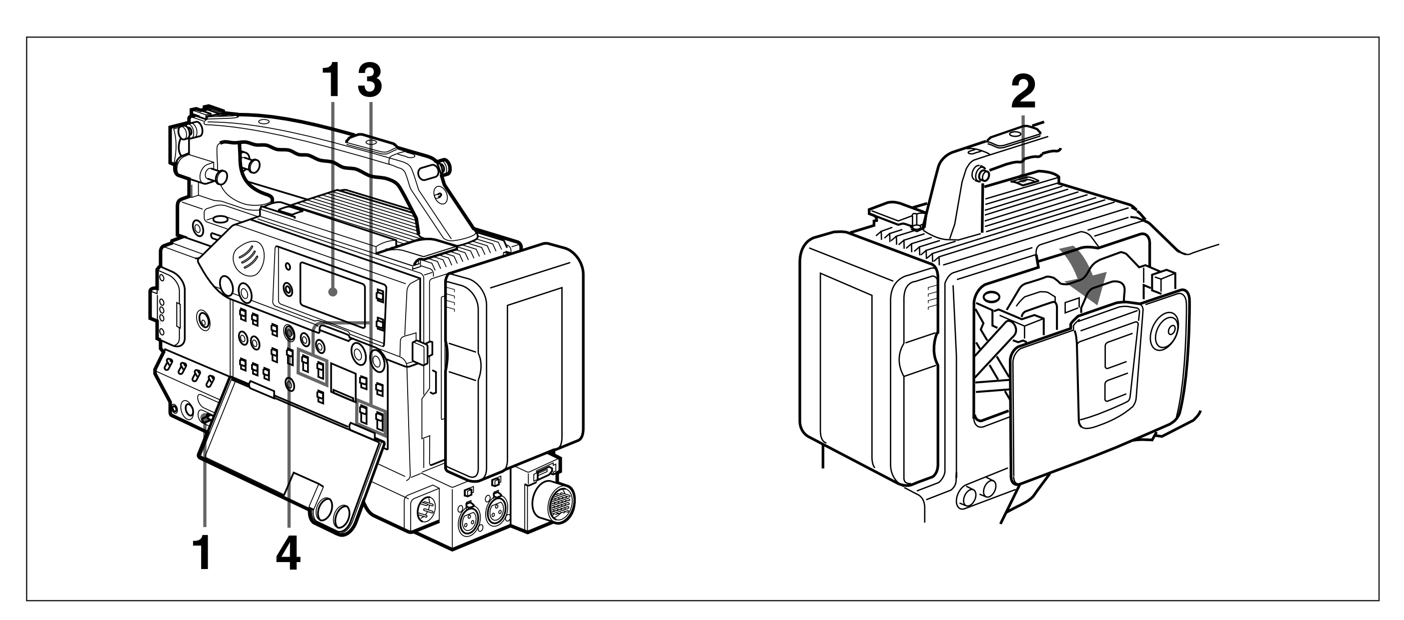
Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink

Pendant une pause d'enregistrement en mode ClipLink, la pression des touches STOP/PLAY/F FWD/REW, qui permettra une recherche de montage, ou l'éjection de la cassette, interrompra le tournage en mode ClipLink. Il sera alors impossible de démarrer le montage de retour avec la fonction ClipLink. (Le mode ClipLink Continue est annulé et l'indication CONT disparaît de l'afficheur.) Si vous continuez à enregistrer sur la même cassette, les données préalablement enregistrées seront remplacées.

Vous pouvez éviter cela et continuer l'enregistrement en mode ClipLink à partir du point d'arrêt de l'enregistrement en procédant comme suit.

Remarque

Si vous arrêtez l'enregistrement au cours des dix premières secondes, vous risquez de ne pas pouvoir procéder de cette manière pour continuer l'enregistrement en mode ClipLink.



1 Effectuez les étapes **2** à **10** de « Procédure de base de la prise de vues *(page 59)* et l'étape **1** *(page 64)* de « Enregistrement sur le magnétoscope interne ».

2 Insérez une cassette s'il n'y en pas encore.

Les indications CL et C/// devraient apparaître sur l'afficheur.

(à suivre)

Remarque

Si l'indication CL clignote, cela signifie qu'il y a un problème de mémoire de cassette. Dans ce cas, il est impossible de continuer l'enregistrement à partir de cette donnée en mode ClipLink.

3 Vérifiez les points suivants.

A vérifier	Résultat et réponse
CLIP et IP apparaissent sur l'afficheur (quand la carte DSBK-301A est installée)	Si ces indications n'apparaissent pas sur l'afficheur, accédez au menu VCR et activez la fonction ClipLink (voir la page 127).
Clips restants	Vérifiez que la capacité d'enregistrement est suffisante pour les clips (voir la page 22).

4 Appuyez sur la touche ClipLink CONTINUE.

L'indication de bande restante clignote sur l'afficheur tandis que le camescope recherche automatiquement le point d'arrêt de l'enregistrement. Quand il le trouve, il s'arrête et passe en mode pause d'enregistrement.
Quand il est arrêté, vérifiez que l'indication **CONT** apparaît bien sur l'afficheur.

Pour trouver efficacement le point d'arrêt de l'enregistrement
Si vous appuyez sur la touche ClipLink CONTINUE après le rebobinage ou l'avance rapide de la bande jusqu'à une position entre les points de début et d'arrêt de l'enregistrement précédent, le point d'arrêt de l'enregistrement peut être localisé plus facilement par la fonction de recherche automatique.
Si le point d'arrêt de l'enregistrement ne peut pas être trouvé, l'indication **CONT** clignote sur l'afficheur.

5 Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement commence.

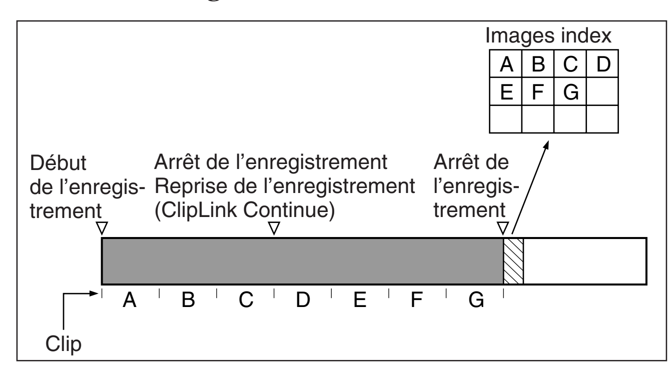
6 Quand l'enregistrement est terminé, réglez au mode pause d'enregistrement (ou spécifiez un point Mark OUT).

Le code temporel (HH:MM:SS), le numéro de scène (numéro sériel de la scène pendant laquelle l'enregistrement a été interrompu) et d'autres données pour le clip actuel (contenu entre les points Rec IN et Rec OUT ou entre les points Mark IN et Mark OUT) sont enregistrés dans la mémoire de cassette. Les images index pour la scène enregistrée sont enregistrées après la scène enregistrée quand la carte DSBK-301A est installée.

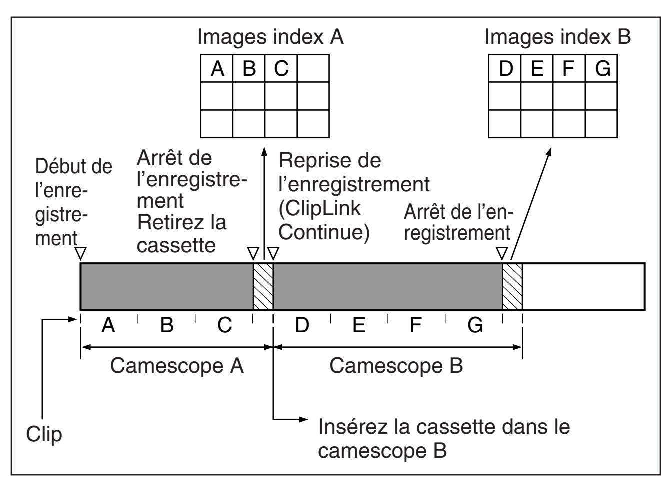
Répétez les étapes **5** et **6** pour commencer l'enregistrement de la scène suivante.

Les images index sont enregistrées sur la bande comme indiqué ci-dessous quand la carte DSBK-301A est installée.

Si toutes les images index sont enregistrées à la fin des enregistrements



Si deux séries d'images index ou plus sont enregistrées séparément
Deux séries d'images index ou plus peuvent être enregistrées si le tournage en ClipLink est interrompu à cause de l'éjection de la cassette, puis repris (en cas de changement de camescope pour la reprise par exemple).

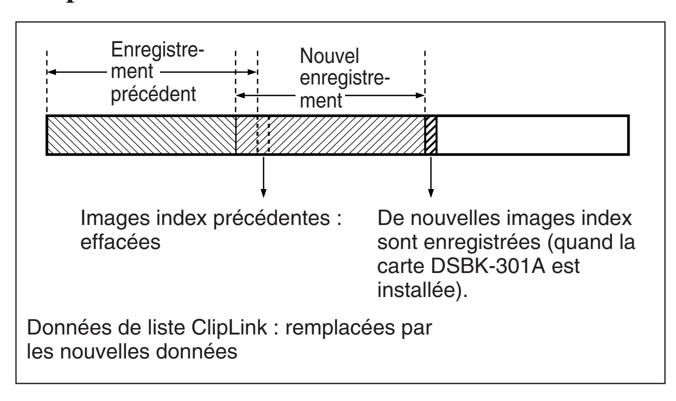


Si la fonction ClipLink Continue n'est pas nécessaire

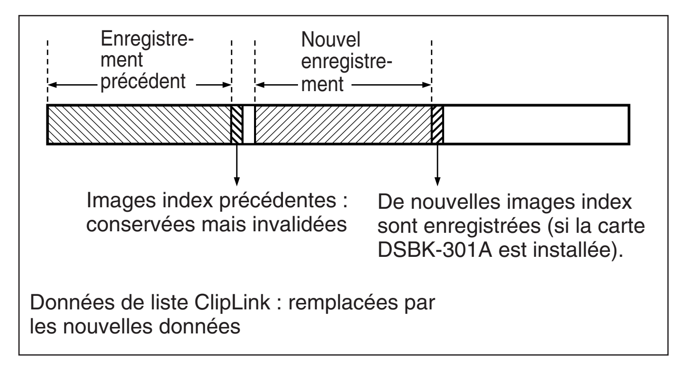
Il est inutile d'appuyer sur la touche ClipLink CONTINUE lors de la reprise de l'enregistrement. Voir l'étape **4** de la section précédente « Reprise de l'enregistrement en mode ClipLink ».

Le contenu enregistré sur la cassette risque d'être différent dans ce cas, selon les réglages à la reprise de l'enregistrement.

Si l'enregistrement en mode ClipLink est démarré et qu'avant la fin de l'enregistrement précédent est remplacé



Si l'enregistrement en mode ClipLink est démarré après la fin de l'enregistrement précédent



Chapitre 4

Indications sur l'écran du viseur et menus

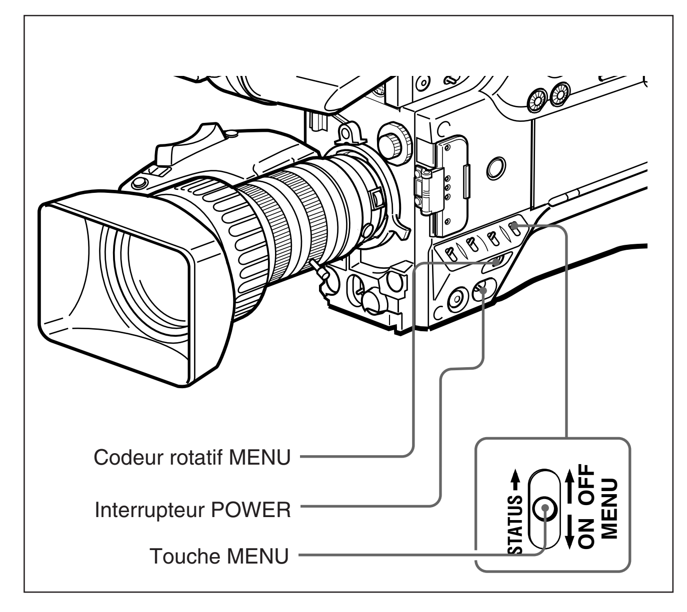
Indications sur l'écran du viseur

Il y a quatre types d'écrans d'indications qui apparaissent dans le viseur:

- **Indications normales**
  Indiquent l'état d'exploitation du camescope. *(Voir la page 91.)*
- **Indications d'état**
  Presser la touche MENU pendant l'affichage des indications normales pour afficher les réglages en cours. *(Voir la page 95.)*
- **Menu de base**
  Permet le réglage du diaphragme de l'objectif, de la vitesse d'obturation, etc., et également un écran de titrage. *(Voir la section « Menu de base du viseur » à la page 96.)*
- **Menu évolué**
  Permet le réglage du repère central, de la mire zébrée, des indications du viseur et ainsi de suite. *(Voir la section « Menu évolué du viseur » à la page 102.)*

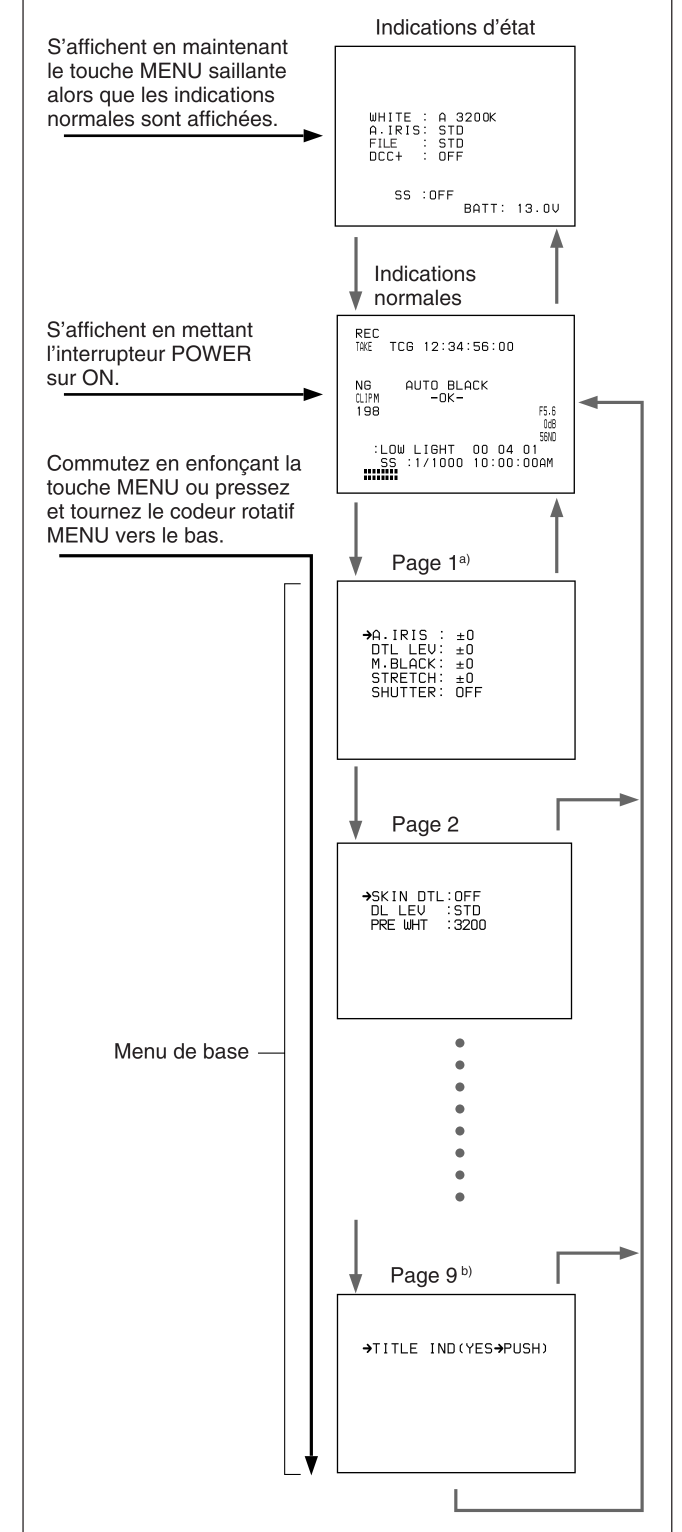
Modification de l'affichage du viseur

Commutez l'affichage du viseur entre les indications normales, les pages du menu de base et les pages du menu évolué à l'aide du codeur rotatif et des commandes de la figure ci-dessous.



Affichage des indications normales et commutation au menu de base

Mettez l'interrupteur POWER sur ON pour afficher les indications normales.
Pour le passage du/au menu de base, utilisez la touche MENU ou le codeur rotatif MENU.
« CHECK DIAG » apparaît avant le menu de base page 1 si une anomalie a été détectée au cours de l'auto-diagnostic. *(Voir la page 101.)*



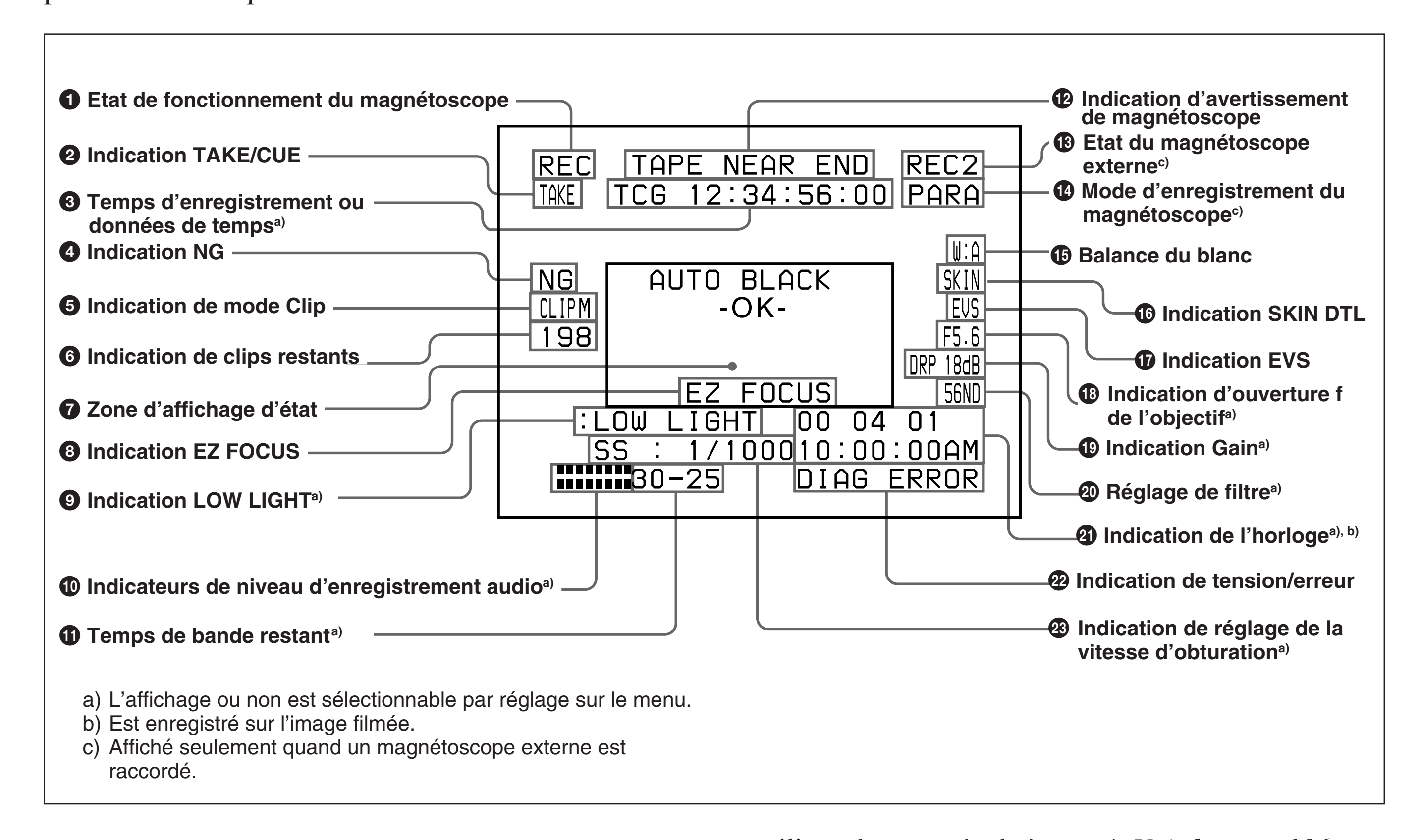
a) Pour le DSR-570WS/570WSP, si vous réglez MENU MODE sur 2 dans le menu évolué page 9, un menu de commutation de rapport d'aspect (16:9/4:3) apparaît avant la page 1 du menu de base.

b) Le configuration du menu diffère selon les réglages des commandes du camescope, du magnétoscope raccordé, des accessoires (dispositifs de télécommande) et du type du signal d'entrée. Une configuration de neuf pages est créée quand toutes les pages du menu de base sont affichées.



Indications normales du viseur

Pendant le fonctionnement normal, les items suivants peuvent être indiqués dans le viseur.



a) L'affichage ou non est sélectionnable par réglage sur le menu.
b) Est enregistré sur l'image filmée.
c) Affiché seulement quand un magnétoscope externe est raccordé.

La signification de chacune des indications de ce tableau est comme suit.

❶ Etat de fonctionnement du magnétoscope

Indique l'état de fonctionnement actuel du magnétoscope (REC, PLAY etc.).

❷ Indication TAKE/CUE

Affiche une indication TAKE ou CUE lors de l'utilisation de la fonction ClipLink pour l'enregistrement.

TAKE: Lors de l'enregistrement en mode Mark, cette indication apparaît quand un point Mark IN est posé et disparaît quand le point Mark OUT suivant est posé.

CUE: Lors de l'enregistrement en mode de repérage, cette indication apparaît pendant environ 1 seconde quand un point de repérage est posé.

❸ Temps d'enregistrement ou données de temps

Indique les valeurs suivantes:

- Quand le sélecteur REC TIME est sur TTL: le temps d'enregistrement total (Quand un magnétoscope externe est raccordé, vous pouvez sélectionner d'indiquer ou non le temps d'enregistrement du magnétoscope interne ou du magnétoscope externe en utilisant le menu évolué page 4. *Voir la page 106 pour plus d'informations.*)
- Quand le sélecteur REC TIME est sur DUR: la durée de la présente coupure.
  Quand un magnétoscope externe est raccordé au connecteur VTR/CCU ou au connecteur DV OUT, vous pouvez commuter l'affichage comme suit selon le réglage du sélecteur VTR TRIGGER.

Sélecteur VTR TRIGGER	Affichage
PARALLEL ou INT ONLY	Temps d'enregistrement de la coupure actuelle sur la magnétoscope interne
EXT ONLY	Temps d'enregistrement de la présente coupure sur la magnétoscope externe

Remarque

Le temps d'enregistrement sur un magnétoscope externe (temps d'enregistrement total, ou temps d'enregistrement pour la présente coupure) est calculé sur la base du temps d'affichage de REC2 dans l'indication d'état du magnétoscope externe.

- Quand le sélecteur REC TIME est en position OFF et l'item TC IND du menu évolué page 6 sur « ON »: une valeur de donnée temporelle dépendant du réglage du sélecteur DISPLAY, comme indiqué dans le tableau suivant.

Réglage du sélecteur DISPLAY	Donnée de temps affichée
COUNTER	CNT: temps de défilement de la bande
TC	TCG: code temporel du générateur de code temporel TCR: code temporel du lecteur de code temporel
U-BIT	UBG: bit d'utilisateur du générateur de code temporel UBR: bit d'utilisateur du lecteur de code temporel

Des valeurs temporelles apparaissent pendant la lecture, l'avance rapide, le rebobinage ou la revue d'enregistrement.

❹ Indication NG

Une indication « NG » (No Good) apparaît si vous désignez une scène enregistrée comme « NG » lors de l'utilisation de la fonction ClipLink pour l'enregistrement.

❺ Indication de mode Clip

L'indication « CLIP M » ou « CLIP C » apparaît lors de l'utilisation de la fonction ClipLink pour l'enregistrement.

CLIP M: Indique un tournage en mode de marquage
CLIP C: Indique un tournage en mode de repérage

❻ Indication de clips restants

Le nombre de clips disponibles est affiché quand vous utilisez la fonction ClipLink pour l'enregistrement.

❼ Zone d'affichage d'état

Une des valeurs ou un des messages suivants est affiché pour indiquer l'état actuel du camescope ou son état de fonctionnement.

- Nouvelles valeurs quand les réglages du camescope sont changés
- Messages indiquant les progrès ou résultats des ajustements
- Les réglages actuels du camescope
- Données SetupLog enregistrées sur une bande pendant la prise de vue *(voir page 119)*.

❽ Indication EZ FOCUS

Apparaît quand la touche EZ FOCUS est pressée, validant la fonction « easy focus (mise au point simple) ».

Remarque

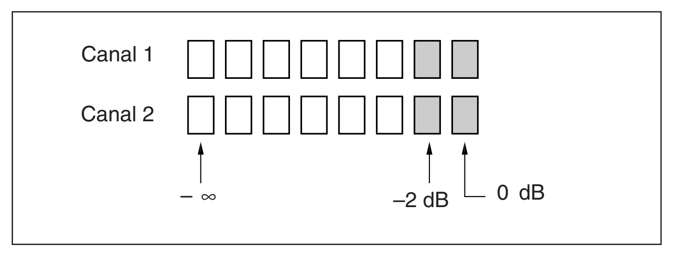
L'indication d'état n'apparaît pas quand cette indication est affichée.

❾ Indication LOW LIGHT

Avertit quand le niveau de lumière est inadéquat.

❿ Indicateurs de niveau d'enregistrement audio

Indiquent les niveaux d'enregistrement des canaux audio 1 et 2.



⓫ Temps de bande restant

Indique le temps de bande restant sur le magnétoscope comme suit.

Indication	Temps de bande restant
F-30	Au moins 30 minutes
30-25	25 - 30 minutes
25-20	20 - 25 minutes
20-15	15 - 20 minutes
15-10	10 - 15 minutes
10-5	5 - 10 minutes
5-0	2 - 5 minutes
5-0 (clignotant)	0 - 2 minutes

⓬ Indication d'avertissement de magnétoscope

Donne des indications d'avertissement sur le fonctionnement ou l'état du magnétoscope.

Indication	Signification
NO TAPE	Pas de cassette chargée.
REC INHIBIT	La cassette est protégée contre l'enregistrement.
LOW BATT	La batterie est pratiquement épuisée.
BATT END	La batterie est épuisée.
TAPE NEAR END	La bande arrive à sa fin.
TAPE END	La bande est à sa fin.
SERVO	Le servoverrouillage a été perdu.
HUMID	Il y a condensation.
RF	Les têtes vidéo sont encrassées, ou il y a une anomalie dans le système d'enregistrement.
SLACK	La bande est mal enroulée.
MP TAPE	Une cassette d'un type incorrect a été chargée. (La cassette est automatiquement éjectée et l'indication disparaît au bout de deux secondes environ.)

Indication	Meaning
CLIP DATA ERR	Anomalie dans les données de liste ClipLink de la mémoire de cassette.
AUDIO 48kHz?	Lors du montage de retour, passage du mode d'enregistrement audio 32 kHz (4 canaux) au mode 48 kHz (2 canaux).
AUDIO 32kHz?	Lors du montage de retour, passage du mode d'enregistrement audio 48 kHz (2 canaux) au mode 32 kHz (4 canaux).
ERROR:91-13F	Echec du chargement ou de la sauvegarde de données dans la mémoire de cassette.
CLIP CONT?	Demande si vous souhaitez continuer le tournage en ClipLink ou non quand la cassette contient des données ClipLink. (L'indication disparaît à la pression de la touche ClipLink CONTINUE ou si vous démarrez la prise de vue suivante sans la presser.)
CLIP NEAR END	La capacité restante n'est que d'1 à 3 clips en tournage en ClipLink.
CLIP END	Impossible d'enregistrer plus de prises de clips.

Remarque

Si un message autre que ci-dessus s'affiche, consultez votre revendeur Sony.

⓭ Etat du magnétoscope externe (raccordé au connecteur VTR/CCU (26 broches) ou connecteur DV OUT) (quand un magnétoscope externe est raccordé)

Indique l'état de fonctionnement du magnétoscope externe.

Remarques

- Quand le commutateur VTR TRIGGER est réglé à INT ONLY, l'état de fonctionnement n'est pas indiqué pour un magnétoscope externe raccordé au connecteur DV OUT, même si le magnétoscope commence l'enregistrement.
- Quand des magnétoscopes externes sont raccordés aux deux connecteurs VTR/CCU et DV OUT, REC2 s'affiche quand l'un des magnétoscopes commence l'enregistrement.
- L'état du magnétoscope externe raccordé au connecteur DV OUT n'est pas affiché quand iLINK CTL du menu évolué page 3 est réglé à OFF.
- L'état peut ne pas être affiché selon le type du magnétoscope externe raccordé au connecteur DV OUT.

⓮ Mode d'enregistrement du magnétoscope (quand un magnétoscope externe est raccordé au connecteur VTR (26 broches) ou au connecteur DV OUT)

Indique le mode d'enregistrement des magnétoscopes interne et externe sélectionné au moyen du commutateur VTR TRIGGER.

Indication	Signification
PARA	Enregistrement simultané sur les magnétoscopes interne et externe
INT	Enregistrement sur le magnétoscope interne
EXT	Enregistrement sur le magnétoscope externe

Remarque

Même si un magnétoscope externe est raccordé au connecteur DV OUT, les indications ci-dessus n'apparaissent pas si iLINK CTL du menu évolué page 3 est réglé à OFF.

⓯ Indication de balance du blanc

Les indications suivantes apparaissent.

Indication	Signification
EZ	Fonctionnement en mode EZ (la fonction ATW est sélectionnée).
ATW	La fonction ATW est sélectionnée (la touche ATW a été pressée et l'indication est allumée).
W:A	La mémoire de balance du blanc A est sélectionnée
W:B	La mémoire de balance du blanc B est sélectionnée
W:P	La balance du blanc préréglée est sélectionnée.
W:M	Ajustement manuel télécommandé

⓰ Indication SKIN DTL

Apparaît quand la fonction du détail de la peau est activée (le commutateur SKIN DTL est activé).

⓱ Indication EVS

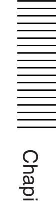
Apparaît quand la fonction EVS (Enhanced Vertical Definition System) est validée. *(Voir la page 135.)*

⓲ Ouverture f de l'objectif

Indique l'ouverture f de l'objectif.

Remarque

Selon l'objectif employé, cette indication peut légèrement varier de l'ouverture réelle de l'objectif.



⓳ Indication Gain
Indique la valeur de gain, et les réglages du commutateur HYPER GAIN *(voir la page 104)* et de la fonction DPR (Dual Pixel Readout) comme l'indique le tableau suivant.

Exemple d'indication	Signification
18 dB	Réglage du gain à 18 dB.
DPR 18 dB	La fonction DPR est validée. Dans ce cas, la fonction DPR double approximativement le gain (augmentation de 6 dB) par rapport au réglage de gain présent (dans ce cas, 18 dB).
HYPER	Le commutateur HYPER GAIN est sur ON. Dans ce cas, la fonction hyper gain augmente le gain d'environ 60 fois par rapport à 0 dB (à 36 dB) quel que soit le réglage actuel du gain. Dans le cas du DSR-570WS/ 570WSP, la commutation du menu permet l'augmentation du gain d'environ 120 fois par rapport à 0 dB (à 42 dB).

⓴ Réglage de filtre
Indique le réglage de la commande FILTER.

Indication	Réglage de filtre
3200	1 (3200K)
56ND	2 (5600K + $^{1}/_{8}$ND)
5600	3 (5600K)
56ND	4 (5600K + $^{1}/_{64}$ND)

㉑ Indication de l'horloge
L'indication de l'horloge peut être affichée de trois manières différentes (en fonction du réglage de CLOCK IND sur OFF, CAM ou BARS au menu évolué page 8). *(Voir la page 109.)*
OFF: Pas affichée
CAM: Toujours affichée
BARS: Apparaît quand des barres de couleur sont affichées.
Si l'indication de l'horloge est affichée pendant l'enregistrement, elle est enregistrée sur l'image.

㉒ Indication de tension/erreur
Quand la puissances des batteries du camescope faiblit et que le message d'erreur LOW BATT apparaît, la tension est affichée. Quand l'alimentation est normale, vous pouvez visualiser la tension en poussant le commutateur MENU du côté STATUS et en le maintenant là pour visualiser l'indication d'état.

Un message d'erreur est affiché si une anomalie est détectée par la fonction d'auto-diagnostic *(page 101)*. Si une anomalie est détectée alors que la tension est en dessous de 11,3 V CC, l'indication de tension basse alterne à une seconde d'intervalle avec l'indication d'erreur.

Si un message d'erreur apparaît, contacter son revendeur Sony.

A l'utilisation d'un Anton Bauer Intelligent Battery System
La capacité restante de la batterie est indiquée sous forme de pourcentage.

㉓ Indication de réglage de la vitesse d'obturation
Si le sélecteur SHUTTER est réglé sur ON, le réglage de l'item SHUTTER (vitesse d'obturation, fréquence CLS, EVS) au menu de base page 1 apparaît ici.

Indications d'état

Si vous réglez le commutateur MENU sur STATUS pendant qu'un menu est affiché, l'état de réglage actuel du camescope apparaît dans cette zone d'affichage.

```
WHITE : A 3200K
A.IRIS: STD
FILE  : STD
DCC+  : OFFa)

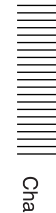
SS :OFF
          BATT:14.4V
```

a) Lorsque les deux fonctions DCC+ et DynaLatitude sont réglées sur OFF

Affichage	Description
WHITE	Sélection de la méthode d'ajustement de la balance du blanc (PRE/A/B) et de la température de la couleur pendant le réglage automatique de la balance du blanc
A.IRIS	Méthode d'ajustement du diaphragme (STD/SPOT L/BACK L)
SETUP FILE	Réglage du commutateur SETUP *(page 26)*
DCC+ ou DL	**Pour l'indication DCC+:** ON avec le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ réglé sur CAM/DCC+ (DCC+ ON) et OFF avec le sélecteur réglé sur CAM/DL et DL dans le menu évolué page 2 *(page 104)* réglé sur OFF (à la fois DCC+ et DynaLatitude OFF). **Pour l'indication DL:** Lors du réglage du sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ sur DL et DL dans le menu évolué page 2 sur OFF (DynaLatitude OFF), LOW (bas), STD (standard) ou HIGH (haut) est affiché en fonction du réglage LEV au menu de base page 2 *(page 97)*.

Remarques

- Les indicateurs d'état ne s'affichent pas en mode EZ.
- Quand le commutateur de fonction CCU est réglé à TITLE ON, l'affichage du titre a priorité et l'affichage de l'état normal *(voir la page 90)* n'apparaît pas.
  Mais l'affichage d'état n'apparaît pas si vous poussez le commutateur MENU du camescope vers STATUS et l'y maintenez.



Menu de base du viseur

Pour afficher les pages du menu de base, pressez le commutateur MENU (position ON) ou le codeur rotatif MENU pendant que le viseur affiche les indications normales. La configuration du menu de base peut avoir jusqu'à neuf pages. (Elle dépend des réglages des commandes.)

Réglages du menu de base

Les opérations usuelles de toutes les pages du menu de base sont décrites dans ce qui suit.

Pour changer de page ou de paramètre

Le curseur descend chaque fois que vous pressez le commutateur MENU. Quand le curseur a atteint le dernier paramètre d'une page, pressez le commutateur MENU pour passer à la page suivante. Quand la dernière page est affichée, une nouvelle pression du commutateur MENU rétablit l'affichage aux indications normales.
Le curseur se déplace vers le haut chaque fois que vous pressez le commutateur MENU en saillie. Quand le curseur atteint le premier paramètre d'une page, une nouvelle pression du commutateur MENU en saillie rétablit l'affichage aux indications normales.
Le curseur commence à clignoter quand vous pressez le codeur rotatif MENU. Alors, il est possible de changer de page ou de paramètre en tournant le codeur rotatif MENU.

Pour changer les réglages

Utilisez le commutateur ou le codeur rotatif MENU pour aligner le curseur sur le paramètre dont vous souhaitez modifier le réglage.
Seul le codeur rotatif MENU permet de modifier les réglages.
Pressez et tournez le codeur rotatif MENU pour amener le curseur sur le paramètre souhaité, puis appuyez sur le codeur rotatif MENU.
Pour remettre un paramètre au réglage usine, appuyez pendant 2 secondes sur le codeur rotatif MENU.

Contenu et réglages pour chaque page de menu

Le contenu et les réglages de chaque page sont décrits ci-dessous.

Menu de base page 1

```
→A.IRIS  : ± 0
 DTL LEV : ± 0
 M.BLACK : ± 0
 STRETCH : ± 0
 SHUTTER : OFF
```

Paramètres	Réglages
A. IRIS Pose une valeur de base pour l'ajustement automatique du diaphragme de l'objectif.	**–1.0, –0.5, ±0 (valeur normale), +0.5, +1.0** Les valeurs négatives correspondent à un diaphragme plus fermé, et les valeurs positives à un diaphragme plus ouvert.
DTL LEV Pose l'accentuation (les contours) des détails.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99** Une valeur négative adoucit les contours de l'image, et une valeur positive les accentue.
M. BLACK Pose le niveau de base général.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99** Une valeur négative assombrit les zones sombres de l'image et augmente le contraste. Une valeur positive éclaircit les zones sombres de l'image et réduit le contraste.
STRETCH Pose les valeurs de compression/ élargissement du noir.	**–16 à ±0 (valeur normale) à +15** Cette fonction ajuste l'intensité des zones sombres de l'écran. Une valeur négative les assombrit (compression du noir) tandis qu'une valeur positive les éclaircit (élargissement du noir).
SHUTTER Pose la vitesse d'obturation ou le réglage CLS/EVS. *(Voir la page 135.)*	**DSR-390/570WS: 1/100 (valeur normale), 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, EVS, CLS (60,4 à 200,3 Hz)** **DSR-390P/570WSP: 1/60 (valeur normale), 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, EVS, CLS (50,3 à 201,4 Hz)** Ce paramètre sélectionne la vitesse d'obturation, la fréquence de balayage ou EVS pour la fonction « clear scan ». Si le sélecteur SHUTTER est réglé sur OFF, ce paramètre ne peut être réglé.

Pour le DSR-570WS/570WSP, si vous réglez MENU MODE sur 2 dans le menu évolué page 9, un menu de commutation de rapport d'aspect (16:9/4:3) apparaît avant la page 1 du menu de base.

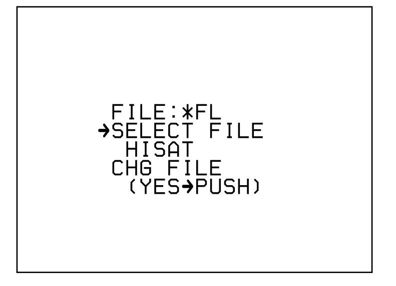
Menu de base page 2

```
→SKIN DTL: OFF
 DL LEV  : STD
 PRE WHT : 3200
```

Paramètres	Réglages
SKIN DTL Pose la quantité de correction du détail de la peau.	**0.0 à 0.5 (valeur normale) à 1.0** Une valeur plus petite pose un niveau correspondant à un détail de peau plus doux.
DL LEV Pose le niveau de DynaLatitude.	**LOW (bas), STD (valeur normale), HIGH (haut)** Pose un niveau élevé (HIGH), standard (STD) ou bas (LOW) pour le niveau des effets de DynaLatitude.
PRE WHT Règle la température de la couleur de la balance du blanc préréglée.	**Quand le filtre est 3200, CROSS:** 2200 à 3200 (valeur normale) à 4300, filtre 5600K, 5600K + 1/8 ND **Quand le filtre est 5600K + 1/64 ND:** 4600 à 5600 (valeur normale) à 12000

Menu de base page 3

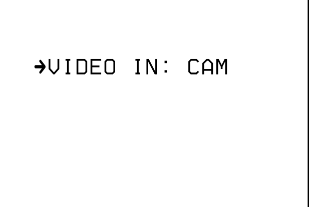
Ce menu apparaît lorsque le commutateur SETUP est réglé sur FILE.



Pour plus de détails sur cette opération, voir « Fichiers de configuration » (page 112).

Menu de base page 4

Ce menu apparaît lorsqu'une carte d'entrée composite analogique DSBK-501/501P en option est installée sur le caméscope.



Paramètres	Réglages
VIDEO IN Sélectionne le signal à enregistrer sur le magnéto-scope interne.	**CAM (valeur normale)** Enregistre le signal de prise de vues de ce caméscope. **EXT** Enregistre le signal entré via le connecteur GEN LOCK IN/VIDEO IN. L'image dans le viseur et le signal sorti via le connecteur MONITOR OUT sont commutés sur le signal vidéo externe. Lorsque le signal vidéo externe est entré, « EXT INPUT » clignote à l'écran.

```
EXT INPUT
```

Si vous réglez VIDEO IN sur EXT et si vous entrez le signal VBS externe via le connecteur GEN LOCK IN, l'image dans le viseur et le signal sorti via le connecteur MONITOR OUT sont commutés sur le signal vidéo externe. Lorsque le signal vidéo externe est entré, « EXT INPUT » clignote toujours à l'écran.

Remarques

- Lorsque VIDEO IN est réglé sur EXT, les signaux vidéo ne sont pas sortis via le connecteur S VIDEO OUT.
- Lorsque VIDEO IN est réglé sur EXT, le menu de base page 5 n'apparaît pas.
- Cette page n'est pas affichée quand un CCU (contrôleur de caméra) est raccordé.



Menu de base page 5

Ce menu s'affiche lorsque CAM est sélectionné dans le menu de base page 4 et qu'un signal de synchronisation externe est entré via le connecteur GEN LOCK IN.

```
→SC PHASE: 000
 H  PHASE: 135
```

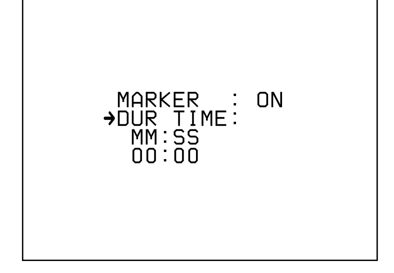
Paramètres	Réglages
SC PHASE Ajustement de phase de sous-porteuse pour quand le camescope est verrouillé en synchronisation.[a)]	**000 à 999**
H PHASE Ajustement de phase horizontale pour quand le camescope est verrouillé en synchronisation.[a)]	**000 à 135 (valeur normale) à 199**

a) Ceci est applicable lors de l'utilisation d'un signal de synchronisation externe pour synchroniser le fonctionnement de plusieurs camescopes *(voir page 52)*.

Remarque

Cette page n'est pas affichée quand un CCU (contrôleur de caméra) est raccordé.

Menu de base page 6

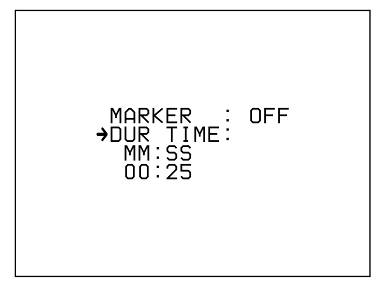


Paramètres	Réglages
MARKER Met l'affichage des marqueurs en/hors service.	**ON (valeur normale), OFF** Des marqueurs sont affichés quand ce paramètre est réglé sur ON, et n'apparaîssent pas quand il est réglé sur OFF. Quand le réglage est ON, passez au menu évolué page 4 pour sélectionner le type de marqueur *(voir page 106)*.
DUR TIME Pose le temps d'enregistrement. Le fait de poser le temps d'enregistrement avant la prise de vue vous aide à réaliser des scènes de durée égale. Si le temps d'enregistrement de la coupure actuelle est affiché dans le viseur pendant la prise de vue (le sélecteur REC TIME est réglé sur DUR), l'indication de temps d'enregistrement clignote pour vous signaliser que le temps d'enregistrement est écoulé.	**00:00 à 59:59 (minutes : secondes)** Voir « Réglage du temps d'enregistrement en secondes ».

Réglage du temps d'enregistrement en secondes

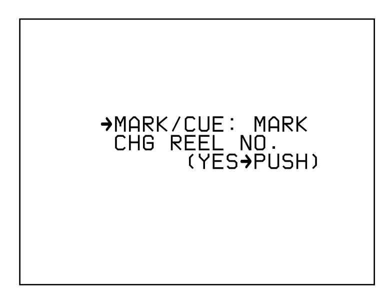
Amenez le curseur sur DUR TIME, puis appuyez sur le codeur rotatif MENU.

Une valeur en secondes apparaît.



Si vous tournez le codeur rotatif MENU quand « 59 » est affiché, le nombre sous « MM » est incrémenté d'une unité.

Menu de base page 7



Paramètres	Réglages
MARK/CUE Sélectionne le mode marqueur ou repérage.	**MARK (valeur normale), CUE** *Voir « Tournage en ClipLink » (page 81).*
CHG REEL NO Pose le nom/numéro de la cassette.	*Voir « Pose du nom/numéro de cassette » ci-après.*

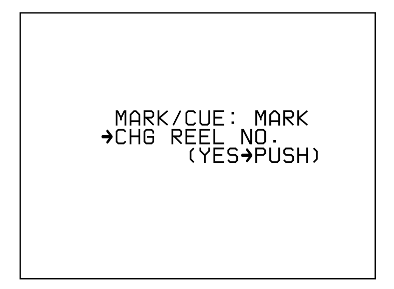
Pose du nom/numéro de cassette

Remarque

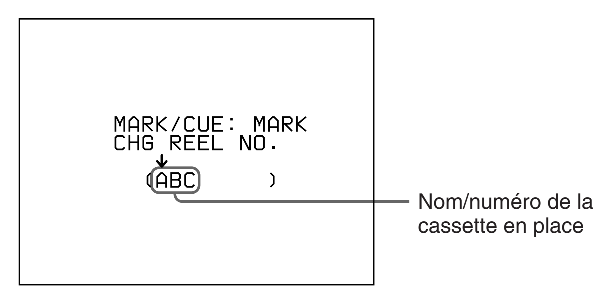
Le nom/numéro de cassette ne peut pas être posé à l'utilisation d'une cassette sans mémoire.

1 Chargez une cassette.

2 Pressez le commutateur MENU pour amener le curseur sur CHG REEL NO., puis appuyez sur le codeur rotatif MENU.



Le curseur (→) devient une flèche de saisie de texte (↓) et le nom/numéro de la cassette en place apparaît. (« NO TAPE » apparaît si vous oubliez de charger une cassette.)



3 Tournez le codeur rotatif MENU jusqu'à ce que les caractères souhaités apparaissent, puis pressez-le.

Le caractère passe cycliquement par la séquence suivante.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789?;×/:<>-.,□

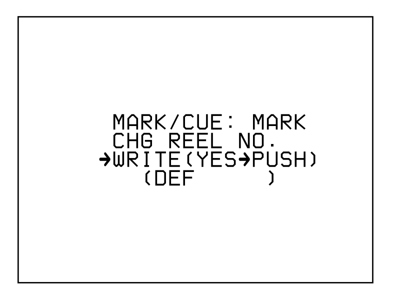
(Espace)

4 Tournez le codeur rotatif MENU pour déplacer la flèche de saisie de texte.

5 Revenez à l'étape **3** et répétez les étapes de saisie du texte.

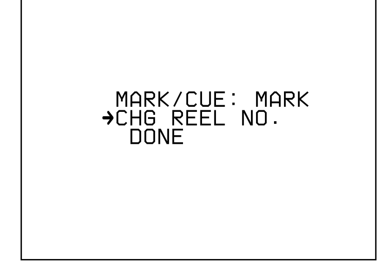
6 Une fois le texte saisi, amenez le curseur de saisie de texte sur la position entre parenthèses.

L'affichage change comme suit.



7 Vérifiez le réglage de nom/numéro de cassette et appuyez sur le codeur rotatif MENU si aucune correction n'est nécessaire. (Pour faire une correction ou annuler cette opération, revenez à l'étape **2**.)

Le nom/numéro de la nouvelle cassette est entré dans la mémoire de cassette, puis l'affichage change comme suit.



Menu de base pages 8 et 9

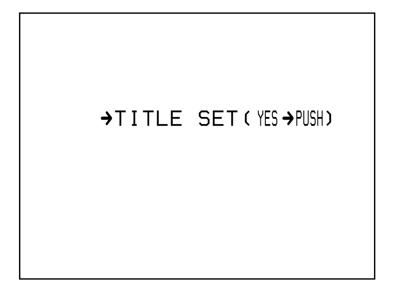
Il est possible de créer un titre d'un maximum de 4 lignes, chacune de 12 caractères alphanumériques ou signes de ponctuation, puis de le sauvegarder. Il est alors possible d'enregistrer le titre sur l'image pendant la prise de vue.

Remarque

Le réglage de la correction du détail de la peau est impossible pendant l'affichage d'un titre.

Entrée du titre (Menu de base page 8)

1 Appuyez sur le commutateur MENU ou tournez le codeur rotatif MENU si nécessaire pour afficher le menu du base page 8 (affichage de pose de titre) dans le viseur.



S'il y a déjà un titre, il apparaît à cet écran.

2 Pressez et tournez le codeur rotatif MENU jusqu'à ce que le caractère voulu apparaisse.

Le caractère passe cycliquement par la séquence suivante.

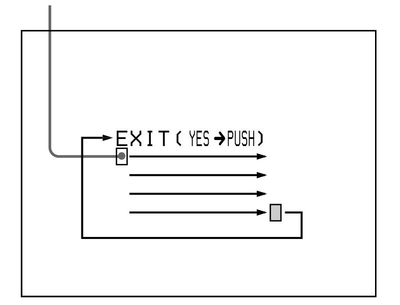
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789?;×/:<>-.,□
(Espace)

Pressez le codeur rotatif MENU quand le caractère souhaité apparaît.

3 Pressez le codeur rotatif MENU.

Cela fait monter le curseur sur l'écran et commute au mode transport du curseur.

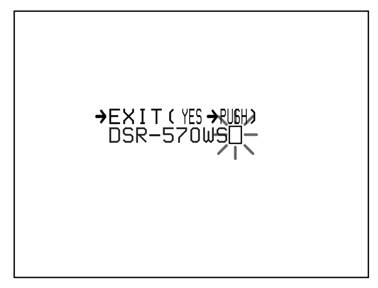
Position initiale du curseur



4 Tournez le codeur rotatif MENU pour amener le curseur à la position où vous souhaitez entrer un caractère.

Tournez le codeur rotatif dans le sens opposé pour inverser la direction.

5 Répétez les étapes **2** à **4** jusqu'à ce que le titre soit complet.

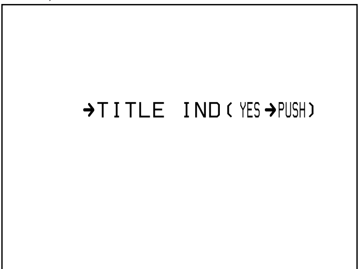


6 Alignez le curseur sur EXIT et appuyez sur le codeur rotatif MENU.

Le menu de base page 8 réapparaît.
Le titre créé est conservé, même après la mise hors tension du camescope.

Pour enregistrer un titre (Menu de base page 9)

1 Accédez au menu de base page 9 (affichage de titre).



2 Appuyez une fois sur le codeur rotatif MENU.

Le titre est superposé à l'image affichée sur l'écran du viseur.

3 Commencez la prise de vue.

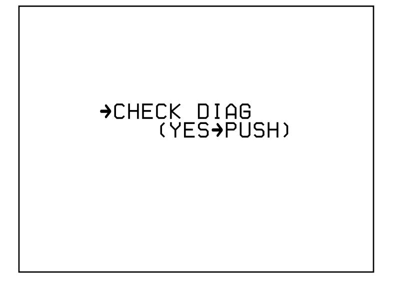
4 Pour arrêter l'enregistrement de titre, appuyez sur le commutateur MENU ou le codeur rotatif MENU pour annuler l'affichage de titre.

A l'utilisation du contrôleur de caméra CCU-D50/D50P

Quand le commutateur de fonction CCU est réglé sur TITLE ON, l'affichage du titre a priorité et l'affichage de l'état norme *(voir la page 90)* n'apparaît pas.
Mais l'affichage d'état n'apparaît pas si vous poussez le commutateur MENU du camescope vers STATUS et l'y maintenez.

Quand « CHECK DIAG » est affiché

L'indication « CHECK DIAG » apparaît dans la zone d'affichage d'état quand la fonction d'auto-diagnostic automatique du camescope détecte une anomalie. Accédez à cette page et procédez à une vérification d'erreur. (Cette page est affichée comme menu de base page 1.)
« CHECK DIAG » s'affichera en cas de problème avec le signal de synchro entré au connecteur GEN LOCK IN. Entrez un signal de synchro correct et contrôlez l'erreur.

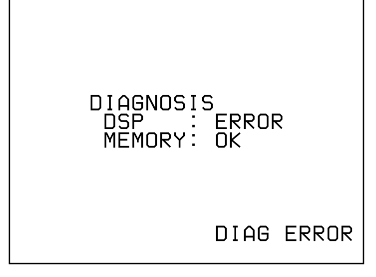


Pour vérifier une erreur

Appuyez sur le codeur rotatif MENU.

La vérification d'erreur est effectuée sur les circuits du DSP (Digital Signal Processing) et de mémoire, et les résultats sont affichés.
« OK » apparaît si aucune erreur n'est détectée.

Exemple : Si une anomalie est détectée dans le circuit du DSP



Le message d'erreur « DIAG ERROR » apparaît dans les indications normales. Il faut alors contacter son revendeur Sony.

Menu évolué du viseur

Opérations au menu évolué

Voir également la figure à la page suivante.

Pour afficher le menu évolué

Mettez l'interrupteur POWER sur ON en maintenant le codeur rotatif MENU enfoncé.

Remarque

Le menu évolué n'apparaît pas quand le camescope est en mode EZ.
Faites d'abord quitter le mode EZ au camescope.

Pour changer de page

Alignez le curseur sur le numéro de page et pressez le codeur rotatif MENU de façon que le numéro de page clignote. Tournez le codeur rotatif jusqu'à la page souhaitée.

Pour sélectionner des paramètres d'une page

Pressez le codeur rotatif MENU pour faire clignoter le curseur, puis pressez le commutateur MENU pour déplacer le curseur sur les paramètres du menu.
Quand le curseur clignote, vous pouvez le déplacer en tournant le codeur rotatif MENU.

Pour changer des réglages

Les opérations sont identiques à celles du menu de base.
Pour voir une description des réglages du menu de base, voir la page 96.

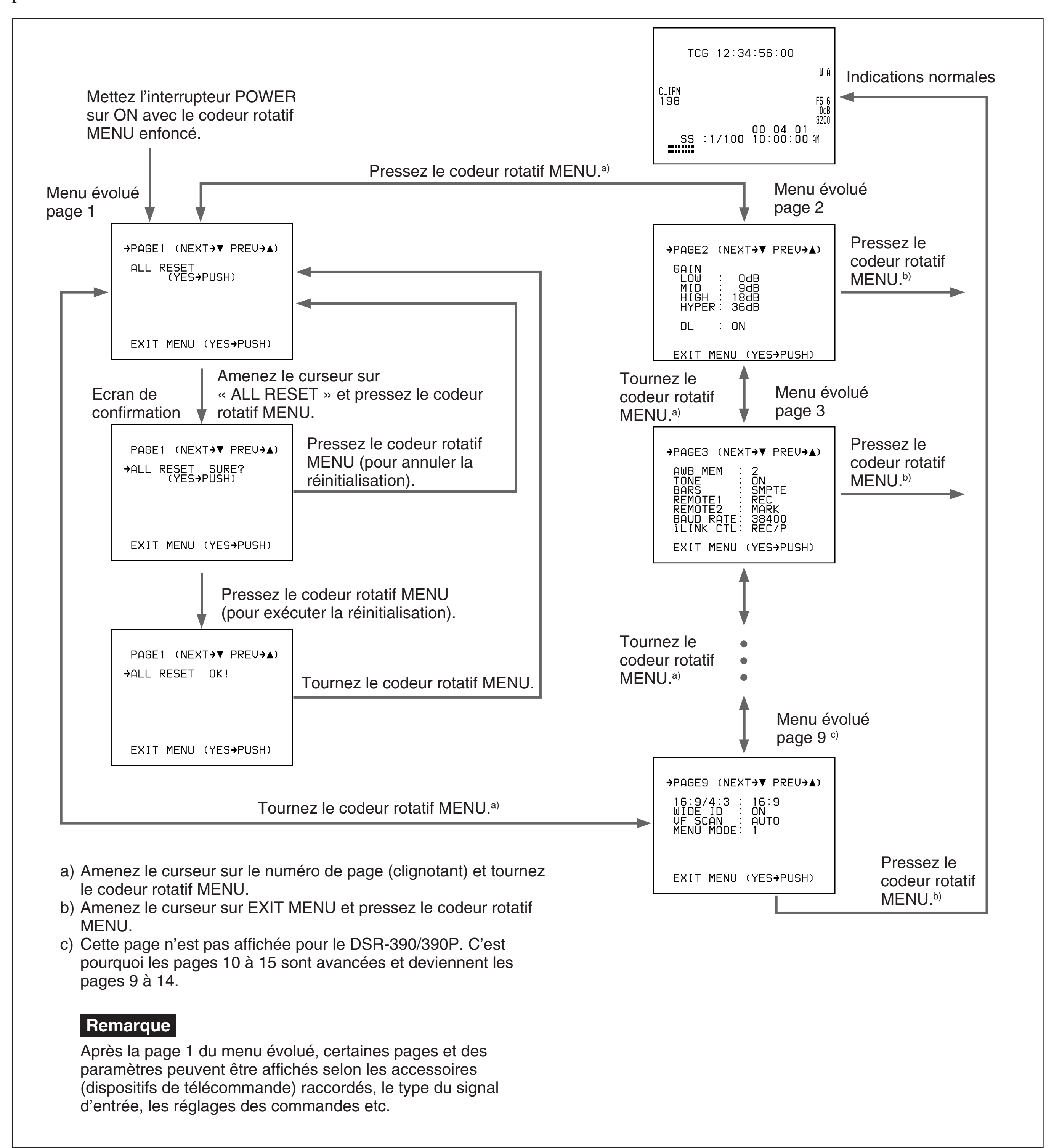
Pour réinitialiser tous les réglages du menu évolué aux réglages usine par défaut

1) Amenez le curseur sur ALL RESET et pressez le codeur rotatif MENU. (L'indication passe à « ALL RESET SURE? ».)
2) Pressez à nouveau le codeur rotatif MENU. (L'indication passe à « ALL RESET OK » et la réinitialisation commence.) Pour annuler la réinitialisation, tournez le codeur rotatif MENU (sans le presser).

Remarque

A l'emploi de l'objectif zoom VCL-716BX, réglez LEN SEL à 3 après les opérations ci-dessus *(voir la page 106)*.

L'exemple suivant montre les réglages pour le DSR-570WS/570WSP. Ils sont un peu différents de ceux pour le DSR-390/390P.



a) Amenez le curseur sur le numéro de page (clignotant) et tournez le codeur rotatif MENU.
b) Amenez le curseur sur EXIT MENU et pressez le codeur rotatif MENU.
c) Cette page n'est pas affichée pour le DSR-390/390P. C'est pourquoi les pages 10 à 15 sont avancées et deviennent les pages 9 à 14.

Remarque

Après la page 1 du menu évolué, certaines pages et des paramètres peuvent être affichés selon les accessoires (dispositifs de télécommande) raccordés, le type du signal d'entrée, les réglages des commandes etc.

Contenu et réglages de chaque page

Le contenu et les réglages de chaque page sont décrits ci-après.

Menu évolué page 1

Utilisez cette page pour ramener tous les réglages le menu aux valeurs préréglées en usine.

Pour en savoir plus sur cette opération, voir « Opérations au menu évolué » (page 102).

```
PAGE1 (NEXT→▼ PREV→▲)

→ALL RESET
      (YES→PUSH)



EXIT MENU (YES→PUSH)
```

Remarque

Exécutez ALL RESET, puis réglez LEN SEL *(voir la page 106)* à 3 quand vous utilisez l'objectif zoom VCL-716BX.

Menu évolué page 2

L'exemple suivant concerne le DSR-570WS/570WSP. HYPER n'est pas affiché pour le DSR-390/390P.

```
PAGE2 (NEXT→▼ PREV→▲)

GAIN
→LOW  :  0dB
 MID  :  9dB
 HIGH : 18dB
 HYPER: 36dB

 DL   : ON

EXIT MENU (YES→PUSH)
```

Paramètres	Réglages
GAIN Ce paramètre sert à poser des valeurs de gain pour les positions du sélecteur GAIN. Les valeurs HIGH, MID et LOW doivent être réglées de manière que LOW < MID < HIGH.	
LOW Pose la position L.	**–3 dB, 0 dB (valeur normale), 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, 18 dB + DPR, 24 dB**
MID Pose la position M.	**0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB (valeur normale), 12 dB, 18 dB, 18 dB + DPR, 24 dB, 24 dB + DPR**
HIGH Pose la position H.	**3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB (valeur normale), 18 dB + DPR, 24 dB, 24 dB + DPR, HYPER GAIN**
HYPER Pose la position HYPER. Affiché uniquement pour le DSR-570WS/570WSP.	**36 dB (valeur normale), 42 dB**
DL Met la fonction DynaLatitude en/hors service. Ce réglage n'est valide que si le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ est réglé sur CAM/DL.	**ON (valeur normale), OFF** Quand DL est réglé sur ON, le niveau des effets de DynaLatitude est posé dans le menu de base page 2 *(voir page 97)*. Pour plus de détails sur la fonction DynaLatitude, voir page 59.

Menu évolué page 3

```
PAGE3 (NEXT→▼ PREV→▲)

→AWB MEM   : 2
 TONE      : ON
 BARS      : SMPTEa)
 REMOTE1   : REC
 REMOTE2   : MARK
 BAUD RATE : 38400
 iLINK CTL : REC/P

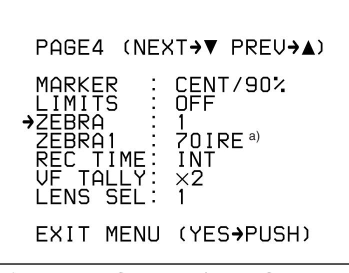
 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

a) Pour le DSR-390P/570WSP: EBU75

Paramètres	Réglages
AWB MEM Détermine si les réglages de la commande FILTER (1 à 4) correspondent ou non à des valeurs séparées d'ajustement de balance du blanc mémorisées.	**2 (valeur normale):** Aucune correspondance avec les réglages de la commande FILTER. Seules deux valeurs d'ajustement (A et B) sont sauvegardées en mémoire. **2 × 4FL:** Correspondance avec les réglages de la commande FILTER. Chacun des quatre réglages de la commande peut servir à poser des valeurs d'ajustement A et B, pour un total de huit réglages.
TONE Détermine si un signal audio de 1 kHz est sorti ou non avec les barres de couleur quand OUTPUT/DL/DCC+ est réglé sur BARS.	**ON (valeur normale):** Un signal audio est sorti. **OFF:** Aucun signal audio n'est sorti.
BARS Sélectionne une largeur normale ou étroite pour les barres de couleur.	**SMPTE (valeur normale pour le DSR-390/570WS) :** Largeur normale **EBU75 (valeur normale pour le DSR-390P/570WSP) :** EBU 75% **EBU100 (pour le DSR-390/570WSP) :** EBU 100% **SPLIT (pour le DSR-390P/570WSP) :** Pas pour le fonctionnement normal **SNG :** Plus étroit que la normale (utilisé pour les communications par satellite, etc.)
REMOTE1 Pose une fonction pour le commutateur 1 de la RM-LG1 raccordée au connecteur REMOTE 1.	**REC (valeur normale):** Spécifie le démarrage/arrêt de l'enregistrement. **MARK:** Spécifie un point Mark IN/OUT. **CUE:** Spécifie un point de repérage. **NG:** Spécifie NG/OK.

Paramètres	Réglages
REMOTE2 Pose une fonction pour le commutateur 2 de la RM-LG1 raccordée au connecteur REMOTE 1.	**REC:** Spécifie le démarrage/arrêt de l'enregistrement. **MARK (valeur normale):** Spécifie un point Mark IN/OUT. **CUE:** Spécifie un point de repérage. **NG:** Spécifie NG/OK.
BAUD RATE Pose une vitesse de transmission pour l'ordinateur raccordé au connecteur REMOTE 2 (fonction qui sera assistée à l'avenir).	**9600, 38400 (valeur normale)**
iLINK CTL Sélectionne le contrôle ou non à partir de la caméra du démarrage et de l'arrêt de l'enregistrement par le magnétoscope externe raccordé au connecteur DV OUT.	**REC/P (valeur normale):** Quand un magnétoscope externe enregistre ou est en pause d'enregistrement, contrôle à partir de la caméra selon le réglage du commutateur VTR TRIGGER. **AA:** Quand un magnétoscope externe enregistre, est en pause d'enregistrement ou à l'arrêt, contrôle à partir de la caméra selon le réglage du commutateur VTR TRIGGER. Pour le DSR-1500/1500P/1600/1600P/1800/1800P/2000/2000P qui ne peut pas être mis en pause d'enregistrement, réglez ce paramètre à ALL. **OFF:** Pas de contrôle depuis la caméra.

Menu évolué page 4



a) Pour le DSR-390P/570WSP: 70%

Paramètres		Réglages
MARKER Sélectionne le réglage ON/OFF pour le marqueur central, le réglage de taille, et le réglage ON/OFF de l'affichage. La valeur de la zone de sécurité varie comme suit selon le réglage LIMITS. LIMITS réglé à OFF: valeur en % par rapport à l'écran du viseur LIMITS réglé à une valeur autre que OFF: valeur en % par rapport à la valeur LIMITS		**CENT/90% (valeur normale):** Affiche un marqueur central et un marqueur de zone de sécurité de 90%. **CENT/80%:** Affiche un marqueur central et un marqueur de zone de sécurité de 80%. **90%:** Affiche uniquement un marqueur de zone de sécurité de 90%. **80%:** Affiche uniquement un marqueur de zone de sécurité de 80%. **CENT:** Affiche uniquement un marqueur central.
LIMITS	DSR-570WS/ 570WSP	• Mode 16:9 OFF (valeur normale): Affiche la zone de sécurité selon le format de balayage. 4:3: zone de sécurité section 4:3 13:9: zone de sécurité section 13:9 14:9: zone de sécurité section 14:9 15:9: zone de sécurité section 15:9 • Mode 4:3 OFF (valeur normale): Affiche la zone de sécurité selon le format de balayage. 13:9: zone de sécurité section 13:9 14:9: zone de sécurité section 14:9 15:9: zone de sécurité section 15:9 16:9: zone de sécurité section 16:9
	DSR-390/ 390P	OFF (valeur normale): Affiche la zone de sécurité selon le format de balayage. 13:9: zone de sécurité section 13:9 14:9: zone de sécurité section 14:9 15:9: zone de sécurité section 15:9 16:9: zone de sécurité section 16:9

Paramètres	Réglages
ZEBRA Sélectionne le type d'affichage de la mire zébrée.	**1 (valeur normale) :** Affiche la mire zébrée sur les parties à niveau vidéo entre 70 et 90 IRE (ou 70% et 90%). Utilisez le paramètre suivant (ZEBRA1) pour sélectionner le niveau de base. **2 :** Affiche la mire zébrée sur les parties à niveau vidéo de 100 IRE ou plus (ou 100% ou plus). **1/2:** Affichage double (1 et 2)
ZEBRA1 Pose le niveau de base pour la mire zébrée 1.	**70 IRE (valeur normale) à 90 IRE (DSR-390/570WS) ou 70% (valeur normale) à 90% (DSR-390P/570WSP):** Peut être réglé pour chaque étape IRE ou par incréments de 1%.
REC TIME Sélectionne l'indication du temps d'enregistrement (TTL) du magnétoscope interne ou externe.	**INT (valeur normale):** Temps d'enregistrement du magnétoscope interne **EXT:** Durée d'enregistrement du magnétoscope externe raccordé au connecteur VTR/CCU (26 broches) ou connecteur DV OUT.
VF TALLY Détermine si un seul ou plusieurs indicateurs REC/TALLY doivent être utilisés dans le viseur (affiché uniquement si le viseur DXF-801/801CE est fixé).	×**1:** Seul l'indicateur REC/TALLY supérieur est utilisé. ×**2 (valeur normale) :** Les deux indicateurs REC/TALLY sont utilisés.
LENS SEL Sélectionne le type d'objectif.	**1 (valeur normale), 2,3,4** *Pour plus de détails, voir « Désignation de l'objectif » (page 140).*

Menu évolué page 5

```
PAGE5 (NEXT→▼ PREV→▲)

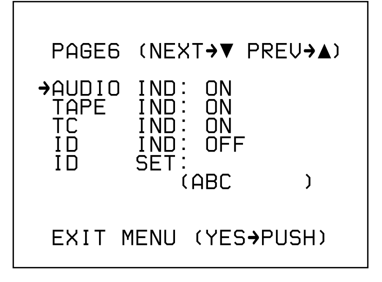
→SS     IND: ALWAYS
 LL     IND: ON
 IRIS   IND: ON
 GAIN   IND: ON
 FILTER IND: ON
 WHITE  IND: ON
 SKIN   IND: ON

EXIT MENU (YES→PUSH)
```

Paramètres	Réglages
SS IND[a)] Sélectionne le mode d'affichage du réglage de vitesse d'obturation pour l'affichage des indications normales.	**3SEC:** Affiche le réglage de la vitesse d'obturation pendant trois secondes uniquement si le réglage a été modifié. **ALWAYS (valeur normale):** Le réglage de la vitesse d'obturation est toujours affiché.
LL IND[a)] Détermine si l'indication LOW LIGHT (faible éclairage) doit être affichée ou non sur les indications normales quand un éclairage inadapté est détecté.	**ON (valeur normale):** Affichée **OFF:** Pas affichée
IRIS IND[a)] Détermine si la valeur f (ouverture du diaphragme) de l'objectif doit être affichée ou non sur les indications normales. La valeur f est toujours affichée en mode EZ.	**ON (valeur normale):** Affichée **OFF:** Pas affichée
GAIN IND[a)] Détermine si le réglage du gain doit être affiché ou non sur les indications normales.	**ON (valeur normale):** Toujours affiché **OFF:** Affiché pendant deux secondes uniquement si le réglage a été modifié.
FILTER IND[a)] Détermine si le réglage de la commande FILTER doit toujours être affiché ou non sur les indications normales. Le réglage de la commande FILTER est toujours affiché en mode EZ.	**ON (valeur normale):** Toujours affiché **OFF:** Affiché pendant deux secondes uniquement si le réglage a été modifié.
WHITE IND[a)] Sélectionne l'affichage ou non du réglage du sélecteur de balance du blanc.	**ON (valeur normale):** Affiché **OFF:** Pas affiché
SKIN IND[a)] Sélectionne l'affichage ou non du réglage de correction du détail de la peau.	**ON (valeur normale):** Affiché **OFF:** Pas affiché

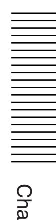
a) Quand le commutateur DISPLAY du viseur est réglé à OFF, les réglages de ces paramètres de menu ne sont pas affichés même s'ils sont réglés à ON.

Menu évolué page 6



Paramètres	Réglages
AUDIO IND[a)] Détermine si le niveau audio doit être affiché ou non sur les indications normales.	**ON (valeur normale):** Affiché **OFF:** Pas affiché
TAPE IND[a)] Détermine si l'indication de bande restante doit être affichée ou non sur les indications normales.	**ON (valeur normale):** Affichée **OFF:** Pas affichée
TC IND[a)] Détermine si les données temporelles doivent être affichées ou non sur les indications normales.	**ON (valeur normale):** Affichées **OFF:** Pas affichées
ID IND[a)] Détermine si le numéro d'identification (ID) du camescope doit être affiché ou non lors de l'affichage des barres de couleur.	**ON (valeur normale):** Affiché **OFF:** Pas affiché
ID SET[a)] Pose le numéro d'identification (ID) de la caméra (huit caractères maximum, dont des chiffres, des lettres, des symboles et des espaces).	*Voir « Pose du numéro d'identification de la caméra » à la page suivante.*

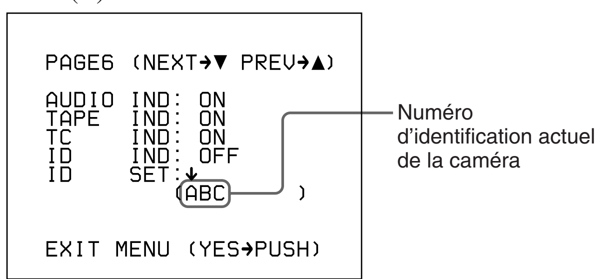
a) Quand le commutateur DISPLAY du viseur est réglé à OFF, les réglages de ces parcamètres de menu ne sont pas affichés même s'ils sont réglés à ON.



Pose du numéro d'identification de la caméra

1 Pressez le sélecteur MENU ou tournez le codeur rotatif MENU pour amener le curseur sur ID SET.

Le curseur (→) devient une flèche de saisie de texte (↓).



2 Pressez et tournez le codeur rotatif MENU pour déplacer la flèche de saisie de texte.

Tournez le codeur rotatif MENU vers le bas pour déplacer le curseur vers la droite ou vers le haut pour le déplacer vers la gauche.

3 Pressez et tournez le codeur rotatif MENU pour entrer les caractères souhaités.

Le caractère affiché change à la rotation du codeur rotatif.

4 Revenez à l'étape **2** et répétez les étapes de saisie du texte.

5 Quand le texte est saisi, pressez et tournez le codeur rotatif MENU pour amener le curseur de saisie de texte sur la position des parenthèses.

Le menu affiché est alors effacé et l'appareil revient aux indications normales.

Menu évolué page 7

```
PAGE7 (NEXT→▼ PREV→▲)

→EZ MODE     : CUSTOMa)
 A.IRIS-AGC  : F2.8
 A.IRIS-AE   : F16
 AGC LIMIT   : 12dB


 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

a) A la sortie d'usine, EZ MODE est réglé sur STD.

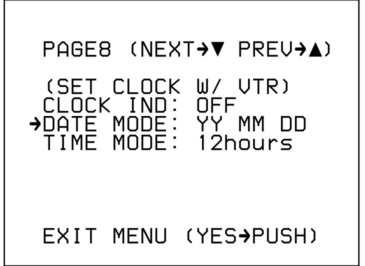
Paramètres	Réglages
EZ MODE Quand la touche EZ MODE est activée, ce paramètre détermine si les réglages des autres commandes et menus doivent être ramenés ou non aux réglages standard. (La fonction de mode EZ ne peut pas être utilisée pendant des opérations télécommandées.)	**STD (valeur normale):** Ramène les réglages aux valeurs standard. **CUSTOM:** Ne ramène que certains réglages aux valeurs standard. *Pour en savoir plus sur les réglages quand STD ou CUSTOM est spécifié, voir « Réglages du mode EZ » à la page suivante.*
A.IRIS-AGC Détermine l'ajustement de diaphragme automatique qui pose une valeur f pouvant être commutée à AGC (affiché uniquement si EZ MODE est réglé sur CUSTOM).	• DSR-570WS/570WSP **OPEN, F2.8 (valeur normale), F4, F5.6** • DSR-390/390P **OPEN, F2, F2.8 (valeur normale), F4, F5.6**
A.IRIS-AE Détermine l'ajustement de diaphragme automatique qui pose une valeur f pouvant être commutée à AE (affiché uniquement si EZ MODE est réglé sur CUSTOM).	**F5.6 , F8, F11, F16 (valeur normale)**
AGC LIMIT Pose une valeur limite supérieure pour l'ajustement de l'AGC (affiché uniquement si EZ MODE est réglé sur CUSTOM).	**0, 3, 6, 9, 12 dB (valeur normale)**

Réglages du mode EZ

Le camescope est réglé comme suit quand le mode EZ est sélectionné.

Paramètres	Réglages	
	STD	CUSTOM
Fichier de configuration	STD	Au choix
Niveau de détail	±0	Au choix
Niveau de noir général	±0	Au choix
Elargissement du noir	±0	Au choix
Détail de la peau	OFF	OFF
Vitesse d'obturation	OFF (mode AE)	OFF (mode AE)
Mixage d'image gelée	OFF	OFF
Gain	Mode AGC	Mode AGC
Hyper gain	OFF	OFF
Méthode de réglage du diaphragme	Automatique	Automatique
Mode de réglage du diaphragme automatique	STD	STD
Priorité au diaphragme (override)	±0	Au choix
Sortie de barres de couleurs	Pas de sortie	Pas de sortie
Limite supérieure d'AGC	12 dB	Au choix
Valeur d'ouverture f d'AGC	F2.8	Au choix
Valeur d'ouverture f d'AE	F16	Au choix
ATW	ON	ON
DynaLatitude	OFF	OFF
DCC+	ON	ON
Indication de valeur d'ouverture f	ON	ON
Indication de filtre	ON	ON
Indication d'horloge	OFF	OFF

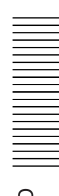
Menu évolué page 8



Paramètres	Réglages
CLOCK IND Sélectionne l'affichage ou non de la date/heure sur les indications normales.	**OFF (valeur normale):** Pas d'affichage **CAM:** Affichage **BARS:** Affiché uniquement si les barres de couleur le sont.
DATE MODE Sélectionne le format d'affichage de la date.	**YY MM DD (valeur nornale):** Année/mois/jour **MM DD YY:** Mois/jour/année **DD MM YY:** Jour/mois/année
TIME MODE Sélectionne l'affichage 12 heures (indiquant A.M. et P.M.) ou l'affichage 24 heures.	**12hours:** horloge 12 heures **24hours (valeur normale):** horloge 24 heures

Remarques

Utilisez le menu VCR pour régler la date et l'heure *(voir la page 123)*.



Menu évolué page 9 (pour DSR-570WS/570WSP)

```
PAGE9 (NEXT→▼ PREV→▲)

→16:9/4:3 : 16:9
 WIDE ID  : ON
 VF SCAN  : AUTO
 MENU MODE: 1



 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

Paramètres	Réglages
16:9/4:3 Sélectionne le réglage de la caméra au mode 16:9 ou 4:3.	**16:9 (valeur normale)** **4:3** a)
WIDE ID Sélectionne l'addition ou non d'un signal ID à aspect large aux signaux de sortie vidéo en mode 16:9.	**ON (valeur normale):** Ajouté **OFF:** Non ajouté
VF SCAN Sélectionne le format 16:9 ou 4:3 comme format de balayage du viseur pour le viseur fourni (DXF-801/801CE).	**AUTO (valeur normale):** Commute automatiquement au format 16:9 quand la caméra est en mode 16:9 ou au format 4:3 quand elle est en mode 4:3.a) **FULL:** Indépendamment du mode de la caméra (16:9 b) ou 4:3), l'image du viseur remplit entièrement la zone d'affichage.
MENU MODE Sélectionne la commutation ou non du mode (16:9/4:3) sur le menu de base.	**1 (valeur normale):** Sélectionne le mode 16:9 ou 4:3 uniquement avec le menu avancé. **2:** Sélectionne le mode 16:9 ou 4:3 avec les menus de base et avancé.

a) Par rapport au mode 16:9, la vidéo de mode 4:3 apparaît comme si un zoom avait été légèrement ajusté vers le téléobjectif *(voir la figure à la page suivante)*.

b) Quand la caméra est en mode 16:9, l'image du viseur apparaît étirée verticalement *(voir la figure à la page suivante)*.

Menu évolué pages 9 à 12 (DSR-390/390P) ou pages 10 à 13 (DSR-570WS/570WSP)

Ces pages ne s'affichent que lorsque le commutateur SETUP est réglé sur FILE.

Pour plus de détails sur cette opération, voir « Fichiers de configuration » (page 112).

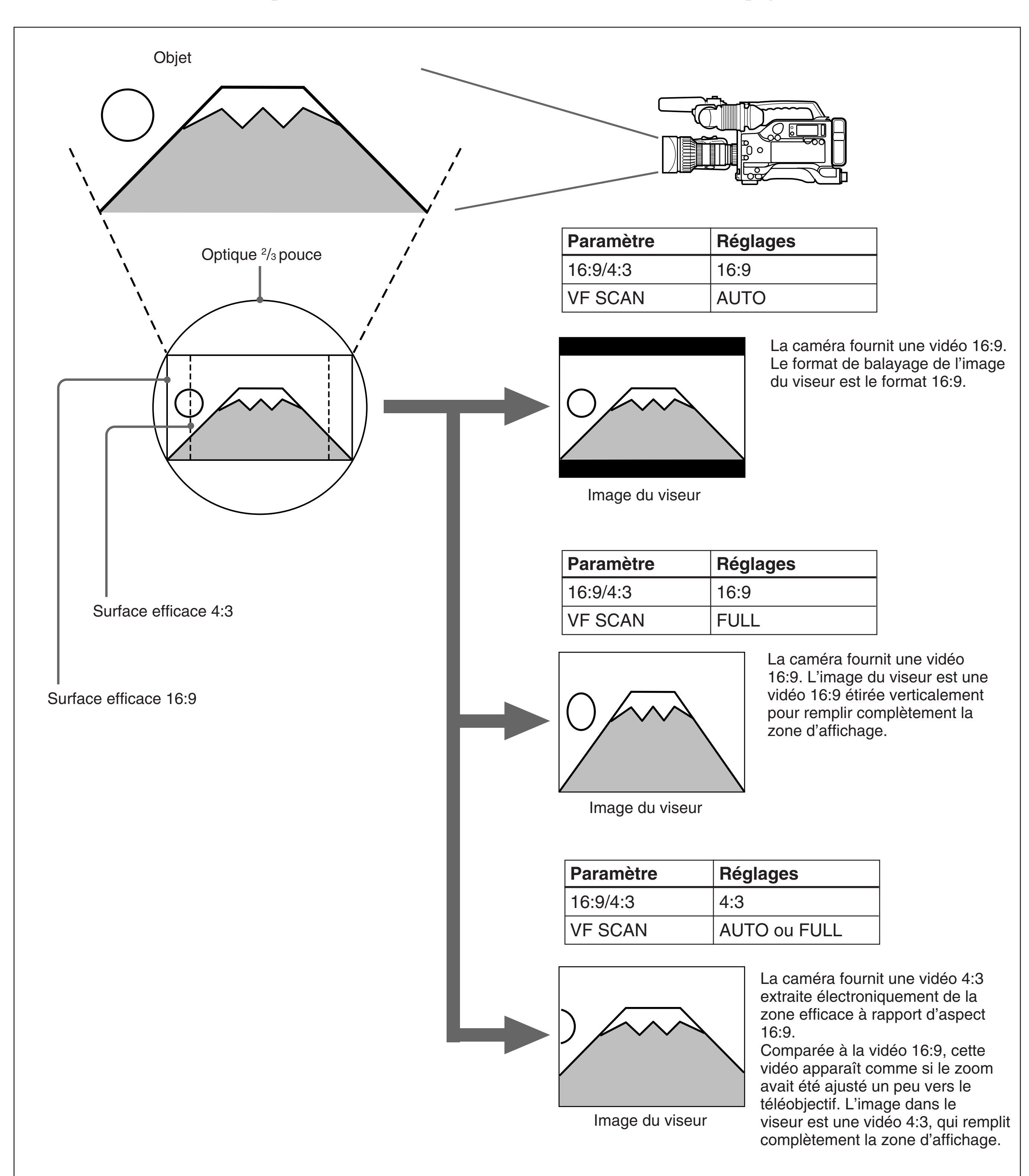
Menu évolué pages 13, 14 (DSR-390/390P) ou pages 14, 15 (DSR-570WS/570WSP)

Ces pages ne s'affichent que lorsque le commutateur SETUP est réglé sur FILE.

Pour plus de détails sur cette opération, voir « Utilisation de SetupNavi et SetupLog » (page 117).

Sortie vidéo et image du viseur (pour DSR-570WS/570WSP uniquement)

La sortie vidéo et l'image du viseur du DSR-570WS/570WSP varient comme indiqué ci-dessous selon les réglages du paramètre 16:9/4:3 et du paramètre VF SCAN du menu évolué page 9.



Paramètre	Réglages
16:9/4:3	16:9
VF SCAN	AUTO

La caméra fournit une vidéo 16:9. Le format de balayage de l'image du viseur est le format 16:9.

Paramètre	Réglages
16:9/4:3	16:9
VF SCAN	FULL

La caméra fournit une vidéo 16:9. L'image du viseur est une vidéo 16:9 étirée verticalement pour remplir complètement la zone d'affichage.

Paramètre	Réglages
16:9/4:3	4:3
VF SCAN	AUTO ou FULL

La caméra fournit une vidéo 4:3 extraite électroniquement de la zone efficace à rapport d'aspect 16:9.
Comparée à la vidéo 16:9, cette vidéo apparaît comme si le zoom avait été ajusté un peu vers le téléobjectif. L'image dans le viseur est une vidéo 4:3, qui remplit complètement la zone d'affichage.

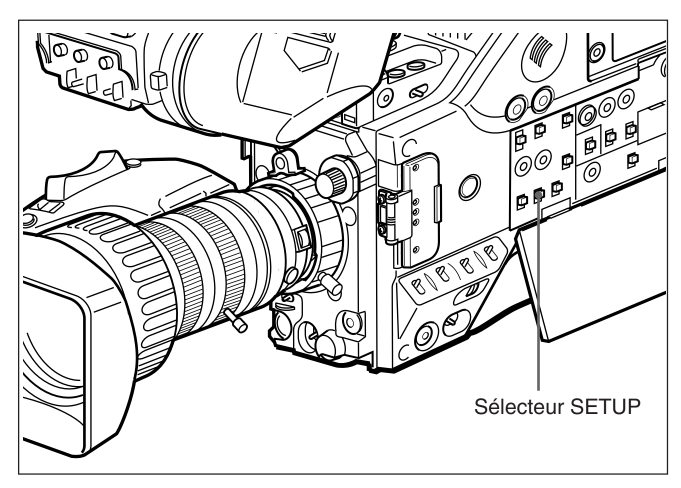
Fichiers de configuration

Vous pouvez utiliser les fichiers de configuration pour reproduire les réglages d'une configuration donnée. Vous pouvez également modifier le contenu des fichiers de configuration.
Il y a huit types de fichiers de configuration, dont cinq sont préréglés en usine et les trois autres des fichiers utilisateur.

Appel d'un fichier de configuration

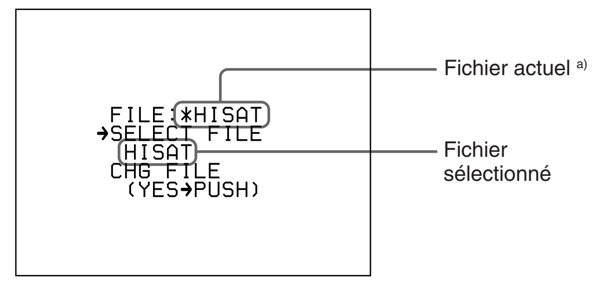
Cette section explique la manière d'appeler un fichier de configuration et de l'utiliser pour remplacer les réglages de menu actuels.

1 Régler le sélecteur SETUP sur FILE.



Le caméscope est réglé suivant les données du fichier sélectionné.

2 Accéder au menu de base page 3.



a) Un astérisque (*) apparaît devant les fichiers préréglés en usine dont le contenu a été modifié au moins une fois.

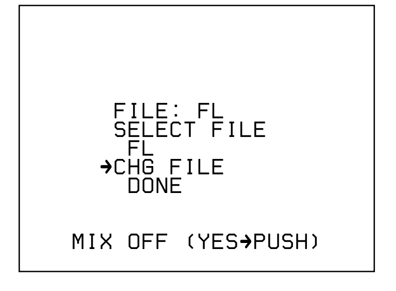
3 Déplacez le curseur sur SELECT FILE avec le commutateur MENU et utilisez le codeur rotatif MENU pour sélectionner le fichier de votre choix.



Fichier	Description
STD	Réglages pour filmer dans des conditions standard
HISAT	Réglages pour obtenir des images plus vives
FL	Réglages pour filmer sous un éclairage fluorescent
FILMLIKE	Réglages pour réaliser des images comme avec une caméra de cinématographie Ce mode est plus efficace quand il est utilisé avec DCC OFF et DL-OFF.
SVHS/VHS	Réglages pour optimiser l'image de la caméra en fonction des caractéristiques d'enregistrement et de lecture des cassettes S-VHS, VHS et Hi-8
USER1 à USER3	Fichiers de configuration utilisateur (réglés sur STD à la sortie d'usine)

4 Amenez le curseur sur CHG FILE et appuyez sur le codeur rotatif MENU.

L'affichage change comme indiqué ci-dessous et le fichier sélectionné est appelé.



Vous pouvez également appeler ces fichiers par une opération similaire dans le menu évolué page 10 (page 9 pour le DSR-390/390P). Sur cette page, un fichier enregistré sur une bande peut également être appelé.

Pour en savoir plus, voir « Pour récupérer des fichiers enregistrés sur une cassette » (la page suivante).

Pour récupérer des fichiers enregistrés sur une cassette

Chargez la cassette contenant les fichiers enregistrés.

1 Réglez le sélecteur SETUP sur FILE.

2 Activez le menu évolué page 10 (page 9 pour le DSR-390/390P).
(L'illustration ci-dessous donne un exemple pour le DSR-570WS/570WSP.)

```
→PAGE10(NEXT→▼ PREV→▲)

 FILE RECALL
 FILE:*HISAT
 SELECT FILE
  HISAT
 CHG FILE
  (YES→PUSH)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

3 Amenez le curseur sur SELECT FILE avec le commutateur MENU et tournez le codeur rotatif MENU pour sélectionner TAPE.

```
 PAGE10(NEXT→▼ PREV→▲)

 FILE RECALL
 FILE:*HISAT
→SELECT FILE
  TAPE
 CHG FILE
  (YES→PUSH)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

4 Amenez le curseur sur
CHG FILE et appuyez sur le codeur rotatif MENU.

L'écran indiqué ci-dessous apparaît.

```
 PAGE10(NEXT→▼ PREV→▲)

 FILE RECALL
 FILE:*HISAT
 SELECT FILE
  TAPE
→READY TAPE
  (YES→PUSH)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

5 Appuyez sur le codeur rotatif MENU pour récupérer le fichier. Pour annuler la procédure de récupération, tournez le codeur rotatif MENU (l'affichage revient à celui activé à l'étape **3**).

Durant la procédure de récupération, l'écran suivant apparaît.

```
PLAY
  PAGE10(NEXT→▼ PREV→▲)

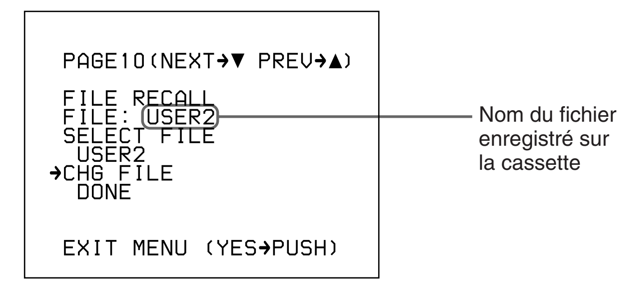
  FILE RECALL
  FILE:*HISAT
  SELECT FILE
   TAPE

 SETUP FILE: USER2
 DSR-570WS a)

  EXIT MENU (YES→PUSH)
```

a) Le nom du modèle DSR-570WS/570WSP ou DSR-390/390P est affiché à la lecture d'une cassette sauvegardée avec l'un de ces modèles. Rien n'est affiché à la lecture d'une cassette sauvegardée avec un modèle précédent (DSR-500WS/500WSP etc.).

Lorsque la procédure de récupération se termine, l'écran change comme indiqué ci-dessous.



Les réglages du caméscope sont à présent remplacés par les réglages du fichier récupéré.

Remarque

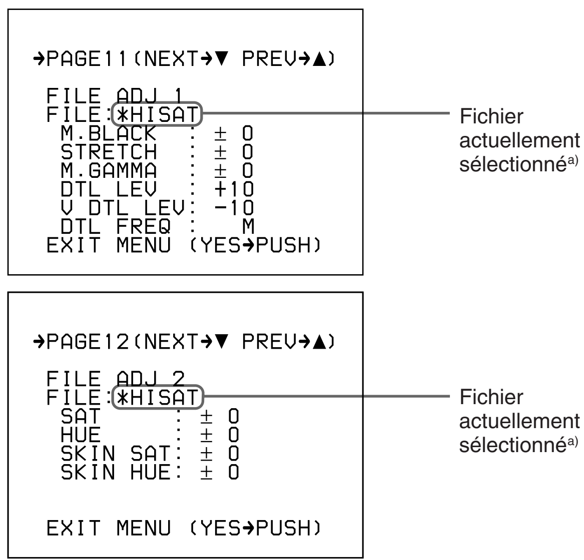
Les fichiers sauvegardés avec le DSR-390/390P ne peuvent pas être rappelés par d'autres modèles.

Modification des réglages des fichiers

Lors de l'utilisation du menu évolué page 11 ou 12 (page 10 ou 11 sur le DSR-390/390P), vous pouvez modifier les réglages de qualité de l'image dans les fichiers de configuration. (Dans le menu de base page 1, une partie des paramètres peut être modifiée.)
Les modifications ne sont acceptées que jusqu'à ce qu'un autre fichier soit rappelé, après quoi les réglages originaux sont rétablis. Si vous souhaitez sauvegarder les modifications, sauvegardez le fichier modifié en tant que fichier utilisateur ou enregistrez-le sur une cassette. *(Voir la section suivante « Sauvegarde des réglages d'un fichier ».)*

1 Effectuer les étapes décrites dans « Pour récupérer des fichiers enregistrés sur une cassette » *(voir la page précédente)* pour appeler le fichier sélectionné.

2 Accéder au menu évolué page 11 ou 12 (page 10 ou 11 sur le DSR-390/390P).
(L'illustration ci-dessous donne un exemple pour le DSR-570WS/570WSP.)



a) Un astérisque (*) apparaît devant les fichiers préréglés en usine dont le contenu a été modifié au moins une fois.

3 Effectuer les modifications souhaitées.

Page 11 (page 10 sur le DSR-390/390P)

Paramètre	Réglages
M.BLACK, STRETCH et DTL LEV	*Voir "Menu de base page 1 » (page 96).*
M.GAMMA Ajuste la courbe gamma.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99**
V DRL LEV Ajuste le détail vertical.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99**
DTL FREQ Ajuste la fréquence centrale du détail.	**LL, L, M (valeur normale), H, HH**

Page 12 (page 11 sur le DSR-390/390P)

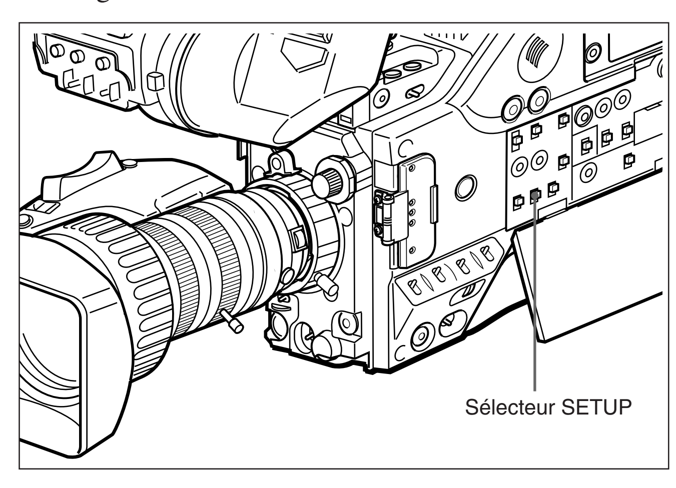
Paramètre	Réglages
SAT Ajuste la saturation de l'image.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99** Une valeur de réglage négative diminue la saturation, et une valeur de réglage positive l'augmente.
HUE Ajuste la teinte de l'image.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99**
SKIN SAT Ajuste la saturation sur une zone spécifiée de l'image.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99** Une valeur de réglage négative diminue la saturation, et une valeur de réglage positive l'augmente.
SKIN HUE Ajuste la teinte sur une zone spécifiée de l'image.	**–99 à ±0 (valeur normale) à +99**

Sauvegarde des réglages d'un fichier

Les fichiers dont les réglages sont modifiés pour certaines conditions de tournage peuvent être sauvegardés en tant que fichiers utilisateur ou sur une cassette.

Pour en savoir plus, voir « Pour sauvegarder des fichiers de configuration sur une cassette » (page 116).

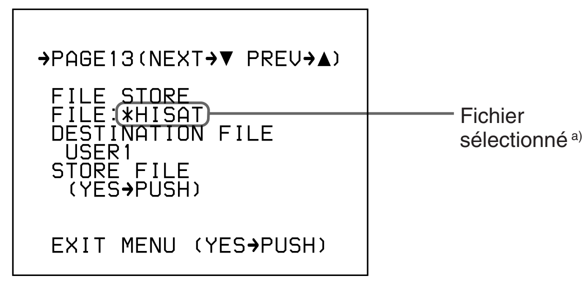
1 Régler le sélecteur SETUP sur FILE.



2 Appeler un fichier de configuration dont les réglages correspondent aux conditions de tournage souhaitées, puis modifier les réglages.

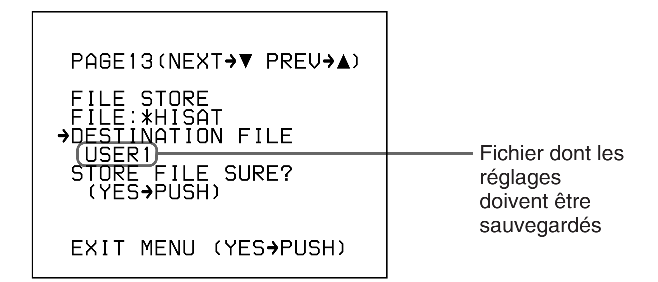
Pour en savoir plus, voir « Appel d'un fichier de configuration » (page 112), « Modification des réglages des fichiers » (page 114), « Menu de base du viseur » (page 96) et « Menu évolué du viseur » (page 102).

3 Activez le menu évolué page 13 (page 12 sur le DSR-390/390P).
(L'illustration ci-dessous donne un exemple pour le DSR-570WS/570WSP.)



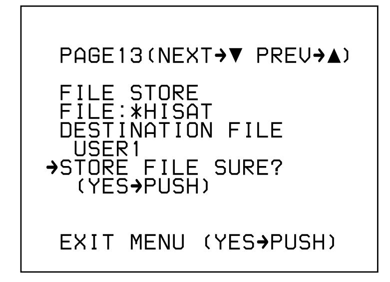
a) Un astérisque (*) apparaît en regard de tous les fichiers préréglés à l'usine dont le contenu a été modifié au moins une fois.

4 Amenez le curseur sur DESTINATION FILE avec le commutateur MENU et tournez le codeur rotatif MENU pour sélectionner USER1, USER2, or USER3.



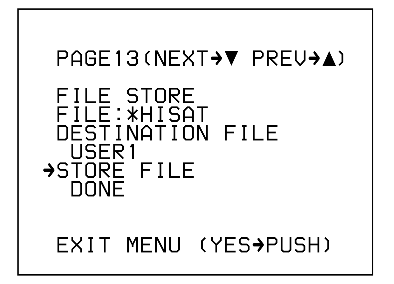
5 Amenez le curseur sur STORE FILE? avec le commutateur MENU et appuyez sur le codeur rotatif MENU.

L'affichage change comme indiqué ci-dessous.



6 Appuyez sur le codeur rotatif MENU pour sauvegarder le fichier. Pour annuler la procédure de sauvegarde, tournez le codeur rotatif MENU (l'affichage revient à celui activé à l'étape **4**).

Lorsque la procédure de sauvegarde est terminée, l'affichage change comme indiqué ci-dessous.



Pour sauvegarder des fichiers de configuration sur une cassette

Chargez la cassette sur laquelle le fichier doit être enregistré.

1 Exécutez les étapes **1** à **4** de la procédure de « Sauvegarde des réglages de fichier » et sélectionnez TAPE comme destination du fichier sauvegardé.

```
 PAGE13(NEXT→▼ PREV→▲)

 FILE STORE
 FILE:*HISAT
→DESTINATION FILE
  TAPE
 STORE FILE
  (YES→PUSH)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

2 Amenez le curseur sur STORE FILE? avec le commutateur MENU et appuyez sur le codeur rotatif MENU.

L'affichage change comme indiqué ci-dessous. (L'illustration ci-dessous donne un exemple pour le DSR-570WS/570WSP.)

```
 PAGE13(NEXT→▼ PREV→▲)

 FILE STORE
 FILE:*HISAT
 DESTINATION FILE
  TAPE
→READY TAPE
  (YES→PUSH)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

3 Appuyez sur le codeur rotatif MENU pour mémoriser le fichier. Pour annuler l'opération de sauvegarde, tournez le codeur rotatif MENU (l'écran revient à l'écran affiché à l'étape **2**).

La cassette est automatiquement rembobinée et l'enregistrement démarre.
L'affichage change comme indiqué ci-dessous.
(« CAN NOT WRITE » apparaît à l'écran s'il n'y a pas de cassette ou si la cassette introduite est protégée contre l'écriture.)

```
REC
  PAGE13(NEXT→▼ PREV→▲)

  FILE STORE
  FILE:*HISAT
  DESTINATION FILE
   TAPE

 SETUP FILE:*HISAT
 DSR-570WS a)

  EXIT MENU (YES→PUSH)
```

a) Pendant l'enregistrement, le nom du modèle DSR-390/390P ou DSR-570WP/570WSP est affiché.

Quand les réglages sont sauvegardés, l'affichage suivant apparaît.

```
 PAGE13(NEXT→▼ PREV→▲)

 FILE STORE
 FILE:*HISAT
 DESTINATION FILE
  TAPE
 STORE FILE
  DONE

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

Utilisation de SetupNavi et SetupLog

La fonction SetupNavi enregistre un réglage du menu de configuration et des fichiers de configuration sur une cassette de façon à ce que vous puissiez récupérer et réemployer les mêmes réglages ou les copier sur une autre caméra.
La fonction SetupLog enregistre les réglages d'une caméra toutes les quelques secondes lors de la prise de vues et affiche les données enregistrées dans le viseur pendant la lecture.

Remarque

La fonction navigation d'implantation n'est pas utilisable quand le RCP-TX7, RM-M7G ou CCU-D50/D50P est raccordé. Pour l'utiliser, déconnectez le RCP-TX7, RM-M7G ou CCU-D50/D50P, mettez la caméra hors tension, puis à nouveau sous tension.

Configuration de la caméra à l'aide des données enregistrées sur la cassette

La procédure de remplacement des réglages de menu de caméra par les réglages enregistrés sur cassette vidéo est décrite ci-après.

1 Introduisez la cassette sur laquelle les données sont enregistrées. Réglez le sélecteur SETUP sur FILE, et réglez ensuite l'interrupteur POWER sur ON tout en maintenant le codeur rotatif MENU enfoncé.

Le menu évolué page 1 apparaît.
(L'illustration ci-dessous donne un exemple pour le DSR-570WS/570WSP.)

```
→PAGE1 (NEXT→▼ PREV→▲)

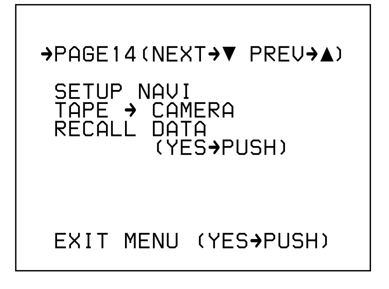
 ALL RESET
       (YES→PUSH)



 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

2 Tournez le codeur rotatif MENU jusqu'à ce que le menu évolué page 14 (page 13 sur le DSR-390/390P) apparaisse.

Pour plus de détails sur l'exploitation du menu, voir « Opérations au menu évolué » (page 102).



« NO TAPE » s'affiche si vous avec oublié d'introduire une cassette.

3 Amenez le curseur sur RECALL DATA avec le commutateur MENU pour récupérer les données enregistrées sur la cassette. (Appuyez sur le commutateur MENU pour annuler).

La cassette est rembobinée et la lecture démarre. L'affichage change comme suit et la procédure de récupération démarre.

```
PLAY
  PAGE14(NEXT→▼ PREV→▲)

  SETUP NAVI
  TAPE → CAMERA
 →CANCEL TO RECALL
         (YES→PUSH)

   SETUP NAVI
    ABCDEFGHIJ      —— Nom des données récupérées
    DSR-570WSa)
  EXIT MENU (YES→PUSH)
```

a) Le nom du modèle DSR-570WS/570WSP ou DSR-390/390P est affiché à la lecture d'une cassette sauvegardée avec l'un de ces modèles. Rien n'est affiché à la lecture d'une cassette sauvegardée avec un modèle précédent (DSR-500WS/500WSP etc.).

Pour annuler une procédure de récupération en cours

Appuyez sur le codeur rotatif MENU.

Lorsque les données ont été lues, l'affichage suivant apparaît.

```
  PAGE14(NEXT→▼ PREV→▲)

  SETUP NAVI
  TAPE → CAMERA
 →SURE TO RECALL
         (YES→PUSH)



  EXIT MENU (YES→PUSH)
```

(à suivre)

4 Appuyez sur le codeur rotatif MENU.
Pour annuler l'implantation de données lues, tournez le codeur rotatif MENU.

Les réglages de menu précédents sont remplacés par les données enregistrées sur la cassette.

```
 PAGE14(NEXT→▼ PREV→▲)

 SETUP NAVI
 TAPE → CAMERA
→DONE



 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

5 Changez les réglages de menu si nécessaire.

Enregistrement des réglages de menu sur une cassette

1 Chargez la cassette sur laquelle les réglages doivent être enregistrés. Mettez le caméscope sous tension.

2 Effectuez vos réglages du menu de base.

Pour plus de détails sur cette procédure, voir « Réglages du menu de base » (page 96).

3 Remettez l'interrupteur POWER sur ON tout en maintenant le codeur rotatif MENU enfoncé.

4 Effectuez vos réglages du menu évolué.

Pour plus de détails sur cette procédure, voir « Opérations au menu évolué » (page 102).

5 Activez le menu évolué page 15 (page 13 sur le DSR-390/390P) et amenez le curseur sur STORE DATA.
(L'illustration ci-dessous donne un exemple pour le DSR-570WS/570WSP.)

```
→PAGE15(NEXT→▼ PREV→▲)

 SETUP NAVI
 CAMERA → TAPE
 STORE DATA
         (YES→PUSH)



 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

« NO TAPE » s'affiche si vous avez omis de charger une cassette.

6 Appuyez sur le codeur rotatif MENU.

L'affichage suivant apparaît.

```
 PAGE15(NEXT→▼ PREV→▲)

 SETUP NAVI
 CAMERA → TAPE
→SURE TO STORE
         (YES→PUSH)
 NAME SET
         (YES→PUSH)
  (ABCDEFGHIJ)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

7 Réglez le curseur sur « NAME SET » et appuyez sur le codeur rotatif MENU. (Pour annuler, appuyez sur le commutateur MENU.)

Le curseur (➔) change pour le curseur de saisie de texte (🡇).

```
 PAGE15(NEXT→▼ PREV→▲)

 SETUP NAVI
 CAMERA → TAPE
 SURE TO STORE
         (YES→PUSH)
 NAME SET
   ↓
  (ABCDEFGHIJ)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

8 Introduisez un nom pour les données.

Déplacement du curseur de saisie de texte: Abaissez le commutateur MENU pour déplacer le curseur vers la droite et relevez le commutateur MENU pour le déplacer vers la gauche.

Sélection d'un caractère: Tournez le codeur rotatif MENU jusqu'à ce que le caractère voulu apparaisse.

9 Lorsque la saisie du texte est terminée, amenez le curseur sur la position entre parenthèses.

L'affichage change comme suit.

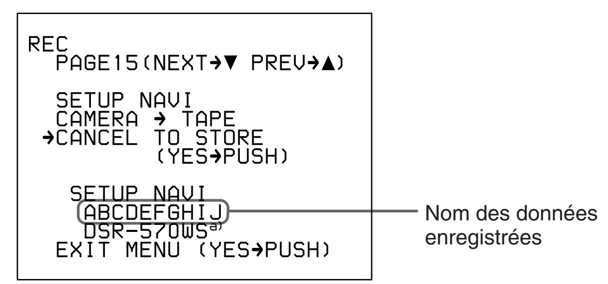
```
 PAGE15(NEXT→▼ PREV→▲)

 SETUP NAVI
 CAMERA → TAPE
→SURE TO STORE
         (YES→PUSH)
 NAME SET
         (YES→PUSH)
  (ABCDEFGHIJ)

 EXIT MENU (YES→PUSH)
```

10 Déplacez le curseur sur « SURE TO STORE? » et appuyez sur le codeur rotatif MENU (pour annuler, appuyez sur le commutateur MENU).

La cassette est rembobinée et l'enregistrement démarre.
L'affichage change comme suit et l'enregistrement des données commence.



a) Pendant l'enregistrement, le nom du modèle DSR-390/390P ou DSR-570WP/570WSP est affiché.

Pour annuler l'enregistrement des données en cours
Appuyez sur le codeur rotatif MENU.

Quand les données sont enregistrées, l'affichage suivant apparaît.

```
PAGE15(NEXT➔▼ PREV➔▲)

SETUP NAVI
CAMERA ➔ TAPE
➔DONE



EXIT MENU (YES➔PUSH)
```

Remarques
- Il peut falloir environ trois minutes et demie pour enregistrer les données.
- Les anciennes données SetupNavi et le contenu enregistré de la cassette sont remplacés.

Visualisation des données SetupLog

La fonction SetupLog enregistre les réglages du camescope par intervalles de quelques secondes pendant le tournage et affiche les données enregistrées dans le viseur pendant la lecture.

Remarque
Les données de liste d'implantation ne sont pas affichées à la lecture d'une cassette contenant des signaux analogiques enregistrés extérieurement.

Procédez comme suit pour visualiser les données SetupLog.

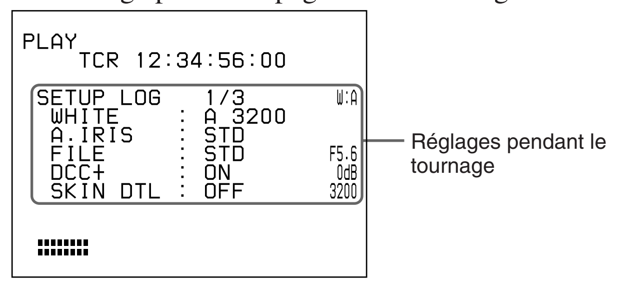
1 Mettez sous tension et chargez la cassette contenant l'enregistrement à visualiser.

2 Lisez la bande.

Pour en savoir plus sur l'opération de lecture, voir la page 74.

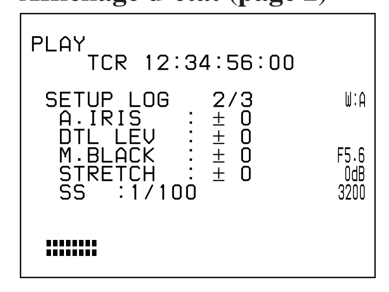
3 Pressez le commutateur MENU en position STATUS.

L'affichage passe à la page 1 de l'affichage d'état.



Chaque fois que vous pressez le commutateur MENU en saillie, l'affichage d'état passe d'une page d'état à une autre et à l'affichage de lecture dans l'ordre : page 2, page 3, affichage de lecture (contenant les réglages actuels), et page 1.

Affichage d'état (page 2)



Chapitre 4 Indications sur l'écran du viseur et menus

Affichage d'état (page 3)

```
PLAY
    TCR 12:34:56:00

 SETUP LOG   3/3          W:A
  M.GAMMA   : ± 0
  V DTL LEV: ± 0
  DTL FREQ :   M          F5.6
  SKIN SAT : ± 0           0dB
  SKIN HUE : ± 0          3200
  SAT: ± 0
  HUE: ± 0
```

Remarques

- Les données SetupLog ne sont pas enregistrées pendant l'enregistrement de données SetupNavi ou d'un fichier d'implantation sur une cassette. (En cas de lecture d'une cassette contenant des données SetupNavi ou un fichier d'implantation, les données apparaissant dans l'affichage d'implantation ne sont pas les données SetupLog de l'image lue.)
- Dans les cas suivants, des réglages modifiés qui n'ont pas été enregistrés peuvent apparaître comme des réglages vides.
  - Les données SetupLog sont remplacées par intervalles de quelques secondes pendant l'enregistrement. Si les réglages de certains paramètres sont modifiés fréquemment, ils risquent de ne pas toujours être enregistrés à temps.
  - Si la durée d'enregistrement est très courte, l'enregistrement risque de se terminer avant que toutes les données n'aient été remplacées.

Chapitre 5

Ajustements et réglages

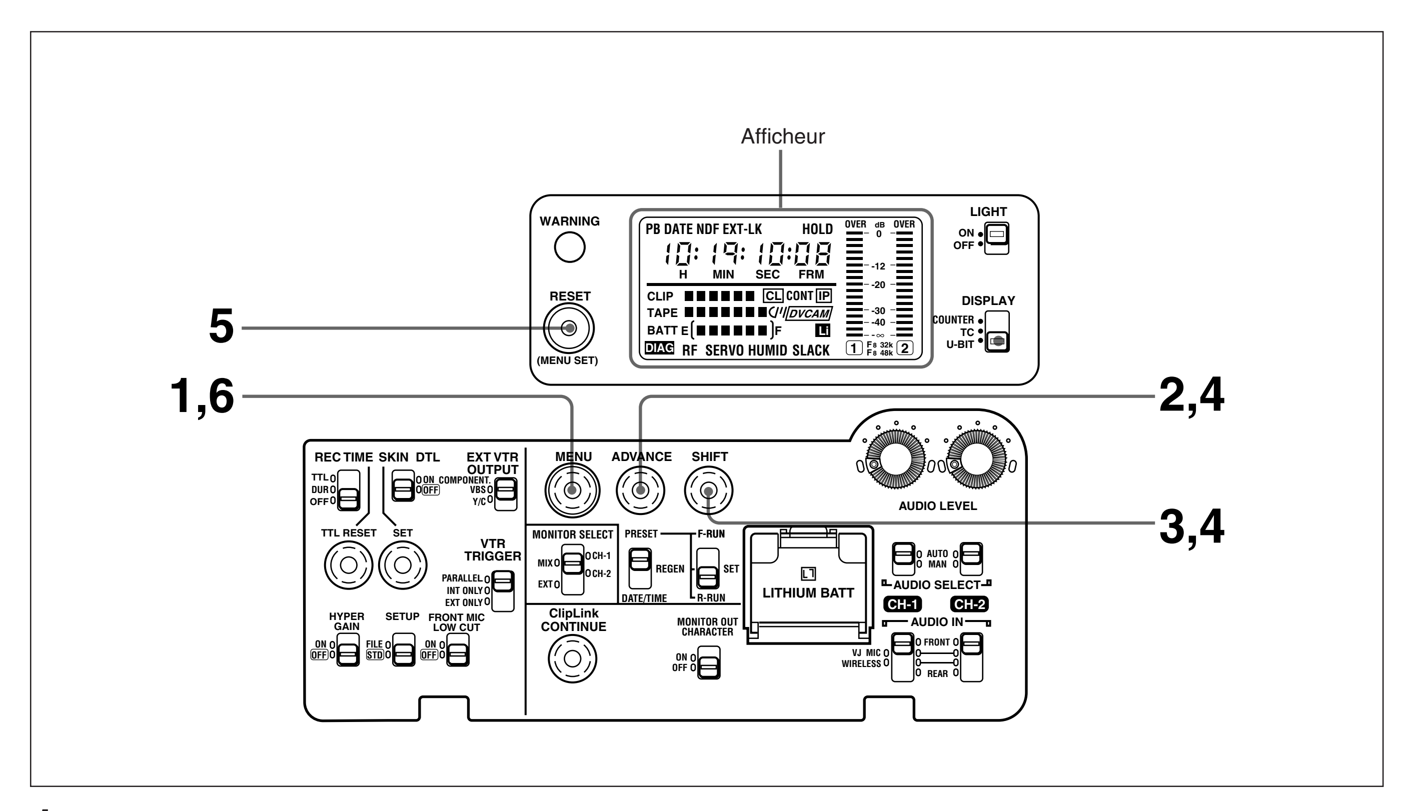
Réglages dans la section magnétoscope — Menu VCR

Vous pouvez utiliser le menu VCR pour effectuer les réglages dans la section magnétoscope.

Opération	N° du menu	Référence
Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier	101	Page 123
Nombre total d'heures de fonctionnement: • Fonctionnement du tambour de têtes • Transport de bande • Temps sous tension	201	Page 123
Sélection du mode « cadre » (DF/NDF) pour le code temporel (DSR-390/570WS uniquement)	204	Page 123
Sélection de l'indication de capacité de la batterie	206	Page 124
Pose du temps d'attente activée	207	Page 124
Utilisation de la fonction de contrôle automatique	210	Page 125
Sélection de la fonction ClipLink	211	Page 127
Sélection du mode d'enregistrement audio	212	Page 127
Sélection du niveau de référence audio	213	Page 128
Réglage du fondu enchaîné d'entrée/sortie pour les points de début et d'arrêt de l'enregistrement audio	214	Page 128
Ajout de configuration (Setup Add) (DSR-390/570WS uniquement)	220	Page 129
Suppression de configuration (DSR-390/570WS uniquement)	221	Page 129

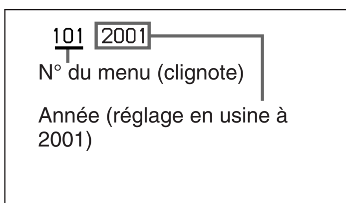
Fonctionnement du menu VCR

Fonctionnement de base



1 Appuyez sur la touche MENU.

« DIAG » apparaît sur l'afficheur et l'affichage des données temporelles sur l'afficheur passe à l'affichage du menu.



2 Appuyez de façon répétée sur la touche ADVANCE jusqu'à ce que le menu souhaité apparaisse.

3 Appuyez sur la touche SHIFT.

Les réglages actuels du menu sélectionné à l'étape **2** apparaissent.
Le réglage du chiffre qui clignote peut être modifié.

Pour sortir du menu après des modifications de réglage
Appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

4 Modifiez les réglages.

Opération	Etape
Sélectionner un chiffre à changer	Appuyez sur la touche SHIFT.
Changer la valeur	Appuyez sur la touche ADVANCE.

5 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET).

Le nouveau réglage est ainsi enregistré et l'appareil revient à l'affichage clignotant du numéro de menu.

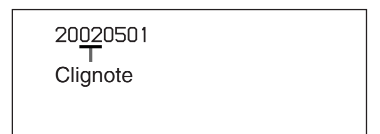
6 Appuyez sur la touche MENU.

L'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

Menu 101 Réglage de l'horloge en temps réel et du calendrier

1 Affichez le menu 101 et appuyez sur la touche SHIFT.

Le réglage actuel du calendrier apparaît dans le format de mode de réglage (yyyymmdd).
Exemple : 1 mai 2002



Remarque

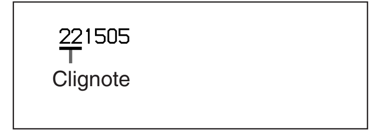
Les deux premiers chiffres du réglage de l'année ne peuvent pas être modifiés.

2 Utilisez les touches SHIFT et ADVANCE pour poser la date souhaitée.

S'il n'y a pas d'autre réglage à faire, passez directement à l'étape **5**.

3 Appuyez sur la touche SHIFT pendant que l'affichage de date clignote (exemple : 20020501).

Le réglage de l'heure (horloge en temps réel) est affiché.
Exemple: 10:15:05 PM



4 Utilisez les touches SHIFT et ADVANCE pour poser l'heure actuelle.

5 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET).

L'horloge se met alors en marche.

6 Appuyez sur la touche MENU.

L'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

La date posée peut être affichée dans l'indication de valeur temporelle *(voir la page 75)* de la manière suivante.

Sur le DSR-390/570WS : Affichage en format mmddyyyy (Exemple: 05012002)
Sur le DSR-390P/570WSP : Affichage en format ddmmyyyy (Exemple: 01052002)

Menu 201 Vérification du temps de fonctionnement total (sous tension)

1 Affichez le menu 201 et appuyez sur la touche SHIFT.

La touche SHIFT permet de faire apparaître cycliquement les paramètres suivants.

Indication	Exemple
Heures de fonctionnement du tambour de têtes	A 0492Hr
Heures de transport de bande	b 0480Hr
Heures de fonctionnement total	C 0853Hr
Numéro du menu	201 0492

2 Vérifiez l'indication. Ensuite appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

L'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

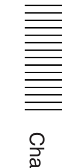
Menu 204 Sélection du mode « cadre » (DF/NDF) pour le code temporel (DSR-390/570WS uniquement)

Sélectionnez le mode « cadre » au moment de la pose du code temporel.

Mode « drop-frame » (réglage en usine) : Pour ajuster la différence entre la valeur du code temporel et l'heure réelle.

Mode « non drop-frame » : Si vous n'avez pas besoin d'ajuster la différence entre la valeur du code temporel et l'heure réelle.

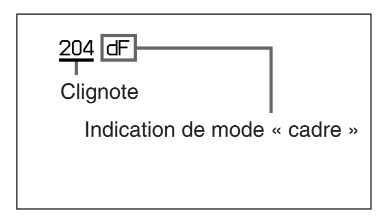
Pour en savoir plus sur les réglages du code temporel, voir la page 77.



1 Affichez le menu 204.

Le numéro du menu et le réglage « cadre » actuel apparaissent.

Exemple: dF (mode « drop-frame »)



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter le mode « cadre », puis sur la touche ADVANCE.

Le mode « cadre » change comme indiqué ci-dessous.
Exemple: ndF (mode « non drop-frame »)



3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

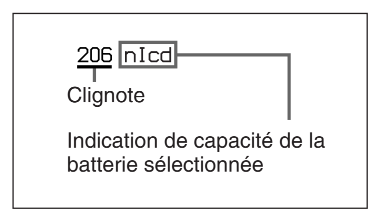
Menu 206 Sélection de l'indication de capacité de la batterie

Ce réglage sert à sélectionner le type d'indication de capacité de la batterie.

1 Affichez le menu 206.

Le numéro du menu sélectionné apparaît, en même temps que le nom de la batterie sélectionnée.

Exemple: nIcd (Indication pour la NP-1B/BP-90A)



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT jusqu'à ce que le nom de batterie souhaité apparaisse, puis sur la touche ADVANCE.

La pression de la touche ADVANCE fait passer cycliquement entre les indications suivantes.
nIcd ←→ LI ←→ nI-H ←→ Antn ←→ Auto

Indication	Signification
Auto (réglage usine)	Détection automatique du type de batterie
nIcd	Indication quand une batterie NP-1B/BP-90A est sélectionnée. Affichage pour une batterie Anton Bauer NiCd n'assistant pas l'indication de la capacité restante.
LI	Indication quand une batterie BP-L40A/IL75 est sélectionnée.
nI-H	Indication quand une batterie BP-M50/M100 est sélectionnée. Affichage pour une batterie Anton Bauer à l'hydride de nickel n'assistant pas l'indication de la capacité restante.
Antn	Affichage pour une batterie Anton Bauer assistant l'indication de la capacité restante. [a]

a) Pour utiliser le système de batterie Anton Bauer, une monture de batterie dédiée développée par Anton Bauer Corporation est nécessaire.
Pour plus de détails, contactez un revendeur Anton Bauer ou votre revendeur Sony.

3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

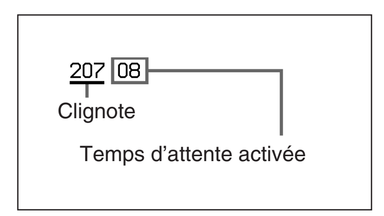
Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

Menu 207 Pose du temps d'attente activée

En pause d'enregistrement, le camescope attend pendant une période donnée dite d'attente activée, puis passe automatiquement en mode attente désactivée. Cette période d'attente activée peut être réglée à l'avance.

1 Affichez le menu 207.

Le numéro de menu sélectionné est affiché, ainsi que le réglage actuel du temps d'attente activée (en minutes).
Exemple: 8 minutes



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT jusqu'à ce que le temps d'attente activée clignote, puis sur la touche ADVANCE.

Chaque pression sur la touche ADVANCE change le réglage comme suit.
08 (réglage en usine) ←→ 01 ←→ 03 ←→ 05

3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

Menu 210 Utilisation de la fonction de contrôle automatique

Sur le DSR-390/390P/570WS/570WSP, le contrôle interne peut être réalisé automatiquement avec la fonction de contrôle automatique. Toutefois, un essai d'enregistrement et de lecture est également effectué pendant environ 1 minute.
Avant la prise de vues, il est souhaitable d'effectuer un contrôle automatique pour vérifier l'absence de problème de fonctionnement interne pour le magnétoscope sur la base du résultat du contrôle interne affiché dans l'afficheur et de la qualité de l'enregistrement vidéo et audio.

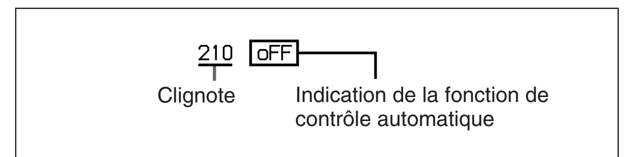
Préparatifs pour l'essai

Effectuez les préparatifs suivants.

Préparatifs	Voir
Raccordez un moniteur au connecteur MONITOR OUT ou S VIDEO OUT	Page 29
Raccordez des écouteurs ou un casque au connecteur EARPHONE	Page 19
Préparez une cassette pour l'enregistrement/ la lecture d'essai	Page 62

Exécution du contrôle automatique

1 Affichez le menu 210.



2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication de contrôle automatique (oFF), puis sur la touche ADVANCE pour mettre l'indication à « on ».

Appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu et annuler la fonction de contrôle automatique.

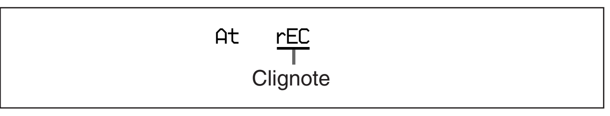
3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET).

L'affichage change et le logement de cassette s'ouvre. S'il contient une cassette, celle-ci sera éjectée (sauf en mode d'enregistrement).

At EJECT → At C-In
Clignote

4 Insérez la cassette à utiliser pour le contrôle et refermez le logement de cassette.

L'affichage changera comme suit, et la bande sera chargée.



(à suivre)

5 Utilisez les touches de transport de bande pour modifier la position de la bande pour l'enregistrement d'essai si nécessaire, ou passez à l'étape **6**.

6 Appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.

L'enregistrement d'essai démarre.
L'affichage change comme indiqué ci-dessous pendant l'enregistrement. (Le tiret suivant « At » se déplace vers la droite.)

At - → At - →··· → At -

Au bout d'1 minute environ, la bande est rebobinée jusqu'à la position de début de l'enregistrement et la lecture commence. Ce qui suit s'affiche pendant la lecture.



7 Vérifiez la qualité de l'enregistrement vidéo dans le viseur ou sur l'écran du moniteur. Vérifiez la qualité de l'enregistrement audio aux écouteurs ou au casque.

Si la qualité de l'enregistrement est mauvaise
Il peut y avoir un problème, qu'il soit détecté ou non par le contrôle interne. Consultez la section « Guide de dépannage » *(page 150)* et répétez l'essai. Si la qualité de l'enregistrement reste mauvaise, contactez votre revendeur Sony.

En fin de lecture, le résultat du contrôle interne s'affiche et le camescope passe en mode de pause d'enregistrement.

8 Après la confirmation du résultat *(voir la section suivante « Confirmation du résultat »)*, appuyez sur la touche MENU.

L'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

Confirmation du résultat

Le résultat du contrôle interne est codé, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Quand un problème est indiqué, suivez les instructions pour contrôler le camescope et la cassette. Contactez votre revendeur Sony si aucune erreur n'est trouvée. Vérifiez également la qualité vidéo et audio *(voir l'étape **7**)*.

Affichage	Résultat du diagnostic
At good	Le fonctionnement interne du magnétoscope est correct. Si l'enregistrement vidéo et audio est de qualité normale, l'appareil est prêt à l'utilisation.
At ng-01	Il peut y avoir un problème sur le magnétoscope ou la cassette. Contactez votre revendeur Sony.
At ng-02	Il peut y avoir un problème de fonctionnement interne du magnétoscope ou de chargement de données de la cassette. Nettoyez les têtes vidéo avec la cassette de nettoyage DVM-12CLD (voir la page 147) et répétez le contrôle automatique. Si le résultat est identique, contactez votre revendeur Sony.
At ng-03	Il peut y avoir un problème de raccordement magnétoscope/caméra. Si ce n'est pas le cas, corrigez l'erreur et répétez le contrôle automatique. Si le résultat est identique, contactez votre revendeur Sony.
At ng-04	Le sélecteur REC/SAVE est-il réglé sur SAVE? Si oui, répétez le contrôle automatique en réglant le sélecteur sur REC ou en utilisant une autre cassette dont le sélecteur REC/SAVE est réglé sur REC. Si le résultat est identique, contactez votre revendeur Sony.
At ng-05	Une cassette est-elle chargée? Si oui, contactez votre revendeur Sony. Dans le cas contraire, insérez une cassette et répétez le contrôle automatique. Si le résultat est identique, contactez votre revendeur Sony.
o-HAUL	Si la qualité de l'enregistrement vidéo et audio est normale, l'appareil est prêt à l'utilisation. Mais la maintenance est nécessaire. Il est souhaitable de consulter votre revendeur Sony.
At Abort	L'enregistrement ou la lecture d'essai et le contrôle interne ont été suspendus (à la pression d'une touche de transport de bande pendant l'enregistrement ou la lecture ou à la fin de la bande). Pour reprendre le contrôle automatique, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu, puis procédez comme indiqué dans la section précédente « Exécution du contrôle automatique ».

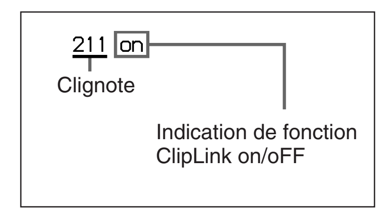
Menu 211 Sélection de la fonction ClipLink

Ce réglage doit être réalisé quand la fonction ClipLink n'est pas utilisée.

Pour en savoir plus sur la fonction ClipLink, voir « Tournage en ClipLink » (page 81).

1 Affichez le menu 211.

La fonction ClipLink est réglée sur « on » en usine.



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication on/oFF de la fonction ClipLink. Appuyez sur la touche ADVANCE pour changer l'indication en « oFF ».

3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

Menu 212 Sélection du mode d'enregistrement audio

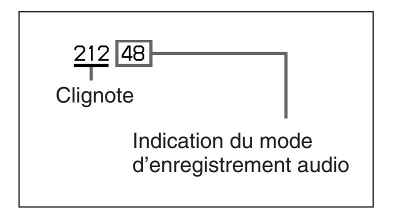
Le mode d'enregistrement audio peut être réglé sur l'un des deux modes suivants.

Mode 48 kHz (réglage usine): Valide le mode d'enregistrement deux canaux avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

Mode 32 kHz: Valide le mode d'enregistrement quatre canaux avec une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz (pour CH-1 et CH-2).

1 Affichez le menu 212.

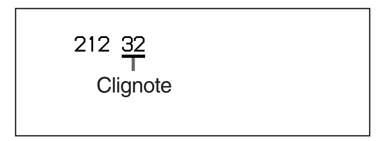
Le numéro du menu et le mode d'enregistrement audio actuellement sélectionnés apparaissent.
Exemple: 48 (mode deux canaux avec fréquence d'échantillonnage de 48 kHz)



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'affichage du mode d'enregistrement audio, puis sur la touche ADVANCE.

Le réglage passe à l'autre mode d'enregistrement audio.
Exemple: 32 (mode quatre canaux avec fréquence d'échantillonnage de 32 kHz)



3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.



Menu 213 Sélection du niveau de référence audio

Le niveau de référence audio peut être réglé comme suit.

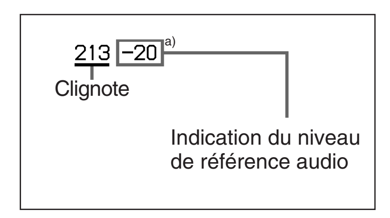
–20 dB (réglage usine pour le DSR-390/570WS) ou –18 dB (réglage usine pour le DSR-390P/570WSP): Niveau de référence audio à usage professionnel

–12 dB: niveau de référence audio ordinairement utilisé pour le DV grand public (niveau maximum: 0 dB)

1 Affichez le menu 213.

Le numéro du menu et le niveau de référence audio actuel apparaissent.

Exemple : –20 dB (pour le DSR-390/570WS) ou –18 dB (pour le DSR-390P/570WSP)



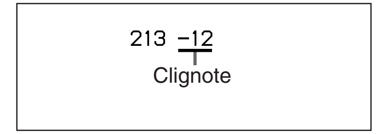
a) Pour le DSR-390P/570WSP: –18

Si le réglage n'a pas à être changé, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication du niveau de référence audio, puis sur la touche ADVANCE.

La valeur affichée est remplacée par l'autre niveau de référence audio.

Exemple: –12 dB



3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

Quand le camescope est utilisé dans un système de montage incluant à la fois des équipements DV grand public et professionnels, il est recommandé de régler le niveau de référence audio à –12 dB.

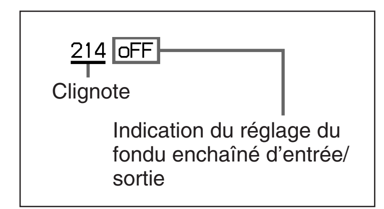
La modification du réglage de niveau de référence audio de –20 dB (ou –18 dB) à –12 dB augmente le niveau d'enregistrement audio de 8 dB (ou 6 dB) selon la réglage à AUTO ou MAN des commutateurs AUDIO SELECT (CH-1/CH-2).

Menu 214 Réglage du fondu enchaîné d'entrée/sortie pour les points de début et d'arrêt de l'enregistrement audio

Il est possible de réduire (si nécessaire) le bruit aux seuils de montage de retour en activant le fondu enchaîné d'entrée/sortie. Le temps de transition d'entrée/sortie en fondu est inférieur à un cadre (1/30 seconde pour le DSR-390/570WS ou 1/25 seconde pour le DSR-390P/570WSP).

1 Affichez le menu 214.

L'entrée/sortie en fondu est réglée sur « oFF » à l'usine.



Si le réglage n'a pas à être modifié, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter l'indication de réglage du fondu enchaîné d'entrée/sortie, puis sur la touche ADVANCE pour changer le réglage en « on ».

3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

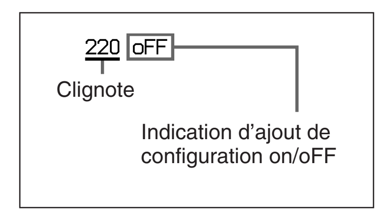
Les réglages sont enregistrés et l'afficheur revient à l'affichage avant le menu VCR.

Menu 220 Ajout de configuration (Setup Add) (DSR-390/570WS uniquement)

Utilisez ce menu pour ajouter une configuration aux signaux vidéo de lecture.

1 Affichez le menu 220.

L’ajout de configuration est réglé sur « oFF » à l’usine.



Si le réglage n’a pas à être modifié, appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter l’indication on/oFF d’ajout de configuration, puis sur la touche ADVANCE pour changer le réglage en « on ».

3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l’afficheur revient à l’affichage avant le menu VCR.

Remarque

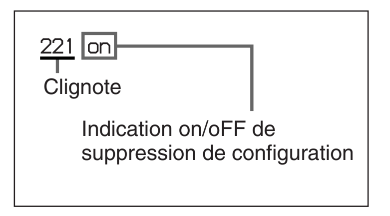
Pendant l’enregistrement, le signal de l’image filmée comprend un ajout de configuration à sa sortie aux connecteurs S VIDEO OUT et MONITOR OUT du camescope.
Pendant la lecture, cette configuration est enlevée du signal vidéo de sortie.
Pour l’ajout de configuration pendant la lecture, commuter le réglage sur on.

Menu 221 Suppression de configuration (DSR-390/570WS uniquement)

Utilisez ce menu pour supprimer des paramètres de configuration du signal vidéo qui contient la configuration (si la carte DSBK-501/501P est installée).

1 Affichez le menu 221.

La suppression de configuration est réglée par défaut sur « on ».



Si le réglage ne doit pas être changé, appuyez sur la touche MENU pour refermer le menu.

2 Appuyez sur la touche SHIFT pour faire clignoter l’indication on/oFF de suppression de configuration, puis sur la touche ADVANCE pour changer le réglage en on.

3 Appuyez sur la touche RESET/(MENU SET), puis sur la touche MENU.

Les réglages sont enregistrés et l’afficheur revient à l’affichage activé le menu VCR.

Remarque

Même si vous activez la suppression de configuration, les signaux vidéo sortis via le connecteur MONITOR OUT du camescope en cours d’enregistrement contiendront des paramètres de configuration.
Des signaux à configuration supprimée sont cependant enregistrés sur la cassette.



Ajustement de la balance du blanc

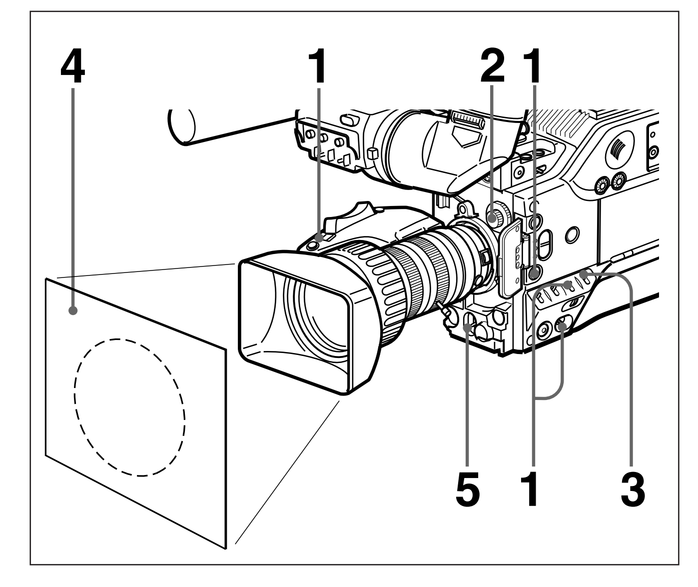
L'ajustement de la balance du blanc garantit que malgré les modifications de conditions d'éclairage, les objets blancs restent blancs sur l'image et les tons naturels.
La couleur de la lumière émise varie d'une source lumineuse à l'autre, et avec le changement d'éclairage, la couleur apparente d'un sujet éclairé change. Il est pour cela nécessaire d'ajuster la balance du blanc chaque fois que la source d'éclairage principale change.

Sauvegarde d'une valeur de balance du blanc adéquate en mémoire

Il est possible de sauvegarder deux valeurs de balance du blanc dans deux mémoires séparées, A et B. Sauf changements, les valeurs sauvegardées sont maintenues pendant environ dix ans, même après la mise hors tension du camescope.
Après la sauvegarde d'une valeur, l'ajustement peut automatiquement être rappelé en amenant le sélecteur W. BAL sur A ou B. Ceci facilite la prise de vues sous éclairages alternants.

Valeurs de balance du blanc séparées pour chaque réglage de la commande FILTER

En cas de défaut, comme indiqué ci-dessus, les deux mêmes valeurs A et B de balance du blanc s'appliquent aux quatre réglages de la commande FILTER. Il est toutefois possible de changer le réglage AWB MEM du menu évolué page 3 *(voir la page 105)* de sorte qu'il y ait huit valeurs de réglage possibles pour les positions A et B.

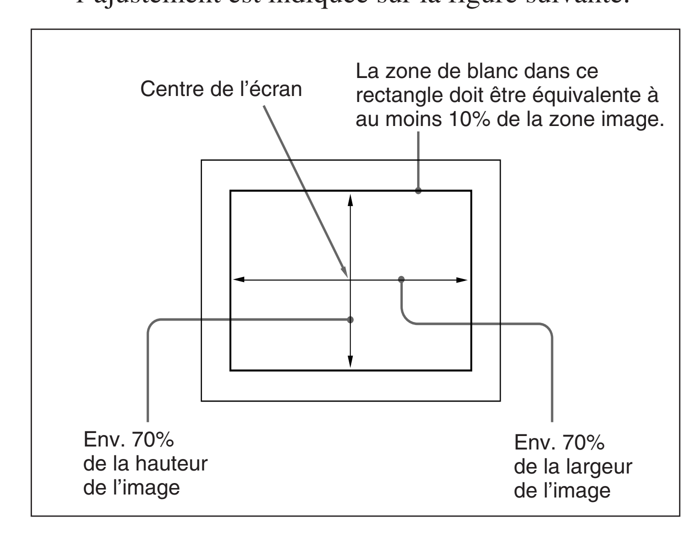


1 Effectuez les réglages suivants:
- Interrupteur POWER: ON
- Sélecteur OUTPUT/DL/DCC+: une des positions CAM
- Commutateur de diaphragme d'objectif: A (automatique)
- Touche ATW: désactivée

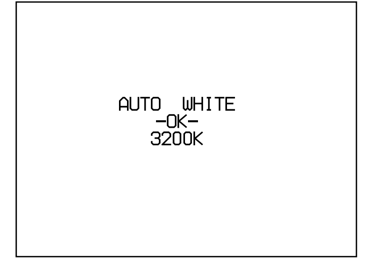
2 Réglez la commande FILTER selon les conditions d'éclairage. *(Voir la page 60.)*

3 Réglez le sélecteur W. BAL à A ou B.

4 Placez un objet blanc (papier, tissu, etc.) sous les mêmes conditions d'éclairage que pour la prise de vues, et zoomez dessus vers le gros plan de sorte qu'autant que possible tout l'écran soit blanc.
La zone de blanc minimale requise pour l'ajustement est indiquée sur la figure suivante.



5 Poussez le commutateur WHT/BLK dans la direction WHT, puis relâchez-le.
L'ajustement de la balance du blanc s'effectue. Pendant l'ajustement, la légende « AUTO WHITE -OP- » apparaît dans le viseur.
L'ajustement se fait en quelques secondes, et la légende dans le viseur passe à « AUTO WHITE -OK- » plus une température de la couleur, comme le montre la figure suivante.



La valeur réglée est automatiquement sauvegardée dans la mémoire A ou B, comme sélectionné ci-dessus.

Pour sauvegarder l'ajustement de la balance du blanc pour différentes conditions d'éclairage, répétez les étapes **2** à **4** ci-dessus. Il est possible de sauvegarder deux valeurs de balance du blanc différentes dans les mémoires A et B.

Remarque

L'affichage de température de la couleur est un guide approximatif.
Il y a une marge d'erreur dans l'affichage de la température de la couleur quand la balance du blanc est ajustée sur un autre DSR-390/390P/570WS/570WSP, une caméra ou un camescope, même dans les mêmes conditions.
La marge d'erreur est plus élevée pour les températures plus élevées.

Rappel d'une valeur de balance du blanc de la mémoire

Avant de commencer la prise de vues, réglez le sélecteur W. BAL à A ou à B. Ceci règle automatiquement le camescope à l'ajustement de balance du blanc sauvegardé dans la mémoire correspondante.

Si l'ajustement de la balance du blanc ne peut pas être achevé automatiquement

Le message d'avertissement « AUTO WHITE -NG- » apparaît dans le viseur.
Effectuez les corrections nécessaires, puis recommencez la procédure.

Messages d'avertissement pour l'ajustement de la balance du blanc

Message	Signification et corrections à faire
AUTO WHITE -NG- : LOW LIGHT TRY AGAIN	Niveau de lumière trop bas • Augmentez le niveau d'éclairage, ouvrez le diaphragme, ou utilisez le sélecteur GAIN pour augmenter le niveau du signal vidéo. • Vérifiez le réglage de la commande FILTER. • Après ces contrôles, essayez de refaire l'ajustement.
AUTO WHITE -NG- : ?? TRY AGAIN	Le sujet n'est pas blanc, la zone blanche est trop petite ou le niveau d'éclairage est trop élevé. • Utilisez un sujet blanc. • Baissez le niveau d'éclairage, réduisez l'ouverture, ou utilisez le sélecteur GAIN pour réduire le niveau du signal vidéo. • Contrôlez le réglage de la commande FILTER. • Après ces contrôles, essayez de refaire l'ajustement.
AUTO WHITE -NG- : C.TEMP.LOW CHG.FILTER TRY AGAIN	La température de la couleur est trop basse. Essayez ce qui suit, dans cet ordre. (1) Si la commande FILTER est en position 2, 3 ou 4, mettez-la en position 1, puis essayez de refaire l'ajustement. (2) Vérifiez que le sujet est complètement blanc, puis essayez de refaire l'ajustement. (3) La température de la couleur peut être hors de la gamme du camescope. Montez un filtre de conversion de température de la couleur adapté, puis essayez de refaire l'ajustement.
AUTO WHITE -NG- : C.TEMP.HI CHG.FILTER TRY AGAIN	La température de la couleur est trop élevée. Essayez ce qui suit dans l'ordre indiqué. (1) Si la commande FILTER est en position 1, mettez-la en position 2, 3 ou 4, puis essayez de refaire l'ajustement. (2) Vérifiez que le sujet est complètement blanc, puis essayez de refaire l'ajustement. (3) La température de la couleur peut être hors de la gamme du camescope. Montez un filtre de conversion de température de la couleur adapté, puis essayez de refaire l'ajustement.
WHITE:PRESET	Le sélecteur W. BAL est en position PRESET. Amenez-le sur A ou B.
BARS	Le camescope fournit un signal de barres de couleur. Mettez le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ sur une des positions CAM.

Utilisation des réglages de balance du blanc préréglés

Le camescope offre des réglages de balance du blanc préréglés pour la prise de vues instantanée avec un ajustement approximativement correct.
Il y a également des conditions de prise de vues particulières sous lesquelles les valeurs préréglées donnent de meilleurs résultats que l'ajustement par l'œil humain.

1 Réglez le sélecteur W. BAL à PRESET.

2 Réglez la commande FILTER.

La balance du blanc est automatiquement ajustée pour 3200 K quand la commande FILTER est en position 1, et pour 5600 K quand elle est en position 2, 3 ou 4.
Vous pouvez modifier ces valeurs (3200 K et 5600 K) à d'autres valeurs au menu de base page 2 (*voir la page 97*).

Sources lumineuses et température de la couleur

L'ajustement de la balance du blanc harmonisé à la source lumineuse est essentiel pour assurer la restitution correcte des couleurs. La couleur de la source lumineuse est indiquée sous forme de température de la couleur en kelvins (K). Elle est plus élevée pour une lumière bleuâtre, plus faible pour une lumière rougeâtre. A l'expédition, le camescope est ajusté pour l'usage avec des lampes vidéo (lampes de studio à température de la couleur de 3200 K).
L'ajustement est donc requis pour son utilisation avec d'autres sources lumineuses.
D'abord, utilisez la commande FILTER pour régler la température de la couleur correcte, puis effectuez l'ajustement de la balance du blanc.
Le tableau suivant indique les valeurs de température de la couleur typiques pour différentes sources lumineuses.

Températures de la couleur de différentes sources lumineuses

Source lumineuse		Température de la couleur (K)	
Naturelle	Artificielle		
Ciel clair			10.000
Cier légèrement nuageux			8.000
		Lumière bleue	7.000
Ciel nuageux ou pluvieux			6.000
	Lumière fluorescente (blanc lumière du jour)		5.000
En plein soleil, midi	Eclairage au mercure	Lumière blanche	
	Eclairage fluorescent (blanc)		
Une heure après le lever ou avant le coucher du soleil	Eclairage fluorescent (blanc chaud)		4.000
			3.500
	Eclairage de studio		3.200
		Lumière jaune	3.000
	Lampes à halogène et lampes vidéo		2.500
Trente minutes après le lever ou avant le coucher du soleil	Eclairage à incandescence		
	Eclairage extérieur au sodium		
Lever ou coucher du soleil	Bougies	Lumière rouge	2.000

Utilisation de la fonction ATW (balance du blanc à suivi automatique)

La fonction ATW ajuste en continu et automatiquement la balance du blanc pour l'adapter aux changements des conditions d'éclairage.

Remarque

Selon les conditions de prise de vues, l'ajustement automatique peut ne pas nécessairement donner des résultats optimum. Utilisez le sélecteur W. BAL pour obtenir les meilleurs résultats.

Pour utiliser la fonction ATW

Appuyez sur la touche ATW pour allumer l'indicateur. Ceci active la fonction ATW, et l'indication ATW apparaît dans le viseur.
Pour invalider la fonction ATW, pressez une seconde fois la touche ATW pour éteindre l'indicateur.

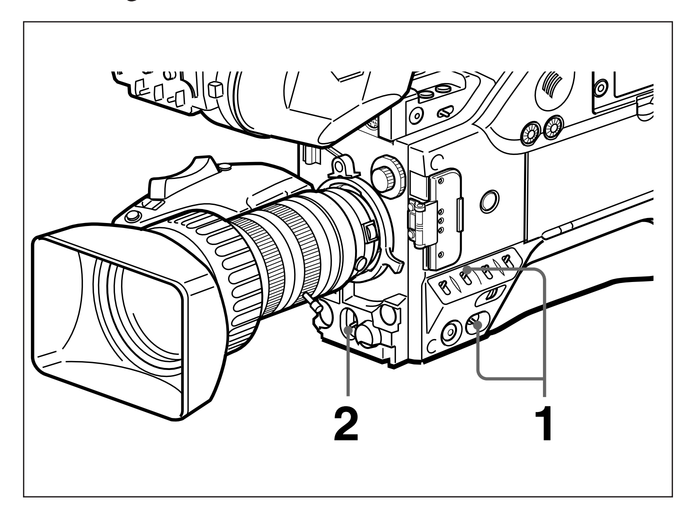
Si la fonction ATW ne fonctionne pas correctement

Un message d'avertissement apparaît dans le viseur comme le montre le tableau ci-dessous.

Message	Signification et corrections à faire
:C.TEMP.LOW	Si la commande FILTER est en position 2, 3 ou 4, mettez-la à la position 1, puis réessayez d'utiliser la fonction ATW.
:C.TEMP.HIGH	Si la commande FILTER est en position 1, mettez-la à la position 2, 3 ou 4, puis réessayez d'utiliser la fonction ATW.

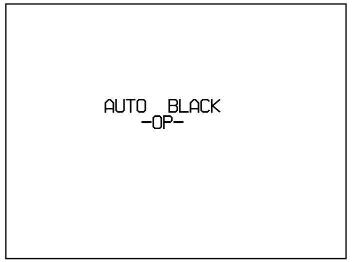
Ajustement de la balance du noir

L'ajustement correct de la balance du noir est important pour l'exploitation optimale du camescope. Il est nécessaire à la mise en service du camescope ou après une longue période de non-utilisation, et également après un changement brutal de la température.
La valeur d'ajustement est sauvegardée dans la mémoire, et un réajustement n'est normalement pas nécessaire après la mise hors tension du camescope ou simplement après une modification des conditions d'éclairage.



1 Mettez sous tension et vérifiez que le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ est sur une des positions CAM.

2 Poussez le commutateur WHT/BLK dans la direction BLK, puis relâchez-le.
Le diaphragme de l'objectif se ferme, et l'ajustement de la balance du noir s'effectue.
Pendant l'ajustement, le message « AUTO BLACK -OP- » apparaît dans le viseur.



L'ajustement s'effectue en quelques secondes, et le message dans le viseur passe à « AUTO BLACK -OK- ».

Si l'ajustement de la balance du noir ne peut pas être achevé automatiquement

Le message d'avertissement « AUTO BLACK -NG- » apparaît dans le viseur.
Effectuez les corrections nécessaires, puis refaites la procédure.

Messages d'avertissement pour l'ajustement de la balance du noir

Message	Signification et corrections à faire
AUTO BLACK -NG- : IRIS NOT CLOSED TRY AGAIN	Le diaphragme de l'objectif ne s'est pas complètement fermé. Vérifiez si le câble de l'objectif est bien raccordé, et s'il n'y a pas d'anomalie de l'objectif. Si une seconde tentative d'ajustement échoue, consultez votre revendeur Sony.
AUTO BLACK -NG- : ?? TRY AGAIN	Le diaphragme s'est ouvert pendant l'ajustement ou il y a eu une erreur matérielle. Refermez le diaphragme et essayez de nouveau. Si cela échoue, consultez votre revendeur Sony.
BARS	Le camescope fournit un signal de barres de couleur. Mettez le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ sur une des positions CAM.

Réglages de l'obturateur

Cette section couvre les réglages de la vitesse d'obturation électronique et des fonctions CLS (« clear scan ») et EVS.
La nouvelle valeur de vitesse d'obturation, ou la fréquence « Clear scan » et le réglage EVS resteront inchangés, même à la mise hors tension du camescope.

Vitesses d'obturation

Il y a cinq vitesses d'obturation, de 1/100 s (DSR-390/570WS) ou 1/60 s (DSR-390P/570WSP) à 1/2000 s.
L'augmentation de la vitesse d'obturation réduit le flou à la prise de sujets en déplacement rapide. Il est également possible de réduire le scintillement en prise de vues sous éclairage fluorescent en changeant de vitesse d'obturation.

Fonction CLS (« clear scan »)

A la prise d'un écran d'ordinateur ou d'une image projetée, des bandes horizontales peuvent apparaître sur l'image du camescope. Cela est dû à la différence entre la fréquence de balayage vertical de l'image produite par l'ordinateur et celle du système vidéo. La fonction CLS permet de sélectionner une fréquence de balayage vertical pour réduire cette interférence.

EVS (Enhanced Vertical Definition)

Cette fonction accroît la définition de balayage vertical de 400 à 450 lignes (ou 450 à 530 lignes) pour réduire le scintillement, mais augmente toutefois le crénelage.

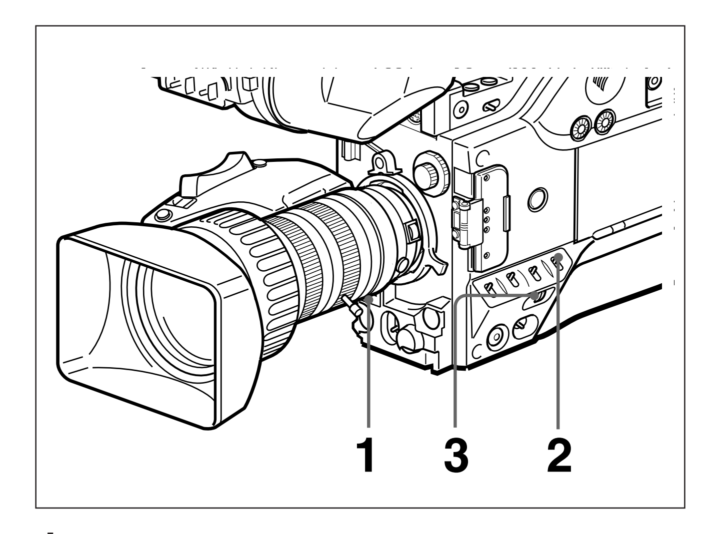
Réglage de la vitesse d'obturation et des fonctions CLS et EVS

Remarques sur le réglage de la vitesse d'obturation

- Plus la vitesse d'obturation est rapide, plus l'image devient sombre. Vérifiez la luminosité dans le viseur, et si nécessaire, augmentez le niveau d'éclairage ou ajustez le diaphragme.
- Quand la vitesse d'obturation est très rapide, la prise d'un sujet très lumineux peut provoquer de longues traînées verticales sur les zones accentuées (maculage).

Remarque sur le réglage de la fonction CLS

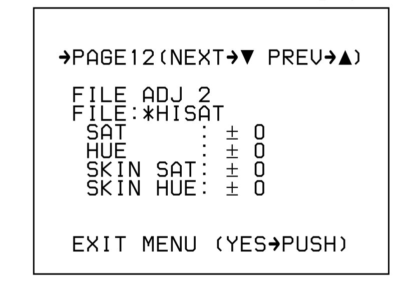
Les fréquences de balayage vertical des écrans d'ordinateur sont variables, et il peut être impossible d'éliminer entièrement les motifs d'interférence. Notez également que la fréquence de balayage vertical peut varier selon le logiciel employé.



1 Réglez le commutateur SHUTTER sur ON.

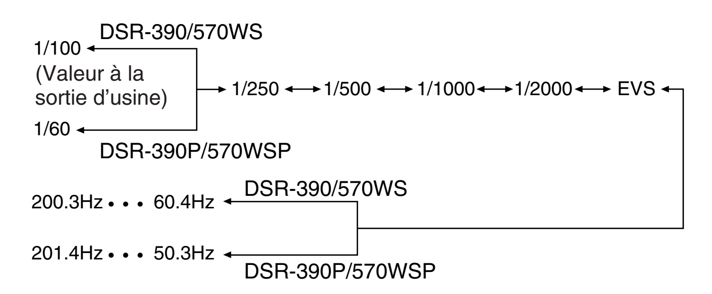
L'indicateur SHUTTER s'allume dans le viseur, et il est maintenant possible de modifier la vitesse d'obturation ou le réglage de fréquence « clear scan » et de régler la fonction EVS. (Si EVS est déjà sélectionné, l'indicateur SHUTTER ne s'allume pas.)

2 Agissez sur le commutateur MENU et le codeur rotatif MENU pour aligner le curseur sur l'item « SHUTTER » du menu de base page 1.



3 Tournez le codeur rotatif MENU pour sélectionner la vitesse d'obturation, la fréquence de balayage requise ou EVS.

La vitesse d'obturation ou le réglage de fréquence « clear scan » change comme suit:



Chapitre 5 Ajustements et réglages

Avec la fonction « clear scan »
Surveillez l'écran du moniteur, et ajustez la fréquence pour assurer l'interférence minimum. S'il y a une bande noire sur l'image du moniteur, réduisez la fréquence; s'il y a une bande blanche, augmentez-la.

Pour revenir du menu de base aux indications normales

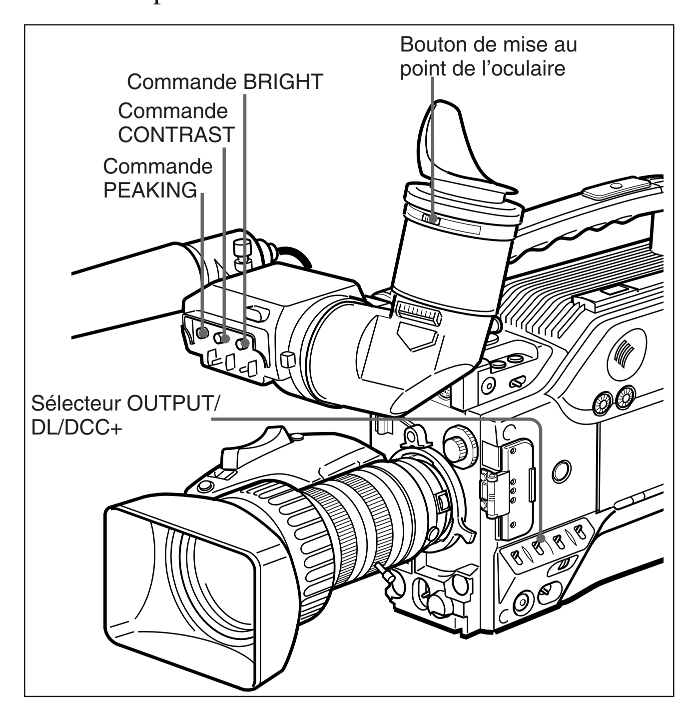
Pressez le commutateur MENU autant de fois que nécessaire jusqu'à l'apparition des indications normales. Le nouveau réglage de la vitesse d'obturation ou de la fréquence « clear scan » apparaît dans les indications normales.

Une fois la prise de vues terminée

Réglez le commutateur SHUTTER à OFF.
L'indicateur SHUTTER du viseur s'éteint.

Ajustements de l'écran du viseur

Les ajustements suivants sont prévus pour améliorer la visibilité de l'écran du viseur.
Bien que ces ajustements puissent éclaircir l'image du viseur, ils sont sans effet sur le signal vidéo fourni par le camescope.



Ajustement de la mise au point de l'oculaire

La position optimale de l'image du viseur varie selon la vue de l'opérateur — selon qu'il est presbyte ou myope. Ajustez la mise au point de l'oculaire pour obtenir l'image du viseur la plus nette pour vous.
D'abord, mettez au point l'image avec l'objectif, puis ajustez le bouton de mise au point de l'oculaire. La plage de réglage va de –3 à 0 dioptre[1)] (réglage par défaut à l'expédition: 0 dioptre).
L'utilisation d'une pièce en option permet de modifier la plage de réglage de –2 à +1 dioptre ou –0,5 à +3 dioptres.

Consultez votre revendeur Sony pour les détails.

Réglage du contraste et de la luminosité

Effectuez ces réglages avec les barres de couleur affichées.

1 Réglez le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ à BARS. Les barres de couleur apparaissent dans le viseur.

2 Observez les barres de couleur, et tournez les commandes CONTRAST et BRIGHT pour ajuster le contraste et la luminosité.

3 Ramenez le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ à sa position d'origine.

Ajustement de l'accentuation des contours

Tournez la commande PEAKING pour modifier l'accentuation des contours de l'image dans le viseur, et faciliter la mise au point.

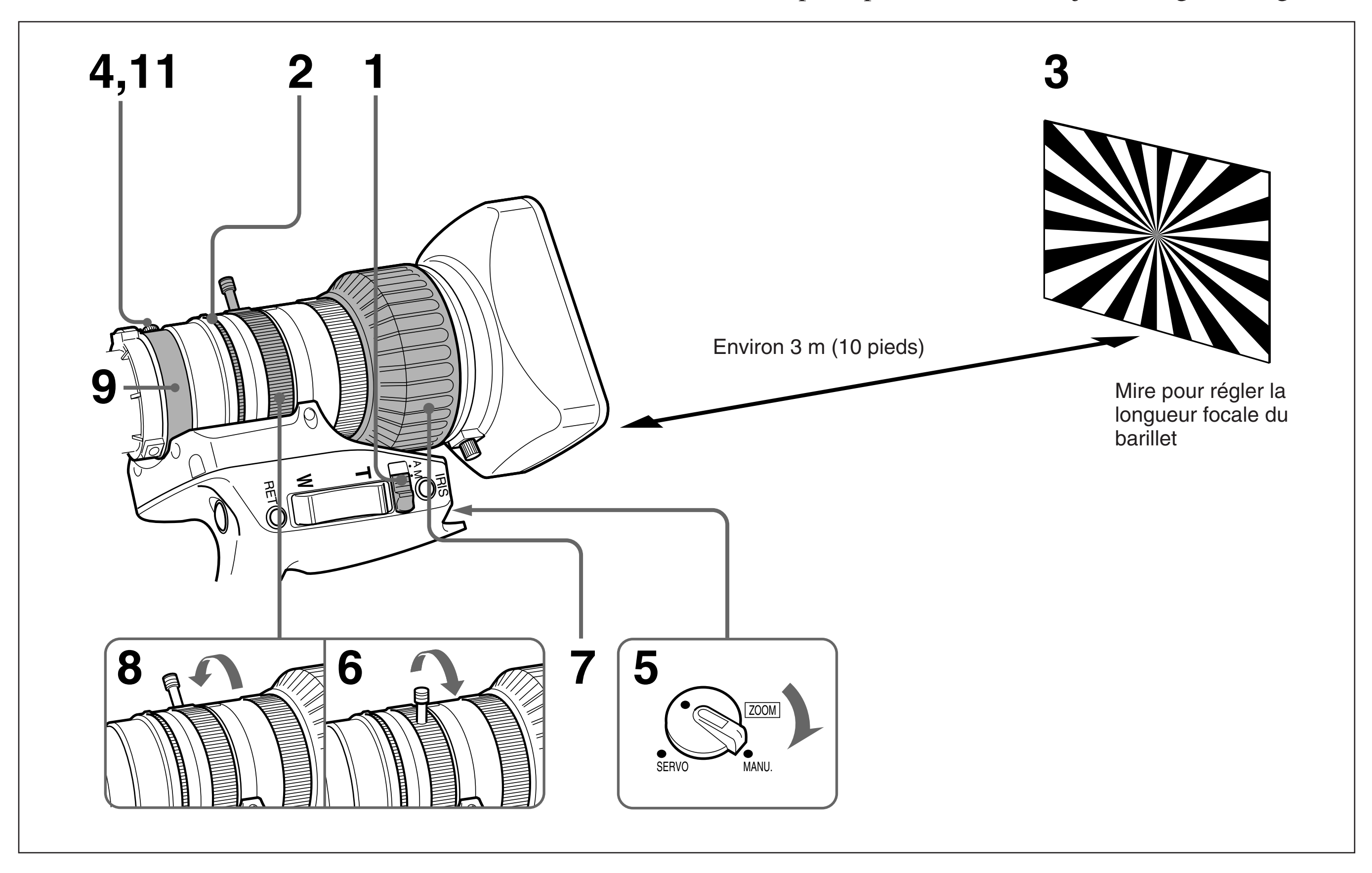

1) **Dioptre:** Une unité indiquant le degré de convergence ou de divergence d'un faisceau de rayons.

Réglage de l’objectif

Ajustement de la longueur focale du barillet

Il est nécessaire d’ajuster la longueur focale du barillet (la distance entre le barillet de l’objectif et le plan de l’image sur l’axe optique) dans les cas suivants.

- Quand un objectif est monté pour la première fois
- Après un changement d’objectif
- Si pendant le cadrage au zoom, la mise au point ne correspond pas bien du téléobjectif au grand angle.



1 Réglez le sélecteur de diaphragme (IRIS) sur la position M.

2 Tournez la bague de diaphragme pour l’ouvrir.

3 Placez la mire pour régler la longueur focale du barillet fournie à environ 3 mètres (10 pieds) et ajustez l’éclairage de sorte que le niveau de sortie vidéo correct soit obtenu quand le diaphragme est ouvert.

4 Desserrez la vis de fixation F.B.

5 Réglez le sélecteur ZOOM à la position MANU.

6 Tournez la bague de zoom sur la position de téléobjectif.

7 Tournez la bague de mise au point de façon à ce que la mire soit parfaitement nette.

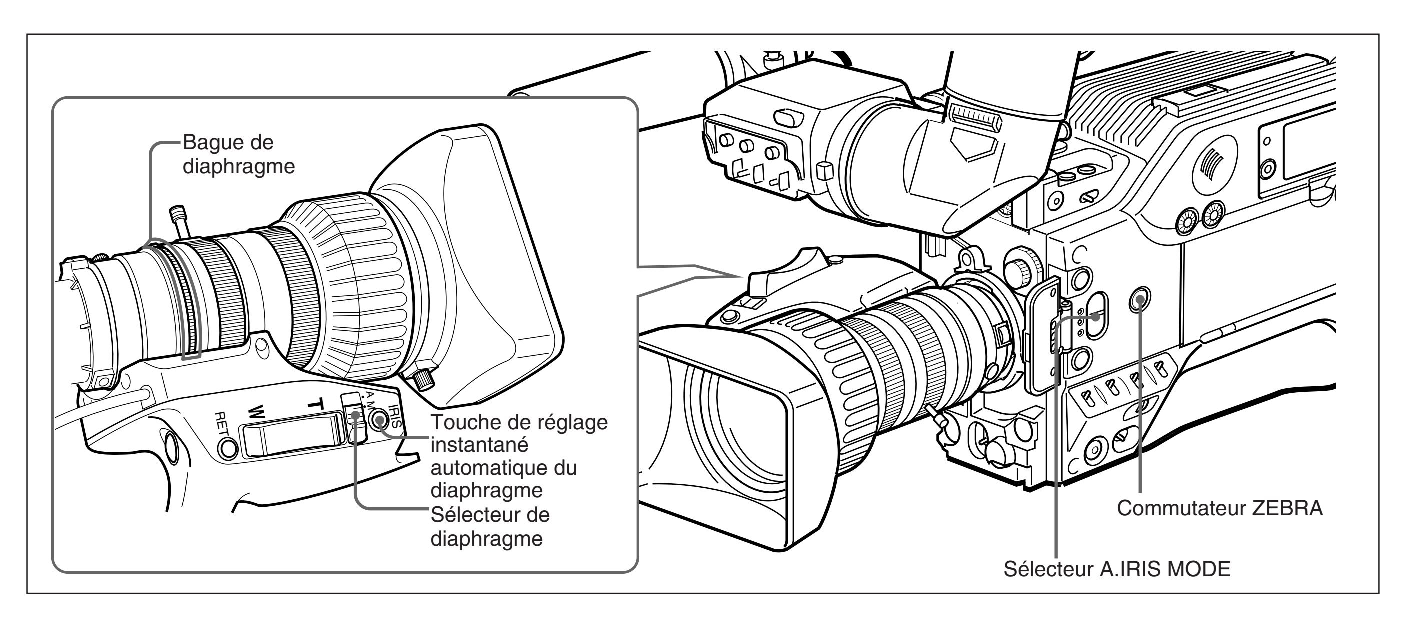
8 Tournez la bague de zoom sur la position grand angle.

9 Tournez la vis de fixation F.B de façon à ce que la mire soit parfaitement nette. Ne tournez pas la bague de mise au point.

10 Répétez les étapes **6** à **9** jusqu’à ce que l’image reste parfaitement nette du téléobjectif au grand angle.

11 Lorsque le réglage est terminé, serrez la vis de fixation F.B.

Ajustements du diaphragme



Il y a trois manières d'ajuster le diaphragme: automatiquement, manuellement, et avec la fonction d'ajustement instantané automatique du diaphragme.

Ajustement du diaphragme

Méthode d'ajustement	Opération
Mode d'ajustement automatique Le diaphragme s'ajuste automatiquement pour s'adapter aux changements de luminosité du sujet. C'est le mode de prise de vue normal.	Réglez le sélecteur de diaphragme à la position A.
Mode d'ajustement manuel Utilisez ce mode dans les cas suivants: • Pour les effets spéciaux • Pour filmer une personne sur fond de ciel très clair • Pour filmer un sujet très contrasté La mire zébrée peut être utilisée comme guide pour un ajustement du diaphragme.	Réglez le sélecteur de diaphragme sur M et tournez la bague de diaphragme comme requis.
Fonction d'ajustement instantané automatique En mode d'ajustement manuel, cette fonction permet l'ajustement automatique temporaire.	Le sélecteur de diaphragme sur M, maintenez la touche de réglage instantané automatique du diaphragme enfoncée le temps nécessaire.

Pour rendre l'image plus claire en prise de vues à contre-jour

En mode d'ajustement automatique du diaphragme, réglez le sélecteur A.IRIS MODE sur BACK L, pour allumer l'indicateur.

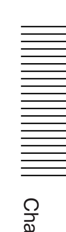
Pour rendre l'image plus claire quand on filme un sujet éclairé par un spot

En mode d'ajustement automatique du diaphragme, réglez le sélecteur A.IRIS MODE sur SPOT L, pour allumer l'indicateur.

Utilisation de la mire zébrée en mode d'ajustement manuel

Réglez le commutateur ZEBRA sur ON pour utiliser la mire zébrée comme guide pour l'ajustement du diaphragme en mode d'ajustement manuel.
Sélectionnez la mire zébrée à afficher au menu évolué page 4 *(voir page 106)*.

- **Si le sujet est une personne**
  Ajustez manuellement le diaphragme de sorte que la mire zébrée apparaisse sur les parties accentuées du visage du sujet.
- **Pour les autres sujets**
  Ajustez manuellement le diaphragme de sorte que la mire zébrée apparaisse sur les parties les plus importantes du sujet.



Désignation de l'objectif

Vous devez désigner le numéro de l'objectif en fonction du type d'objectif.
Si le numéro n'est pas correctement désigné, d'autres couleurs peuvent apparaître dans les parties inférieure et supérieure de l'écran pendant la prise de vues d'un sujet blanc.
Réglez le numéro au menu évolué page 4 *(voir la page 106)* selon le tableau ci-dessous.

Objectif pour le DSR-390/390P (type d'1/2 pouce)

Produit	Numéro d'objectif
Fujinon: VCL-714, S16X6.7B Canon: YH18X6.7KRS, VCL-719BX	1
Fujinon: S15X6.1BE, S16X6.7BE, S19X6.5B, S19X6.5BE, S20X6.1BE Canon: YH18X6.7IRS, H21aX5.8, H15aX6, H9aX3.8	2
Fujinon: VCL-716BX	3
Configurez les données avec le revendeur Sony.	4

Objectif pour le DSR-570WS/570WSP (type de 2/3 pouce)

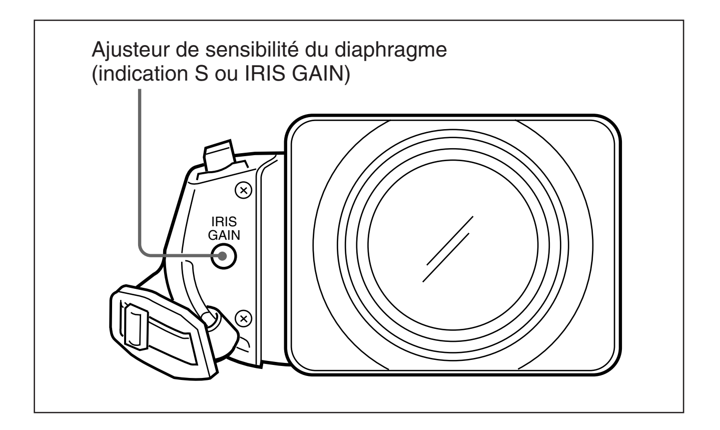
Produit	Numéro d'objectif
Fujinon: VCL-916BYA, A16X9 BRM, A12X6.8 BRM Canon: VCL-918BY, VCL-919BY, YJ18X9B KRS	1
Fujinon: A10X4.8 BEVM/BERD, A15X8 BERM/BERD, A16X9 BERM, A20X8 BEVM/BERM, A19X8.7 BERD, A19X8.7 BRM Canon: J9aX5.2B IRS/IAS, J15aX8B IRS/IAS	2
Canon: J21aX7.8B IRS/IAS, YJ18X9B IRS	3
Configurez les données avec le revendeur Sony.	4

Si vous utilisez un objectif qui n'est pas mentionné ci-dessus, réglez le numéro d'objectif comme suit:
- Si vous utilisez un objectif sans prolongateur, réglez-le sur 1.
- Si vous utilisez un objectif avec prolongateur, réglez-le sur 2.
- Si vous utilisez un objectif avec convertisseur de facteur, réglez-le sur 2.

Vous pouvez aussi demander à votre revendeur Sony d'effectuer des réglages plus précis en fonction de votre objectif. Dans ce cas, réglez-le sur 3 et 4.

Ajustement de la sensibilité du diaphragme

Avec l'objectif VCL-716BX ou VCL-719BX, il est généralement inutile d'ajuster la sensibilité du diaphragme parce que les objectifs sont dotés d'une fonction d'ajustement de la sensibilité.
En mode diaphragme automatique, en cas d'instabilité ou de retard de réponse, ajustez la sensibilité du diaphragme en utilisant l'ajusteur de sensibilité du diaphragme.



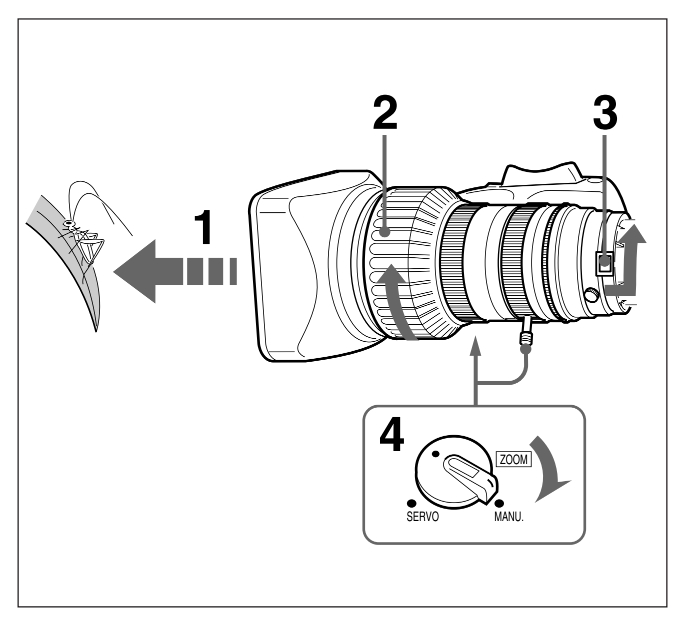
Ajusteur de sensibilité du diaphragme

Cet ajusteur devient visible en retirant le bouchon en caoutchouc à l'avant du pilote d'objectif. Utilisez un mini tournevis pour tourner l'ajusteur. La rotation dans le sens horaire fera augmenter la sensibilité, et vice versa.
Il est recommandé de vérifier la sensibilité du diaphragme après la remise en place de l'objectif.

Consultez le mode d'emploi de l'objectif (ou votre fabricant de l'objectif) pour de plus amples informations.

Macrophotographie

Utilisez la fonction macro quand le sujet est à moins de 1,1 m (4 pieds) environ (pour le VCL-716BX) de l'avant de l'objectif. Il est possible de prendre des gros plans jusqu'à 10 mm (grand angle, f = 7,5 mm).



1 Approchez l'objectif du sujet pour que l'image soit de la taille requise.

2 Tournez la bague de mise au point à la position de mise au point la plus rapprochée.

3 Glissez la touche M vers l'arrière du camescope, et tournez la bague MACRO à fond dans le sens de la flèche.

4 Mettez le sélecteur ZOOM sur MANU., et tournez la commande manuelle de zoom pour mettre au point.

Fin de la prise de gros plans

Ramenez la bague MACRO à sa position d'origine (tournez-la à fond dans le sens contraire de la flèche sur la figure).

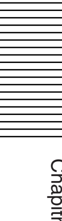
Réduction de la taille de l'image

Après les étapes **1** à **4** ci-dessus, tournez la bague MACRO légèrement en arrière pour réduire la taille de l'image, puis réutilisez la commande de zoom manuel pour mettre l'image au point.

Réglages pour les cas spéciaux

Réglages pour les cas spéciaux

Conditions de prise de vue	Réglage	Effet
L'arrière-plan est très clair, et le sujet trop sombre.	Réglez le sélecteur A.IRIS MODE sur BACK L, l'indicateur s'allumera.	L'avant-plan sera éclairé.
Le sujet est sous un spot.	Réglez le sélecteur A.IRIS MODE sur SPOT L, l'indicateur s'allumera.	Evite le brûlé des parties lumineuses des visages et vêtements.
Le sujet est complètement immobile (par exemple prise de documents, dessins, etc.)	Validez la fonction EVS (Enhanced Vertical definition System). *(Voir la page 135.)* **Remarque** La validation de la fonction EVS tend à augmenter la survenance de problèmes de crénelage (moiré). Aussi, normalement, laissez cette fonction invalidée.	Améliore la définition verticale.
Si vous souhaitez un effet d'abondance, par exemple pour un mariage ou une occasion similaire.	Utilisez le fichier HISAT. *(Voir la page 112.)*	Augmente la saturation des couleurs primaires.
Prise de vues sous éclairage fluorescent	Utilisez le fichier FL. *(Voir la page 112.)*	Elimine le coulé bleu-vert, et rétablit des teintes naturelles.
Pour filmer des zones lumineuses avec des zones sombres (exemple : une personne filmée de l'intérieur regarde par la fenêtre un paysage lumineux à l'extérieur)	Réglez DL sur ON dans le menu évolué page 2, puis le sélecteur OUTPUT/DL/DCC+ sur CAM DL. *(Voir la page 104.)*	Evite des ruptures blanches et des défauts de couleur dans les zones lumineuses.
Pour ajuster le détail ou la teinte de la peau (exemple : pour filmer en estompant les détails de la peau)	Voir « Correction du détail de la peau » ou « Réglage de la couleur dans une zone spécifiée » *(page 143)*.	Ajuste le détail ou la teinte de la peau sur une zone active désignée.
Pour faciliter la mise au point avant la prise de vues.	Pressez la touche EZ FOCUS, en activant la fonction « mise au point simple ». *(Voir la page 17.)*	Ouvre le diaphragme, ce qui facilite la mise au point avant de commencer la prise de vues.
Pour commencer immédiatement la prise de vues quand on n'a pas le temps de faire les ajustements.	Pressez la touche EZ MODE, ce qui validera la fonction « mode EZ ». *(Voir la page 18.)*	Assure l'ajustement automatique à un jeu de valeurs standard, pour permettre la prise de vues immédiate.
La balance du blanc préréglée à 3200 K rend l'image rougeâtre.	Modifiez le préréglage de la balance du blanc au menu de base page 2. *(Voir la page 97.)*	Evite le rougissement de l'image.

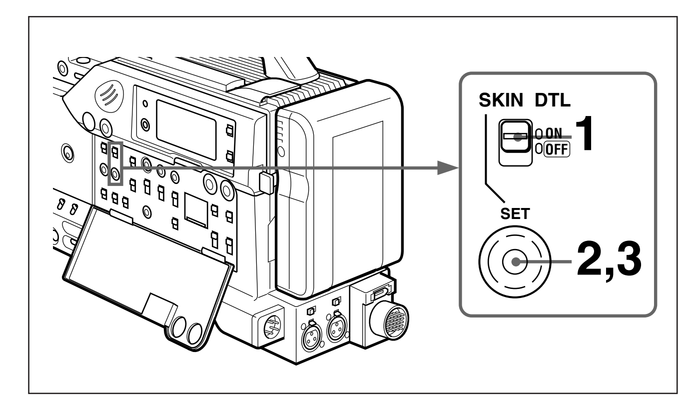


Correction du détail de la peau

Le camescope est doté d'un bouton-poussoir simple, qui sert à désigner une zone de teinte active de la peau.

Remarque

La touche SKIN DTL SET est invalidée pendant l'affichage d'un titre au menu de base page 8 ou des barres de couleur. Effacez le titre ou les barres de couleur de l'affichage avant de corriger le détail de la peau.



1 Réglez le sélecteur SKIN DTL sur ON.

L'indication « SKIN AREA: ±0 » apparaît dans le viseur.

2 Appuyez sur la touche SKIN DTL SET.

Le curseur de détection de zone apparaît dans le viseur (pendant 10 secondes).

3 Positionnez le curseur de détection de zone sur la cible, puis appuyez sur la touche SKIN DTL SET.

La zone de correction est ainsi désignée, indiquée par une mire zébrée, et l'indication « SKIN AREA: ±0 » réapparaît. Si le curseur de détection de zone disparaît avant la désignation de la zone, appuyez de nouveau sur la touche SKIN DTL SET pour l'afficher. (Revenez à l'étape **2**.).

4 Tournez le codeur rotatif MENU pour changer la valeur de SKIN AREA (–99 à +99) de manière que la mire zébrée puisse être affichée sur la zone cible.
Utilisez le menu de base page 2 pour poser le niveau de correction *(voir la page 97)*.

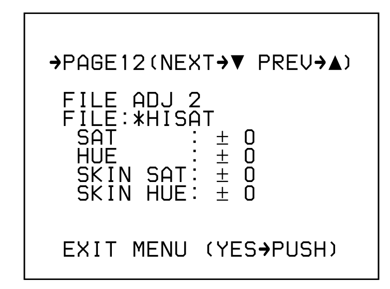
Vous pouvez également changer la couleur de la zone désignée *(voir la section suivante)*.

Réglage de la couleur dans une zone spécifiée

Vous pouvez ajuster la couleur de la zone spécifiée. Effectuez la même opération que pour la correction du détail de la peau pour désigner la zone cible.

1 Enclenchez l'interrupteur POWER tout en tenant le codeur rotatif MENU enfoncé pour accéder au menu évolué.

2 Affichez le menu évolué page 12 (page 11 sur le DSR-390/390P).



3 Suivez la procédure de correction du détail de la peau pour désigner la zone à laquelle l'ajustement de couleur doit être appliqué.

Pendant cette opération, le menu n'est pas affiché.

4 Quand le menu évolué page 12 apparaît (page 11 sur le DSR-390/390P), changez la valeur de SKIN SAT ou SKIN HUE pour ajuster la couleur dans la zone désignée à l'étape **3**.

Remarque

Réglez SKIN DTL sur 1.0 dans le menu de base page 2 si la correction du détail de la peau n'est pas nécessaire.

Appendice

Remarques importantes concernant le fonctionnement

Montage de l'objectif

Il est important de bien monter l'objectif, sinon il pourrait être endommagé. Voir la section « Fixation de l'objectif » *(Voir la page 41.)*

Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement

Le recouvrement de tissu, par exemple, de l'appareil peut provoquer la surchauffe à l'intérieur.

Fonctionnement et stockage

Evitez de stocker ou de faire fonctionner l'appareil dans les conditions suivantes.

- Dans un milieu trop chaud ou trop froid (température de fonctionnement: de 0 à 40°C (32 à 104°F))
  Notez qu'en été dans les régions chaudes, la température à l'intérieur d'un véhicule à fenêtres closes peut facilement dépasser 50°C (122°F).
- A un emplacement humide ou poussiéreux
- A un emplacement où l'appareil peut être exposé à la pluie
- A un emplacement soumis à de fortes vibrations
- A proximité d'un émetteur radio ou de télévision produisant un champ électromagnétique puissant.

Viseur

- Ne laissez pas l'appareil avec l'oculaire pointé directement vers le soleil.
  La lentille de l'oculaire concentrera les rayons solaires, ce qui provoquera la fonte de l'intérieur du viseur.
- N'utilisez pas le viseur à proximité d'un champ magnétique puissant. Cela pourrait causer une déformation de l'image.

Evitez les impacts violents

La chute de l'appareil, ou tout autre choc violent, peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Après l'utilisation

Mettez l'appareil hors tension.

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée

Retirez la batterie.

Transport

- Retirez la cassette avant de transporter l'appareil.
- Pour expédier l'appareil par camion, par bateau, par avion ou par tout autre moyen de transport, remballez-le dans son carton d'origine.

Entretien de l'appareil

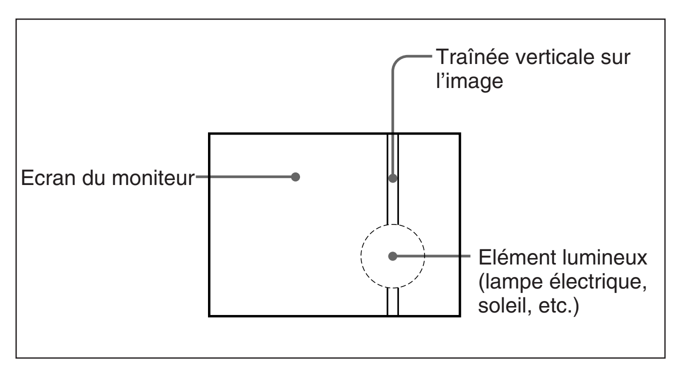
Eliminez la poussière et la saleté des surfaces des lentilles ou filtres optiques avec une poire soufflante. Si l'appareil est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec. Dans les cas extrêmes, utilisez un chiffon humidifié d'un peu de détergent neutre, puis ensuite un chiffon sec. N'employez pas de solvants organiques, tels qu'alcool ou diluant, car ils pourraient décolorer ou abîmer d'une autre manière la finition de l'appareil.

En cas de problème de fonctionnement
En cas de problème avec l'appareil, contactez votre revendeur Sony.

Caractéristiques des capteurs CCD

Les effets suivants, caractéristiques des camescopes à CCD (dispositifs à couplage de charge), apparaîtront sur l'image. Il ne s'agit pas de signes de mauvais fonctionnement.

Maculage vertical
A la prise d'un objet très brillant, tel qu'une lampe, les éléments très lumineux tendent à produire des traînées verticales. Cet effet est considérablement réduit sur ce camescope. (L'emploi de l'obturateur électronique augmente cet effet.)



Taches blanches
Des taches blanches peuvent apparaître sur l'écran pendant l'utilisation à températures élevées, mais aussi en fonctionnement à température normale en cas d'augmentation de la sensibilité (en particulier à +18 dB ou plus).



Nettoyage des têtes vidéo

N'utilisez que la cassette de nettoyage universelle Sony DVM-12CLD pour nettoyer les têtes vidéo et audio. Respectez strictement les instructions du mode d'emploi fourni avec la cassette de nettoyage, car une utilisation incorrecte de cette cassette pourrait endommager les têtes.

Remarque

La cassette de nettoyage DVM-12CLD ne peut être utilisée qu'une seule fois. Quand elle est chargée dans le camescope, seules les touches STOP, PLAY et EJECT fonctionnent.

Remplacement des têtes vidéo

Si le nettoyage des têtes vidéo ne rétablit pas la qualité de l'image, il faut sans doute remplacer les têtes. Surveillez le nombre d'heures de fonctionnement du tambour de têtes, car pour une utilisation normale, **les têtes doivent être remplacées après environ 1.500 heures d'utilisation.**
Contactez votre revendeur Sony quand les têtes doivent être remplacées.

Vérifiez le nombre d'heures de fonctionnement du tambour de têtes au menu VCR. Pour en savoir plus, voir « Vérification du temps de fonctionnement total (sous tension) — Menu 201 » à la page 123.

Remplacement d'autres pièces

Pour faire remplacer d'autres pièces, contactez votre revendeur Sony.

Système d'avertissement

Quand le camescope est mis sous tension, ou si une erreur se produit pendant l'utilisation, un avertissement est émis par une des trois méthodes suivantes:

- Par des indications d'avertissement sur l'afficheur.
- Par l'indication WARNING couplée à une tonalité d'avertissement émise par le haut-parleur ou les écouteurs.
- Par les indicateurs d'avertissement dans le viseur.

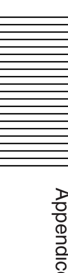
Vous pouvez ajuster le volume de la tonalité d'avertissement avec le bouton ALARM. Si vous tournez ce bouton à sa position minimum, aucun son ne sera émis.

Avertissements et mesures à prendre

Afficheur		**Indication WARNING**	**Tonalités d'avertissement**	**Indicateurs du viseur**		**Problème**	**Etat de fonctionnement**	**Marche à suivre**
Indication d'avertissement	**Etat (clignote/ continu)**	**Continu** / **1 clignotement/s** / **4 clignotements/s**	**Continu** / **1 bip/s** / **4 bips/s**	**REC/TALLY**: **Continu** / **1 clignotement/s** / **4 clignotements/s**	**BATT**			
RF	Continu[a]	4 clignotements/s [a]	4 bips/s [a]	4 clignotements/s [a]		Têtes vidéo encrassées ou problème dans le circuit d'enregistrement.	Après la détection de l'encrassement, l'enregistrement continue mais la qualité est mauvaise.	Nettoyez les têtes. Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension et contactez votre revendeur Sony.
SERVO	Continu[a]	4 clignotements/s [a]	4 bips/s [a]	4 clignotements/s [a]		Le verrouillage d'asservissement est perdu.	L'enregistrement continue mais la qualité est mauvaise.	Mettrez hors tension et contactez votre revendeur Sony.
HUMID	Continu	Continu	Continu	4 clignotements/s		Condensation sur le tambour de têtes.	Le magnétoscope s'arrête, et toutes les fonctions sont inutilisables, sauf l'éjection de cassette.	Laissez sous tension et attendez que l'indication HUMID disparaisse.
SLACK	Continu	4 clignotements/s	Continu	4 clignotements/s		La bande ne peut pas être bobinée correctement.	L'opération s'arrête.	Contactez avant tout votre revendeur Sony. [d]
TAPE	Clignote[a] (1 clignotement/s)	1 clignotement/s [a]	1 bip/s [c]	1 clignotement/s [c]		La bande est proche de sa fin.	L'opération continue.	Remplacez la cassette le plus rapidement possible.
TAPE	Clignote (4 clignotements/s)	Continu	Continu	4 clignotements/s		Fin de la bande.	L'enregistrement, la lecture ou l'avance rapide s'arrête.	Remplacez la cassette ou rebobinez-la.
BATT	Clignote (1 clignotement/s)	1 clignotement/s	1 bip/s [b]	4 clignotements/s [b] / 1 clignotement/s [c] (Clignotent en phase opposée)	1 clignotement/s	La batterie est presque épuisée.	L'opération continue.	Remplacez la batterie le plus rapidement possible.
BATT	Clignote (4 clignotements/s)	Continu	Continu	1 clignotement/s	Continu	La batterie est épuisée.	L'opération s'arrête.	Remplacez la batterie.

a) Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement
b) Sauf pendant la lecture, l'avance rapide, le rebobinage et la revue d'enregistrement
c) Pendant l'enregistrement uniquement
d) Ne faites pas fonctionner le camescope quand l'indication « SLACK » est affichée, sinon **la bande pourrait être endommagée.**

Pour en savoir plus sur les messages d'avertissement affichés dans le viseur, voir la page 92.



Condensation

Si vous amenez brusquement le camescope d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou si vous l'utilisez dans un endroit très humide, de la condensation risque de se former sur le tambour de têtes. S'il est utilisé dans cet état, la bande risque d'adhérer au tambour et d'entraîner une panne, ou même des dégâts irrémédiables.
Procédez comme suit pour parer à ce problème.

- Retirez la cassette avant de déplacer le camescope d'un endroit très froid vers un endroit chaud.
- Avant d'insérer une cassette, mettez sous tension et vérifiez que l'indication HUMID n'apparaît pas sur l'afficheur. Si elle apparaît, attendez qu'elle disparaisse. Le temps d'attente peut être réduit en laissant le camescope sous tension.

Pour en savoir plus sur la mise en place et le retrait des cassettes, voir la section « Enregistrement sur le magnétoscope interne » à la page 63, et pour les détails sur l'indication HUMID, voir la section « Système d'avertissement » à la page 148.

Guide de dépannage

Vous pouvez utiliser ce tableau pour déterminer les causes possibles d'un problème apparent. Faites toujours une double vérification avant d'envoyer le camescope en réparation. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Tableau de dépannage

Symptômes	Causes	Marche à suivre
Le camescope ne se met pas sous tension quand vous mettez l'interrupteur POWER sur ON.	Aucune batterie n'est en place.	Mettez une batterie en place (page 55).
	La batterie a atteint la fin de sa vie utile.	Remplacez la batterie par une autre entièrement chargée (page 55).
	L'adaptateur secteur n'est pas raccordé, ou pas enclenché.	Raccordez l'adaptateur secteur (page 57).
Le transport de bande ne fonctionne pas quand vous appuyez sur la touche VTR du camescope ou sur le bouton VTR de l'objectif.	L'interrupteur POWER de l'appareil n'est pas enclenché.	Enclenchez les deux interrupteurs POWER (page 18).
	La bande est à sa fin.	Rebobinez la bande ou chargez un cassette neuve (page 64).
	La cassette est protégée contre l'enregistrement.	Chargez une nouvelle cassette ou annulez la protection (page 62).
	Une cassette DVCAM ou DV d'un type incorrect est chargée. (L'indication C/// clignote.)	Chargez une cassette DV ou DVCAM de type correct (page 62).
Le transport de bande ne fonctionne pas quand vous appuyez sur une touche de transport de bande.	La bande est à sa fin.	Rebobinez la bande ou chargez une cassette neuve (page 64).
	Le logement de cassette n'est pas bien fermé après l'insertion de la cassette.	Appuyez sur l'indication « PUSH » pour bien le fermer (page 64).
L'alimentation électrique se coupe pendant le fonctionnement.	La batterie est épuisée.	Remplacez la batterie par une autre entièrement chargée (page 55).
La batterie s'épuise très rapidement.	La température d'utilisation est très basse.	Utilisez une batterie BP-IL75 ou BP-M100 (page 55).
	La batterie est mal chargée.	Rechargez la batterie (page 55).
L'éjection de la cassette est impossible.	La batterie est épuisée.	Remplacez la batterie par une autre entièrement chargée (page 55).
	L'interrupteur POWER n'est pas enclenché.	Enclenchez l'interrupteur POWER (page 18).
	Le logement de cassette n'est pas bien fermé après l'insertion de la cassette.	Appuyez sur l'indication « PUSH » pour bien le fermer, puis sur la touche EJECT (page 64).
La qualité de l'image de lecture est mauvaise.	Les têtes vidéo sont encrassées.	Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage DVM-12CLD (page 147).
L'image de lecture n'apparaît pas.		
Le son de lecture est inaudible.		
Toutes les commandes, sauf la touche EJECT, sont invalidées.	Il y a la condensation sur le tambour de têtes.	Enlevez la cassette, mettez hors tension et attendez que la condensation soit évaporée (page 149).
L'enregistrement audio est impossible.	Les boutons AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) sont réglées au niveau minimum.	Ajustez les boutons AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2) (page 20).
	La commande AUDIO LEVEL à l'avant est réglée au niveau minimum.	Ajustez la commande AUDIO LEVEL (page 16).
Le son enregistré présente un niveau de bruit élevé.	Le niveau audio est trop élevé.	Ajustez les boutons AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2), et refaites l'enregistrement (page 20).
Le son enregistré présente des distorsions.	Le niveau audio est trop bas.	Ajustez les boutons AUDIO LEVEL (CH-1/CH-2), et refaites l'enregistrement (page 20).

(à suivre)

Tableau de dépannage (suite)

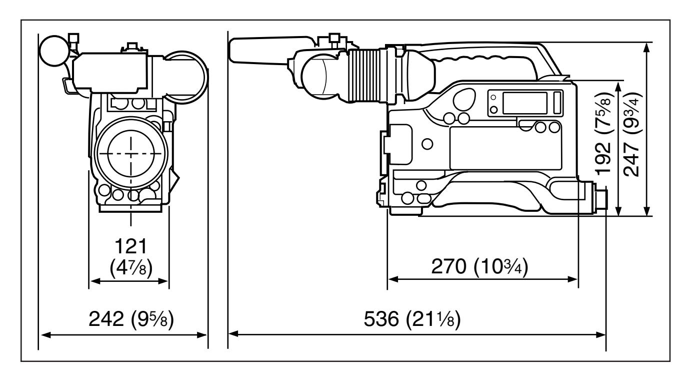
Symptômes	Causes	Marche à suivre
L’indication « Er91-13F » apparaît sur l’afficheur.	L’appareil n’a pas pu charger ou sauvegarder les données de la mémoire de cassette.	Chargez une nouvelle cassette (page 64).
La cassette est automatiquement éjectée.	Une cassette d’un type incorrect a été chargée.	Chargez une cassette d’un type correct (page 64).
Le réglage du code temporel est impossible.	A l’enregistrement, la fonction ClipLink a été réglée à « on » (ce qui signifie tournage en ClipLink autorisé) au menu 211, **CONT** est affiché sur l’afficheur et le générateur de code temporel est en mode REGEN.	Seul le mode REGEN est utilisable pour le tournage en ClipLink. Si vous ne souhaitez pas utiliser le tournage en ClipLink, réglez la fonction ClipLink à oFF (page 127).
La valeur de code temporel n’augmente pas bien que le sélecteur de mode TC 1 ou 2 soit réglé à F-RUN ou DATE/TIME.		

Spécifications

DSR-390/390P

Analyseur d'image
CCD à transfert d'interligne, 3 puces
Points image 768 (H) × 494 (V) (DSR-390)
752 (H) × 582 (V) (DSR-390P)
Surface sensible 6,4 × 4,8 mm (équivalant à un tube image de $^{1}/_{2}$ pouce)
Réglage des filtres intégrés
1: 3200K
2: 5600K + $^{1}/_{8}$ ND
3: 5600K
4: 5600K + $^{1}/_{64}$ ND
Monture d'objectif
Baïonnette $^{1}/_{2}$ pouce Sony
Normes des signaux
Signal de norme EIA, système couleur NTSC (DSR-390)
Signal de norme CCIR, système couleur PAL (DSR-390P)
Système de balayage
525 lignes, 2:1 entrelacé (DSR-390)
625 lignes, 2:1 entrelacé (DSR-390P)
Fréquences de balayage
Horizontal: 15,734 kHz (DSR-390)
15,625 kHz (DSR-390P)
Vertical: 59,94 Hz (DSR-390)
50,00 Hz (DSR-390P)
Synchronisation Interne
Externe, avec le signal (VBS ou BS) entré au connecteur GEN LOCK IN/VIDEO IN ou au connecteur VTR/CCU.
Définition horizontale
800 lignes (centre)
Eclairage minimum
0,4 lux (à f/1,4, +36 dB)
0,6 lux (à f/1,8, +36 dB)
Sensibilité 2000 lux (f/13,0 ordinaire, 3200 K)
Niveaux de gain –3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, 18 dB + DPR, 24 dB, 24 dB + DPR, hyper gain (30 dB + DPR), au choix
Rapport signal/bruit vidéo (sortie du connecteur VIDEO OUT) 64 dB (typique) (DSR-390)
62 dB (typique) (DSR-390P)
Coïncidence 0,05% pour toutes les zones, sans objectif
Connecteurs d'entrée
AUDIO IN CH-1/CH-2:XLR 3 broches × 2, mâle
–60 dBu, 3 kΩ
+4 dBu, 10 kΩ
(0 dBu = 0,775 Vrms)
GEN LOCK IN: BNC
1,0 Vc-c, 75 Ω
VIDEO IN: BNC 1,0 Vp-p, 75 Ω
(Avec la DSBK-501/501P. Connecteur partagé avec GEN LOCK IN)
TC IN: BNC
0,5 à 18 Vc-c, 10 kΩ
DC IN: XLR 4 broches, femelle
Connecteurs de sortie
DV OUT: 6 broches IEEE1394, × 1
AUDIO OUT CH-1/CH-2: prise phono
–10 dBu, 47 kΩ
(0 dBu = 0,775 Vrms)
VIDEO OUT: BNC, 1,0 Vc-c, 75 Ω
MONITOR OUT: BNC, 1,0 Vc-c, 75 Ω
S VIDEO OUT: DIN 4 broches
1,0 Vc-c, 75 Ω
TC OUT: BNC, 1,0 Vc-c, 75 Ω
DC OUT: 4 broches, mâle
EARPHONE: miniprise
Variable de –∞ à –15,5 dBu, 8 Ω
LENS: 12 broches
VF: 20 broches
LIGHT: 2 broches
VTR/CCU: 26 broches
Connecteurs de contrôle
REMOTE 1: miniprise stéréo
REMOTE 2: 10 broches
Alimentation 11 à 17 Vc.c.
Consommation 20 W
Température de fonctionnement
0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage
–20 à +60°C (–4 à +140°F)
Poids env. 3,5 kg (7 livres 11 onces) (camescope seulement)

Dimensions en millimètres (pouces)



DSR-570WS/570WSP

Analyseur d'image
CCD à transfert d'interligne, 3 puces

Points image
980 (H) × 494 (V) (DSR-570WS)
980 (H) × 582 (V) (DSR-570WSP)

Surface sensible
9,6 × 5,4 mm (équivalant à un tube image de $^{2}/_{3}$ pouce)

Réglage des filtres intégrés
1: 3200K
2: 5600K + $^{1}/_{8}$ ND
3: 5600K
4: 5600K + $^{1}/_{64}$ ND

Monture d'objectif
Baïonnette $^{2}/_{3}$ pouce Sony

Normes des signaux
Signal de norme EIA, système couleur NTSC (DSR-570WS)
Signal de norme CCIR, système couleur PAL (DSR-570WSP)

Système de balayage
525 lignes, 2:1 entrelacé (DSR-570WS)
625 lignes, 2:1 entrelacé (DSR-570WSP)

Fréquences de balayage
Horizontal: 15,734 kHz (DSR-570WS)
15,625 kHz (DSR-570WSP)
Vertical: 59,94 Hz (DSR-570WS)
50,00 Hz (DSR-570WSP)

Synchronisation
Interne
Externe, avec le signal (VBS ou BS) entré au connecteur GEN LOCK IN/VIDEO IN ou au connecteur VTR/CCU.

Définition horizontale
Mode 16:9: 800 lignes TV (centre)
Mode 4:3: 850 lignes TV (centre)

Eclairage minimum
0,25 lux (à F/1,4, +42 dB)
0,4 lux (à F/1,8, +42 dB)

Sensibilité
2000 lux (F/11,0 ordinaire, 3200 K)

Niveaux de gain
–3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, 18 dB + DPR, 24 dB, 24 dB + DPR, hyper gain, au choix

Rapport signal/bruit vidéo (sortie du connecteur VIDEO OUT)
63 dB (typique) (DSR-570WS)
61 dB (typique) (DSR-570WSP)

Coïncidence
0,05% pour toutes les zones, sans objectif

Connecteurs d'entrée
AUDIO IN CH-1/CH-2:XLR 3 broches × 2, femelle
–60 dBu, 3 kΩ
+4 dBu, 10 kΩ
(0 dBu = 0,775 Vrms)
GEN LOCK IN: BNC
1,0 Vc-c, 75 Ω
VIDEO IN: BNC 1.0 Vp-p, 75 Ω
(Avec la DSBK-501/501P. Connecteur partagé avec GEN LOCK IN)
TC IN: BNC
0,5 à 18 Vc-c, 10 kΩ
DC IN: XLR 4 broches, mâle

Connecteurs de sortie
DV OUT: 6 broches IEEE1394, ×1
AUDIO OUT CH-1/CH-2: prise phono
–10 dBu, 47 kΩ
(0 dBu = 0,775 Vrms)
VIDEO OUT: BNC, 1,0 Vc-c, 75 Ω
MONITOR OUT: BNC, 1,0 Vc-c, 75 Ω
S VIDEO OUT: DIN 4 broches
1,0 Vc-c, 75 Ω



TC OUT: BNC, 1,0 Vc-c, 75 Ω
DC OUT: 4 broches, femelle
EARPHONE: miniprise
Variable de –∞ à –15,5 dBu, 8 Ω
LENS: 12 broches
VF: 20 broches
VTR/CCU: 26 broches
LIGHT: 2 broches

Connecteurs de contrôle
REMOTE 1: miniprise stéréo
REMOTE 2: 10 broches

Alimentation 11 à 17 Vc.c.

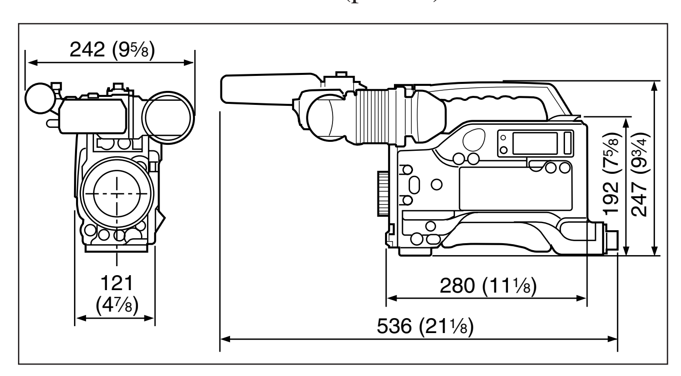
Consommation 24 W

Température de fonctionnement
0 à 40°C (32 à 104°F)

Température de stockage
–20 à +60°C (–4 à +140°F)

Poids env. 3,7 kg (8 livres 2 onces) (camescope seulement)

Dimensions en millimètres (pouces)



Système de transport de la bande

Vitesse de la bande
Env. 28,2 mm/s

Temps d'enregistrement/lecture (avec PDV-184ME)
184 minutes max.

Temps d'avance rapide/rebobinage (avec PDV-184ME)
12 minutes max.

Cassettes utilisables

Nom du modèle	Format
PDV-184ME/184N/124ME/124N/94ME/94N/64ME/64N/34ME/34N	Standard
PDVM-40ME/40N/32ME/32N/22ME/22N/12ME/12N	Mini

Système vidéo (lecture avec le DSR-1800/1800P)

Largeur de bande	Luminance (Y)	DSR-390/570WS: 30 Hz à 5,0 MHz ±1,0 dB DSR-390P/570WSP: 25 Hz à 5,5 MHz +1,0/–2,0 dB
	Chrominance (R–Y/B–Y)	DSR-390/570WS: 30 Hz à 1,5 MHz +1,0/–5,0 dB DSR-390P/570WSP: 25 Hz à 2,0 MHz +1,0/–2,0 dB
Rapport signal/bruit	Luminance	55 dB min.
Facteur K (K2T, KPB)		2% max.
Retard Y/C		30 nsec. max.

Système audio (lecture avec le DSR-1800/1800P)

Réponse de fréquence	Mode 2 canaux: 20 Hz à 20 kHz +0,5/–1,0 dB Mode 4 canaux: 20 Hz à 14,5 kHz +0,5/–1,0 dB
Plage dynamique	80 dB min.
Distorsion (DHT) (1 kHz, niveau de référence, 48 kHz)	0,08% max.

Viseur DXF-801/801CE

Tube image 1,5 pouce, monochrome

Indicateurs REC/TALLY (× 2), BATT, SHUTTER, GAIN UP

Définition 600 lignes TV

Alimentation 12 Vc.c.

Consommation 2,1 W

Poids env. 620 g (1 livre 5 onces)

Dimensions maximales
241 × 91 × 203 mm (l/h/p)
($9^1/_2 \times 3^5/_8 \times 8$ pouces)

Objectif zoom VCL-716BX

Longueur focale 7,3 à 117 mm

Zoom Manuel ou motorisé, au choix
Rapport de zoom: 16 ×

Rapport d'ouverture maximum
1 : 1,9

Commande du diaphragme
Manuel out auto, au choix
f/1,9 à f1/6 et C (fermé)

Champ de visée W (grand angle): 823 × 617 mm (32 1/2 × 24 3/8 pouces)
T (téléobjectif): 51 × 39 mm (2 1/8 × 1 9/16 pouces)
Distance maximum du sujet
1 m (39 3/8 pouces)
Filetage de filtre Dia. 82 mm, pas de 0,75
Monture Baïonnette 1/2 pouce Sony
Dimensions (l/h/p)
123 × 102 × 205 mm (4 7/8 × 4 1/8 × 8 1/8 pouces), avec poignée d'objectif, sans pare-soleil
Poids Env. 1,2 kg (2 livres 10 onces), avec pare-soleil

Objectif zoom VCL-719BX

Distance focale 6,7 à 127 mm
Zoom Manuel ou motorisé, au choix; rapport de zoom: 19 ×
Ouverture max. 1:1,4
Diaphragme Manuel ou automatique, au choix; f/1,4 à f/16 et C (fermé)
Champ cible (à 1,1 m (4 pieds))
Grand angle: 772 × 579 mm (30 1/2 × 22 7/8 pouces)
Téléobjectif: 42 × 32 mm (1 11/16 × 1 5/16 pouces)
Distance de mise au point
Infini à 0,9 m
Filets pour filtre dia. 82 mm, pas de 0,75 (sur l'objectif)
Monture Baïonnette 1/2 pouce Sony
Dimensions (l/h/p)
139,8 × 99,5 × 218,9 mm (5 5/8 × 4 × 8 5/8 pouces)
Poids env. 1,45 kg (3 livres 3 once), avec pare-soleil

Adaptateur d'intercommunication CA-370

Température de fonctionnement
0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage
–20 à +60°C (–4 à +140°F)
Dimensions (l/h/p)
45 × 140 × 112 mm (1 13/16 × 5 5/8 × 4 1/2 pouces)
Poids env. 0,35 kg (12 onces)

Accessoires fournis

Objectif zoom VCL-719BX (1) (fourni avec le DSR-390K1/390PK1)
Objectif zoom VCL-716BX (1) (fourni avec le DSR-390K2/390PK2)
Viseur DXF-801/801CE (1)
Microphone (1)
Bonnette de protection (1)
Adaptateur de trépied VCT-U14 (1)
Courroie d'épaule (1)
Bouchon de la monture d'objectif (1)
Mire pour réglage de la longueur focale du barillet (1)
Lanière de fixation (4)
Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Produits connexes

Une gamme de produits Sony est disponible pour satisfaire toute exigence de prise de vues vidéo. Consultez votre revendeur ou distributeur Sony pour les détails.

Objectifs
Objectif zoom de série VCL
Adaptateur d'objectif 2/3 » LO-32BMT

Télécommande
Télécommande RM-M7G/LG1/VJ1

Contrôleur de caméra
Contrôleur de caméra CCU-D50/D50P

Magnétoscopes et adaptateurs
Magnétoscope enregistreur BVV-5/5PS
Magnétoscope enregistreur portable BVW-50/50P
Magnétoscope numérique DSR-70A/70AP/1500/1500P/1600/1600P/1800/1800P/2000/2000P
Adaptateur de magnétoscope VA-5/5P/90/90P
Appareil de lecture vidéodisque DSR-DU1

Batteries et chargeurs
Batterie BP-L40A/IL75
Batterie NP-1B/BP-90A
Batterie BP-M50/M100
Chargeur de batterie BC-1WD/1WDCE/410/410CE
Chargeur de batterie BC-L50/L100/L100CE
Chargeur de batterie BC-M50/M150



Spécifications

Alimentation secteur
Adaptateur secteur CMA-8A/8ACE
Adaptateur secteur AC-550/550CE/DN1/DN2B

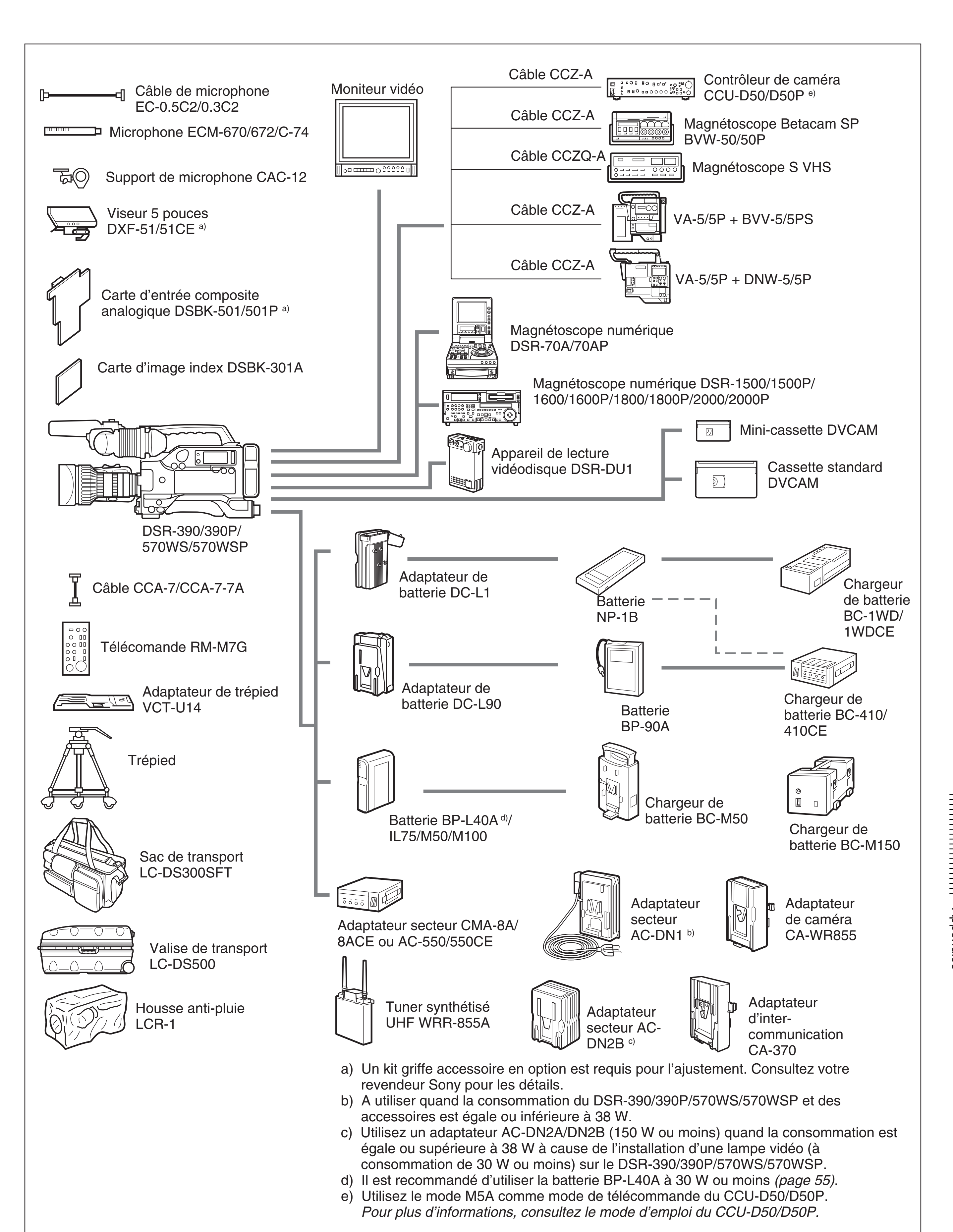
Tuner synthétisé et adaptateur
Adaptateur de caméra CA-WR855
Tuner synthétisé UHF WRR-810A/855A/860A

Microphones et accessoires
Microphone électrostatique à électrets ECM-670/672
Microphone électrostatique C-74
Support de microphone CAC-12
Câble de microphone EC-0.5C2/0.3C2

Matériel de studio
Générateur d'effets spéciaux SEG-2550A/2550AP
Commutateur DME DFS-300/300P/500/500P
Générateur de découpage couleur universel DCK-500/500P
Générateur d'effets de fondu WEX-2000
Viseur 5 pouces DXF-51/51CE (monochrome)
Adaptateur d'intercommunication CA-370

Câbles et autres
Le suffixe d'un numéro de câble indique sa longueur en mètres: à savoir un CCZ-A2 a 2 m de long. (Equivalents approximatifs en pieds: 2 m = 6 pieds, 5 m = 16 pieds, 10 m = 33 pieds, 25 m = 82 pieds, 50 m = 164 pieds, 100 m = 328 pieds)
Câbles de caméra avec connecteurs 26 broches de type Z CCZ-A2/A5/A10/A25
Câbles de caméra avec connecteurs 14 broches de type Q CCZQ-A2/A5/A10/A2AM
Câble i.LINK (câble de connexion DV)
CCFD-3L (6 broches ←→ 4 broches, 3,5 m)
CCF-3L (6 broches ←→ 6 broches, 3,5 m)
Carte d'image index DSBK-301A
Housse anti-pluie LCR-1
Valise de transport LC-DS500
Sac de transport LC-DS300SFT
Carte d'entrée composite analogique DSBK-501/501P

Tableau des composants et accessoires en option



a) Un kit griffe accessoire en option est requis pour l'ajustement. Consultez votre revendeur Sony pour les détails.
b) A utiliser quand la consommation du DSR-390/390P/570WS/570WSP et des accessoires est égale ou inférieure à 38 W.
c) Utilisez un adaptateur AC-DN2A/DN2B (150 W ou moins) quand la consommation est égale ou supérieure à 38 W à cause de l'installation d'une lampe vidéo (à consommation de 30 W ou moins) sur le DSR-390/390P/570WS/570WSP.
d) Il est recommandé d'utiliser la batterie BP-L40A à 30 W ou moins *(page 55)*.
e) Utilisez le mode M5A comme mode de télécommande du CCU-D50/D50P. *Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du CCU-D50/D50P.*

Qu’est-ce que le ClipLink ?

La fonction ClipLink[MD] améliore considérablement l’efficacité du procédé de production vidéo dans son ensemble par l’enregistrement pendant la prise de vues d’un certain nombre de données destinées au montage. Il s’agit d’une fonction révolutionnaire qui transcende la séparation classique des opérations de prise de vues et de montage.

Remarque

Lorsqu’un appareil externe comme un magnétoscope est raccordé au connecteur DV OUT, la fonction ClipLink est inopérante.

En quoi le ClipLink change les techniques de production vidéo

Voici quelques différences entre la production vidéo ClipLink[1)] et la production vidéo classique.

L’enregistrement des données de liste ClipLink allège la quantité de travail

Quand vous commencez à filmer une scène, des données de liste ClipLink, comme le numéro de la scène et des données temporelles, sont automatiquement enregistrées dans la mémoire de cassette. Cela élimine la nécessité d’établir une liste des prises de vues avec un chronomètre, un presse-papiers et un crayon. Vous pouvez également éliminer les scènes inutiles en leur attribuant la mention « NG » (« no good »), qui fait que ces scènes seront automatiquement omises au moment du montage.

L’enregistrement d’images index réduit considérablement le temps de montage

La fonction ClipLink offre également des images index, un outil qui constitue un gain de temps pour le montage approximatif. Chaque image index est une image compressée prise au début de chaque scène, et enregistrée sur la scène sous forme d’image fixe. Lors du montage, commencez par transférer uniquement les images index et les données de liste ClipLink sur le disque dur de votre EditStation. Vous pouvez également transférer uniquement les bonnes scènes en omettant les scènes « NG » (no good).
Vous pourrez ensuite effectuer un montage approximatif d’après les images index sur l’affichage GUI de l’EditStation et les réarranger comme bon vous semble. Vous n’avez donc plus à faire correspondre des scènes enregistrées à une liste des prises écrite à la main. Le montage approximatif terminé, vous pouvez transférer uniquement les scènes dont vous avez besoin pour votre programme vidéo.

Transfert rapide des enregistrements

Vous pouvez transférer des matériaux de montage à quatre fois la vitesse normale entre le DSR-85/85P et l’ES-7. En d’autres termes, le transfert est effectué quatre fois plus vite que sa durée en temps réel. Il est bien sûr possible d’effectuer un transfert à quatre fois la vitesse normale lors de la sauvegarde des données vidéo et audio enregistrées sur l’unité de disquette vers le DSR-85/85P, ou à l’inverse lors du chargement de données sauvegardées dans le DSR-85/85P vers l’unité de disquette. Vous gagnez ainsi beaucoup de temps par rapport à la méthode de transfert en temps réel classique (qui exige 40 minutes pour transférer un programme vidéo de 40 minutes).

Remarque

Si vous utilisez une cassette enregistrée sur ce camescope pour transférer des signaux (audio/vidéo/code temporel) numériques à vitesse quadruple de la normale depuis un magnétoscope numérique DSR-85/85P sur un ES-7 EditStation à des fins de montage, il faudra au moins environ 40 secondes d’enregistrement sur la cassette avant le point IN. Pour procéder au montage sans problème, **nous vous conseillons de préenregistrer au moins 40 secondes environ de signaux de barres de couleurs au début de la cassette.**

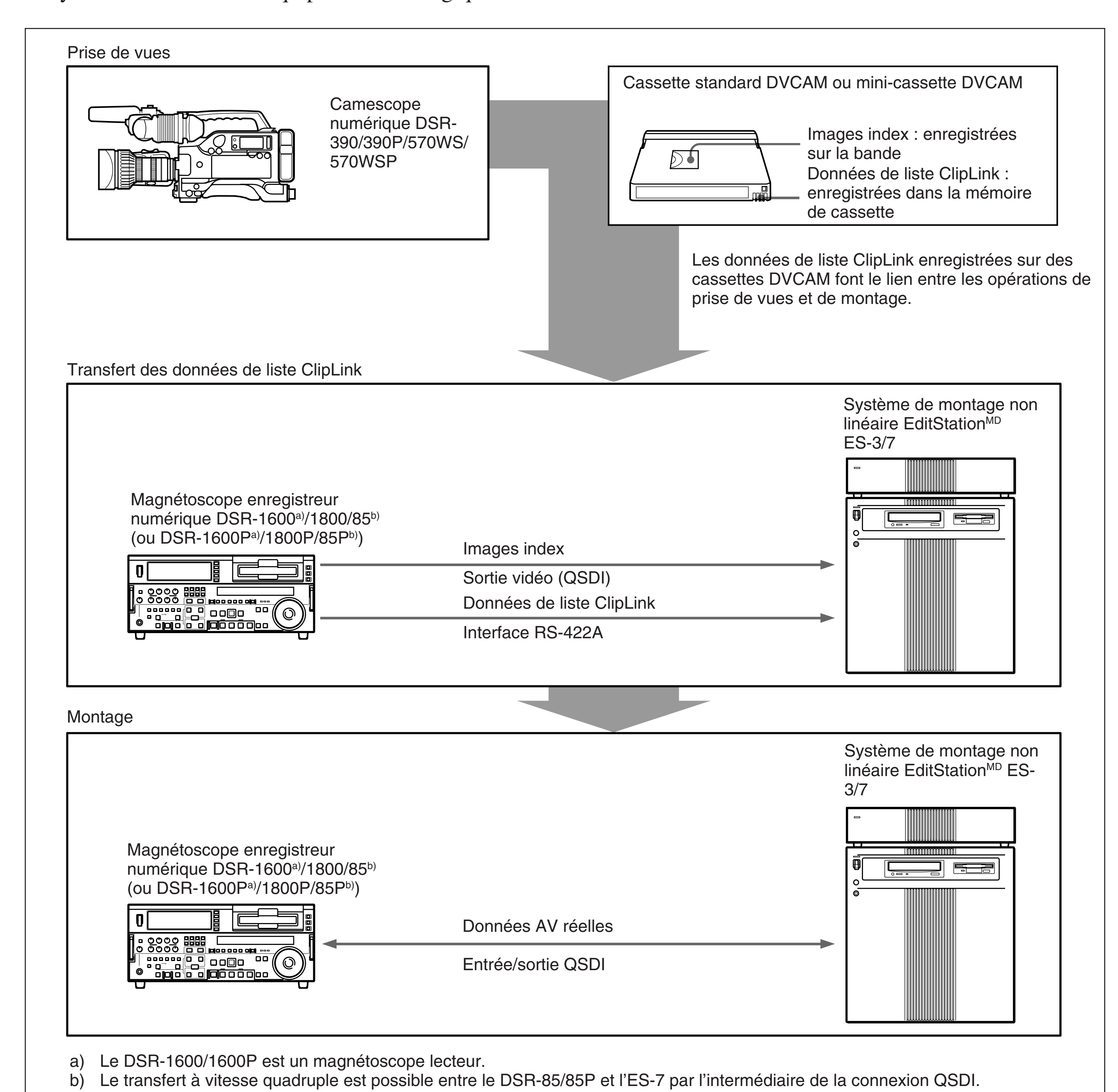
1) Le système ClipLink est un système de production vidéo utilisant la fonction mémoire de cassette.

Ordre des opérations ClipLink

Voici une description détaillée de l'utilisation de la fonction ClipLink pendant le procédé de production vidéo.

Exemple de configuration de système

L'illustration suivante représente une configuration de système optimale pour l'utilisation de la fonction ClipLink.
La fonction ClipLink peut également être utilisée dans un système contenant des équipements analogiques.
Veuillez cependant noter qu'un certain nombre de fonctions seront invalidées.



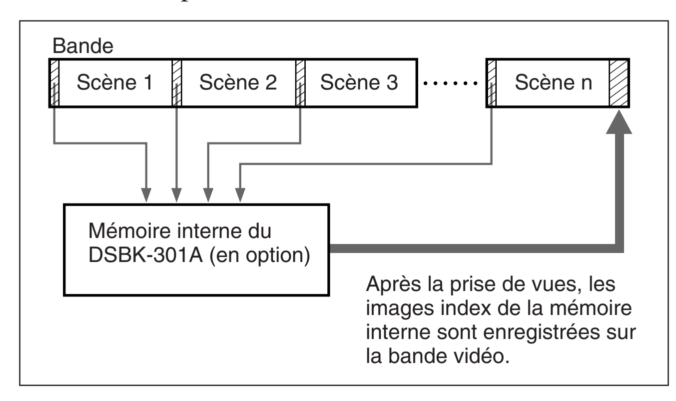
a) Le DSR-1600/1600P est un magnétoscope lecteur.
b) Le transfert à vitesse quadruple est possible entre le DSR-85/85P et l'ES-7 par l'intermédiaire de la connexion QSDI.

Données générées pendant le tournage

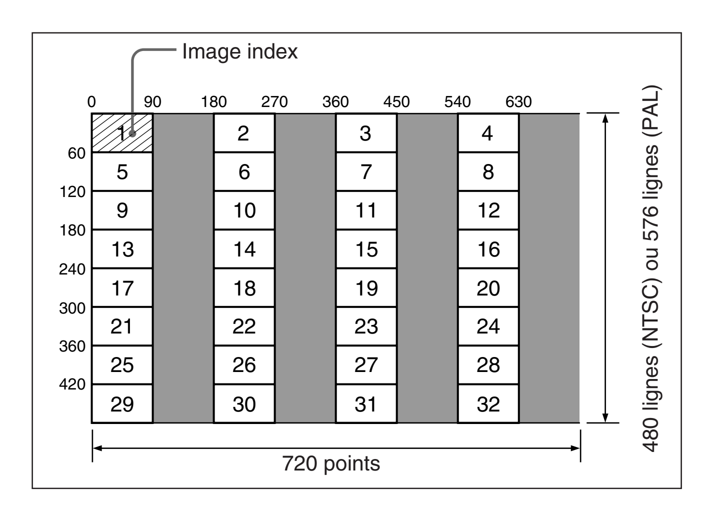
Voici maintenant la description des différents types de données générées avec la fonction ClipLink.

Images index

Pendant la prise de vues, une image unique au point MARK IN au début de chaque scène est enregistrée sous forme d'image fixe dans la mémoire interne du DSBK-301A. Ces images sont ce que l'on appelle des « images index ». Quand la prise de vues est terminée, les images index de toutes les scènes sont enregistrées sur la bande après la dernière scène.



Jusqu'à 32 images index peuvent être enregistrées sur un espace de la bande occupé normalement par une image, comme indiqué ci-dessous.



Sept images réservées à la fin de la dernière scène servent de zone d'enregistrement des images index. (Une cassette à mémoire de 16 Kbits peut enregistrer jusqu'à 198 images index, et une cassette à mémoire de 4 Kbits jusqu'à 45 images index.)

Données de liste ClipLink

Les données de liste ClipLink peuvent être enregistrées automatiquement ou manuellement dans la mémoire de cassette, et remplacent avantageusement la liste des prises de vues habituelle. Les données de liste ClipLink comprennent ce qui suit.

Données de liste ClipLink	Description
Numéro de bobine (numéro de cassette)	Données (longueur maxi.: 8 chiffres) constituées de caractères alphanumériques et/ou de symboles (cette partie est laissée vide au départ usine).
Numéro de scène	Numéro à trois chiffres de 001 à 198 (qui commence à 001 et est automatiquement incrémenté à chaque scène).
Numéro de prise	Inchangeable (réglé sur « 1 » au départ usine).
OK/NG	Indique l'état « OK » ou « NG » de chaque scène. (Dans le cas de « OK », rien n'est enregistré.)
Codes temporels aux points Mark IN/OUT	Il s'agit des codes temporels qui indiquent les points Mark IN et Mark OUT pour chaque scène (HH:MM:SS). Ils sont enregistrés quand le caméscope est en mode MARK. Le numéro d'image est incrémenté à chaque point Mark IN et décrémenté à chaque point Mark OUT. (Pour en savoir plus, voir « Codes temporels enregistrés pour les points Mark IN/OUT » en page 161.)
Code temporel des points de repérage	Ce code temporel indique les points de repérage (valides jusqu'au numéro d'image). Il est enregistré quand le camescope est en mode CUE. Dans ce mode, les codes temporels au début et à la fin d'un enregistrement (les codes temporels des points Rec In et Rec Out) sont automatiquement enregistrés en tant que points Mark IN/OUT.

Comment enregistrer des données de liste ClipLink

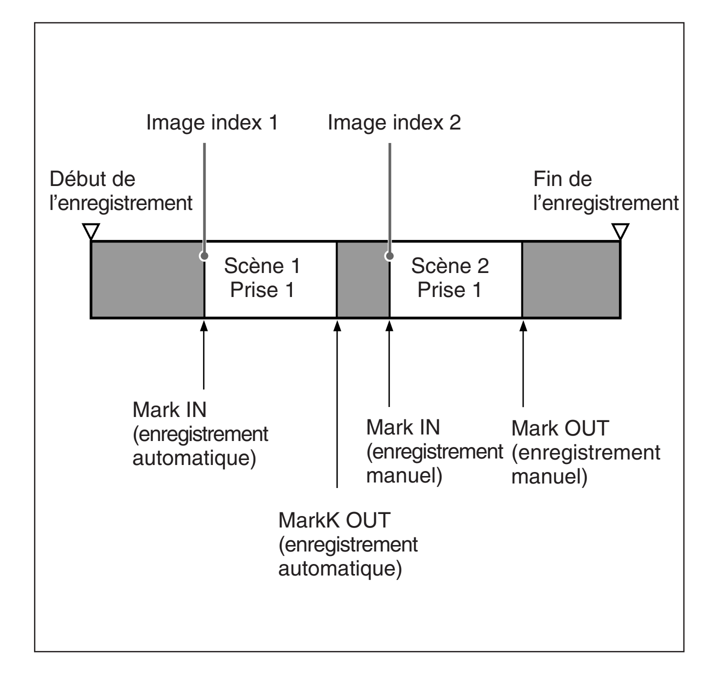
La manière d'enregistrer les différentes données de liste ClipLink est décrite ci-dessous.

Etat OK/NG

Pour qualifier une scène de « NG » (« no good »), appuyez sur la touche NG du camescope pendant la prise de la scène, ou à tout moment avant le début de la prise de la scène suivante.
Toutes les scènes qui ne sont pas qualifiées de « NG » reçoivent la mention « OK ».
(Quand vous quittez le mode d'enregistrement par le magnétoscope, il n'est plus possible de changer l'état OK/NG.)

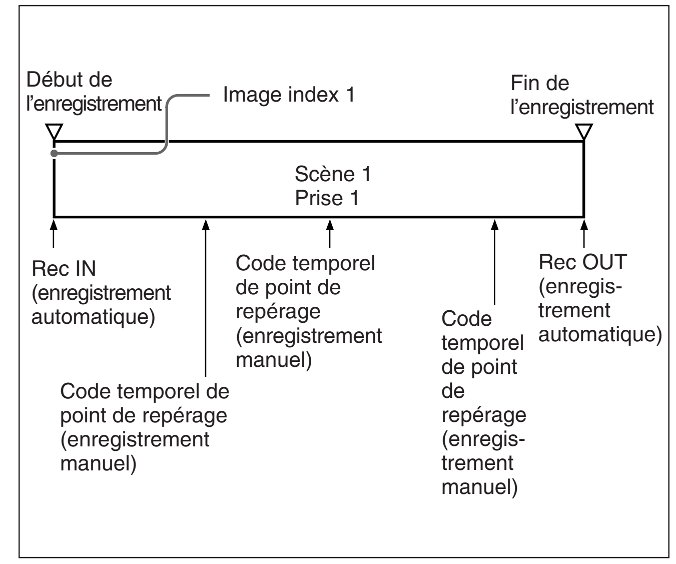
Codes temporels aux points Mark IN/OUT

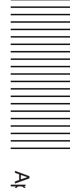
Ces données sont particulièrement utiles pour filmer un programme vidéo d'après un scénario.
Mettez le camescope en mode MARK avant la prise de vues. Pendant la prise de vues, chaque fois que vous pressez la touche TAKE du camescope, les codes temporels de Mark IN et Mark OUT sont enregistrés alternativement.



Codes temporels aux points de repérage

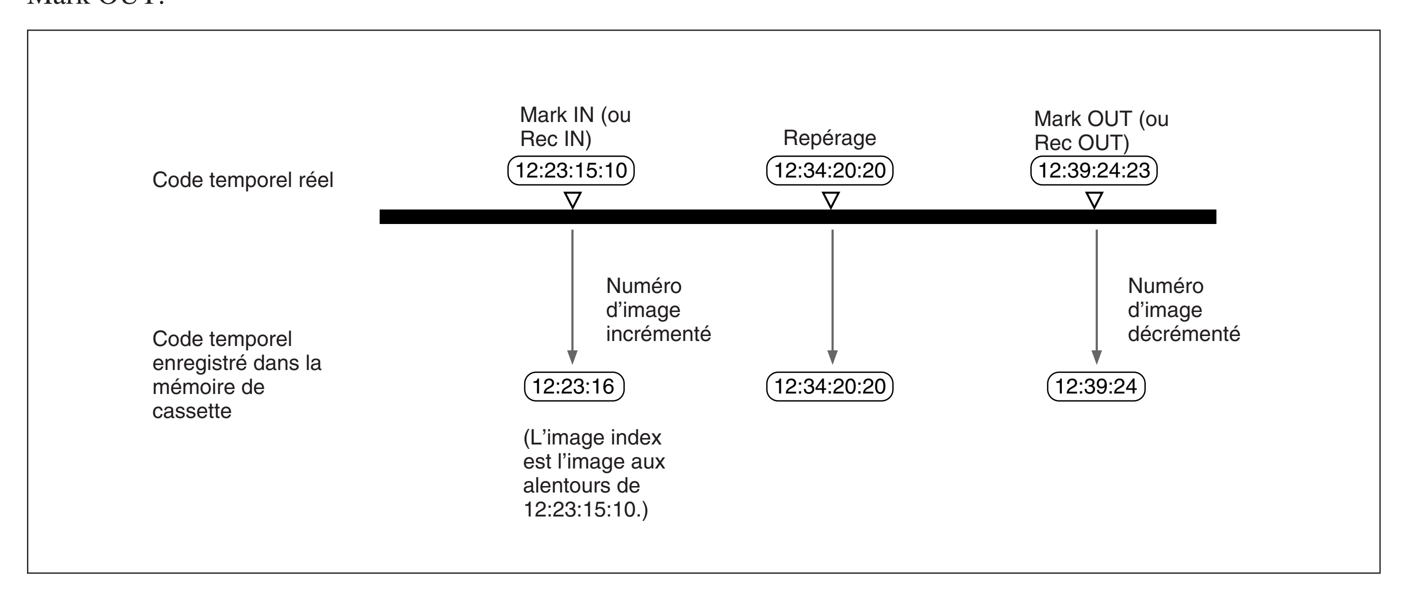
Ce type de donnée est particulièrement utile pour filmer des scènes qui peuvent contenir des actions inattendues, comme lors de la prise d'événements sportifs ou de documentaires.
Mettez le camescope en mode CUE avant de commencer l'enregistrement. Pendant l'enregistrement, chaque fois que vous appuyez sur la touche TAKE du camescope, le code temporel actuel est enregistré en tant que code temporel du point de repérage.





Codes temporels enregistrés pour les points Mark IN/OUT

Il y a un écart entre le code temporel réel et les codes temporels Mark IN/Mark OUT enregistrés dans la mémoire de cassette, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Le numéro d'image est incrémenté à chaque point Mark IN et décrémenté à chaque point Mark OUT.



Capacité d'enregistrement pour les codes temporels Mark IN/OUT et le code temporel des points de repérage

En mode MARK, il est possible d'enregistrer jusqu'à 198 paires de points Mark IN et MARK OUT (si une cassette à mémoire de 16 Kbits est utilisée).

En mode CUE, jusqu'à 396 codes temporels de points (dont les codes temporels de tous les points de repérage et les codes temporels de tous les points Mark (Rec) IN et Mark (Rec) OUT) peuvent être enregistrés (si une cassette à mémoire de 16 Kbits est utilisée).

Glossaire

Ajustement de la balance du blanc
A la lumière d'une température de la couleur particulière, ajuster les niveaux de blanc des canaux R, G et B de la caméra couleur de sorte que tout objet blanc pris dans cette lumière soit reproduit sous forme d'image vraiment blanche.

Ajustement de la balance du noir
Pour équilibrer le niveau du noir entre les canaux R, G, B de la caméra vidéo de sorte que le noir n'ait pas de couleur.

Audio PCM
PCM veut dire « modulation de code d'impulsion ». Audio PCM signifie des signaux audio qui ont été traités par modulation de code d'impulsion. Chaque signal audio analogique est converti en impulsions produites en succession rapide, et chaque impulsion est enregistrée sous forme de signal numérique de valeur 0 ou 1.

Bits d'utilisateur
Un segment de 32 bits de la zone d'enregistrement du code temporel. L'utilisateur peut sélectionner ce qu'il souhaite enregistrer sur ce segment et comment utiliser les données enregistrées. Par exemple, ils peuvent être utilisés pour enregistrer des informations de date en plus des données de code temporel ou numéros ID pour les bobines de bande ou programmes.

CCD
Dispositif de couplage de charge. Un dispositif d'image transistorisé utilisé sur les caméras vidéo les plus récentes à la place du tube analyseur. Il convertit les niveaux de lumière entrés en charges électriques, qui sont stockées puis sorties sous forme de variations de tension.

Code temporel
Le code temporel est un signal d'information de position de bande incluant des données de temps et de cadre enregistrées sur la bande pendant la prise pour faciliter la recherche des seuils de montage et des scènes enregistrées pendant le visionnage ou le montage.

Condensation
Condensation signifie de petites gouttelettes d'eau qui peuvent apparaître dans l'appareil, par exemple dans le système de transport de la bande. En cas de condensation sur le tambour des têtes vidéo, la bande peut adhérer au tambour, ce qui peut endommager non seulement la bande mais aussi le magnétoscope.

Connecteurs S video
Connecteurs d'entrée/sortie pour les signaux séparés Y (luminance) et C (chrominance). Cette méthode élimine les interférences entre les signaux Y et C qui peuvent survenir dans des signaux vidéo composites conventionnels pour obtenir une image à meilleure résolution.

Correction d'ouverture
Correction électronique des dégradations de réponse en fréquence provoquées sur des signaux de haute fréquence échantillonnés par l'ouverture limitée des capteurs d'image CCD.

Crénelage
Détérioration du signal causée par le chevauchement du signal de bande de base et du signal de bande latérale inférieur à la démodulation du signal.

DCC
Contrôle dynamique du contraste. Une caméra vidéo contenant un circuit DCC peut traiter une gamme dynamique importante de luminances.

Echelle IRE
L'échelle déterminant les amplitudes du signal vidéo conçue par l'Institute of Radio Engineers (IRE), une organisation américaine maintenant devenue Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). L'échelle IRE comprend un total de 140 unités, avec 100 au-dessus de zéro et 40 au-dessous.

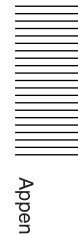
Filtre de conversion couleur
Un filtre optique utilisé sur les caméras vidéo couleur pour convertir la température de la couleur d'une source lumineuse.

Gain vidéo
Amplitude de l'amplification des signaux vidéo, exprimée en décibels (dB).

HAD
Diode accumulée creuse. Une structure de capteur CCD conçue pour supprimer certains types de bruit inhérents aux CCD. Voir aussi CCD.

i.LINK
i.LINK signifie les normes IEEE1394-1995 et leurs révisions. Il s'applique au connecteur DV par lequel le signal DV peut être transmis en utilisant le protocole AV.

Maculage
Taches sombres ou de couleur provoqués par une surcharge de signal par des réflexions de lumière extrêmes d'objets polis ou de lumières très vives.



Glossaire

Marqueur central
Une croix qui indique le centre de l'image de l'écran du viseur.

Mire zébrée
Motifs rayés qui apparaissent sur le viseur pour indiquer des zones de l'image où le niveau vidéo est d'environ 70 IRE (NTSC) ou 70 % (PAL).
Ce camescope peut montrer des zones où le niveau vidéo est de 100 IRE (NTSC) ou 100% (PAL).

Mode d'attente activée
Un des modes d'arrêt. En ce mode, le tambour de têtes continue à tourner et la bande reste enroulée autour du tambour. Ce mode permet la commutation instantanée au mode d'enregistrement ou de lecture. Pour éviter tout dommage de la bande ou des têtes, l'appareil commute automatiquement du mode d'attente activée au mode d'attente désactivée après une certaine période de temps.

Mode d'attente désactivée
Un des modes d'arrêt. En ce mode, la rotation du tambour de têtes est arrêtée et la tension de la bande relâchée. Il est impossible de commuter instantanément de ce mode au mode d'enregistrement ou de lecture. Ce mode n'est pas nocif pour la bande ou les têtes.

Niveau de base
Un niveau du noir qui est le niveau du noir absolu d'un signal vidéo.

Recherche
La fonction de recherche permet le visionnage des images ou codes temporels enregistrés alors que la bande est lue à diverses vitesses en avant ou en arrière, pour localiser une scène particulière d'un programme sur bande.

Résolution horizontale
La capacité pour une caméra CCD de préserver les détails en résolution horizontale.
S'exprime généralement sous forme de nombre de lignes verticales distinguables sur l'image reproduite sur une mire d'essai.

Scintillement
Changement répété de luminosité sur l'écran, causé par une différence de fréquence entre le balayage de la caméra et les variations de l'éclairage.

Signal vidéo composite
Un signal vidéo composite inclut un signal vidéo, un signal de salve et un signal de synchro.

Synchro
Désigne le signal de synchro (synchronisation). Le signal de synchro est utilisé comme signal de référence pour la duplication des motifs de balayage enregistrés avec une caméra pendant la reproduction de l'enregistrement sur un moniteur. Le signal de synchro comprend en fait deux signaux: signal de synchro horizontale et signal de synchro verticale.

S/N
Rapport signal/bruit. La relation entre la puissance du signal souhaité et l'interférence électronique accompagnatrice, le bruit. Si le S/N est élevé, les sons sont reproduits avec moins de bruit et les images plus clairement sans neige.

Tambour
Voir « Tambour de têtes ».

Tambour de têtes
Cylindre métallique sur lequel est attaché une tête vidéo. Le tambour tourne à grande vitesse synchronisé au signal de synchro pendant l'enregistrement et la lecture.

Température de la couleur
La température en kelvins (K) représente la couleur d'une source lumineuse.

Verrouillage en synchronisation (gen-lock)
Indique la synchronisation d'un magnétoscope à un signal de synchro de référence.

Vidéo de retour
Désigne un signal vidéo retourné du magnétoscope à la caméra ou du CCD à une caméra dans un système à plusieurs caméras permettant à l'opérateur des caméras de surveiller la sortie image de la caméra ou la prise sur d'autres caméras.



http://www.sony.net/

Sony Corporation